Năm Thứ 9 — Số 2.629 — Thứ Tư 29-11-72 (Ngày 24 Tháng 10 Nhâm Tý)

12 Trang 25 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, cộng sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ NHIỆM, KIÊM CHỦ BÚT ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 — CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP: TỪ-CHUNG

12 TRANG 25Đ

ý kiến

Về vụ biến loạn TRONG HÀNG NGŨ CS

Tình trạng mâu thuẫn giữa các phe phái trong tổ chức CS Việt Nam là tình trạng cũng lâu năm như là lịch sử sinh thành và thăng trầm của chính nó. Nhưng tình trạng mâu thuẫn đưa tới xung đột võ trang công khai như vụ «nội loạn» mới đây, được tờ báo uy tín bậc nhất của nước Pháp thuật lại, là điều rất mới mẻ.

Cuộc xung đột võ trang trong nội bộ tổ chức Cộng Sản tại miền Nam được tờ báo Pháp — tờ Le Monde — thuật lại, vừa có vẻ như đó là cuộc xung đột giữa phe chủ chiến và phe chủ hòa, vừa có vẻ như đó là cuộc xung đột đượm màu sắc địa phương. Và ý nghĩa căn bản của cuộc xung đột theo như sự trình bày thì có vẻ là phe Miền Nam ngay tình và nhiệt tình tin tưởng ở khẩu hiệu «giải phóng Miền Nam» cùng là tất cả những phần tử tích cực theo đuổi chủ trương đó đã nổi loạn chống lại phe Miền Nam cơ hội đang cố tình phản lại công cuộc «giải phóng Miền Nam» để chạy theo những phần tử chỉ sử dụng bộ phận Cộng Sản miền Nam như công cụ giai đoạn. Ý nghĩa căn bản của cuộc xung đột nếu quả là như thế thì nó chỉ là một sự tái diễn của lịch sử: năm 1954 người CS Miền Nam cùng tất cả các tổ chức ngoại vi của họ mệnh danh là các tổ chức kháng chiến đã cay đắng biết bao với thỏa hiệp Giơ neo 1954 CS ký với Thực dân, thì nay họ lại đang phải đối diện với niềm cay đắng mới đó là CS Bắc Việt đã nhân danh họ mật nghị với Mỹ để chấm dứt «cuộc chiến tranh chống Mỹ» và để Cộng Sản BV trực tiếp nhận viện trợ Mỹ!

Nhưng một biến cố quan trọng như vậy, xảy ra tại chiến trường Miền Nam — dù là ở biên giới Miên giáp Miền Nam — tại sao lại chỉ bị phát giác bởi một tờ báo Pháp? Trong khi cơ quan thông tin thuật lời tình báo Mỹ gián tiếp phủ nhận bằng cách nói rằng «nếu có xảy ra thì họ đã phải biết». Người ta nghĩ ngay rằng về một phương diện nào đó, người Pháp dù không trực tiếp can dự đến chiến tranh VN nhưng họ vẫn còn có điều kiện để biết được một số việc. Trước hết, dù người Pháp hết quyền cai trị Đông Dương nhưng vì họ đã ở đây lâu năm họ vẫn có thể duy trì được một số đầu mối và sự duy trì này chẳng những có lợi cho việc bảo vệ các quyền lợi còn lại mà còn là mưu đồ các quyền lợi mới. Sau đó, vì ở vào một cương vị đặc biệt, người Pháp đã được Cộng Sản VN — đặc biệt là CS phân bộ Miền Nam — chiếu cố và tín nhiệm. Việc một tờ báo Pháp công bố tin tức về vụ nổi loạn trong hàng ngũ CSVN là điều không lạ nếu quả sự việc đã xảy ra. Việc công bố đó ngoài mục đích thông tin dĩ nhiên phải nhắm mục đích cao hơn: nói hộ CS miền Nam về tình thế họ bị CS Miền Bắc thao túng và đàn áp. Điều này chẳng phải ngày nay mới xảy ra nhưng sở dĩ ngày nay Pháp mới ra tay cứu khốn là bởi ngày nay CSBV đã để lộ cái tâm thuật mưu đồ đi thẳng với Mỹ sau những năm dài được Pháp ngấm ngầm hỗ trợ.

Ngoài ra, trong cái nghĩa «ý tại ngôn ngoại» phải chăng Pháp muốn gợi ý rằng «CS Miền Nam, cơ khổ trong thiện chí (!) chấm dứt chiến tranh, vậy Mỹ nên thông cảm mà lẹ tay trong cơ hội thuận lợi hiện nay. Và nếu thế thì việc Pháp tố lộ nhược điểm chí tử của CS là điều đau đớn cho CS nhưng mà đằng nào việc đau đớn cũng đã xảy ra vậy sự tố lộ của Pháp cũng ví như một sự thi triển hộ CS miếng đòn mềm của kẻ yếu. Ngược lại về phía người Mỹ, nếu quả đã có binh biến trong hàng ngũ CSVN mà người Mỹ cứ lờ đi coi như không có thì đó cũng là chuyện dễ hiểu: im lặng để ngấm ngầm khai thác cho được triệt để mà không bị gán tiếng là bất bí. Nhưng dù cho người Mỹ im lặng nhưng tin tức về vụ nổi loạn do báo Pháp đăng giả sử lại xuất xứ từ nguồn gốc Mỹ thì sao? Thì phải nghĩ

(Xem tiếp trang 11)

Gia Nã Đại tuyên bố sẵn sàng góp 10 triệu đôn cho UHQT

Brejnev qua Hung bàn việc UHQT và chính sách Đông Nam Á của Nga

BUDAPEST, 27-11 (Reuter).— Lãnh tụ cộng đảng Ngaxô Leonid Brejnev hôm thứ Hai tới thủ đô Hung để thảo luận với giới lãnh đạo Cộng Sản về nhiều vấn đề quốc tế và đặc biệt là về vai trò của Hung tham gia Uỷ hội Quốc tế giám sát ngưng bắn ở VN và đồng thời cho Hung biết những mục phiêu của khối Ngaxô tại Đông Nam Á trong khi chiến tranh VN sắp chấm dứt.

Với hai nước Cộng sản Đông Âu là Ba Lan và Hung (vốn là những nước chư hầu ngoan ngoãn của Ngaxô) chắc chắn được tham gia Uỷ hội quốc tế giám sát ngưng bắn, Nga xô đã đạt được một vị thế khá mạnh đối với cuộc ngưng bắn ở VN.

Trong chuyến viếng thăm năm ngày Hung, Chủ tịch Cộng đảng Nga Brejnev dự liệu sẽ thảo luận với giới lãnh đạo Hung về chính sách kinh tế Hung để khỏi đi ra ngoài đường lối chung của Nga cũng như lập trường chung của các nước khối Varsovie tại hội nghị sơ bộ an ninh Âu châu đang khai diễn tại Helsinki.

Ngoại trưởng Gia tuyên bố

TORONTO, 27-11, (AP).— Ngoại trưởng Gia Nã Đại, ông Mitchell Sharp, hôm thứ Hai tuyên bố rằng, GNĐ có thể tố đến 10 triệu MK tài trợ cho 1 lực lượng quân sự duy trì hòa bình, để giám sát 1 cuộc ngưng bắn tại VN.

Trong cuộc phỏng vấn thâu băng cho đài truyền hình Gia nã Đại, NT Sharp nói «nếu chúng ta đảm nhận vai trò này, là chúng ta đóng góp vào nền hòa bình thế giới, và điều đó có thể rất hữu ích».

NT Sharp nói tiếp, ông tin tưởng rằng dân chúng GNĐ sẽ ủng hộ sự đóng góp này, vì chiến tranh «từng tàn phá thế giới một cách thê thảm».

NT Sharp không cho biết lực lượng giám sát của Gia Nã Đại gồm bao nhiêu người, mà chỉ nói là «trong số vài ngàn người» của các nước từng được đề nghị đảm nhận vai trò duy trì hòa bình tại VN, như BaLan, Nam Dương, Hung và Gia Nã Đại.

Vẫn theo lời NT Sharp, Gia Nã Đại không tự nguyện tham gia một công tác như vậy tại VN, nhưng đề nghị sẵn sàng tham dự một Uỷ hội như vậy, nếu một vài điều kiện được đáp ứng. Ông nói, Gia Nã Đại là một trong vài quốc gia trên thế giới thích hợp với một vai trò như vậy.

NT Sharp còn nói «chúng ta đã có những lực lượng giám sát hay duy trì hòa bình tại nhiều nơi trên thế giới. Chúng ta từng rất tích cực trong nỗ lực của LHQ, nhằm thiết lập lực lượng duy trì hòa bình tại những nơi đó».

Vẫn theo lời ông Sharp, Hoa Kỳ đang quan tâm đến vấn đề GNĐ gia nhập hội giám sát, và đã cho « chúng tôi biết rằng, BV cũng nghĩ là chúng tôi thích hợp với vai trò đó».

Trong cuộc họp báo tối 27-11, NT Sharp xác định rằng trước khi lực lượng Gia Nã Đại được gửi qua VN

12 XEM TIẾP TRANG 11

THỨ TƯ NÀY TỔNG THỐNG NIXON TIẾP KIẾN ĐẶC SỨ CỦA TỔNG THỐNG THIỆU

BẠCH ỐC: THƯƠNG THUYẾT VẪN NGHIÊM CHỈNH XÂY DỰNG

✶ ĐS Bunker phá kỷ lục về hội kiến «lẹ nhất» với TT Thiệu trong buổi sáng sớm thứ Hai

CAMP DAVID, 27-11 (Tổng hợp).— Tổng thống Richard Nixon chiều nay hội đàm 2 lần với Cố vấn Bạch cung Henry Kissinger về vấn đề Việt Nam và sẽ tiếp kiến Đặc sứ Nguyễn phú Đức của Tổng thống VNCH Nguyễn văn Thiệu trong ngày thứ Tư 29-11.

Phát ngôn nhân Bạch Cung Ronald Ziegler đã loan báo tin trên nhân dịp tiếp xúc với báo chí chiều 27-11. Ziegler cho biết Nixon tối Chủ nhật 26-11 đã từ Nữu Ước về thẳng Camp David qua ngả căn cứ không quân Andrew gần Hoa thịnh Đốn. Sáng 27-11, trong khi Nixon tiếp kiến Bộ trưởng Tư pháp Richard Kleindienst tại Camp David, Kissinger hội đàm với Ngoại trưởng William Rogers, Phụ tá Ngoại trưởng William Sullivan, Thứ Trưởng Alexis Johnson về tình hình VN. Sau buổi họp, Kissinger lấy trực thăng đi Camp David để họp với Nixon 2 lần trong 90 phút vào buổi chiều. Nixon đã mở cuộc họp báo bất thường nhưng không đả động đến vấn đề VN.

Ziegler xác nhận Nixon đã quyết định tiếp kiến ông Nguyễn phú Đức Đặc sứ của TT Thiệu, nhưng chưa rõ tại Camp David hoặc ở Hoa Thịnh Đốn. Được hỏi «Phải chăng kỳ mật đàm 21 kéo dài 6 ngày qua tại Ba Lê không tiến bộ chút nào vì thái độ ư ơng ngạnh của CSBV?». Ziegler nhắc lại «phía CS đã thương thuyết nghiêm chỉnh, phía Mỹ đã điều đình với thái độ xây dựng» nhưng yêu cầu báo chí đừng tung ra những điều suy luận quá đáng làm hại cho nỗ lực dàn xếp chiến tranh của chính phủ Mỹ. Theo UPI, Ziegler nói TT Nixon có thể tiếp kiến ông Đức trong ngày thứ Ba 28-11 và xác định «hiện nay Bạch Cung không trù liệu việc Kissinger qua Saigon tham khảo ý kiến chính phủ VNCH».

Tại Saigon, lúc 8giờ sáng 27-11, Đại sứ Mỹ Ellsworth Bunker đã vô Dinh Độc Lập yết kiến Tổng thống VNCH Nguyễn văn Thiệu trong khoảng thời gian chưa đầy 15 phút. Phát ngôn nhân sứ quán Mỹ nhìn nhận cuộc hội kiến này có thể được coi là kỷ lục khó lòng có thể phá nổi về tính chất ngắn ngủi. Được hỏi về nội dung cuộc thảo luận, phát ngôn nhân nói «dĩ nhiên bàn về vấn đề VN». Theo AFP, cuộc họp ngắn như vậy chỉ có nghĩa là ĐS Bunker vừa đủ thì giờ trao thông điệp từ Hoa Thịnh Đốn vừa điện tới. Theo AP, Bunker chuyển trình TT Thiệu bản phúc trình về nội dung 2 cuộc hội đàm Nixon-Kissinger tối 25 và sáng 26-11 tại Nữu Ước.

Theo cơ quan Việt Tấn Xã của chính phủ VNCH, phát ngôn nhân Bộ Ngoại giao VNCH sáng 27-11 loan báo ông Hoàng đức Nhã, bí thư của Tổng thống VNCH chiều 26-11 đã rời Saigon đi Ba Lê với mục đích «nhận định tình hình tại chỗ, liên lạc với phái đoàn thương thuyết VNCH tại hòa đàm BaLê», và sẽ trở về Saigon sau khi làm xong công tác. Theo UPI, BT Nhã sang Ba Lê để trao tay cho ông Nguyễn phú Đức chỉ thị mới nhất của Tổng Thống VNCH, và sẽ ở lại thủ đô Pháp lối 1 tuần lễ. Theo Reuter, 1 viên chức chính quyền VNCH cho biết Bí Thư Nhã sẽ chỉ viếng thăm Ba Le để thay thế ông Nguyễn phú Đức và báo cáo về TT Thiệu những biến chuyển xảy ra tại Balê trong khi đặc sứ Đức hội đàm với TT Nixon tại Hoakỳ.

Ngoài ra, theo VTX, phát ngôn nhân BNG VNCH cho biết ông Nguyễn Phú Đức, Phụ Tá Ngoại Vụ tại Phủ Tổng Thống, và Đại sứ Trần Kim Phượng, cũng được loan báo là đã đi Washington để gặp Tổng Thống Nixon.

Với tư cách là Đặc sứ của Tổng Thống VNCH Nguyễn Văn Thiệu, ông Phụ Tá Nguyễn Phú Đức sẽ trình bày và thảo luận với Tổng Thống Hoa Kỳ Nixon về quan điểm của Chính phủ VNCH, đối với những điều cần sửa đổi trong dự án thỏa hiệp ngưng bắn.

Ông Phụ tá Nguyễn phú Đức, theo phát ngôn viên Bộ Ngoại Giao, sẽ lưu lại Washington vài hôm.

N.T. LẮM TRẢ LỜI cuộc phỏng vấn của Truyền Hình Hòa Lan

SAIGON, 28-11 (VTX).—Ngoại Trưởng VNCH Trần văn Lắm sáng nay đã dành cho đài vô tuyến truyền hình KRO của Holland một cuộc phỏng vấn về vấn đề ngưng bắn ở VN, lâu khoảng nửa tiếng đồng hồ.

Trong cuộc phỏng vấn này, Ngoại Trưởng đã nhắc lại quan điểm của VNCH và nhấn mạnh những điểm chính mà VNCH thấy cần phải đạt được nếu muốn có một nền hòa bình công chính và lâu dài tại VN.

Theo Ngoại Trưởng, các điểm chính là BV phải rút quân khỏi miền Nam, tôn trọng vùng phi quân sự và cần phải giải thích rõ về vai trò cũng như tính chất của cơ quan gọi là Hội Đồng Hòa Giải.

Nhân dịp này, Ngoại Trưởng cũng cho biết sau khi hòa bình được vãn hồi, VNCH sẽ liên lạc với nhà cầm quyền Bắc Việt để thảo luận những vấn đề liên hệ về việc trao đổi thương mãi, kinh tế, văn hóa v.v.., giữa hai miền hầu tạo điều kiện thuận lợi đưa đến việc thống nhất đất nước bằng phương thức hòabình.

Buổi thu hình này sẽ được phát hình trên hệ thống vô tuyến truyền hình Holland và trên nhiều hệ thống vô tuyến truyền hình Âu Châu khác trong vài ngày tới.

Đài KRO là đài truyền hình tư của Holland thành lập từ nửa thế kỷ nay, số khán giả độ trên ba triệu người.

TAYLOR: CÓ HÒA BÌNH LÀ MỸ ĐẠT MỤC TIÊU

MỸ ĐÃ HOÀN TOÀN ĐÁNH BẠI chiến tranh giải phóng của CS

Nam Dương là nước hưởng lợi do chiến tranh đưa lại

HOA THỊNH ĐỐN (VOA).— Trong một cuộc phỏng vấn dành riêng cho tạp chí U.S News And World Report, Đại Tướng Maxwell Taylor đã bày tỏ ý kiến của ông về mục tiêu của Hoakỳ trong vấn đề vãn hồi hòa bình tại VN.

Tướng Maxwell Taylor, người đã từng đảm nhiệm chức vụ cố vấn quân sự cho ba vị tổng thống Hoakỳ đã tuyên bố trong một cuộc phỏng vấn dành riêng cho tạp chí U.S News And World Report rằng nếu hòa bình được vãn hồi ở VN thì HK sẽ thành tựu được mục tiêu mà quốc gia này đã đề ra hồi năm 1954. Ông cho biết rằng mục tiêu đó nhằm giúp miền Nam VN có thể tự lựa chọn một chính phủ cho riêng mình chứ không phải chấp nhận chính phủ do CSBV ép đặt.

Ông nói tiếp là Hoa Kỳ có thể đã phải trả giá quá cao, nhưng ít nhất thì quốc gia này sẽ hoàn tất được các chương trình đã được đề ra.

Tướng Taylor cũng đã tuyên bố rằng sự kiên trì của HK tại VN đã làm tiêu tan cái huyền thoại cho rằng các cuộc chiến tranh được mệnh danh là «chiến tranh giải phóng dân tộc» là vô địch.

Ông đã nêu lên điểm miền Nam VN đã được coi như một phần đất để Hà Nội đem ra thí nghiệm một phương thức rẻ tiền và dễ dàng nhằm lật đổ chính phủ VNCH bằng các lực lượng du kích ít tốn kém mà CSBV không cần chính thức phải can thiệp vào. Tuy nhiên, theo lời tướng Taylor, VNCH đã chứng tỏ cho thấy là một giá vô cùng tốn kém cho CSBV và đồng thời cũng làm nổi bật lên những chiến thắng đầy vinh hiển của Hoa Kỳ và các nước đồng minh.

Vị tướng lãnh này cũng tuyên bố rằng sở dĩ Nam Dương duy trì được nền độc lập và tương đối không bị nạn CS trong nước đe dọa phần lớn là nhờ ở chính sách cương quyết của HK đối với CSBV.

Trong cuộc phỏng vấn này, tướng Taylor đã ca ngợi việc Hoa Kỳ oanh tạc Bắc Việt vì ông cho rằng chính sách này đã nâng cao tinh thần của quân dân VNCH.

Hoa Kỳ rút thêm 1.300 quân trong tuần vừa qua

SAIGON 27-11.—Tính đến ngày 23-11 vừa qua, chỉ còn 28.000 binh sĩ Hoa Kỳ tại VNCH so với tuần trước là 29.300 người, và so với mức dự liệu cho ngày 1-1-1972 là 27.000 người.

Trong số này có 15.7000 binh sĩ Lục quân, 1.700 Hải quân, 1.200 Thủy quân lục chiến, 9.300 Không quân và 100 tuần duyên.

Con số trên đây không kể 39.000 binh sĩ Hải quân phục vụ trên các chiến hạm Đệ thất hạm đội Hoakỳ dọc bờ biển VN.

Ngoài ra, hiện còn 38.000 binh sĩ thuộc các nước bạn đồng minh khác đang chiến đấu bên cạnh quân lực VNCH.

CS VẪN BAO VÂY THAKHET VÀ LUANG PRABANG

Tướng Tư lịnh Mỹ tại VN đi N. Vang xét tình hình

— TAKEO VÀ OUDONG VẪN BỊ PHÁO.

VẠN TƯỢNG 27-11 (Reuter): Các nguồn tin quân sự tại Vạntượng cho hay khoảng 6 tiểu đoàn CSBV và Pathet Lào đã bao vây tỉnh lỵ Thakhek miền Nam Lào từng bị Cq tấn công liên tục từ 2 tuần nay. Nguồn tin nói rằng Không Lực gần như ngày đêm yểm trợ cho quân trấn thủ Thakhek nhưng áp lực của địch vẫn gia tăng. Có khoảng 500 Cộng quân đã bị hạ sát tại trận chiến Thakhek bùng nổ từ hôm 11-11. Phía Hoàng quân cũng bị tổn thất ngót 100 binh sĩ thiệt mạng. Phi trường Thakhek vẫn còn mở cho các phi cơ dân sự lên xuống nhưng dân chúng đã bồng bế nhau đi lánh nạn tại các vùng kế cận.

Theo UPI, khoảng hai đại đội Pathet Lào hôm chủ nhật đã tràn ngập thị trấn Song Khon 72cs ĐĐN Savannakhet và gần quốc lộ 13 nối liền Nam Bắc Lào.

Tổn thất không được loan báo nhưng các viên chức nói rằng thị trấn này thất thủ sẽ khiến cho thị trấn Lahanam ở gần đấy bị đe dọa. Lahanam là một địa điểm cũ của một dự án phát triển nông thôn của HK. Cuộc hành quân ở phía Bắc Luang Prabang là có mục đích đánh đuổi khoảng 1.000 CSBV tại vùng đất cao trông xuống nông trại này. Các cuộc hành quân tại đây đã ngưng khi CSBV tiến về Luang Prabang. Nhiều trận giao tranh được báo cáo xảy ra cách đế đô 6 cây số và Cộng quân đã pháo kích hỏa tiễn 122 ly vào phi trường Luang Prabang 2 tuần trước đây.

Chiến sự KPC

NAM VANG, 27-11.— Một phát ngôn viên bộ Tư lệnh hôm nay cho biết CSVN tiếp tục pháo kích bằng hỏa lực, súng cối vào 2 tỉnh lỵ bị bao vây. Cq đã pháo 6 đạn 82 ly vào thị xã Takeo 67cs Nam Nam Vang đêm Chủ nhật và 6 đạn khác vào thị trấn Oudong 32 cây số Bắc Nam Vang nhưng chi tiết tổn thất không được báo cáo. Phát ngônviên cho biết thêm có 3 phần tử CS Khmer đã đầu hàng quân chính phủ tuần qua tại tỉnh Sway Rieng 120 cây số Nam Nam Vang, như vậy là từ trước đến nay đã có 75 CS Khmer về qui thuận.

Tướng Weyand, Tư lệnh lực lượng Mỹ tại VNCH, hôm thứ Hai đã tới Nam Vang để duyệt xét toàn bộ tình hình KPC với Tổng Thống LonNol.

10 ngày trước đây, Trung tướng John Wogt Tư Lệnh Không lực tại VN, phụ tá của tướng Weyand cũng đã viếng thăm Nam Vang.

Nguồn tin nói, tướng Weyand một cố hữu của TT Lon Nol đã đến Nam Vang bằng phi cơ quân sự và trở về Saigon ngay chiều thứ Hai.

Phi lại trình bày một vụ mưu sát Tổng Thống Marcos

MA NÍ, 28-11 (UPI).— Bộ trưởng Thông Tin Phi luật tân Francisco S. Tatad hôm nay tuyên bố đã có ít nhất 6 Mỹ kiều, 1 người Panama và 1 kiều dân Á Châu đã dính líu vào vụ mưu sát Tổng Thống Ferdinand Marcos.

Trong một cuộc họp báo, ông Tatad đã xác nhận như trên, và còn đưa ra thêm vài chi tiết nữa, theo đó, chính quyền lại vừa bắt được tại thủ đô Ma ní 1 trái bom bay dạ trong 1 chiếc máy bay vô tuyến điều khiển dài độ 1m50. Tổng số chất nổ này có thể phá tan 1 mục tiêu.

Ngoài ra, ông còn nhấn mạnh cuộc mưu sát TT Marcos đã được 1 số người Phi tổ chức từ tháng 12 năm 1969, trong đó có cả 1 số chính khách tên tuổi, cựu sĩ quan hồi hưu và một nhóm ký giả. Việc phát giác âm mưu này là nguyên nhân chính cho việc TT Marcos ban hành lệnh thiết quân luật vào 23-9-72; và cũng giải thích

8 XEM TIẾP TRANG 11

Tin Điện

BẮC KINH.— Joseph Alsoph, bình luận gia của tờ báo «New York Times», đã được Chu Ân Lai tiếp kiến hôm thứ Hai.

OSAKA: Cảnh sát Osaka loan tin hôm thứ Hai, ông Lee, 37 tuổi, Phó lãnh sự Đại Hàn trong lúc đóng cửa sổ phòng đã rớt từ tầng thứ 9 cao 25 mét xuống đất thiệt mạng.

HOA THỊNH ĐỐN.— Bộ Ngoại Giao Mỹ loan báo Thụy Sĩ đã đại diện cho Hoakỳ mở cuộc thương thuyết về không tặc với Cuba kể từ ngày thứ Bảy tuần qua tại Havana.

SỰ KIỆN MỚI RẤT QUAN TRỌNG TẠI HỘI NGHỊ TOÀN ÂU

Lỗ đấu tranh đòi độc lập, tự do bị CS lên án, được tư bản tán trợ

Cộng Sản Pháp và Tiệp phản đối đảng Xã Hội Pháp tổ chức hội thảo 2 ngày về xâm lăng Tiệp Khắc.

HELSINKI, 27-11 (Reuter).— Các cuộc hội đàm sơ bộ của hội nghị An Ninh Âu Châu hôm nay vẫn còn bị bế tắc vì lập trường khác biệt đơn độc của Lỗ Ma Ni được Mỹ, Anh, Pháp, Bỉ tán và bị các nước đồng minh Varsovie của Lỗ chống đối.

Các ĐS của 34 quốc gia Âu châu, Mỹ và Gia Nã Đại đã lại gặp nhau sáng ngày thứ Hai tại Trung Tâm hội nghị ở ngoại ô Helsinki trong ngày thứ Tư của các cuộc hội đàm sơ bộ vẫn chưa đồng ý về các thủ tục dành cho Hội nghị An ninh Âu châu. Sự bế tắc của phiên hội đàm là do lập trường của Lỗ đòi thêm vào trong điểm thứ nhất của 10 nguyên tắc căn bản để các vị đại sứ làm việc. Đại sứ Lỗ, Valentin Lipatti nói với các đại biểu quanh chiếc bàn xanh lục giác rằng không được đầy đủ trong nguyên tắc tất cả 34 quốc gia tham dự (xếp hạng từ Nga cho tới nước nhỏ là San Marino) đều bình đẳng và độc lập. Các nguồn tin thông thạo nói rằng Lỗ muốn viết thêm vào đó câu sự bình đẳng này không tùy thuộc vào tính cách hội viên của bất cứ liên minh quân sự nào.

Cho đến nay chưa có 1 quốc gia nào bàn cãi về quan niệm bình đẳng trong các cuộc hội đàm nhưng Lỗ nhất quyết đưa vấn đề này ra. Lỗ vẫn thường theo 1 đường lối độc lập với khối Varsovie do Nga lãnh đạo.

2 XEM TIẾP TRANG 11

NHẬT TRẢ LỜI PHONG TRÀO CHỐNG NHẬT Ở ĐNÁ

Nhật đứng thứ 2 sau Mỹ viện trợ nhiều cho các nước

Thêm một phái đoàn Nhật tới Bắc Kinh.

ĐÔNG KINH, 27-11 (AP).— Một bản tường trình chánh thức của chính phủ Nhật nói rằng Nhật Bản đã đứng vào hàng thứ hai sau Hoa Kỳ trong những nước có số lượng viện trợ dành cho các nước đang phát triển.

Nhật Bản sẽ cải thiện những điều kiện theo đó viện trợ sẽ được cung cấp. Tổng trưởng kỹ nghệ và mậu dịch quốc tế của Nhật ghi nhận rằng tổng số viện trợ của Nhật gồm cả những khoản tín dụng và cho vay có tính cách thương mại của tư nhân, những khoản này nhiều nước không coi là nằm trong thành phần chương trình viện trợ chính thức. Bản tường trình đó còn đề nghị là nên có thêm sự viện trợ do chính phủ bảo trợ.

Những cuộc thương thuyết giữa Nhật Bản và TC về việc phát triển những quan hệ song phương đang diễn tiến tại Bắc Kinh.

Thành phần chính của phái đoàn chính phủ Đông Kinh đã rời Nhật Bản hôm thứ Hai để nhập đoàn với một nhóm tiền phong đã ở Bắc Kinh nhiều ngày nay. Nhóm tới trước này đại diện cho 5 bộ trong chính phủ được cho biết là đang thương thuyết về vấn đề chuyên chở, đánh cá và mậu dịch. Phái đoàn chính do thứ trưởng ngoại giao Funihi Katogo cầm đầu.

Thủ tướng Nhật Kakuei Tanaka hôm thứ Hai tuyên bố rằng đến cuối tháng 11 này mọi quan hệ ngoại giao Nhựt-Trung Hoa DQ sẽ chấm dứt.

Trong 1 cuộc họp báo tại Shiznoka, Thủ tướng Tanaka đã đưa ra thông báo này, và còn nhấn mạnh rằng sẽ có các cuộc thảo luận với nhà cầm quyền Bắc Kinh để thiết lập tại thủ đô Trung Cộng 1 tòa Đại sứ. Tuy nhiên danh tánh vị đại sứ đầu tiên chưa được tiết lộ, có lẽ là sau khi bầu quốc hội vào ngày 10-12-72.

Mặt khác, Ngoại trưởng Nhật Ohira cũng công bố thêm rằng một nhóm các nhà ngoại giao Nhật sẽ đến Bắc Kinh vào giữa tháng Giêng để chuẩn bị việc thiết lập tòa Đại Sứ tại đây.

3 XEM TIẾP TRANG 11

NIXON TUYÊN BỐ VỀ cải tổ chính phủ

THURMONT (Maryland) 27-11 (AFP).— Tổng Thống Nixon hôm thứ Hai đã hé lộ một chút về tân chánh phủ mà ông sẽ điều khiển trong 4năm sắp tới. Trong một cuộc họp báo bất ngờ khi rời trại David (Maryland), TT Nixon tuyên bố rằng chính phủ mới của ông sẽ giảm bớt đáng kể nhân viên Bạch Cung và làm tăng thêm quyền hành cho các bộ khác.

16 XEM TIẾP TRANG 11

Hàn lập ủy ban nghiên cứu tham dự tái thiết Nam VN

HÁN THÀNH 27-11 (Reuter): Một phát ngôn nhân chính phủ Đại Hàn hôm nay cho hay Ngoại trưởng Yong Shik Kim tuyên bố trong một cuộc họp nội các hôm thứ Hai là các viên chức thuộc hai bộ Ngoại giao và Kinh tế Đại Hàn đã thành lập một ủy ban cao cấp chính phủ để cứu xét về khả năng của Đại Hàn tham gia công cuộc tái thiết miền Nam VN thời hậu chiến.

Ngoại trưởng Kim cho hay thêm là Đại Hàn sẽ duy trì các cuộc tiếp xúc chặt chẽ với các đại cường Mỹ, Nhật, Anh và Tây Đức là những nước sẽ đóng một vai trò quan trọng trong công cuộc tái thiết Việt Nam và ông nói Đại Hàn sẽ không gặp khó khăn gì trong việc duy trì mức xuất cảng trị giá 20 triệu Mỹ kim với VNCH hiện nay cả sau khi chiến tranh kết thúc.

Chính phủ Đại Hàn hôm nay loan báo cuộc bầu cử 2359 hội viên Hội nghị thống nhất quốc gia sẽ diễn ra vào ngày 15-12-1972 nhằm đề cử tân Tổng thống theo nhiệm kỳ của biến pháp mới. Ngoài ra hội đồng còn có nhiệm vụ tuyển chọn 1/3 dân biểu quốc hội để thay thế thành phần quốc hội cũ vừa bị giải tán.

Theo nguồn tin thông thạo, tân Tổng Thống sẽ được đề cử vào ngày 23-12 và lễ tuyên thệ nhậm chức sẽ cử hành vào ngày 27-12.

PHI CƠ CHIẾN THUẬT CHỈ THỰC HIỆN 30 PX

B-52 oanh kích BV 13PV Nghệ-An, Thanh-Hóa bị pháo

SAIGON, 27-11.— Bộ Tư Lệnh quân sự Hoa Kỳ loan báo trong 24 giờ qua tính đến 17g chiều Chủ Nhựt, các phi công HK đã thực hiện hơn 30 phi xuất oanh tạc các mục tiêu quân sự trên lãnh thổ BV. Báo cáo sơ khởi cho hay: Các chiến cơ A-6 Intruder, xuất phát từ hàng không mẫu hạm America, báo cáo gây nhiều tiếng nổ phụ sau khi dội bom khu dự trữ nhiên liệu 54cs và 64cs BTB Vinh. Các phi công Hải Quân khác phá hủy 1 quân xa tiếp tế và báo cáo gây 1 tiếng nổ phụ khi ném bom một mục tiêu tại 65cs BTB Đồng Hới. Một phi tuần Intruder khác xuất phát từ mẫu hạm Saratoga gây một tiếng nổ phụ và 6 đám cháy tại một bãi đậu xe trên quốc lộ 1-A 40 cây số BTB Vinh.

Phóng pháo cơ khổng lồ B52 từ trưa Chủ Nhật đến trưa thứ Hai đã thực hiện 13 phi vụ oanh tạc các hầm tiếp liệu của địch trên lãnh thổ BV. Có 9 phi vụ được thực hiện tại các vùng 176, 182 và 185 cây số TTN Thanh Hóa; 1 phi vụ tại 9cs Tây Đồng Hới; 2 phi vụ tại 9 và 13cs Nam Đồng Hới; 1 phi vụ tại 102cs TB Đồng Hới. Ngoài ra còn có một phi vụ tại vùng phi quân sự 32cs BTB thị xã Quảng Trị.

Một đơn vị đặc nhiệm của Đệ Thất Hạm Đội gồm khu trục hạm gắn hỏa tiễn vô tuyến điều khiển USS Hoel, khu trục hạm Anderson và 1 khu trục hạm khác hôm 25-11 đã pháo kích các mục tiêu ở phía Bắc giới tuyến.

Trong cuộc hải pháo vào các ga xe lửa, kho chứa tiếp liệu và các cầu xa lộ ở phía Bắc Vinh, các chiến hạm Mỹ đã bị các trọng pháo của địch đặt trên đảo Hòn Mê và dọc vùng bờ biển bắn trả. Chiến hạm Mỹ phản pháo gây 2 tiếng nổ phụ trên đảo Hòn Mê 50cs NĐN Thanh Hóa, và gây 1 tiếng nổ phụ khác khi phản pháo vào 48cs Bắc Vinh. Không một chiến hạm Mỹ nào bị trúng đạn địch.

Hussein tố Lybie, Palestine hỗ trợ cuộc đảo chính vừa rồi

BEIRUT, 27-11 (Reuter).— Quốc vương Jordanie, Hussein đã tố cáo Libye và phong trào Palestine đã hỗ trợ cho cuộc đảo chính bằng quân sự toan lật đổ chế độ của ông.

Được một thông tín viên của nhật báo An Nahar xuất bản tại Liban phỏng vấn, quốc vương đã trả lời các câu hỏi liên quan đến cuộc đảo chánh bất thành mới đây tại Jordanie. Quốc vương quả quyết rằng cuộc đảo chính này do phong trào Palestine tổ chức với sự tài trợ của Libye. Hussein cũng nói rằng chỉ có một người thuộc quân lực Jordanie dính líu vào âm mưu này là thiếu tá Hindawi, quyền Tư Lệnh một đơn vị thiết giáp. Ông này đã bị canh chừng từ năm ngoái khi bị tình nghi là đã tiếp xúc với Libye và với các lãnh tụ du kích Palestine kể cả Yasser Arafat, Chủ Tịch tổ chức Giải phóng Palestine. Hussein nói ông đã đích thân tới bộ Tư Lệnh Thiết giáp do Hindawi chỉ huy, nhân ngày lễ Ramadan mới đây, và nói bóng gió ám chỉ sự liên lạc của một vài người với ngoại bang. Hindawi không phản ứng trước những lời ám chỉ đó, nên bị mời lên thẩm vấn. Ông ta thú nhận tất cả, có tiếp xúc với Salah Khalof, đã nhận 20.000 Clinars (khoảng 20.000 Anh kim) và đã được đảm bảo sẽ có sự hỗ trợ từ bên ngoài. Quốc vương Hussein cho biết Hindawi còn khai là nếu cuộc đảo chính xảy ra thì đại tá Omannar Gaddafi, lãnh tụ Libye sẽ phải bay đi Damascus và thuyết phục Syrie và Iraq dùng không lực để oanh tạc tư dinh của Hussein và ném bom các đài phát thanh và vô tuyến truyền hình. Đài phát thanh Tripoli đã loan báo những lời tố cáo của quốc vương Hussein đối với phong trào Palestine. Còn đài phát thanh Libye thì loan rằng sẽ còn nhiều mưu toan đảo chánh nữa.

Tại Le Caire, Thủ tướng Ai cập Aziz Sedki hôm thứ Hai đã xác nhận trước quốc hội là chính phủ ông đã hoàn tất một kế hoạch chuẩn bị chiến tranh và ông sẵn sàng đối phó với mọi bất trắc.

Trong khi đó, Ai Cập, Syrie, Libye trong liên bang Cộng Hòa Ả Rập đang có những cuộc tiếp xúc mật thiết giữa lúc tin tức loan truyền tại Le Caire rằng Do Thái sẽ tấn công đại quy mô vào Syrie nay mai.

Thông tấn xã Trung Đông hôm Chủ Nhật loan báo rằng TT Nixon đã đảm bảo với TT Sadat là ông tiếp tục các cố gắng xây dựng 1 hòa bình thế giới với sự cộng tác của tất cả các nhà lãnh đạo thế giới. Sự đảm bảo này được đưa ra trong 1 thông điệp cám ơn của TT Nixon sau khi nhận được thông điệp của TT Sadat chúc mừng ông Nixon tái đắc cử.

XIN ĐỌC
Tin chiến sự VN
nơi trang 11

HỒI THẢ HẾT 617 TÙ BINH ẤN ẤN THẢ 540 TÙ BINH HỒI B. DESH VẪN GIỮ 90 NGÀN

LYALLPUR (Hồi) 27-11 (Reuter) — TT Hồi Ali Bhutto hôm nay loan báo phóng thích tất cả các tù binh Ấn còn bị giam giữ từ ngày xảy ra cuộc chiến Ấn—Hồi tháng 12 năm 1971.

617 sĩ quan và binh sĩ thuộc bộ binh và không quân Ấn bị giam tại trại tù binh ở Punjab đã được nghe đích thân TT Bhutto loan báo rằng «chính phủ chúng tôi quyết định để các anh có thể hồi hương trong hạnh phúc». Đây là lần đầu tiên TT Bhutto viếng trại giam này, nơi từng giam giữ đương kim Thủ Tướng Bangla Desh Rahman hồi năm ngoái và đây cũng là lần đầu ký giả được phép vào bên trong trại giam. Trong cuộc viếng thăm trại giam 40 phút, khi đáp trực thăng xuống sân banh trại giam, TT Bhutto nói với các tù binh tập họp ở đây rằng Hồi quốc muốn sống hòa bình với Ấn giống như Mỹ và Gia nã Đại sống trong hòa bình láng giềng. Ông tuyên bố lấy làm tiếc là sau cuộc ngưng bắn ngày 17-12 năm ngoái, vẫn còn 90.000 tù binh Hồi bị giữ ở Ấn.

Vị lãnh tụ Hồi nhắn nhủ các tù binh được hứa phóng thích khi về nhà hãy nói cho gia đình biết rằng nhân dân Hồi không oán hận gì với họ và rằng đừng nghĩ là họ đã đánh bại Hồi mà Hồi bại chỉ vì sự yếu kém và thiếu lãnh đạo.

Một phát ngôn nhân chính phủ nói rằng quyết định của Hồi về việc phóng thích tù binh đã được chuyển đến Tân Đề Li qua hệ thống ngoại giao Thụy Sĩ. Phát ngôn nhân cũng đã cho biết có thể mất đến 2, 3 ngày để sắp xếp phương tiện cho tù binh Ấn đến vùng biên giới Wagah, gần Lahore. Trước đây 34 tù binh Ấn bệnh tật dau yếu đã được cho hồi hương.

Tại Tân Đề Li, bà Thủ tướng Indira Gandhi vội vã triệu tập Uỷ ban chính trị vụ, tức cơ quan hoạch định chính sách của Nội Các, sau khi có tin về quyết định của TT Bhutto. Phiên họp kết thúc nhanh chóng và NT Swarn Singh chạy ngay đến Quốc Hội loan báo Ấn đề nghị phóng thích và cho hồi hương 540 tù binh Hồi đã bị Ấn bắt giữ trong trận chiến năm ngoái tại chiến tuyến phía Tây. Quyết định này của Ấn không liên hệ đến 90 ngàn quân dân Hồi bị bắt giữ tại Bangladesh. NT Singh cũng thông báo cho QH rằng Đài Phát Thanh Hồi loan báo việc phóng thích 617 tù binh Ấn chứ chưa có sự thông báo chính thức.

Tối Chúa Nhựt, Ấn cũng đã loan báo sẵn sàng cho hồi hương khoảng 6000 phụ nữ và trẻ em Hồi bị giam ở các trại tù binh Ấn ngay khi Hồi và Ấn thỏa thuận 1 ngày thích ứng.

Trong khi đó, 21 phát súng đại bác đã chào mừng Tổng Thống Bangla Desh Abu Sayeed Cohowdhury chính thức đến viếng thăm Ấn 10 ngày — chuyến công du đầu tiên ở ngoại quốc của tổng thống tân cộng hòa Bangladesh.

Tại Dacca, chủ tịch mặt trận quốc gia đối lập Bangladesh Rahman Khan tuyên bố rằng nhân dân Bangladesh đã bắt đầu có cảm tưởng rằng quốc gia này đang trở thành 1 thuộc địa của Ấn. Vị lãnh tụ chính trị này cho rằng chính sách của Thủ tướng Rahman chịu trách nhiệm về những cảm nghĩ của nhân dân Bengali.

REC'D MMN APR 9 1973 Cornell University Library

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Cornell)

Chính Luận

Sinh-viên Thái và doanh-thương Nhật

HOÀNG-PHI-HIẾN

Từ 19/11, Tổng hội Sinh viên Thái Lan phát động chiến dịch tẩy chay hàng hóa Nhật và đòi hỏi chánh phủ ban hành những biện pháp nhằm ngăn ngừa sự thao túng của giới doanh thương Nhật và ngoại quốc.

Sự thao túng đó đã hiện ra dưới những hình thức nào, hoặc hậu quả của chiến dịch này nhiều ít ra sao, thì chưa được rõ.

Song phong trào chống đối của sinh viên Thái đáng chú ý vì xảy ra giữa lúc Nhật đang muốn đóng vai trò quan trọng hơn trong vùng Thái Bình Dương và lăm le tái thiết Đông Dương.

Các vấn đề này đang được xét tại một hội nghị qui tụ các nhà ngoại giao Nhật : ngay hôm 20/11, hội nghị vội bàn cả về sự bất lợi xảy ra tại Thái, và chính sách cần theo tại ĐNÁ.

Phải chăng phong trào của sinh viên Thái đã tạo nổi một áp lực mà chánh quyền Thái khỏi phải gây ra mặt bằng cách can thiệp chính thức ? Câu hỏi này có thể đặt ra, vì ở một nước có Hành pháp mạnh như tại Thái, chẳng nhóm nào dám xách động để va chạm đến các nước bạn lớn, nếu không có sự chấp thuận mặc nhiên hay ít nhất là sự dung thứ hữu ý của nhà cầm quyền.

Chánh phủ Thái không cho phép sinh viên xử dụng đài truyền hình và phát thanh để cổ võ bài Nhật.

Song chính Phó thủ tướng Prapas được phỏng vấn, đã cho biết rằng : thanh niên có quyền tỏ rõ thái độ lập trường của họ...

xXx

Rồi đây Nhật sẽ phải lên tiếng, không những để xoa dịu dư luận Thái, mà đồng thời để giải đáp những thắc mắc chung của các lân bang ĐNÁ.

Các nước này đều muốn được Nhật hợp tác hay viện trợ, nhất là từ khi Mỹ tự ý giảm bớt sự cam kết và hiện diện.

Nam Dương, Phi luật Tân, Mã Lai, Tân gia Ba cũng như Thái Lan, đã buôn bán nhiều với Nhật, mở cửa mời Nhật đem tiền và kỹ thuật tới đầu tư để góp phần phát triển.

Song các dân tộc trong vùng chưa quên những sự đáng tiếc đã xảy ra trong Thế chiến II : hành động và tác phong của quân phiệt Nhật, sự lũng đoạn kinh tế trong «khu vực thịnh vượng chung» hay của «Đế quốc vùng Nam Hải».

Nên họ vẫn ngại rằng tài phiệt Nhật trong tương lai còn sẽ dựa vào võ lực mà nuôi lại tham vọng bá chủ, hay ít ra sẽ bành trướng thế lực từ lãnh vực kinh tế qua lãnh vực chánh trị, mà đe dọa những nền độc lập còn phải được củng cố về mọi mặt.

Chính giới Nhật đã nhiều phen phân trần để trấn an : Hiến pháp và Hòa ước không cho phép tái lập quân đội, sẽ không đưa quân ra nước ngoài, Nhật theo đường lối tự do dân chủ và chung sống hòa bình. Nhật chỉ muốn giao hảo giao thương trên căn bản bình đẳng và tương trợ v.v...

Nhưng chưa vì thế mà mọi thắc mắc được xua tan. Người ta muốn Nhật chứng tỏ thiện chí nhiều hơn, một cách thiết thực, ngay trên địa hạt kinh tế; Nhật phải giúp nhiều hơn cho xây dựng tầng cơ sở kỹ nghệ, cho vay nhẹ lời và dài hạn, và nhất là mua nhiều hàng của các xứ, thay vì tung hàng Nhật ra tràn ngập khắp nơi, tóm lại là nghĩ đến quyền lợi của họ trong sự mưu lợi cho Nhật.

Vậy trong thực tế, Nhật đã hoạt động và đối xử ra sao, để gây cảm tưởng chưa thuận lợi cho Nhật, tại Thái và xứ khác ? Nếu Nhật phải xét lại đường lối, thì các nước hậu tiến nên có thái độ và nên theo chính sách nào để dung hòa quyền lợi quốc gia và nhu cầu hợp tác ?

Hiện nay Nhật choán tại Thái địa vị quan trọng nhất so với các cường quốc khác.

— Thái mua nhiều nhất của Nhật từ nhiều năm : 36o/o hoặc 37o/o số hàng nhập cảng, trong khi phần Mỹ chỉ có 15o/o. Từ 1966 đến 1971, số nhập cảng đã tăng từ 873 triệu Mỹ kim lên 1249 triệu.

Nhật cũng là khách hàng lớn nhất, mua của Thái từ 21 đến 26o/o số hàng xuất cảng : Mỹ đứng hàng 2, cũng chỉ mua 12/14o/o. Trị giá xuất cảng 1966/1971 chỉ tăng từ 664 triệu MK lên 793 triệu.

Cán cân ngoại thương của Thái luôn luôn bị hụt, và lệch nhất về phía Nhật. Thái cũng như nhiều nước khác, trách Nhật bán nhiều mà mua ít.

— Nhật được Thái mở rộng cửa cho vô đầu tư doanh nghiệp. Về mặt này, Nhật cũng vượt hết các nước, với số vốn hùn 41 triệu MK, so với 22,7 triệu của Mỹ, 19 triệu của Đài Loan, 6,5 triệu của Anh v.v...

Có tới 6 hãng lớn của Nhật ráp máy xe hơi tại Thái. Thái đang nhờ Nhật lập nhà máy thép sản xuất nửa triệu tấn, và hùn 74o/o số vốn 1130 triệu MK ; ngoài ra, còn muốn Nhật góp vốn thực hiện dự án dầu hỏa và ống dẫn dầu qua eo biển Kra : Nhật sẵn sàng, nhưng còn đặt nhiều điều kiện khó khăn, chẳng hạn Thái phải thanh toán bằng đồng Yen, hoặc xây trước hạ tầng cơ sở cần thiết v.v...

— Thái vay nhiều nhất của Nhật, cho khu vực tư : cuối 1971, trong tổng số 376 triệu MK nợ, thì 224 triệu là của Nhật, để nhập cảng hàng Nhật. Song Thái phải chịu lãi suất cao, từ 6o/o đến 8o/o mỗi năm, hạn trả lại ngắn : từ 3 đến 5 năm cho dụng cụ trang bị kỹ nghệ, 1 năm hay 18 tháng cho xe gắn máy... nên chỉ trong vòng 3 năm 1971/1973 thì 77o/o số nợ trên phải được thanh toán. Quả là gánh nặng cho Thái.

Tóm lại, trong giao thương và hợp tác Thái-Nhật, Thái thấy thiệt nhiều hơn lợi.

Bởi thế, từ vài năm trước đây, bộ Kinh tế Thái đã lưu ý chánh phủ đến sự cần thiết giảm nhập cảng hàng Nhật, và các phe nhóm đối lập cũng đòi hỏi như vậy cuối 1971, trước ngày TT Kittichakorn đảo chánh và nắm toàn quyền.

Tới nay, sinh viên cho là cần ngăn chặn các nỗ lực của Nhật nhằm thống trị kinh tế Thái, nên đã đưa ra những đề nghị như sau :

— Hạn chế đối với ngoại kiều, để dành việc làm công ăn cho người Thái ;

— Kiểm soát chặt chẽ các dịch vụ thương mại ngoại quốc để giành lại chức vụ cho người Thái, như chức vụ kỹ sư và kiến trúc sư ;

— Không cho phép ngoại quốc đầu tư quá 20o/o trong một công ty;

— Cấm ngoại kiều tham gia vào ngành bán lẻ;

— Nghiên cứu sự kiểm soát và cấm nhập cảng các ngoại hóa không cần thiết;

— Kiểm soát chặt chẽ hơn các dịch vụ đầu tư của ngoại quốc;

— Kiểm soát các cơ quan thông tin, đặc biệt là các đài truyền hình thường chiếu các phim Nhật, vì các phim đó làm suy yếu văn hóa cổ truyền Thái Lan.

— Kêu gọi dân chúng Thái dùng các sản phẩm của Thái, và các giới cao cấp phải làm gương trước.

Những đề nghị này tất phải phù hợp với tình trạng riêng của Thái, và chỉ người Thái mới thẩm định được đúng mức.

Tuy nhiên, những gì sinh viên Thái mong muốn cho xứ sở họ, có nên được chấp nhận hay không tại các nước hậu tiến trong sự liên lạc kinh tế không những với Nhật, mà cả với ngoại quốc khác ?

(Còn tiếp)

Những việc cần được quan-tâm để chuẩn-bị ngưng bắn

VẤN ĐỀ GIỮ QUÂN TẠI NGŨ ĐỂ SẴN SÀNG CAN THIỆP GIỮ ĐẤT, GIỮ DÂN, BẢO VỆ HÀNG NGŨ ✱ VẤN ĐỀ BẢO VỆ HỒI CHÁNH TỐT, VÀ NGĂN NGỪA CỘNG SẢN TÁC ĐỘNG TRỞ LẠI VÀO NGƯỜI HỒI CHÁNH ✱ VẤN ĐỀ ĐỐI PHÓ VỚI NHỮNG NGƯỜI THEO THỜI, A-DUA ✱ CẦN CHUẨN BỊ TỪ TRƯỚC, CHỨ KHÔNG PHẢI VIỆC XẢY TỚI MÀ VẪN CHƯA LÀM GÌ ✱ PHẢI LÀM GÌ CHO QUÂN NHÂN...

Bài của TRẦN-TRIỆU-VIỆT

Vào lúc này, người ta phải coi như sắp ngưng bắn. Có lẽ người Mỹ đã trù tính một hạn chót để ký ngưng bắn, vì họ đã có những chuẩn bị để đưa các tù binh được giải phóng của họ ăn lễ Noel tại gia đình. Dĩ nhiên, VNCH không nên để ngưng bắn tới với những hậu quả tất nhiên, rồi mới soay trở. Đến lúc đó mới soay trở thì có thể đã chậm, vì một số những hậu quả đã xảy ra. Vấn đề là tiên liệu những gì sẽ xảy ra, và chuẩn bị đối phó từ trước ; ngoài ra, vấn đề cũng là tấn công trước, và dĩ nhiên, cũng phải chuẩn bị một kế hoạch tấn công, đây là nói tấn công bằng chính trị. Xem như kỳ vừa rồi, Cộng Sản chuẩn bị sự tấn công, thì ta thấy rằng quả họ đã cẩn thận và lúc nào họ cũng nghĩ đến thế công ; đành rằng họ thất bại trong kế hoạch xuất hiện để giành đất, cắm cờ, và sự thất bại đó là do họ ước tính sai lầm về sự ngây thơ của Mỹ và ngày ký ngưng bắn, nhưng đó là một dịp để ta hiểu rằng đối phương vẫn luôn luôn tính thế công, và có thể hỏng keo này, họ sẽ bày keo khác.

Những vấn đề được nghĩ tới

Những vấn đề mà ta cần nghĩ tới là :

1.— Bảo vệ hàng ngũ chống lại sự mừng rỡ làm rã ngũ phần nào lúc ngưng bắn được ban hành.

2.— Chuẩn bị chống lại những kế hoạch mà đối phương có thể thi hành.

3.— Chuẩn bị đối phó với những phong trào a dua đi theo đối phương.

4.— Chuẩn bị ngăn ngừa những tác động của đối phương vào những người hồi chánh tốt.

5.— Chuẩn bị một kế hoạch tấn công chánh trị nhắm vào đối phương (nhất là trong trường hợp đối phương thi hành những kế hoạch tấn công của họ).

6.— Chuẩn bị để được sẵn sàng nếu đối phương bất thần tấn công bằng quân sự.

Chúng tôi không nghĩ rằng các giới hữu quyền không chuẩn bị ; nhưng chúng tôi cũng phải phòng ngừa rằng các kế hoạch của chánh quyền không được thi hành đúng mức hoặc không kịp thời và chúng tôi cũng e rằng các cấp quyền hành địa phương thiếu sự lưu tâm.

I.— Bảo vệ hàng ngũ.

Vấn đề này đã được nhắc nhở đến nhiều : quân lực ta có ý thức trách nhiệm trong thời chiến,— nhưng có thể vì mừng rỡ trước ngưng bắn, mà họ buông súng về nhà thăm vợ con cha mẹ trước hết, nghĩ rằng đối phương sẽ tôn trọng ngưng bắn mà ngưng các cuộc đấu tranh. Nếu có phong trào buông súng về thăm nhà, thì phải lo một cơn rã ngũ, ít ra cũng phần nào, giữa lúc đối phương phát động một cuộc đấu tranh chánh trị tàn bạo hoặc cuộc đấu tranh quân sự. Quân lực ta có khi không ý thức rằng sống trong quân ngũ là sự bảo đảm lớn nhất cho họ trong thời kỳ đó. Sống lẻ loi (nếu họ trở về với gia đình) họ sẽ dễ bị khủng bố ám sát, hoặc họ sẽ dễ bị lôi cuốn vào hàng ngũ đối phương vì chịu không nổi những mánh lới ghê gớm, và họ sẽ cực khổ nhiều.

Việc bảo vệ hàng ngũ có thể thực hiện bằng các biện pháp sau :

1.— Một cuộc tuyên truyền hoặc học tập sâu rộng trong quân ngũ, nêu lên những bổn phận của binh sĩ sau khi ngưng bắn, và những nguy hiểm của sự rã ngũ.

Quân sĩ cần ý thức rằng trở về gia đình trong khi quân lực chưa vững vàng, là một sự nguy hiểm cho bản thân họ, chưa kể đến những thiệt hại mà họ chịu đựng vì biện pháp của bên này.

2.— Những biện pháp để quân nhân được thoải mái tinh thần khi có ngưng bắn (thí dụ : cho quân nhân luân phiên về phép thăm gia đình cho thỏa mãn đi, trước giờ ngưng bắn. Đến giờ ngưng bắn là binh sĩ phải hiện diện đầy đủ tại quân ngũ).

3.— Những biện pháp kiểm soát chặt chẽ tại các xã ấp và thành thị để quân nhân không giấy phép, không thể ở nhà.

4.— Chánh quyền phải long trọng thực hiện hoặc hứa hẹn những quyền lợi của quân nhân tại ngũ sau khi thời kỳ ngưng bắn đã đưa đến thành công. Quân nhân phải thêm phụ cấp. Chỉ ngưng bắn một thời gian, rồi khi cuộc đấu tranh chánh trị thành tựu rồi, là một kế hoạch giải ngũ có thể bắt đầu. Những quyền lợi của cựu chiến binh phải được tuyên bố rõ ràng.

Nhiều biện pháp khác cần có thêm, nhưng tùy liệu về sau.

2.— Chuẩn bị chống lại các kế hoạch của đối phương.

Mặc dù đối phương thất bại trong kế hoạch vừa rồi của họ, và do đấy mà họ mất tinh thần nhiều, — nhưng ta vẫn có thể chắc rằng họ sẽ thực hiện những kế hoạch khác. Vấn đề của các cấp VNCH là tiên liệu những kế hoạch đó và chuẩn bị các hoạt động để đối phó lại — và không phải chỉ là cắm cờ, giành đất mà thôi.

Vấn đề này tùy thuộc tình báo và các kế hoạch gia trung ương, chúng tôi chưa bàn tới.

3.— Chuẩn bị đối phó các phong trào a dua.

Có thể là những phong trào này sẽ không có (tùy theo sự cương quyết và khéo làm của các cấp VNCH). Nhưng nếu VNCH thiếu sự khéo léo và thiếu sự cương quyết, những phong trào đó sẽ nảy ra, bắt đầu từ những cuộc vận động của đối phương, hoặc những tuyên ngôn của một chánh trị gia thiếu sự hiểu biết, đến những cuộc vận dụng quần chúng bất lợi.

Các cấp VNCH từ trung ương đến địa phương, cùng các tổ chức dân chúng, đảng phái, giáo phái, các hội đoàn, v.v... cần sẵn sàng để đối phó với những phong trào đi ngược chiều hướng chánh trị của miền Nam. Đấu tranh chánh trị này là của toàn dân chứ không phải của riêng chánh quyền và những lớp người được động viên. Vì thế mà công việc của chánh quyền không phải chỉ quy trong phạm vi công chức và những binh sĩ động viên, những cán bộ. (Ngay cả vấn đề huy động tinh thần công chức và cán bộ cũng cần đặt lại, vì nếu có những cán bộ và viên chức vững vàng về chánh trị, thì cũng có những người thiếu lập trường). Nhưng hơn nữa, chánh quyền còn cần xếp đặt để có thể được sự cộng tác mật thiết và tích cực của tất cả các giới ngoài chánh quyền, sự xếp đặt này phải bắt nguồn từ một sự cởi mở của chánh quyền và một thiện chí lớn lao để cải tiến sau khi hòa bình thực hiện.

Nhiều người đặt ra nhu cầu dùng sức mạnh để đối phó với những phong trào có hại. Đó cũng là một vấn đề cần cân nhắc.

Cũng nên nhận thức rằng dù cho thỏa hiệp cho phép đấu tranh chánh trị để chuẩn bị bầu cử, cuộc đấu tranh đó cũng phải hợp pháp, nghĩa là phải sau khi Việt Nam Cộng Hoà và Việt Cộng thỏa thuận về Hội Đồng Bầu cử và chấp thuận cho hoạt động chánh trị thì mới được. Nghĩa là trước đó thì VC đấu tranh chánh trị trong miền quốc gia là bất hợp pháp. Cũng như VNCH đấu tranh ở khu VC là bất hợp pháp.

Nếu VC cứ đấu tranh bất hợp pháp, tất nhiên VNCH phải phản ứng, hoặc là VNCH cũng tung cuộc đấu tranh vào khu vực VC. Cũng vì thế mà VNCH cần quan niệm và chuẩn bị một kế hoạch đấu tranh toàn diện, ở bất cứ miền nào.

4.— Vấn đề hồi chánh.

Trong giai đoạn ngưng bắn, một vấn đề rất đáng lo, là vấn đề hồi chánh.

Vấn đề này bao gồm những e ngại sau ;

a) nếu có những người hồi chánh thật lòng (phần lớn) thì phải lo có những người hồi chánh theo kế hoạch của Cộng Sản (thiểu số nhỏ). Đến lúc ngưng bắn, những người này mới hoạt động mạnh, hại cho VNCH.

b) VC có thể cho nhiều người hồi chánh sau khi có ngưng bắn để mưu làm lũng đoạn hàng ngũ VNCH.

c) Có sự đáng lo những người hồi chánh thật lòng. Những người này sẽ không được sự bảo vệ đầy đủ, hoặc là họ sẽ bị thanh toán, hoặc họ sẽ bị lôi kéo trở lại hàng ngũ CS.

Sở dĩ chúng tôi nêu lên cái đó như một mối nguy thật lớn là vì sau khi thỏa hiệp ngưng bắn được ký, thì theo nguyên tắc, cán bộ Cộng sản sẽ được hoạt động dễ dàng hơn không còn sợ nguy hiểm, không còn sợ bom đạn, B.52, vv... Mà cán bộ C.S. lại hoạt động trong bí mật, với những phương tiện bí mật, trong khi người hồi chánh thật lòng thiếu sự bảo vệ, lại hở cạnh sườn cho cán bộ CS đánh vào, với những cuộc thanh toán ngầm và những lối đe dọa để lôi cuốn người. Vào thời kỳ đó, miền Nam VN không còn những yếu tố vững để nắm người nữa, nếu không có những sự hấp dẫn khác (như đời sống dân chủ, công bằng, dứt khỏi những họa ông kẹ hăm dọa dân chúng) và một kế hoạch tuyên truyền hợp lý.

Vấn đề chỉ được đặt ra như một nguyên tắc đại cương :

— Phải phân biệt được người hồi chánh giả và người hồi chánh thật.

— Phải bảo vệ người hồi chánh thật.

— Phải xây tinh thần và ấn định phương pháp làm việc cho người hồi chánh thật, trong đường hướng «thế công». Tạo được tinh thần thế công là hi vọng thắng.

— Phải tạo yếu tố hấp dẫn thật sự (xã hội lành mạnh, công bằng, no ấm) để thuyết phục hàng ngũ đối phương.

— Phải có kế hoạch đối phó hữu hiệu với những cán bộ đối phương giả dạng hồi chánh.

5— Một kế hoạch tấn công đối phương về chánh trị.

Điểm này chỉ được ghi để lưu ý.

Nếu chỉ có sự chống đỡ trong thế thủ, thì tinh thần quân lực, cán bộ, dân chúng sẽ không đủ mạnh.

Cho nên phải có kế hoạch tấn công về chánh trị. Một thế công tới tấp mới đủ sức tạo dựng tinh thần cho quân nhân, cán bộ và dân chúng để đạt tới thắng lợi cuối cùng [illegible] nữa, chỉ có thế thủ thì không bao giờ thắng được.

6.— Chuẩn bị sẵn sàng [illegible] quân sự.

Và cuối cùng là công cuộc chuẩn bị về quân sự, để lúc nào cũng sẵn sàng.

Đó không phải chỉ là yếu tố để phòng [illegible] đối phương tấn công mà còn là yếu tố để làm cho đối phương không dám nghĩ đến tấn công, tức là yếu tố để bảo đảm hòa bình. Đừng bao giờ quên rằng mục tiêu đối phương là giải tán hay là giảm quân số quân lực miền này. Chừng nào Cộng quân giảm đi, quân lực ta cũng giảm. Chừng nào Cộng quân triệt đi, ta sẽ tính chuyện giải ngũ !

TÌNH HÌNH LÚA GẠO Á CHÂU

Bài của FAREASTERN ECONOMIC REVIEW

Giá cả tại các thị trường lúa gạo Á Châu bắt đầu lên cao, phản ảnh các hậu quả của hạn hán, lụt lội và chiến tranh. Trong cố gắng tự cung nhiều hơn nữa, nhiều quốc gia nông nghiệp đã thực hiện được những thành công sơ khởi nhưng 3 yếu tố vừa nói đã đè nặng lên những thành công ấy.

Hồi tháng 6 và tháng 7 vừa qua, khi giá gạo của Thái Lan tăng, người ta coi đó là hậu quả việc thả nổi đồng bảng Anh và là hậu quả sự bất trắc của tình hình tiền tệ quốc tế. Thêm vào đó, sự mất mùa của Nga có thể đã có ảnh hưởng đến thị trường lúa gạo.

Ngày 2-10-72, giá gạo trắng của Thái là 149 MK một tấn cao hơn giá hồi tháng 8 là 50o/o. Lập tức, báo chí Cao Mên ồ ạt đả kích Thái Lan là đã khai thác việc tăng giá gạo khi Cao miên mua của Thái 10.000 tấn gạo để giải quyết nạn thiếu gạo tại Nam Vang.

Kể từ 1969, bây giờ giá lúa gạo lên cao nhất và đến cuối năm nay, có thể lên tới giá cả kỷ lục của năm 1967-68. Giá cả ấy tùy thuộc nhiều vào vụ mùa cuối năm nay.

Giá cả này trái ngược hẳn với giá cả hồi 1971 là lúc giá lúa gạo ở mức thấp nhất trong thập niên qua. Giá thấp như thế là hậu quả của 5 năm liền thế giới tăng gia sản xuất. Trong những năm ấy, các nước Mỹ, Thái Lan, Trung Hoa, Miến điện và Cao mên thâu hoạch được số lúa kỷ lục và họ cung cấp phần lớn lúa gạo cho thị trường Á Châu. Trong thời kỳ vừa kể, điều đáng chú ý nhất là sự tăng số lượng sản xuất của những quốc gia Á Châu vẫn thường nhập cảng. Từ 1967 tới 1971, Nam dương, Phi luật tân, Mã lai Á, Tích Lan. Ấn độ và Hồi quốc được mùa đều đều. Đó là kết quả của những nỗ lực quốc gia trong việc áp dụng các chiến lược của cuộc Cách Mạng Xanh rồi lại được thêm thời tiết thuận lợi nữa.

Sự tốt đẹp bị đổi hướng trong vụ mùa 1971-72. Cuộc chiến tranh Ấn-Hồi làm gián đoạn sự sản xuất ở Đông Hồi, nơi này được coi là cung cấp tới 85o/o sản lượng gạo của Hồi quốc. Chiến tranh Đông Dương lan tràn tới Cao Mên đã làm hại sự sản xuất lúa gạo của xứ này. Là một quốc gia chuyên xuất cảng gạo, số lúa thâu hoạch của Cao Mên giảm bớt 40o/o và Cao Mên đã phải nhập cảng để đáp ứng nhu cầu trong năm nay.

Những con số ước lượng hiện tại cho rằng số sản xuất sẽ còn xuống 30o/o nữa và làm cho Cao Mên biến hẳn thành một nước nhập cảng lúa gạo.

Chỉ mới cách đây 4 năm, Phi luật Tân tuyên bố đã tự cung được về lúa gạo. Năm 1971, xứ ấy bị bão lụt và bệnh thời khí làm cho mùa màng bị thất thu rồi lại tới trận lụt khủng khiếp hồi tháng 7 tháng 8 năm nay. Chưa ước lượng được số thâu hoạch năm nay nhưng ít nhất số ấy cũng phải kém số thâu hoạch năm ngoái tới 20o/o

Tin lụt tại Phi Luật tân được khắp thế giới chú ý cho nên người ta ít nhớ tới nạn hạn hán kéo dài tại nhiều quốc gia Á Châu. Ấn độ, Nam Dương và Miến Điện sẽ bị thiệt hại nhiều nhất. Số ước lượng mới nhất cho rằng vụ mùa năm nay của Ấn Độ sẽ kém năm ngoái 15o/o. Vài tháng tới là vài tháng khẩn trương của Ấn. Nếu điều kiện thời tiết không khá hơn thì số dự trữ thực phẩm của Ấn không đủ để ngăn chặn một cuộc khủng hoảng. Tình hình lúa gạo của Nam Dương không sáng sủa.

Tháng 9 vừa qua, Nam Dương đã phải nhờ chương trình PL 480 của Mỹ nhượng lại 100.000 tấn gạo. Ít nhất, Nam Dương cũng cần phải mua thêm 300.000 tấn gạo nữa thì mới giữ được sự ổn định cho giá lúa gạo.

Nhiều nước Á Châu đang cần sự giúp đỡ của chương trình PL480. Chính phủ Mỹ đang tăng thêm số gạo chở cho Bangla Desh, Phi luật Tân, Cao Mên, Đại Hàn và Nam VN.

Cho tới năm nay, Miến Điện vẫn là quốc gia cung cấp nhiều lúa gạo cho các nước thiếu gạo tại Á Châu.

Tuy nhiên, những bản tường trình từ Ngưỡng Quang cho thấy thời tiết xấu đã làm hại mùa màng của xứ Miến Điện. Giá lúa gạo tại các thị trường địa phương đã lên cao hơn giá năm ngoái tới 140o/o.

Mã Lai Á có thể hy vọng thoát được ảnh hưởng của nạn hạn hán. Năm 1971, xứ ấy đã đạt được 90o/o mức tự cung lúa gạo nhờ những công trình dẫn thủy và các kế hạch khôn khéo của nhà cầm quyền trong việc ổn định giá cả cho nên Mã Lai Á có triển vọng tốt đẹp về thực phẩm.

Thời tiết và tình hình quân sự đang buộc nhiều quốc gia Á Châu phải mua thêm lúa trên thị trường thế giới vì số lúa gạo các nước xuất cảng không đủ đáp ứng nhu cầu đặc biệt của năm nay. Hồi tháng 8-1972, số lúa gạo dự trữ của Mỹ là 11 triệu rưỡi tấn (đây là mức dự trữ thấp nhất kể từ 1968), giảm 39o/o so với năm 1971. Một phần mười của số dự trữ này đã được dành cho Đại Hàn. Số dự trữ của Thái Lan cũng giảm vì xuất cảng nhiều trong năm 1971, và nửa năm 1972. Có dấu vết cho thấy năm nay, Thái lại được mùa. Trong khi đó diện tích trồng lúa tại Mỹ cho năm 1972 không thay đổi so với năm 1971. Các dấu vết cũng cho thấy năm nay, lúa gạo cũng sẽ được mùa tại Mỹ nhưng tổng số cung lúa gạo của Mỹ sẽ giảm chừng 6o/o.

Ít có tin tức liên quan tới vụ mùa tại Hoa Lục. Điều kiện thời tiết xấu có lẽ sẽ có ảnh hưởng tới xuất lượng và không chắc gì số lúa gạo xuất cảng của Hoa Lục sẽ đủ đáp ứng các nhu cầu của ĐNÁ như Hoa Lục đã làm theo sau những vụ mất mùa trong các năm 1965, 1966 và 1967. Chắc là sẽ còn phải qua một thời gian nữa thì nền kinh tế lúa gạo của Á Châu mới có thể trở lại được những điều kiện sản xuất lúa gạo của mấy năm trước. Trong năm nay, số lúa gạo dự trữ của các quốc gia sẽ giảm nhiều và cho tằng số sản xuất tổng quát của năm 1973 có tăng thì số cung tổng quát cũng sẽ còn chật hẹp và giá cả lúa gạo sẽ vẫn còn cao.

Tuy nhiên, trong hiện tại, người ta ghi nhận được thành tích tốt của nhiều quốc gia nông nghiệp Á Châu. Những năm gần đây chứng tỏ một điều : nếu thiết lập kế hoạch tốt đẹp cho việc đầu tư và bành trướng nông nghiệp thì các nước đang mở mang có thể tăng số sản xuất lúa gạo rất nhiều. Nếu không bị thời tiết xấu phá hoại thì giá lúa gạo cao trong một hai năm tới sẽ thúc đẩy các nông dân Á Châu tăng sản xuất. Những khó khăn về lúa gạo năm nay có thể chỉ làm tạm thời gián đoạn chiều hướng lạc quan của mấy năm qua.



Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

ĐIỀU TRẦN TRƯỚC THƯỢNG VIỆN, TỔNG TRƯỞNG PHIÊU CHO BIẾT :

Bộ Xã Hội không trách nhiệm đối với nạn nhân chiến cuộc

● NGUYỄN SYÊN

SAIGON 28-11.— Chiều qua các giới chức cao cấp của Bộ Xã Hội do ông Tổng Trưởng Trần Ngươn Phiêu hướng dẫn đã ra trước UB LaoĐộng XãHội Thượng Nghị Viện điều trần về ngân sách của Bộ.

Nhìn chung kinh phí của Bộ Xã Hội từ năm 1968 đến 1972 chưa bao giờ vượt quá tỷ lệ 0,58o/o tổng số ngân sách quốc gia và có chiều hướng giảm lần trong năm 1971 và 1972.

Nhưng bên cạnh số tài nguyên co hẹp này, Bộ xã hội hàng năm được tài trợ một ngân khoản rất lớn lên đến hàng tỷ bạc do ngoại viện nhất là viện trợ Hoa kỳ để tài trợ các chương trình tỵ nạn Cộng sản và nạn nhân chiến cuộc.

Riêng trong năm 1973 với hướng cải tiến chương trình xã hội mới, Bộ nhận thấy ngân sách quốc gia 1973 không thể cung ứng nổi. Biện pháp dùng tài nguyên ngoại viện chỉ là biện pháp tạm thời ứng phó với nhu cầu công tác mà thôi. Ông Tổng Trưởng Xã Hội hy vọng trong tương lai ngân sách của Bộ sẽ được dành cho nhiều ưu tiên để có phương tiện tương xứng đáp ứng các chương trình hữu hiệu.

Với dân tị nạn

Đề cập tới đời sống dân tị nạn chiến cuộc lớp di dân, các Nghị Sĩ đã tỏ ra rất phẫn nộ, trách móc nhiều Bộ Xã Hội nhưng khi được nghe lời trình bày của Bộ thì cơn giận gần như lắng dịu xuống. Ông Tổng trưởng Phiêu cho biết đối với dân tị nạn, với lớp người di dân Bộ Xã Hội không chịu hoàn toàn trách nhiệm như tổ chức cũ, nay trách nhiệm đã thuộc về Hội Đồng Cứu trợ tiếp tế Phục Hồi do Quốc vụ Khanh Phan quang Đán làm chủ tịch. Mọi việc đối với dân tị nạn đều điều khiển theo hệ thống dọc chứ không theo hệ thống ngang như xưa với phương thức mới này địa phương nào có ông Tỉnh Trưởng sốt sắng không có óc cục bộ thì dân tị nạn được giúp đỡ nhiều vì ông Tỉnh trưởng có thể huy động mọi cấp liên hệ để phục vụ.

XEM TIẾP A TRANG 10

VOA :

Mật nghị đình hoãn nhưng vẫn diễn tiến

PHẢI VƯỢT CHỚ KHÔNG NÉ TRÁNH CHƯỚNG NGẠI

Thỏa ước rõ rệt hòa bình mới lâu dài

HOA THỊNH ĐỐN.— Bài bình luận của nhà phân tách thời cuộc Harold Coulander của đài Tiếng Nói Hoa Kỳ về sự đình hoãn trong cuộc hòa đàm về Việt Nam giữa cố vấn đặc biệt của Tổng Thống Nixon là tiến sĩ Henry Kissinger và đại diện của Hà Nội là ông Lê đức Thọ tại thủ đô nước Pháp.

Những cuộc hội đàm riêng về VN đang bị đình hoãn một tuần lễ và hai ông Kissinger - Lê Đức Thọ sẽ gặp lại nhau vào ngày 4-12-72. Hiện giờ TS Kissinger đã trở lại nước Mỹ để phúc trình lên TT Nixon. Đối với báo chí là giới rất quan tâm đến việc săn tin tức thì những cuộc hội đàm này thật là chán nản vì lẽ không bên nào đã công khai cho biết những gì đang được thương lượng thảo luận hoặc là lý luận.

Thông tín viên báo chí ở Ba Lê và tại những nơi khác đã trông cậy vào sự săn tin của họ về một số biến chuyển và bình luận bên ngoài diễn đàn thương nghị và họ đã cố gắng lượng định sắc diện thể hiện trên mặt của các thương thuyết gia chính qua nụ cười hoặc là cau mày của họ để suy đoán về sự tiến bộ hoặc không có tiến bộ trong các cuộc hội đàm. Nhưng tất cả những gì được biết một cách chắc chắn là việc hai bên vẫn chưa đi đến một sự thỏa thuận sau cùng và người ta còn lý do đó để suy luận rằng một vài điểm khó khăn nào đó vẫn chưa được giải quyết xong, nhưng không ai có thể nói được một cách chính xác đó là những điểm nào. Theo sự suy luận của báo chí thì các điểm khó khăn đó liên hệ đến những yêu sách của chính phủ VNCH như CSBV rút quân, nói rõ Hội Đồng Hòa Giải v.v...

Về những điểm này hoặc bất cứ một điểm nào trong số này đã là yếu tố gây nên sự đình hoãn cho cuộc hội đàm là điều mà người ta không được biết. Không nên cho thấy bất cứ một điểm nào cần phải được giải quyết để đôi bên có thể đi đến một sự thỏa thuận mặc dầu những lời bình luận của báo chí ở Hà Nội cho rằng phía Mỹ đã đưa ra những yếu tố thực chất mới vào các cuộc thương nghị.

Tại Hoa thịnh Đốn hôm thứ Bảy thăm vụ báo chí tòa Bạch Ốc Ronald Ziegler cảnh cáo chống lại những sự suy luận cho rằng cuộc hội đàm có thể đã đi đến chỗ bế tắc và nói rằng đôi bên hiện vẫn còn thương nghị nghiêm chỉnh.

Các phân tích gia tin tức cũng đã đưa ra nhận xét rằng một ngày giờ chính xác đã được ấn định để hai bên nối tiếp cuộc hội đàm và Lê Đức Thọ đã không trở về Hà Nội nhưng vẫn còn ở lại Ba Lê.

Các phân tích gia này cũng nói là các cuộc thương nghị này mặc dầu đang bị đình hoãn nhưng vẫn diễn tiến. Ông Kissinger đã hội đàm với ngoại trưởng Pháp Maurice Schumann hôm thứ Sáu vừa qua và qua hôm sau tức là thứ Bảy trong một chương trình truyền hình ngoại trưởng Schumann đã thận trọng nói lên việc ông đã ít bi quan hơn một vài nhà báo đã tỏ ra như vậy về chiều hướng của cuộc hội đàm.

Hồi đầu tháng 11 tiến sĩ Kissinger bày tỏ lạc quan rằng một vài phiên họp nữa sẽ đủ để đi đến một giải pháp cho vấn đề và báo chí hiện đang so sánh sự lượng định của ông với loạt hội đàm trông dường như đang kéo dài nhiều hơn là sự lượng định của ông. Nói theo đúng nghĩa của nó thì tiến bộ không theo kịp thời khóa biểu mà ông Kissinger đã tiên liệu. Nhưng những vấn đề đang được thương lượng rõ rệt là những vấn đề khó khăn và những chướng ngại cần phải được vượt qua thay vì tránh né. Bất cứ một đường lối nào khác sẽ đưa đến một văn kiện dở dang mà sẽ chỉ để lại sau đó một nền hòa bình bấp bênh tùy thuộc ở sự may rủi.

Nixon đâu cần vội vàng cần có thời gian và khéo léo

LUÂN ĐÔN.. (BBC).— Vẫn không có gì chính thức được tiết lộ về tình trạng thương thuyết về VN và TT Nixon hiển nhiên là không có ý định bỏ qua bất cứ những gì ông có thể lựa chọn được trong giai đoạn này.

TT Nixon không bị một áp lực nào mà cần phải được thỏa hiệp mơ hồ. Ông còn ngót hai tháng nữa mới phải ra trước quốc hội để đọc một bài diễn văn quan trọng về chính sách của chính phủ Mỹ như thường lệ. Về cuộc thắng cử vẻ vang của ông trong kỳ bầu cử tổng thống hồi đầu tháng đã làm cho ông dễ bề hoạt động hơn. Đồng thời Tổng Thống Nixon hiển nhiên là không muốn bắt nhiệm kỳ hai của ông nếu ông có thể hoãn được trong lúc chiến tranh tại Việt Nam vẫn còn kéo dài. Dù sao hòa bình đã lùi lại, điều này sẽ làm cho mối quan hệ giữa Mỹ và Trung Cộng khó mà cải thiện thêm mà sẽ trói buộc HK phải tiếp tục can thiệp về mặt quân sự tại Đông Dương, khi Hoa Kỳ nhìn thấy cơ hội thực hiện sáng kiến hòa bình tại các nơi khác trên thế giới. Bởi vậy dường như TT Nixon sẽ cố lợi dụng thời gian cuộc thương thuyết tạm ngưng để cho biết điều hơn lẽ thiệt trong giai đoạn thương thuyết tới.

Cố vấn của TT Thiệu ông Nguyễn Phú Đức sắp từ Ba Lê đi Hoa Thịnh Đốn để gặp TT Nixon trong một vài ngày và các phái viên cho là Tổng Thống Nixon và ông Kissinger sẽ nhân cơ hội này trình bày một phương thức đã được duyệt lại cho một cuộc dàn xếp dựa trên điều mà ông Kissinger cứu xét trong cuộc mật đàm của ông với ông Lê Đức Thọ mà CSBV chung cuộc sẽ sẵn sàng tiết lộ.

Chắc là cần thời gian khéo léo kiên nhẫn thương thuyết thêm nữa để đạt được một phương thích được lòng tất cả các phe phái trong cuộc hòa đàm về Việt Nam.

50.000 TẤN HÀNG về đến Saigon

SAIGON. 27-11 (VTX).— Khoảng 50.000 tấn hàng hóa nhập cảng sẽ về đến Việt Nam trong tuần lễ từ 28-11 đến 4-12 trong đó phân nửa là phân bón, đường cát và xi măng đen.

Theo tin từ thương cảng Saigon, trong tuần này có 11 chiếc thương thuyền dự định cập bến thương cảng Saigon, Số lượng hàng xuất xứ từ các quốc gia tại Mỹ Châu, Nhật, Taiwan, Singapore.

Mặt khác, trong hai ngày cuối tuần, 25 và 26-11, có gần 5.000 tấn hàng nhập cảng đã được thông quan xuất khỏi thương cảng Saigon, gồm có 2880 tấn hàng linh tinh và 1600 tấn xi măng đen.

Vẫn theo nguồn tin trên, tính đến hết ngày 26-11 Thương cảng Saigon còn có 3500 tấn hàng tồn kho và 3699 tấn hàng tồn bãi.

VNCH dự giải BÓNG BÀN Á CHÂU

JAKARTA 27-11 (Reuter) — Chín quốc gia sẽ tham dự vào giải bóng bàn Á Châu tổ chức tại Jakarta vào tháng tới, một phát ngôn viên của liên đoàn bóng bàn tại Jakarta hôm thứ Hai cho biết như trên. Các quốc gia này gồm Đại Hàn, Philippines, VNCH, Kampuchea, Australia, Ceylon (Tích Lan), India (Ấn Độ), Thái Lan và Indonesia.

Malaysia, Nhật Bản và Singapore cho biết họ sẽ không thể tham dự vào giải bóng bàn này. Phát ngôn viên cho biết như trên.

1 Bộ Trưởng Đông Hồi bị BanglaDesh xử tù chung thân

DACCA 26-11 (Reuter).— Cựu bộ trưởng Jasimudin Ahmed, thuộc chánh phủ miền Đông Hồi đã bị một tòa án đặc biệt kết án tù chung thân về tội tham gia chế độ chiếm đóng Đông Hồi và gây chiến với Bangladesh.

Ông Ahmed đã làm việc trong nội các của cựu thống đốc A.M. Malik của miền Đông Hồi. Ông Malik cũng đã bị tòa án đặc biệt kết án tù chung thân hồi tuần trước vì cùng một tội.

— Y tá một bệnh viện lớn ở Dacca đã đình công trong suốt 7 tiếng đồng hồ hôm thứ Bảy, vì một người quét dọn do bệnh viện này mướn bị tố đã tát tai một y tá sau khi ông ta được thu nhận để điều trị tại đây.

Người lao công này phủ nhận lời tố cáo trên, và nói rằng, ông đã không hề được săn sóc khi ông được điều trị hôm thứ sáu. Các y tá trở lại làm việc sau khi ban giám đốc hứa sẽ cho điều tra vụ này.

Apollo đi chuyến chót

Dự án khoa học cơ khí lớn nhất lịch sử, Chương trình Apollo của Hoa Kỳ, sẽ kết thúc vào tháng chạp tới đây qua chuyến du hành nguyệt cầu của Apollo-17, tức lần đổ bộ thứ sáu của con người trên mặt Cung Trăng.

Phi vụ này sẽ kéo dài gần 13 ngày, và sẽ là chuyến cuối cùng, lâu nhất và có nhiều lợi ích khoa học nhất trong các chuyến bay khám phá nguyệt cầu trong bốn năm nay.

Theo dự định, phi thuyền sẽ được phóng đi từ Mũi Kennedy, Florida vào hồi 2 giờ 53 phút ngày 7-12-72 giờ quốc tế (GMT).

Apollo-17 sẽ được trang bị để có thể kéo dài cuộc thám hiểm mặt trăng hơn mấy phi vụ trước

Một đặc điểm khác nữa là Apollo-17 sẽ phóng ban đêm (lần đầu tiên). Sở dĩ phải phóng sau khi mặt trời đã lặn mấy giờ là vì muốn để cho phi thuyền đáp xuống vùng cao nguyên dãy núi và thung lũng tên là Taurus-Littrow trong miền đông bắc phía mặt trăng ở dưới đất nhìn lên thấy.

Ngoài ra, đây là lần đầu tiên một phi vụ không gian của Mỹ sẽ có một khoa học gia chuyên nghiệp, ông Harrison H.Schmitt, 37 tuổi, thạc sĩ địa chất, và sẽ là hoa tiêu phòng nguyệt cầu Apollo 17 sẽ mang theo 10 dụng cụ thí nghiệm mới không kể những dụng cụ giống như mấy phi vụ trước đã mang theo. Sau Apollo 17 Hoa Kỳ sẽ không còn một phi vụ có hay không có người điều khiển lên nguyệt cầu nào nữa.

Chỉ huy trưởng phi vụ Apollo 17 là Eugene A. Cernan, 40 tuổi. Ông là phi hành gia không gian từ 1963. Ông đã lái Apollo 10 bay vòng quanh mặt trăng 31 lần và đã xuống sát cách nguyệt cầu 15 cây số trong tháng Năm 1969, và trong phi vụ Gemini-9 ông đã «đi bộ» trong không gian hai giờ 10 phút và đã trở thành người đầu tiên ở ngoài một phi thuyền bay đủ một vòng trái đất.

Phi hành gia Schmitt sẽ cùng ông Cernan đáp xuống mặt trăng. Ông Schmitt sẽ trở thành nhà khoa học chuyên nghiệp đầu tiên trong lịch sử viếng thăm một thiên thể. Ông là chuyên gia khảo cứu các loại đá, và đã được chọn làm phi hành gia năm 1965.

Phi hành gia thứ ba là Ronald E. Evans 39 tuổi. Tuy là phi hành gia từ 1966 nhưng ông chưa tham dự một chuyến bay trong không gian nào. Ông sẽ lái phi thuyền mẹ, và trong khi Cernan và Schmitt ở trên nguyệt cầu thì ông sẽ ở trong quỹ đạo mặt trăng và thực hiện những cuộc thí nghiệm khoa học.

Cũng như Apollo-15, và Apollo-16, Apollo-17 sẽ mang theo một nguyệt xa chạy bằng điện lên nguyệt cầu.

Một trong những trọng trách của hai ông, trong ba lần đi lại trên mặt trăng là điều chỉnh lần cuối hệ thống các trạm nghiên cứu tự động mà người ta dự đoán là sẽ truyền hàng triệu dữ kiện từ mặt trăng về mỗi ngày trong vòng có lẽ nhiều năm.

Hai ông cũng còn đặt một trạm thứ sáu nữa. Các dụng cụ do các phi vụ trước đặt tại nhiều nơi khác nhau trên đó vẫn còn hữu ích. Ở địa cầu người ta hằng ngày vẫn còn nhận được những tin tức do 21 dụng cụ tại bốn trạm gởi về. Trong số này có trạm đã thiết lập hồi tháng 11 năm 1969.

Những dụng cụ mới do Apollo-17 mang lên gồm có :

— «Hấp lực kế mặt nguyệt cầu» dùng để phân tích chất của hấp lực do địa cầu và các thiên thể khác hút mặt trăng.

— Một dụng cụ dùng để khảo sát số khí hơi từ trong lòng mặt trăng thoát ra tạo thành «khí quyển» nguyệt cầu.

— Một dụng cụ để đo lường số lượng bụi trong không gian rớt xuống mặt trăng và để biết rõ sự xoi mòn gây ra bởi những vật rớt trở lại mặt trăng sau khi các vẫn thạch rớt xuống và làm tung lên. Một dụng cụ sử dụng chất nổ để cho nổ trên mặt trăng hầu nghiên cứu các đặc tính vật chất của nguyệt cầu.

Ngoài ra cũng còn có những dụng cụ thí nghiệm này nữa 1) dụng cụ thăm dò sâu dưới mặt trăng để coi có thể giúp vào việc tìm kiếm nước ở dưới mặt trăng nếu nguyệt cầu có nước, 2) một dụng cụ đặt trên nguyệt xa để lập họa đồ hấp lực của mặt trăng tại những vùng mà các phi hành gia sẽ cho xe chạy qua, và 3) một dụng cụ thăm dò trung hòa tử (neutron) trên mặt trăng để tìm hiểu về sự xoi mòn và sự bồi thêm.

Trong quỹ đạo nguyệt cầu, ông Evans sẽ từ trong phòng chỉ huy điều khiển cho các máy ảnh và dụng cụ khảo cứu khác đặt trong Phòng Dụng Cụ Phòng Khoa Học gắn liền Phi thuyền chỉ huy.

Các dụng cụ mới của Phòng Dụng Cụ Khoa Học có một «máy dò bề sâu mặt trăng bằng ra đa» để phóng làn sóng điện từ xuống tới nghiên cứu các phản ứng để tìm biểu tình hình sâu dưới một cây số ba : một «vẽ tuyến điện kế» để thăm dò những sự khác biệt về nhiệt độ trên mặt ở phía không có ánh sáng của mặt trăng, và một «Quang phổ kế viễn tử ngoại» để theo dõi những khí hơi, kể cả thứ do phi thuyền thoát ra, hầu tìm hiểu cách thức chúng phân tán và chúng ở lại trong vùng phụ cận nguyệt cầu trong bao lâu.

Apollo 17 sẽ là chuyến phi hành không gian có người thứ 15 của thế giới, chuyến thứ 27 của Hoa Kỳ. Riêng về mặt đưa phi hành gia Mỹ bay quanh mặt trăng thì phi vụ này là thứ chín, trong đó có sáu phi vụ phi hành gia đổ bộ nguyệt cầu.

Chuyến bay đầu tiên có người quanh mặt trăng là do Apollo-8 hồi tháng Chạp 1968 và chuyến đổ bộ mặt trăng đầu tiên là Apollo-11 hồi tháng Bảy 1969. Ngoại trừ Apollo-13, mỗi chuyến đáp xuống mặt trăng sau đó của phi thuyền Apollo đều đã hoàn tất mỹ mãn. Apollo 13 chỉ bay quanh mặt trăng một vòng rồi phải quay về vì phi thuyền bị trục trặc trầm trọng.

Theo dự tính, chuyến bay của Apollo 17 sẽ kết thúc khi đáp xuống Thái Bình Dương ở cách Pago, Samoa, 800 cây số về phía Đông Nam hồi 19 giờ 24 quốc tế ngày Thứ Ba 19-12-1972, tức sau 12 ngày, 16 giờ và 31 phút, hoặc lâu hơn phi vụ Apollo 15 chín tiếng đồng hồ, và là chuyến lâu nhất từ trước tới nay.

Các phi hành gia Apollo 17 dự tính đáp xuống mặt trăng hồi 19g55 quốc tế ngày 11-12, và sẽ ở lại cho tới khi rời nguyệt cầu hồi 22giờ56 ngày 14-12, tức là ở trên mặt Cung Trăng ba ngày, 3 giờ và một phút.

Các phi hành gia Apollo đã mang từ mặt trăng về tất cả 268 ký đá và đất, hàng ngàn bức ảnh chụp gần cảnh trí nguyệt cầu, và hàng triệu dữ kiện khoa học.

Nếu thành công thì Apollo-17 còn đóng góp thêm nhiều nữa. Và các khoa học gia hy vọng trong nhiều năm sau đó họ tiếp tục nghiên cứu và có thể hiểu biết về mối tương quan giữa mặt trăng với trái đất, và cả sự hiểu biết về địa cầu với thái dương hệ nữa.

Năm 1961 Chính phủ Hoa Kỳ đã quyết định dồn nỗ lực thám hiểm không gian trong thập niên 1960 vào việc đưa người lên nguyệt cầu, vì thế trong mấy năm giữa thập niên 1960 số nhân viên làm việc cho Chương trình Apollo đã lên tới chừng 500.000 người.

Sau mấy chuyến bay thử quanh quỹ đạo trái đất bằng phi thuyền Apollo không người điều khiển, Hoa Kỳ mới cho bay thứ hai, chuyến có người trong quỹ đạo địa cầu năm 1968 và 1969. Đó là Apollo 7 và Apollo 9.

Dù cho chương trình có kết

XEM TIẾP S TRANG 10

TÌNH HÌNH BẮC ÁI NHĨ LAN đột nhiên trở nên trầm trọng

DUBLIN. 26-11 (Reuter).— Một quả bom đã phát nổ ngay trong 1 trong rạp chiếu bóng tại Dublin vào đêm Chủ Nhật, gây thương tích cho hơn 40 khán giả, và thiệt hại về vật chất đáng kể.

Được biết, vụ nổ xảy ra vào lúc 1g30 sáng, giữa lúc đang chiếu cuốn phim thứ hai của xuất đêm. Chỉ có 4 người bị thương tích trầm trọng và phải nằm ở bệnh viện. Những người còn lại được băng bó qua loa và đã trở về nhà.

Theo lời nhân viên an ninh, quả bom có lẽ do 1 cặp tình nhân đặt gần cửa ra vào phía cuối rạp, vì các đương sự là người duy nhất đã rời rạp vào lúc đang chiếu cuốn phim thứ hai.

Một nguồn tin chưa được xác nhận suy đoán rằng vụ nổ đã xảy ra ngay sau khi Sean Macstiofain, lãnh tụ quân đội Cộng Hòa lâm thời Ái Nhĩ Lan, đã bị tòa án ra lệnh tống giam và đã tuyệt thực phản đối nhà cầm quyền ... ngày qua.

Các đảng viên của quân đội Cộng hòa Lâm thời đã biểu tình hôm Chủ nhật tại doanh trại của đại đội ÁNL ở Trung tâm thủ đô Luân đôn. Các người biểu tình cho biết họ cực lực chống đối việc bắt giữ lãnh tụ của họ là Sean Macstiofain Tham Mưu trưởng quân đội du kích I.R.A. ở Ái Nhĩ Lan.

Cũng theo nguồn tin mới nhất từ Dublin, hai người có mang súng đã cố tìm cách cứu Sean Macstiofain ra khỏi nhà thương ở Dubin nhưng hoàn toàn thất bại vì bị nhân viên an ninh chìm phác giác kịp thời.

Nguồn tin thông thạo cho biết hiện nay ở thành phố Belfast dân chúng và nhất là du khách đều sống trong cảnh kinh hoàng sợ sệt. Sau 3 năm súng bắn, bom nổ, xung đột đẫm máu giữa tín đồ công giáo và tin lành, giữa cả 2 giáo phái này với quân đội Anh. Bề ngoài, thành phố bao trùm 1 sự yên lặng chết chóc. Đâu đâu cũng thấy bóng dáng quân nhân trong tư thế tác chiến, và thiết vận xa tuần phòng khắp nơi. Các khu phố buôn bán bị phong tỏa, và các khách hàng được tự do ra vào sau khi đã bị khám xét kỹ càng để ngăn ngừa những vụ bom nổ có thể xảy ra. Phố xá bị ngăn chặn khắp nơi, đến độ, nhiều khi muốn đi từ địa điểm này tới địa điểm kia, người ta phải đi đi mất 2 cây số thay vì chỉ cần 200 thước là tới rồi. Cảnh sát có quyền lục xét dân chúng bất cứ lúc nào. Đâu đâu cũng thấy quân đội rêu rao : Hãy ủng hộ luật pháp và trật tự, việc ngăn chặn phố xá là cần thiết để chặn đứng mọi hành động khủng bố. Chính các cửa tiệm cũng tự động lo việc an ninh của mình để phòng ngừa quân du kích len lỏi vào đặt bom. Gần như là một thói quen đối với dân chúng khi đi đến 1 trạm gác ngang đường phố : Cởi áo choàng, đưa xách tay để nhân viên an ninh lục xét.

Các nhà ngoại giao Nhật đưa nhận định sau cuộc họp

TC đang gặp khó khăn 2 phương diện chính trị nội bộ và thực trạng kinh tế

★ Úc sắp bang giao với Trung Cộng, Thái và Nam Dương chưa
★ Nam—Bắc Hàn chỉ lập nối liên lạc văn hóa, ngoại giao

ĐÔNG KINH, 27-11 (UPI).— Đại sứ Nhật tại Úc Shizuo Saito trong một cuộc phỏng vấn được công bố hôm nay, tuyên bố là Úc có thể thay đổi chính sách để đi tới cải thiện bang giao với TC sau cuộc tổng tuyển cử sắp tới. Nhật báo Mainichi đang tải một loạt các cuộc phỏng vấn nhiều nhà ngoại giao Nhật tại Á Châu.

Ông Saito nói rằng thật khó cho chính phủ Úc Đại Lợi có thể duy trì chính sách đối với TC như hiện nay sau cuộc tuyển cử, không cần nói chính sách của đảng Lao Động chủ trương tán thành việc thừa nhận TC. Ông Saito tiên đoán rằng Úc sẽ tìm cách cải thiện liên lạc với Trung Cộng trên nhiều địa hạt nhưng sẽ không thừa nhận ngoại giao TC trong thời gian sắp tới. Ông nói rằng chính sách của Úc sẽ bị ảnh hưởng bởi các cuộc vận động của các quốc gia Á Châu khác để xích lại gần TC.

Một vài sự tiên đoán của các đại sứ Nhật khác gồm có :

— Đại sứ Ushiroku tại Đại Hàn nói rằng : «liên lạc giữa Nam và Bắc Hàn sẽ có hai giai đoạn sống chung hòa bình và thống nhất đất nước. Họ sẽ không dùng danh từ sống chung hòa bình vì như vậy có nghĩa là thừa nhận sự hiện hữu của hai nước Hàn.

Không giống như trường hợp hai nước Đức, quan niệm hai nước Hàn là điều cấm kỵ đối với nhân dân Hàn quốc. Tôi nghĩ rằng các cuộc tiếp xúc giữa Nam và Bắc Hàn sẽ được giới hạn trong các lãnh vực văn hóa và ngoại giao».

— Ông Masato Fujisaki, đại sứ Nhật tại Thái Lan : «Thái Lan sẵn sàng cải thiện bang giao với TC, nhưng Thái Lan nhận thấy không có lý do gì Thái cần phải hấp tấp thiết lập ngoại giao với TC».

— Ông Hiroto Tanaka, đại sứ Nhật tại Nam Dương : «Nam Dương không vội vã trong việc thừa nhận TC. Nam Dương xem ra nghĩ rằng nên có liên lạc với TC nhưng Nam Dương cũng rất hoài nghi về chính sách giải phóng nhân dân của Bắc Kinh».

— Ô. Michiaki Suma, Tổng lãnh sự tại Hương cảng : «TC dường như đang phải đối phó với những vấn đề chính trị nội bộ và các khó khăn về Kinh tế, nhất là vấn đề khan hiếm thực phẩm. TC không đủ sức mạnh để bành trướng ra ngoài và TC cũng không hăng hái giúp các phong trào chống Chính phủ ở Á Châu như trước đây nữa. «Ông Suma thêm rằng, các nước ĐNÁ không sợ Nhật và TC xâm lăng võ trang, nhưng e sợ sự phát triển Kinh tế của hai nước này.

Theo số thống kê tại Hương cảng thì tổng số hàng hóa TC tới Hương cảng và tái xuất cảng sang Hoa Kỳ trong 9 tháng đầu năm 72 đã tăng lên tới hơn 6 lần trị giá gần 8 triệu MK và so với 9 tháng đầu năm 1971 chỉ có hơn 1 triệu Mỹ kim.

Nga thả lỏng cho đàn em đi kiếm ăn vì lẽ

Khủng hoảng kinh tế bao trùm *toàn bộ khối C.S. Nga*

HOA THỊNH ĐỐN, 27-11.— Bộ trưởng Ngoại thương Ba lan đã bỏ dở hội nghị Thị trường chung Đông Âu đang họp tại Mạc Tư Khoa để cấp tốc sang Hoa Thịnh Đốn và ký kết, sau có 4 ngày thương thuyết ngắn ngủi, hiệp ước mậu dịch Mỹ-Ba Lan, và một nhân viên phái đoàn Ba Lan đã nhận định rằng «Nước tôi quá nghèo, không còn hơi sức để bám riết giáo điều Kinh tế Mác xít, đành phải theo một nửa lối tự do doanh thương của chế độ tư bản».

Cặp bài trùng Evans và Novak đã thuật sự việc trên trong bài báo viết cho tổ hợp Báo chí Field Enterprises inc đăng trên nhật báo Stars and Stripes của quân đội Mỹ phát hành tại VN ngày 27-11. Qua sự hấp tấp của việc ký kết hiệp ước người ta thấy tính cách trầm trọng của cuộc khủng hoảng kinh tế đang bao trùm khối CS Nga. Mạc tư khoa bây giờ đã bước vào giai đoạn không thể lo cho bản thân và luôn thể cho các nước chư hầu Đông Âu như trước nữa, Nga 1 mặt công khai buôn bán với Mỹ, mặt khác để mặc cho các nước vệ tinh buôn bán và hợp tác kinh tế thả dàn với Mỹ. Nói cách khác, dưới mắt Hoa thịnh Đốn, Nga nay chỉ cần điều khiển công việc ngoại giao của chư hầu, còn mọi việc khác để họ tự ý lo liệu lấy.

Tháng 8 vừa qua, Bộ trưởng Thương mại Mỹ Peterson sang Varsovie thương nghị triển vọng mậu dịch Ba Mỹ. Theo sự thỏa thuận giữa hai bên, mãi đến đầu năm 1973 Bộ trưởng Ngoại thương Ba mới qua Mỹ thương thảo việc ký hiệp ước song phương. Thế nhưng thấy khối cử tri Mỹ gốc Ba Lan rất quan trọng, Bạch Cung đã quyết định mở hội nghị tại HTĐ vào tuần đầu tháng 11. Bộ Trưởng Ngoại Thương Ba Lan nhận được điện mời của Mỹ giữa lúc đang họp Hội nghị Thị Trường chung Đông Âu tại MTK. Sau 1 cuộc dàn xếp chớp nhoáng với Điện Cẩm Linh, BTNT Ba Lan tức tốc bay sang Hoa Thịnh Đốn và, chỉ sau có 4 ngày thương nghị, ký kết hiệp ước mậu dịch và hợp tác kinh tế Mỹ-Ba theo đó các xí nghiệp Mỹ đầu tư sẽ cùng chính phủ BaLan chia xẻ

XEM TIẾP X TRANG 10

SÁNG 29-12, TÒA QS XỬ VỤ TƯỚNG LAM SƠN

Phiên Tòa hứa hẹn nhiều sôi nổi

SAIGON 27-11.— Vụ án một vị Tướng Tư lệnh phó sư đoàn bắn chết một trung sĩ quân gia sẽ ra tòa vào ngày 29-11 sắp tới. Chánh nhất Phạm văn Hiền sẽ ngồi ghế chánh thẩm xử Chuẩn tướng Lam Sơn bắn chết Trung sĩ quân gia của ông tại Pleiku cách đây 9 tháng. Trung tá Nguyễn mạnh Xuân ngồi ghế Công tố viện và 2 Luật sư Nguyễn văn Chức và Ngô Khắc Tịnh sẽ cãi cho tướng Lam Sơn. Đây là lần đầu tiên một vị Tướng quân lực VNCH bị đưa ra Tòa án Quân sự vì tội sát nhân.

Câu chuyện xảy ra từ đêm hôm 28 rạng ngày 29-2-71. Chuẩn tướng Lam Sơn từ một chỗ có bóng tối đã dùng súng hạ Trung sĩ Sự khi viên Trung sĩ này thủ M16 và lựu đạn rút chốt nhất định hạ sát bất cứ ai định đưa ông ta ra khỏi dinh ông Tướng. Mọi sự bắt đầu bằng một cuộc cãi nhau giữa vợ chồng viên quân gia. Trung sĩ Sự say một bữa nhậu với bạn bè, về nhà lấy súng ống để đi dọc canh. Nhưng bà vợ tên là Cảnh có chuyện gì đó và hai người gây gổ. Bà Cảnh bèn nhờ mấy quân nhân biệt phái ở gần đấy can thiệp nhưng bị Trung sĩ Sự dọa bắn bỏ. Trong số có 2 người là binh nhất Tuấn và Hạ sĩ Thể. Một người bèn đi báo cho ông Tướng biết, Tướng Lam Sơn lúc đó đang ở nhà một người bạn, được báo tin, ra lệnh nhốt T.S Sự.

Tướng Lam Sơn, Tư lệnh phó Sư đoàn 2 cho biết khi được báo ông trở về nhà. Đến gần nhà, ông thấy TS Sự tay cầm M16, tay cầm lựu đạn đã rút chốt, hai bên có 2 người Quân cảnh không võ trang. Trước tình thế đó, và được báo trước rằng Trung sĩ Sự đang ở tình trạng «muốn giết người» nên ông không ra mặt mà nép vào bóng tối men theo hàng rào. Đến gần, ông quyết định ra tay, «với ý định làm sao để giải thoát 2 viên quân cảnh và cố làm sao để cả ba không việc gì». Súng nổ và vài phút sau quả lựu đạn nổ theo. Kết quả Trung sĩ quân gia của Tướng Lam Sơn nát bấy trên vũng máu. Giấy chứng tử của bác sĩ khám nghiệm ghi Trung sĩ Sự chết vì các vết thương «cụt giò trái, cẳng chân nát bấy, trên ngực và bụng có nhiều mảnh lựu đạn nhỏ, đầu có một vết thương trổ từ sau ót ra rộng 8 ly». Mọ viên Quân Cảnh Lê ngọc Tuấn cho biết khi toán Quân cảnh được binh nhất Tuấn cho biết lệnh Tướng Lam Sơn là nhốt TS Sự thì đến dinh để xem sự việc. Nhưng khi cùng 1 người Quân Cảnh tên Diệp toan vào thì bị T.S. Sự dọa «bước vào là bắn bỏ». Sau đó, theo lời viên trưởng toán Q.C. Tuấn và Diệp đã bỏ võ khí, đi tay không vào gặp T.S Sự. Hai người khuyên

Xem tiếp Q trang 10

Dự thi Hoa hậu Thế giới

Hoa hậu Do Thái ĐƯỢC BẢO VỆ CẨN MẬT

LONDON. (UPI).— Các nhà tổ chức cuộc thi hoa hậu thế giới năm nay đã áp dụng biện pháp an ninh chặt chẽ nhất từ 21 năm qua vì một hoa hậu là một nữ sinh tóc vàng của Do Thái.

Thật ra họ không thích nói chuyện về Thế vận hội Munich trong đó đoàn lực sĩ Do Thái đã bị du kích quân Arab sát hại. Nhưng vụ thảm sát ở Munich còn ám ảnh họ ở London. Hoa hậu DoThái cũng như 52 hoa hậu khác đều có một người đi theo trông nom, nhưng riêng cô còn có thêm một cận vệ. Phòng cô ngụ tại khách sạn Britannia được thay đổi hầu như mỗi ngày và một người gác đan đứng canh ngoài cửa suốt đêm.

Thư từ, hoa và thức ăn của hoa hậu Do Thái được khám xét trước khi được mang vào phòng trao cho cô và mọi cú điện thoại gọi cô đều được kiểm soát.

Mặc dù các cuộc thi hoa hậu cần được quảng cáo nhiều, ký giả nào muốn gặp cô đều phải xin trước một thẻ báo chí đặc biệt có dán ảnh.

Đoàn cải lương

Hùng Cường Bạch Tuyết tiếp tân ra mắt

SAIGON 28/11.— Sự thành công của một tờ báo hay một đoàn Cải Lương không phải căn cứ trên số độc giả hay khán giả, mà phải căn cứ trên lập trường, nội dung có đường đắn, xây dựng, đáp ứng được nguyện vọng chính đáng của độc giả hoặc thính giả hay không.

Đó là nhận định của ký giả Lão thành Trần tấn Quốc, cha đẻ giải Thanh Tâm, trong buổi tiếp tân ra mắt của đoàn Hùng Cường — Bạch Tuyết tối hôm qua tại nhà hàng Đại Lục.

Trong chiều hướng nhận định đó ông Quốc nói tiếp : «Một đoàn Cải lương, một tờ báo không thể gọi là thành công nếu nội dung không đứng đắn, dù báo bán chạy hoặc đông khán giả». Ô. Trần văn Ân, phụ tá chính trị của Tổng Thống Thiệu, trong dịp này, cũng cho hay, cải lương là một phương tiện tốt trong công cuộc đấu tranh chính trị, và ông hi vọng các đoàn cải lương sẽ đóng góp tích cực vào việc tranh thủ nhân tâm trong giai đoạn khó khăn của nước nhà hiện nay.

ONASSIS BÌNH LUẬN 14 tấm hình khỏa thân của vợ

NỮU ƯỚC 27-11 (Reuter).— Bình luận về các bức hình khỏa thân của bà xã đăng trên một tạp chí Ý hồi tuần qua, nhà tỷ phú Hy Lạp Aristotle Onassis đã nói rằng : «khi tắm thì phải thay quần để mặc đồ tắm vào. Ai cũng làm như vậy, và nhà tôi cũng đã làm như vậy.»

Onassis đã tuyên bố như trên trong một cuộc phỏng vấn của tuần báo Mỹ Newsweek số ra ngày 26-11. Onassis còn nói rằng do đó có thể một kẻ nào đó đã chụp các bức hình khỏa thân của vợ ông là Jacqueline vợ của cố Tổng thống Mỹ John Kenedy.

Tạp chí Ý «Playmen» đã đăng 14 bức ảnh vừa bán khỏa thân vừa khỏa thân «1 trăm phần trăm» với lời chú thích đó là các bức ảnh của bà Onassis mà nhiếp ảnh viên của tờ báo chụp được khi bà này đang tắm nắng trên hòn đảo Skorgues ở Hy Lạp. Tạp chí Playmen còn viết rằng bà Onassis đã nhún vai coi vụ đăng hình này như không có.

Trong bài phỏng vấn của Newsweek, Bà Onassis nói rằng : «Tôi không coi đó là một thực tế. Nó không có ảnh hưởng gì đến đời sống thật của tôi, trong ... có chồng và các con tôi. Chỉ có ... giới đối với tôi mới là thật». ... hỏi có đúng là các bức hình đó là của bà không, vợ của tỷ phú Hy Lạp không xác nhận mà cũng không phủ nhận.

Chính Luận đại diện độc giả trao xe lăn cho Thương binh

SAIGON.— Ngày 23-11-1972, tòa soạn Chính Luận nhận được số tiền mặt bốn mươi ba ngàn năm trăm đồng (43.500đ) của ba độc giả (Lê Thăng, học sinh Quận 3 tặng 35 ngàn, một Mỹ kiều dấu tên tặng 3 ngàn rưỡi và một tư chức cựu quân nhân VN tặng 5 ngàn) nhờ trao cho thương binh. Theo lời yêu cầu của ba độc giả vừa nói, ngày 27-11-72, một đại diện của Chính Luận đã tới TYV Cộng Hòa trao cho một thương binh một xe lăn trị giá 32.763đ.Số tiền 10.737đ tiền mặt còn lại được trao cho Phòng Xã hội TYV Cộng Hòa để giúp các thương binh làm lộ phí khi họ xuất viện.

Triển Lãm Tiểu Công nghệ VN tại Hội Việt Mỹ

SAIGON.— Hội Phụ Nữ Doanh Thương và Chuyên Nghiệp VN sẽ tổ chức một cuộc triển lãm Tiểu công nghệ từ ngày 2 đến 6-12 tại Hội Việt Mỹ, 55 Mạc Đĩnh Chi Saigon. Cuộc triển lãm sẽ khai mạc hồi 18g15 ngày 2-12 trưng bày những sản phẩm thêu đan bằng tre, mây v.v.. (VTX)

Bị ức hiếp không cho buôn bán : 1 bà đánh gục 3 bà

SAIGON.— Hồi 8 giờ đêm 26-11, một vụ lưu huyết đẫm máu đã xảy ra ngay bên hông chợ Bến Thành vì cạnh tranh trong việc buôn bán làm ăn. Được biết bà Trần thị H. 27 tuổi, ngụ tại đường Lê Quốc Hưng có bày bán sạp hàng vải trước nhà số 22-24 đường Phan bội Châu do bà Lê thị H. 43 tuổi làm chủ. Trong thời gian gần đây, bà Lê thị H. nguyên là chủ nhân hãng nhập cảng hàng vải, không muốn bà H. bán án ngữ trước tiệm K.H. cũng bán hàng vải nhập cảng của bà nên cho rào sạp lại. Bà H. phản đối kịch liệt viện lẽ chồng bà đã chết ở mặt trận và nhờ nhà chức trách can thiệp giúp đỡ cho gia đình mẹ góa con côi của người hy sinh vì tổ quốc. Đôi bên kiện thưa nhau mãi nhưng vẫn không giải quyết được vụ tranh chấp. Giờ nói trên, cuộc ẩu đả kinh hồn diễn ra sau cuộc đấu khẩu ác liệt giữa bà Lê thị H. và bà H. Bên bà Lê thị H. đông hơn nhưng phải cố gắng hết sức để áp đảo bà H. vốn mạnh tay chân hơn. Kết quả bà Lê thị H cùng 2 em ruột là Lê thị B. 40 tuổi và Lê thị T. 35 tuổi bị đánh gục luôn tại trận. Bà H. cũng ngã xỉu luôn. Tất cả đều được chở đến bệnh viện cứu cấp. (DL)

Nằm ngủ rồi chết luôn

SAIGON.—Lúc 6 giờ sáng ngày 27/11, ô. Tăng Thiếu Bình 54 tuổi nhà ở đường Trần quốc Toản, thấy người làm công tên Lê đình Hùng (43t), sáng rồi mà không thức dậy. Bà chủ nhà liền vào phòng kêu ông này dậy để làm việc thì không ngờ ông này chết lúc nào không hay. Ngoài ra cô Nguyễn thị Bính Loan (17t), nhà ở khóm Cây Bàng Thủ Thiêm bị sốt rét, chẳng rõ cô này uống thuốc gì một lúc sau gào thét rồi mê man bất tỉnh. Nạn nhân liền được chở vào bịnh viện cứu cấp nhưng đi dọc đường cô này chết. Thi hài của cả hai nạn nhân được bác sĩ khám nghiệm. (AH)

Say rượu đập phá cả nhà ông bự

GIA ĐỊNH.— Hồi 9 giờ đêm 26-11, tại tư gia của Đại Tá G. ở đường Huỳnh quang Tiên Tân Bình có anh Hoàng văn C. khóa sinh Rạch Dừa vừa mãn khóa say rượu vào nhà Đại Tá G. đập phá. Nội vụ Cuộc Phú Nhuận đến can thiệp và tạm giữ anh để mở cuộc điều tra. Chưa rõ anh này xâm nhập gia cư với ý định gì. Đồng thời tại 1 căn nhà ở đường Trương minh Ký do bà Nguyễn thị L. làm chủ, có CSV Trần văn Q. cùng sự tại Trung Tâm Huấn Luyện Rạch Dừa say rượu vào nhà bà L. bất hợp pháp. Nội vụ cảnh sát tạm giữ anh Trần văn Qu. để mở cuộc điều tra. (DL)

Giây điện chạm, suýt cháy lớn tại đường Yên Đổ

SAIGON.— Khoảng 11 giờ rưỡi sáng 26-11, thình lình có lửa phát cháy dữ dội tại ngôi biệt thự số 157 bis đường Yên Đổ, do bà Nguyễn thị Thu Tr. giáo sư làm chủ. Người trong nhà kịp thời báo tin cho nhân viên Cứu hỏa đến nơi chặn đứng được ngọn lửa. Tuy nhiên, cũng đã có một số máy móc, tủ đựng quần áo bị ngọn lửa thiêu rụi, gây thiệt hại vật chất lối 300 000đ. Được biết nguyên nhân do giây điện chạm nhau phát cháy tủ đựng quần áo cháy lan các đồ vật để trong phòng. (DL)

Cưỡng hiếp thiếu nữ bị bắt

GIAĐỊNH.— Do đơn thưa của bà Lê thị H. ngụ tại xã Bình Hòa GiaĐịnh nhà chức trách có bắt anh Trần văn H. 25 tuổi ngụ cùng xóm đưa về bót để mở cuộc điều tra H. can tội dụ dỗ con gái bà H. là cô Lê thị Ph. 16 tuổi đưa vào 1 căn nhà để cưỡng hiếp. Anh H. đã bị lập biên bản giải Tòa. (CC DL)

Mắc quạt lo đám cưới bị điện giựt chết

SAIGON.— Khoảng 8 giờ sáng 26-11, để sửa soạn cho buổi tiệc cưới, cậu Phạm quốc Tuấn 16 tuổi ngụ tại hẻm 453 đường Trương minh Giảng lo mắc quạt máy. Không hiểu vô ý thế nào, cậu Tuấn chạm tay vào dây điện bị giựt chết liền tại chỗ. Thi hài cậu được chở thẳng vào nhà xác tạm quản tại đây chờ bác sĩ khám nghiệm.

— Cùng ngày, lúc 7 giờ tối có 1 em học sinh tên Nguyễn thị Ngọn 14 tuổi, ngụ tại đường Trần quốc Toản, vừa đi ngang nhà số 27 đường này chẳng may bị dây điện đường đứt ngang rớt xuống giựt chết liền tại chỗ. Thi hài trẻ bạc mạng được chở vào nhà xác. (CC)

Uống rượu trong tiệc cưới cô dâu bị xỉu

SAIGON.— Khoảng 3 giờ chiều 26-11, một buổi tiệc cưới linh đình được tổ chức tại một căn nhà trong hẻm số 130 đường Hòa Hưng Chí Hòa. Ai nấy nâng ly, vui vẻ uống cạn. Không hiểu sao, vừa uống cạn xong ly rượu cô dâu mới tên là Trần thị N. 18 tuổi bỗng nhiên ngã lăn ra xỉu, ó khầu luộn. Người ta vội vực cô dậy lên thì một thiếu nữ khác đi ăn tiệc cưới tên là Phạm thị Tr. 18 tuổi ngụ tại hẻm 227 đường Pétrus-Ký cũng ngã lăn ra xỉu và không nói gì được cả. Thế là mọi người phải đưa cô dâu cùng cô Tr. vào bệnh viện cứu chữa. Người ta đoán có lẽ uống rượu quá mạnh nên cô dâu cũng cô bạn không chịu nổi. (CC)

6 tiên trắng bị vồ

GIA ĐỊNH.— Hồi 10giờ đêm 26-11, ban tình báo Tân Bình có đến căn nhà số 302 đường Lê Hữu Từ xét và bắt 6 người hút bạch phiến. Tang vật gồm có 2 bọc nylon bột trắng, chủ nhà tên Phạm thị Lý thừa lúc lộn xộn tẩu thoát mất dạng. (DL)

NDTV gây lộn bắn nhau trọng thương

SAIGON.— Khoảng 8 giờ đêm 26-11, một vụ nổ súng vì xích mích, tư thù xảy ra tại trụ sở NDTV khóm 3 đường Nguyễn Cảnh Chân. Kết quả, nạn nhân là cậu Mohamed Sagoles 17 tuổi ngụ tại hẻm 270 đường Bình Thới bị trúng đạn nơi chân được chở đi cứu cấp. Kẻ nổ súng là cậu Nguyễn ngọc S. 16 tuổi, đoàn viên NDTV bị nhà chức trách điệu về bót. (CC)

CÁO LỖI

Vì ... xuất nện trang Mai Bê Bi số ra ngày hôm nay đã để lầm là ngày 28-11. Xin thành thật cáo lỗi cùng bạn đọc.

TIN CẦN BIẾT

Đại Hội trình tấu nhạc Dân Tộc

— Hội Văn Hóa DuyLinh sẽ tổ chức vào hồi 20g ngày 8-12-72 tại thính đường trường QGAN 112 NguyễnDu Sg. 1 buổi trình tấu nhạc dân tộc với sự góp mặt của ca đoàn Hồn Nước, ban tam ca Đông Phương, ban Hòa tấu Hoa Quỳnh, Tiếng nhạc Văn Linh, Ban vũ bộ Sắc tộc và Ngô nhật Thanh. Vé hiện được đặt bán tại trụ sở hội số 43B Nguyễn Thông Sg 3.

Bầu Ban chấp hành Biệt đoàn ký giả NDTV

— Ban chấp hành Biệt đoàn ký giả NDTV/TĐ sẽ được bầu lại vào ngày 29-11-72 sắp tới.

Trong Thông cáo được phổ biến sáng nay, Biệt đoàn ký giả NDTV cho hay, chiếu quyết định số 06 ngày 14-5-70 của Đô Trưởng Saigon và nội quy BĐKG/NDTV, Ban chấp hành sẽ được bầu lại theo thể thức liên danh và các ứng viên phải nộp danh sách tại Văn Phòng Biệt đoàn, hạn chót là 12 giờ ngày 29-11-72. BCH kêu gọi tất cả đoàn viên đến Tòa Đô Chánh Saigon lúc 16g ngày nói trên để tham gia bầu cử.

Các lớp về văn hóa, cắt may và cắm hoa

— Vào thượng tuần tháng 12, WUS/VN sẽ cho khai giảng các lớp sau đây để giúp các bạn Sinh viên và Học sinh trau dồi thêm văn hóa và nữ công, nghệ thuật :

— 1 lớp ôn bài, giảng bài giáo Khoa và làm bài lập thuộc các chứng chỉ MPC, MGP và SPCN. Chỉ thu nhận 10 sinh viên Khoa Học.

1 Lớp dạy cách may quần áo trẻ em và âu phục phụ nữ, học vào mỗi Chúa nhật trong tuần, hoặc thứ Bảy. Thu nhận 20 học viên.

1 Lớp cắm Hoa Nhật, học vào mỗi sáng Chúa Nhật. Ngày và giờ ghi tên : Thứ Năm 30 tháng 11 năm 1972 sáng 8g30 tại 24 Phạm đăng hưng Đakao Saigon 1.

Mọi chi tiết và chương trình học xin liên lạc với địa chỉ trên đây.

RAO VẶT RAO VẶT

Đã Rao Vặt
2 dòng đầu 150đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Phố Lầu Thương Mãi
Cần sang gấp khu tiệm sắt tiện thương mãi mọi ngành trước chợ cầu Ông Lãnh. Xin hỏi 123 Bến Chương Dương Saigon.

Nhà sang 2.300.000 ngang 7mx22m có máy lạnh, máy nước nóng khu yên tịnh có chỗ để xe. Hỏi 81/8 Nguyễn văn Giai ĐaKao.

Nhà sang 750.000đ luôn đồ đạc. Hai phòng rộng -|- 1 nhà bếp. gần phi trường. Xem nhà trọn ngày. xin hỏi Cô Trinh 251. trên lầu. đường Nguyễn minh Chiểu (gần CáchMạng)

Sang nguyên tầng lầu hai 600.000đ 3m4x20 đủ tiện nghi tiền nhà 1 tháng 3000. Xin hỏi 123 Bàn Cờ giao nhà ngay.

Cần sang gấp tiệm uốn tóc, giá một trăm 30 ngàn đồng. Ai đến trước sẽ bớt với giá đặc biệt. Liên lạc địa chỉ 132 Tôn Thất Hiệp Phú Thọ.

Vì đi xa cần bán hoặc sang gấp căn nhà đầy đủ tiện nghi máy lạnh nước nóng tại cư xá đô thành Saigon. Xin liên lạc số 330 Trần quí Cáp điện thoại 90.005.

650.000 Phố lầu sang 3m,50x15m, điện nước, có compteur riêng. số 3/14G Nguyễn Biểu. (Xem nhà Hỏi Bà Thắng nhà kế bên. hay liên lạc với bà Hân ở số 65 Nguyễn Du (Sg).

Sang căn phố đúc.trệt 4mx26m đường Hai Bà Trưng. Tân Định, gần chợ. gần trường học rất khang trang. đầy đủ tiện nghi. Có điện thoại. Sẵn có lợi tức đáng kể. Xin hỏi Bà Sáu, 23 Lý-trần-Quán, Tân Định.

Sang gấp 1 gian hàng, lầu 1 tại thương xá Cầm Vân, đường Võ Di Nguy (Phú Nhuận) số 12-B. Hỏi Ô.Hùng 74, Công-Lý Saigon.

Sang phố 38A Trần hưng Đạo Saigon góc Đề Thám, tiện cho mọi ngành thương mại.

Sang nhà số 120 đường Trưng Nữ Vương Gò Vấp nơi thị tứ buôn bán đầu chợ có bến xe lam.

Sang hoặc bán quán ăn đang khai thác. 710 Phan.Đ. Phùng Sg.

Sang quán đang đông khách hỏi tại 389 Hai Bà Trưng Cạnh rạp hát Tân Định.

Nhà sang gấp, rẻ 20/5 Huỳnh Quang Tiên S.C. Ngói.gạch bông.nhà cầu. gát dài. đủ tiện nghi. dài rộng 3m 80x25m. Mát sạch. an ninh yên tịnh, trung tâm S.G. Đặc biệt xe hơi vô tận nhà 2 ngã. Cô.Bắc. Huỳnh-Quang-Tiên.

Phòng sang 4x18m đầy đủ tiện nghi. Hỏi Cô Liên 94 (lầu 2) Phan Thanh Giản Đakao Saigon.

Quán Sang Ngọc Thanh số 3 khu chính trang Lê Lợi Saigon. Viễn Đông băng ngang qua đường nơi thuận tiện buôn bán.

Sang mặt tiền văn phong làm việc. có điện thoại đường Phạm Ngũ Lão, ngay Nha Lộ-Vận, tiện mở văn phòng bảo hiểm v.v.. Hỏi số 8 Lý thánh Nguyễn Cholon (gần hãng xe bông Việt-Nam).

Pharmacie sang lại vì thiếu người trông nom, cửa hàng rất đẹp 4mx31 hỏi 912 Trần Hưng Đạo Saigon.

Sang sạp vì thiếu người coi sóc sạp hai mặt rộng rãi & được nơi thị tứ hiện đang có huê lợi, mở nhà thuốc tây tiệm may hoặc bán sỉ lẻ hàng vải hay đồ tạp hóa rất tiện giao lấy hàng. sạp 53 Đoàn Trang Bến Chương Dương hỏi Đoàn Trang chợ Tân Định.

Sang phòng rộng rãi tiện nghi lầu 4. chung cư Quốc Thanh. Hỏi 269F/204 Võ Tánh, Saigon.

Sang phòng đủ tiện nghi hỏi chung cư Cửu Long. Phòng 8S 128 Hai Bà Trưng SG.

Sang quán nem tại chợ Thủ Đức quán đang đông khách, nổi tiếng nhiều năm, nay bận việc nhà cần sang gấp. Hỏi Quán Nem Bình Dân đường Nguyễn Tri Phương Thủ Đức.

Nhà in Bán sang. hoặc hợp tác (khoản 1.000.000đ) đang hoạt động vì thiếu người trông coi. Hỏi tại 41/7/4 Trần-Nhật-Duật (Tân Định) Saigon.

Tiệm Uốn Tóc
muốn sang lại ở gần đường Tự Do Lê Thánh Tôn, đang đông khách, huê lợi nhiều. Liên lạc 106bis Yên Đổ SG 3. ĐT. 20549.

Cam Ranh sang hoặc bán 1 cửa tiệm sản xuất cà rem ngay tại CamRanh. lợi tức nhiều. Hỏi 129 Quốc lộ số 1 Ba Ngòi Cam Ranh.

Sang hoặc cho thuê nửa cửa hàng. Sang tiệm hớt tóc hoặc nhà trống. sang nhà để ở. Hỏi 45 bis Nguyễn đình Chiểu Tân Định.

Thương xá Tax
Sang cửa tiệm lầu 1 rộng 5m50x1 m sẵn tủ hàng, tiện nghi điện thoại, tiện buôn bán mở thẩm mỹ viện hoặc có Bác Sĩ Thẩm Mỹ đến hợp tác xin mời lại — 1 tiệm từng trệt cửa Nguyễn Huệ đi vào 3m50x7m sẵn tủ hàng. tiện buôn bán đủ mọi ngành. Xin hỏi tiệm Maria cửa Nguyễn Huệ đi vào.

Nhà sang đủ tiện nghi máy lạnh, nước nóng, điện thoại,2 toillette, lấy nhà ngay, 111/23 Đinh Tiên Hoàng Đa Kao.

NHÀ LẦU BÁN
căn bìa số 2 lô O Cư xá Phú Lâm C hỏi tại đây hoặc hỏi ông Truyện số 22/92 đường Nguyễn văn Thạnh Gia Định.

NHÀ ĐẤT

Nhà bán 4mx10m lầu suốt đủ tiện nghi riêng biệt; 65.000 một Vespa còn rất tốt 38 đường Bàn Cờ Sg 3.

Cần bán gấp 1 tiệm cà phê vì thiếu người trông nom. Hỏi 159C đường Bình Thới Chợlớn, (ngang xưởng đúc Ng. văn Diệp).

3T3 Nhà lầu đúc 4mx16m. Sân thượng suốt trang trí đẹp lý tưởng, đủ tiện nghi, chắc chắn vừa ý. Mua xong dọn liền giao nhà trống. Xem nhà suốt ngày. Mời đến 107/12 Trần quốc Toản Saigon.

Bán rẻ nhà mới sửa chữa mua giao trống, giá 850.000đ, nhà vách tường, lợp tol, compteur điện nước, gạch bông, cầu tiêu, tại chợ tiện việc buôn bán. Hỏi 58/141 Bến Hàm Tử (cầu chữ Y) Saigon.

VILLA bán
6 triệu rưởi, meublé, trang trí đẹp, có 3 máy lạnh, điện thoại. Giao nhà liền. Xem tại 269/13 Trương minh Ký, Tân Sơn Hòa, ĐT.41293 hoặc QĐ 32100. gặp chủ nhà.

Nhà bán Đủ điện nước, Mặt tiền đường tiện mở cửa hàng. Hỏi 42 Bạch Đằng GiaĐịnh Hàng Xanh (Hoặc 19 Nhiêu Tâm Cholon) Chợ Hòa Bình.

Nhà bán lầu đúc mặt tiền, có điện nước 53/46 Trần khánh Dư Tân Định.

Nhà bán quí ông quí bà cần mua nhà trung tâm Saigon địa điểm tốt thuận tiện cho ngành thương mãi an ninh bán xong giao nhà trống. Liên lạc 134 Ký Con Sg.

47 Nguyễn Du Gò Vấp bán nhà 4mx30m có sân để xe, điện, nước riêng đủ tiện nghi.

PHỐ QUẬN 2 SAIGON
Mặt tiền, lầu đúc, luôn cả đất 4x20.50. có điện thoại, máy lạnh, điện 110-220V, gồm 6 phòng sân thượng, 2 buồng tắm nước nóng, có ngõ sau. Giao nhà trống. Nhà hướng Đông Nam lưu thông 2 chiều tiện mọi kinh doanh lớn tại đường **Võ Tánh** Saigon 2 (gần ngã Sáu) Coi nhà xin Đ.T. **92968**.

Bán nhà lầu đúc 3m5x20m, đẹp lịch sự, tiện nghi, có sân để xe, 4T5. 120/1B Trần Bình Trọng, Q.5.

Nhận xây cất
nhà phố, sửa chữa lớn nhỏ. sơn quét vôi, trang trí vẽ họa đồ điện nước v.v...Liên lạc 346 Trương minh Ký ĐT 42.044 trong giờ làm việc.

Bán phố mặt tiền đầy đủ tiện nghi, có lầu buôn bán rất tốt. Xem tại 327A Trần quý Cáp (cả ngày) giá 4 triệu 200 ngàn.

Mua bán cầm thế, cho thuê sang nhượng cửa hàng, nhà, phố văn vân... Lo thủ tục mở hãng xưởng. Công việc giải quyết mau. Sở phí nhẹ **MỸ LÂM SỰ VỤ** 239 Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 21.993.

NHÀ MẶT TIỀN RẺ MẠT
Bán gấp 1 căn nhà mặt tiền đất thật rộng. khu thương mại. giá thật rẻ, đủ compteur điện nước. 1 triệu 300 ngàn. Hỏi 529 Hùng Vương (nối dài) cầu Kinh Hàng Xanh.

THỦ ĐỨC nhà đất bán gấp rẻ. một lô đất 740m2 luôn nhà. mặt lộ Nguyễn tri Phương Thủ Đức, gần chợ có điện nước, tiện mở xưởng, tiệm buôn, chăn nuôi. Hỏi 12/6 Nguyễn tri Phương Thủ Đức.

VILLA DALAT
số 12 Hùng Vương bán 5triệu2 luôn đất rộng 1.600m2. Hỏi tại 21/3 Hai bà Trưng Dalat hoặc 29 Cao Thắng Saigon.

3T5 Phố lầu đúc mặt tiền. tiện buôn bán, kiểu Villa tân kỳ sang trọng Garage xe hơi 6 phòng 2 sân thượng, cạnh Pharmacie Thăng Anh. và :
Đất B.K. 1.500 thv (chia nhiều lô nhỏ) bán 9.000đ/1thv. (Nhà đất đều ở Saigon). Hỏi tại 49 Trần khắc Chân Tân Định Saigon 1 hoặc ĐT.94.650.

Đi xa bán gấp
1 căn nhà mặt tiền đất rộng đủ compteur điện nước bán thật rẻ 1 triệu 500 ngàn 1 biệt thự thật đẹp 6 phòng nơi yên tịnh mát mẻ đủ compteur điện nước (trong hẻm) giá nhất định 1 triệu 800 ngàn 1 căn nhà gạch bông có gác đủ compteur điện nước giá 350 ngàn (trong hẻm) Xin hỏi tại 529 Hùng Vương (nối dài) Cầu Kinh Thị nghè Hàng Xanh)

Nhà bán gấp
Lầu đúc 5x12 hẻm lớn, đủ tiện nghi, khu yên tịnh. mua xong giao nhà ngay. Hoặc đổi Toyota Mazda P.U loại 1000. Hỏi nơi 306/74 Hùng Vương Thị Nghè. Ưu tiên người đến trước.

Nhà bán có cửa hàng cần bán gấp. Hỏi 55 Nguyễn Thiện Thuật.

750.000đ cần tiền bán đúng giá 600.000đ nhà đủ tiện nghi, tường xây lầu suốt gạch bông quạt trần, bếp, cầu, Compteur điện nước riêng trong hẻm yên tịnh cách đường lớn 200th xem sẽ vừa ý ngay giao nhà liền. Hỏi 444B Lê văn Duyệt Sai-Gon/3 (sau cây xăng) chỉ dẫn.

580.000đ (14mx4m30)
Nhà bán chắc giá trên đất công (bảo đảm hợp lệ) xây tường gạch 2/3 nền xi măng lợp tôle, có điện nước hẻm rộng xe cam nhong, vô tận nhà. Xem nhà số 132, Ấp Bắc Ái 12, đường Ng Văn Học, GĐ, hông ho tam Lido (khu vườn cao su cũ) thấy bảng «Quán Nhàu Thanh Mai» đi vào 150m, quẹo phải góc vuông chừng 100m, qua khỏi giếng công cộng, cách 2 căn cuối bên phải, hỏi anh Bảy thợ hồ.

Trung Tâm SG
Bán gấp thật rẻ nhà lầu 1 tầng 5mx19m (2T4) trong hẻm đường Phan-th-Giản Saigon. Hỏi ĐT.41446 hoặc 511 Phan thanh Giản Saigon.

Lầu bán, đủ tiện nghi, 4m50x22m. 95 Trần quốc Tuấn Gò Vấp.

Đi xa Bán gấp 1T2 1 căn nhà lầu xây biệt lập, cao ráo đầy đủ tiện nghi cho gia đình đông con (trên 12 ng.) nơi tiện mở tiêu, công, kỹ nghệ, hoặc buôn bán. Hỏi 55/1B Ấp Đông 3 Phú Nhuận hoặc nhờ xe sinh tố Ngọc Dung trước 83 Chi Lăng Gia Định chỉ dẫn.

Nhà bán hay cho thuê. Hẻm 391A Công Số 4 Cầu Kho Số 12 LG 18 Khóm 6 gần chợ và trường.

Nhà bán 3/27 Cư xá Lữ Gia. đường Nguyễn văn Thoại Saigon. Nhà đẹp. dài 20 thước, ngang 4 thước, gần chợ tiện mua bán

Bán nhà mới làm 10mx3.2m có gát nhà tắm cầu tiêu riêng nền gạch suốt, quạt trần điện nước đủ, nhà cất theo kiểu phố. khu lịch sự xe hơi vô đến nhà, trước nhà có chỗ đậu xe, giao nhà trống. giá 850.000đ. Xem nhà 308/24 đường Võ Tánh nối dài (GĐ).

CẦN THƠ
Đi xa bán cơ sở thương mại. Mỹ viện, Viện uốn tóc, tối tân. tuyệt đẹp danh tiếng khắp miền Tây đang có nhiều huê lợi có sẵn thợ và dụng cụ máy móc, luôn nhà ở hai phòng đầy đủ tiện nghi, máy lạnh, nước nóng sân xe 5x22m mặt đại lộ. Xin liên lạc : Cần Thơ bà Tám 47 ĐL Trần Hưng Đạo Saigon. Bà Lê thị Bảy hay ông Lê Công Hồng 270 Đề Thám Saigon.

Đà Lạt Phố bán phố 3 từng, mặt đường, khu thương mại đầy đủ tiện nghi, thuận tiện mọi ngành bán gấp giá hạ. Giao nhà ngay. Xem nhà 96 Duy Tân (khu Hòa Bình). Hỏi 453 Thống Nhất Phan Rang, hoặc 189 Trần hoàng Quân Chợlớn.

Phố Biên Hòa
Rẻ 600.000đ luôn đất dài 16mx4m đủ tiện nghi. khu yên tịnh. Cạnh Trung học Ngô Quyền. Hỏi 172 Quốc lộ 1 Biên Hòa.

Nhà bán lầu đúc 3 tầng 3m5x11m đủ tiện nghi, có đồng hồ điện nước riêng giá đặc biệt 2T3 Tại 108/1 Trần quang Diệu Sg giao nhà trống.

Cách Mạng Bán biệt thự giao trống rất xinh đẹp lầu đúc suốt có bằng khoán luôn đất dầu Công Lý hẻm 30 yên tịnh lịch sự nước điện 4 giây máy lạnh. Hỏi 103 Nguyễn bỉnh Khiêm Dakao.

Phố thương mãi 9tr.
4mx20m luôn đất bằng khoán, ba tầng lầu. 10 phòng ngủ, 3 phòng tắm WC. toàn đồ Italie, tầng dưới trống, suốt, khu thị tứ tiện mở mọi ngành, có điện thoại. Tại 45 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Nhà bán 102 Trần Khắc Chân Tân Định. Cần đầu nhà, hoàn toàn tốt, nhận nhà ngay.

Nhà bán số 266/11 đường Pasteur sát nhà may Thiết Lập gần viện Pasteur.

Bán rẻ Villa 4 phg ngủ, 3 phòng tắm phòng khách, nhà bếp rộng 250m2, đất thuê, ở và có hoa lợi. Hỏi 252/1 Trương minh Ký GĐ.

Nhà đủ tiện nghi 4mx18m căn bìa có gác lửng, máy lạnh, máy nước nóng sửa sang đẹp. Hỏi 776/23A Võ di Nguy P.N. (Cư xá Phú Nhuận) ngoài giờ làm việc.

Bán 1 căn nhà có lầu đủ tiện nghi. Hiện làm quán ăn, có thể buôn bán đủ mọi ngành. Hỏi 46 Phạm hồng Thái cách chợ Sgon 300 thước.

Nhà lầu bán đầy đủ tiện nghi, gần chợ Bàn Cờ, đường rộng xe vô tận nhà. Hỏi 543/66 Phan đình Phùng Saigon.

Bán gấp căn nhà số 2333 lô V 4mx18m Cư xá Trương minh Giảng. Hỏi Ông Bà Cung 44 Bis. Phú Hữu Cho lon. Nhà trống giao liền.

Bán Villa làng đại học Thủ Đức chỗ không có nhà phế binh. Diện tích đất 1600m2. Nhà mặt tiền đường Đoàn Kết 371. Liên lạc số Tel 40.159 hoặc đường đường Lê văn Duyệt 125bis Lê văn Duyệt sáng từ 9g đến 10g30.

Nhà lầu mặt tiền tại Nhà Bè có thể buôn bán đông dân và gần căn cứ Hải Quân V.N và Mỹ. Bán rẻ 400.000đ có điện, cửa sắt. Hỏi 183/9 Trương Tấn Bửu P.N (buổi sáng).

Nhà bán gấp 420.000đ gần cư xá Lữ Gia, gần trường, chợ. 12x3,10m lợp tôle, lót gạch bông có gác, nhượng luôn đất cả đồ [illegible] tiện nghi. Hỏi số 58/121 [illegible] Tự Sg, trừ những ngày [illegible] Ba và Sáu.

[illegible] Nhà rộng mát đủ tiện nghi gần chợ [illegible] L.V.Duyệt [illegible]

BÁN NHÀ THUỐC TÂY
(Lầu đúc, [illegible] thiếu người trông coi. Nhà [illegible] 25m. có điện thoại, compteur điện và nước. Trước mặt bệnh viện Vì Dân. Hỏi tại số 341 Nguyễn văn Thoại, ngã tư Bảy Hiền Gia Định.

Đất bán 10.000m2
Mặt tiền xa lộ Đại Hàn sát khu Trung Tâm Thương mãi Thủ Đức (có bằng khoán) giá phải chăng, rất tiện lợi. Liên lạc 52 Phan đìnhPhùng Cư Xá Kiến Thiết Thủ Đức.

Biệt thự bán rẻ. 20/14 Võ Tánh nối dài khu đệ nhất khách sạn. Biệt thự 2 tầng lầu và tầng trệt mỗi tầng lầu 5 phòng ngủ. 1 bếp và phòng ăn tầng trệt có 1 phòng khách 2 phòng ngủ 1 phòng bồi có garage để 3 cái xe hơi có 4 thùng nước nóng Compteur điện 4 giây Compteur nước Đồng Nai cả đồ. nhà tắm và cầu tiêu đồ ngoại quốc. Đất có bằng khoán và có giấy phép cất nhà. đủ tiện nghi cho mở văn phòng hay cho thuê có huê lợi ngay và mát yên tịnh. Xem nhà địa chỉ trên muốn gặp xin hỏi 107E Thoại ngọc Hầu xã Tân Sơn Hòa. Hiệu tiệm Hồng Phát từ 1 giờ cho đến 7 giờ chiều.

Cần địa điểm tốt để khai thác. 1 bộ Bowling 6 pistes và bán ăn, giải khát, có thể sang, cho mướn hoặc hợp tác. Tối thiểu rộng 8mx25m. Nếu chưa có nhà có thể mướn đất hoặc sân rộng, sẽ che cất nhà. nhà. Liên lạc cô Hai Đ.T. 37.533. 43 Nguyễn tri Phương Sg 5.

Bán rẻ căn nhà, hẻm đường Kỳ Đồng. Gác suốt có điện nước, xe hơi đến tận nhà và 1 Tivi, 1 tủ lạnh, coi nhà suốt ngày. Hỏi cô Cúc 1/6 Nguyễn Thông (n.d) chỉ dẫn.

460.000Đ nhà 5mx8m (nở hậu) tường gạch đỏ, nền gạch bông. Công tơ điện, công tơ nước. Số 493/151B Lê văn Duyệt, Saigon 10.

Cư Xá Sĩ Quan Chí Hòa
Bán nhà đúc. 4 phòng ngủ, phòng ăn phòng khách riêng, nhà kho, 2 phòng tắm và 2 nhà vệ sinh. Sân trước rộng 100 th/v. trồng cỏ và cây ăn trái, để được 2 xe hơi. Hỏi 26 Phạm hồng Thái Gia Định (tức Lê văn Duyệt nối dài Saigon).

Bán 1 căn nhà nhỏ có gát. Hỏi 245/37 Võ Tánh Sg 2.

Nhà bán gấp kiểu villa trên đất 8mx18m. Đầy đủ tiện nghi. Có sân thượng. Hai mặt trước sau giáp đường. Có lối đi hai bên. Rộng rãi, gần trường, chợ. Xin hỏi : 358/2B Lê-v-Duyệt Sg (gần rạp hát Thanh Vân) vào buổi chiều.

Nhà bán có gác 650.000đ đủ tiện nghi, gần trường, chợ số 254/832 bis Vĩnh Viễn Sg 10.

PHỐ trống bán
— Phố lầu Hai bà Trưng, gần Hồng Thập Tự, Phan Đình Phùng. mặt tiền 5x46. đủ tiện nghi, có garage. 19T. — Phố Trần nhựt Duật TĐ, mặt tiền 4x18, giao trống 5T. — Phố Tự Đức. mặt tiền, 4x17. đủ tiện nghi 5T5. — Phố lầu Trương Tấn Bửu PN, 3 từng rưỡi 3,7x16. luôn đất 7T5. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg tel 90.167.

Nhà bán 8mx14m nhà đúc kiểu Villa. rất xinh, đầy đủ tiện nghi, có sân để xe hơi, nhà 2 mặt đường, có cửa sau, giá 1 triệu 900 ngàn đồng. Hỏi dãy V số 12 Cư xá Sĩ quan Chí Hòa. Xem nhà sau 18 giờ, chủ nhật cả ngày.

Nhà Bán. Mặt tiền 142 Nguyễn Văn Thoại GĐ. Trước mặt sắp mở chợ Tiện mở trường học nhà bằng cây xăng ngang 10 thước. Dài 25 th

Nhà bán rẻ 1.350,000 số 78/27 đường Bạch Đằng (GĐ) 3m,5x17m có Compteur điện, nước, đá rửa, cửa sắt, gạch bông, vách tường gác sếp, nhà kiên thiết không dâu mặt trường học kế bên xe hơi vô tận nhà cách lộ 30m.

1.100.000đ Bán (Hoặc cho thuê) nhà mặt tiền tiện mua bán gần ngã tư (có điện nước). Hỏi ông Tảo 123 Lê đại Hành Cholon.

Nhà bán 300 ngàn 3mx8m lầu cây gác suốt bán công trước sau đầy đủ tiện nghi điện nước gần chợ trường học cần tiền bán gấp coi nhà chịu liền đường Cô Giang Phú Nhuận số 355/1E. Hỏi Chùa Hải Đức.

NHÀ MÁY NƯỚC ĐÁ BÁN
(618 cây). Có thể bán máy rời. 145 Đề Thám Saigon ĐT.99860.

Nhà bán đủ loại chung quanh chợ Linh Hoa tại khu dệt Bảy Hiền đủ tiện nghi giá từ 1 triệu đến 4 triệu. Có nhiều rạp lớn nhỏ sang. Hỏi Bà Giáo Linh, 9 Quốc Lộ 1 (Bảy Hiền) Gia Định ĐT 42056.

950 ngàn. nhà vách tường lót gạch bông có gác suốt, 3x9th có đủ đồng hồ điện nước. Hẻm rộng 4th. đo 119/101, Cộng Hòa hẻm Café Thiệt Tâm.

Xuất ngoại cần bán gấp nhà mới toàn hảo đầy đủ tiện nghi, 2 tầng lầu đúc ngang 5mx dài 10m, 4 phòng ngủ cầu tiêu, nhà tắm, giá nhất định 2T7 luôn đất có bằng khoán. Hỏi hẻm 609/5 Lê Văn Duyệt Saigon (qua chợ Hòa Hưng)

Phố bán Ba lầu, bằng khoán Điện Thoại hiện đang khai thác ngành xe gắn máy. Xem nhà ưng ý ngay. Miễn trung gian. 1B Ngô tùng Châu Sg.

2T4 căn bìa 2 lầu đúc hướng đông nam 2 W.C. sân thượng nước nóng máy lạnh hẻm rộng xe hơi vô. Bán rẻ ngoại kiều trả nhà lớn cần dọn về. Hỏi 457/20A Phan thanh Giản Saigòn.

600.000đ nhà 6mx9m, nơi yên tỉnh có Compteur đèn, nước, mua xong giao nhà trống. 168/57/31 Nguyễn cư Trinh (Sg).

Bán trại chăn nuôi heo
Chuồng trại đất sẵn đủ tiện nghi nước điện đang chăn nuôi heo thịt và heo giống. Trại nằm sát bên đường (Quốc Lộ 1 Trạm Xa Cảng Bà Quẹo). Xin hỏi Ông Oanh ở số 37 đường Phạm ngũ Lão Saigon Điện Thoại 22098.

Bán nhà mặt tiền. xây cất mới 11 lầu, 7 phòng. tiện nghi đầy đủ, 5mx15m nở hậu, ngõ sau, tiện buôn bán hoặc ở. Hỏi Ô. Ngọc 173 Tân Phước (khu Nguyễn Tri Phương) Saigon 10

THƯƠNG MẠI HẬU CHIẾN
Cần bán 97 Bạch Đằng. Gia Định. Đầy đủ tiện nghi. Nhượng lại Depot Lave và chai. Xin mời ông bà trả hai triệu đến thương lượng 23 Xa Lộ, ngang nhà hàng Thanh-Thanh trông qua, đầy đủ tiện nghi thuận tiện khai thác mọi ngành, thích hợp cho vị nào muốn mở Pharmacie. Coi nhà từ 9 giờ sáng đến 19 giờ chỉ u hay thương lượng tại 252 Hùng Vương. Thị Nghè Gia Định, hoặc điện thoại số : 96.811.

GIA ĐỊNH VILLA BÁN RẺ
Villa, đất 217m2, có bằng khoán đủ tiện nghi : 3 phòng ngủ. 1 phòng khách lớn, Office. Cuisine. W.C. Baignoire, 2 garages, 2 compteurs (110-220). Máy lạnh, nước nóng. điện thoại, Meubles trang trí thanh lịch. 1 bếp gaz 4 lò và 1 lò quay. Frigo 400 litres Freezer Sanyo 196 litres. Xe Pickup Chevrolet EQ số 94... chưa hết rodage modèle 1972. Hỏi số 80/105, Hoàng Hoa Thám (hẻm tráng nhựa) Gia Định. Số cũ : 90/20.

Phạm Hương
Thầu xây cất mọi công tác. Do nhóm thợ chuyên môn đảm trách nhanh chóng kỹ lưỡng. Giá phải chăng. Văn phòng số 7 Bùi hữu Nghĩa Cholon ĐT : số 37703.

Nhà đổi xe 1T6 bán nhà có gá mặt tiền đủ tiện nghi tiện thương mãi mở phòng mạch hoặc đổi bù xe La Dalat 2 CV VTN Daihatsu, Honda. Hỏi 125 đường Dạ Nam cầu Chữ Y (trái).

Bán biệt thự 240m số 77A Võ Tánh Phú Nhuận. Xin hỏi tại 611/4B Phan thanh Giản Saigon đầy đủ tiện nghi. Có hai Compteur 1 điện ba giây.

Nhà bán có điện nước (3mx20m). 502 Phan thanh Giản (10).

Phố bán luôn đất mặt tiền tiện buôn bán mọi ngành khu thị tứ, hỏi và xem nhà tại 115 Ký Con Saigon 2.

Cần bán gấp một căn nhà giá rẻ có gác đủ tiện nghi số 168/84. Hỏi 168B Nguyễn Cư Trinh Sg.

Bán gấp 2 căn nhà mặt tiền 33/2 và 33/3 Nguyễn cảnh Chân 6mx12m lầu suốt lót gạch bông 4 tơ đèn nước giá 4T1 mua xong giao liền.

Bán rẻ nhà mặt tiền, xây tường có gát 4mx30m, vùng an ninh, tiện mở quán ăn, chăn nuôi, có cây ăn trái. Hỏi 209 Nguyễn văn Học Gia định ngang bót cảnh sát dã chiến Cao Văn An).

Bán hai căn nhà sát nhau. Một căn 3mx20m, lầu đúc 2 tầng. Compteur điện, nước nóng. máy lạnh. Một căn 5mx27m, hai tầng lầu. Compteur điện, nước, điện thoại. Hỏi 194E Nguyễn minh Chiếu, Phú Nhuận hay điện thoại số 43439.

Bán nhà lầu đúc 3 tầng, đủ tiện nghi, nước nóng lạnh. xem nhà vừa ý ngay. Hỏi 140 Bùi Viện Saigon.

Bán gấp 1 căn nhà mặt tiền. Hỏi 10/4 đường Trần Xuân Soạn, Nhà Bè Gia Định.

Bán nhà gạch có gát 3m5x14. giá rẻ. Xin hỏi 222/38 Sư Vạn Hạnh. Hẻm đối diện trường võ Vovi Nam.

Bán nhà 4mx20 có cửa hậu, có lầu, điện nước riêng, phòng tắm, tiêu riêng, có bồn tắm lót toàn gạch men, bếp rộng sạch, đủ tiện nghi. Đường rộng xe vô tận nhà, có chỗ để xe. Xin hỏi số 38/18B Trần khắc Chân Tân Định. Giá 2T2.

Đi xa cần bán gấp căn nhà gạch bông gánh suốt. đủ tiện nghi số 3/5. Hỏi nhà may Loan số 379 Võ Duy Nguy Phú Nhuận.

Bán nhà lầu 6 từng kiến trúc mới luôn đất 219m2, thang máy điện thoại, máy lạnh địa điểm thật tốt. Xin hỏi 69 đường Hai bà Trưng Saigon Đ.T. 91.687 hoặc 93.304.

550ngàn nhà 60/9 gần chợ, trường đủ tiện nghi gát lở 3mx9m. Ngang Xã Thạnh Mỹ Tây. Đường HungVương Thị Nghè. Hẻm lớn 80 bản đề «Cháu Lâm Ni Tư». Ngày thường có chủ trưa : 12giờ30 đến 14giờ. Chúa Nhựt miễn tới.

2T7 nhà 4mx20m có đất luôn đồ đạc, 2 phòng ngủ, 1 phòng khách, 1 phòng ăn, và cửa hàng Sinh tố đang đông khách vô hẻm 15m. Hỏi 194/5 Long Vân Tự Bạch Đằng Gia Đằng.

Nhà bán mặt tiền khu yên tịnh, có điện nước (hoặc chia phân nửa). Hỏi 176C Trần Bình Trọng Saigon, chỉ dẫn.

Bán phố lầu đúc luôn đất 4mx20m, Có sân để xe 4 phòng ngủ, salon, phòng ăn, bếp rộng, mỗi phòng có quạt trần, đầy đủ tiện nghi đường Đồ thành Nhân Gia Định (ngang nhà thương Nguyễn văn Học). Hỏi 18 Phan th Giản Đakao.

Nhà bán 151/7 Trần bình Trọng Cholon gần chợ, ngang trường học.

Nhà bán vách tường gạch bông 1T.250 đủ tiện nghi. 262/13 Trương minh-Giảng Saigon.

600.000đ nhà tôn, nền xi măng cao ráo, gạch đỏ, 4m50x10m, có sân, thoáng mát, thích hợp gia đình ít ít người, xây riêng biệt. Hỏi 248/14A Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán nhà bán rẻ 1 căn nhà vùng Thị Nghè, tiện nuôi gia súc. Hỏi ông Thanh 269F/213 Võ Tánh Sg. chung cư Quốc Thanh, sáng 12g. chiều 7g.

Bán 1 căn nhà mặt tiền thuận tiện buôn bán. Hỏi 39 Hòa Hưng Saigon.

Bán Dépôt lave, vỏ chai và nhà mặt tiền đầu hẻm, compteur điện nước, xong giao liền. Hỏi 292 Bà Hạt Saigon 10.

Bán nhà 3 tầng đúc, mặt tiền. đất tư, có điện thoại. 218 Trương Tấn Bửu, 10T5. biệt thự đúc 11x16m. 142 Cư xá Lê đại Hành 4T8.

Phố Thương Mại Cholon
bán nhà 3 tầng lầu, có bằng khoán. điện thoại, tiện cho mọi ngành. Hỏi tại 67 Triệu Quang Phục. Xin bấm chuông.

Villa lầu bán luôn 400m2 đất. 201/2 Võ Tánh, TSNhứt khu Đệ nhứt khách sạn. Giá 9 triệu. giao nhà trống. trên lầu 3 phòng ngủ dưới nhà 1 phòng ngủ, 1 phòng khách rộng 50m2, 4 phòng tắm tất cả gắn đồ ngoại quốc. Nhà phụ thuộc 20mx3m5 chia ra. 1 phòng học 1 phòng ăn và bếp. 1 kho chứa đồ. 1 phòng tắm. 1 phòng bồi, ngoài sân trồng cỏ và cây ăn trái đã có bóng mát có hồ nuôi cá, điện 4 giây, nước Đồng Nai. Giá nhất định, miễn trung gian. Hỏi Phổ Quỳnh Tín, 269 Trg. minh Ký G.Đ. cả ngày.

PHỐ trống bán
— Phố lầu Trần Quí Cáp SG. 172m2. — Phố Phạm Ngũ Lão 8x25.đủ tiện nghi 25T.—Phố lầu Lê Thánh Tôn Sg 4x27m2. — Phố lầu Nguyễn Bỉnh Khiêm Đakao 82m2 có bằng khoán 3 từng 9T5. — Phố lầu Hồng Thập Tự 4x30m2 có B.K. 12T5. — Phố lầu Hai Bà Trưng SG 210m2 5x42 có Đ.T. 19T. — Phố lầu Nguyễn Thái Học Saigon 196m2 6x32 có Đ.T. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh hoặc 44 Cao Thắng Saigon. Tel : 90.167.

Bán gấp nhà mặt đường ngang 3m,8 giá đặc biệt 260.000 hoặc cho mướn cũng được bán luôn 6 tủ kính thợ may âu phục. Hỏi số 7 đường Bắc Hải Chí Hòa.

Nhà bán công chức đổi đi xa cần bán gấp căn nhà 4mx13m đầy đủ tiện nghi, có điện, nước, gần trường học, gần chợ, mặt lộ lớn. Hỏi nhà số 611/611N đường Phan thanh Giản (Ngang lô F 003 Chung cư Nguyễn thiện Thuật) Sàigòn.

Bán Depot nhà rộng 6m5x30m địa điểm sầm uất gần bệnh viện Vì Dân luôn 300 két chai lave nước ngọt sẵn mối, lợi tức cao bán cả xe vận tải nhẹ nếu cần. Hoặc nhà trống tiện mở xưởng sửa chữa Lambro, kỹ nghệ sắt, lạnh v.v.. Xin hỏi Phú Vinh 414 Võ Tánh GĐ ngã tư Bảy Hiền.

Công Lý 255/5 dịp may 1T5 nhà đẹp mặc đá rửa, 3m5x16m -|- lầu Béton 3m5x7m. Bếp gạch men. cầu, Douche, évier, ngoại quốc tiền đất rẻ, điện nước gạch bông suốt. Cách lộ 15m, rất an ninh.

Nhà bán gấp
Cần bán gấp 1 căn nhà chung cư tầng dưới, gần chợ trường học, tiện buôn bán, Xem nhà tại số 026 lô G chung cư Nguyễn thiện Thuật Saigon, hoặc hỏi 209 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán hoặc sang gấp một phố lầu thương mại ngay ngã sáu Saigon Điện Thoại số 23041.

Phố bán 256B đại lộ Bạch Đằng Thị Nghè Gia Định, phố thương mãi đầy đủ tiện nghi 4mx20m. Lầu đúc phố trống. Mới xây cất.

Nhà ngoài mặt đường rộng rãi, điện nước đầy đủ,tiện buôn bán. Cần tiền bán gấp. giá rẻ (giá nào cũng bán). Hỏi 312 Bến Nguyễn Duy, Chợlớn 8.

Nhà bán rẻ 550.000đ có gát suốt, sân thượng nền gạch bông 3mx10m đủ tiện nghi. 475/69A Lê văn Duyệt Sg. Hỏi ông Sáu hát bóng.

Cần tiền bán thật rẻ 990 ngàn nhà đẹp đá rửa, gạch bông suốt trần Formica, đủ tiện nghi mới riêng biệt. Hẻm nhựa lớn rất gần chợ trường, khu công chức. 529/73 Nguyễn-h-Đức PN.

Nhà 87 Nguyễn thiện Thuật Sg bán hoặc đổi lấy nhà để ở khu yên tịnh trong hẻm cũng được. Vùng TSN. TMG.

Nhà bán ngay trung tâm Sg. Đầy đủ tiện nghi. Hỏi 14/40P Kỳ Đồng hoặc 407/12 Trương minh Giảng Saigon.

Bán gấp nhà 630 ngàn nhà gạch, gác lửng, đủ tiện nghi, hẻm rộng gần đường. Đến 402/5 Hùng Vương Gia định (gần Cầu Sơn).

Bán rẻ 650.000đ
Nhà tường dài 15m gạch bông có gác, đủ tiện nghi, nhà cầu, nhà tắm riêng khu lương thiện, yên tịnh, sau nhà đất trống mát mẻ. Địa chỉ 322/54K Lê văn Duyệt Saigon 3. Coi nhà trọn ngày Chủ Nhật, ngày thường 12g30 — 13g45 hoặc từ 20g30 – 22g30.

Không người coi bán gấp giá rẻ mạt 1 căn nhà lầu đúc 2 tầng thật đẹp đủ tiện nghi, nở hậu phía trước 4m vô trong 6m luôn đất. Hỏi cô Lưu 62/2 Phan Thanh Giản Dakao. Mời ô g bà trả 4T5 đến thương lượng.

Bán nhà 3 lầu đúc, phố thương mại, mặt tiền đất tư, dài 18mx4m, cửa hàng buôn bán. đủ tiện nghi, bán gấp giá rẻ. Số 196 Thoại ngọc Hầu Gia Định, gần Chợ Ông Tạ.

BÁN RẺ 1T2
Cần tiền bán rẻ một nhà gạch, có lầu, căn bìa, hướng đông đủ tiện nghi, hẻm rộng tráng nhựa, tiện mọi đường xe. Số 391/TK43/15 Trần hưng Đạo, Saigon (vô hẻm 391A. Hỏi phố của Lữ Tố). Từ 9giờ đến 13giờ.

Nhà Bán Gấp
Giá rẻ vì đi xa, cần bán căn nhà 4 từng lầu, khang trang, có bằng khoán, dài 23mx4m đủ tiện nghi, 2 máy lạnh 3 máy nước nóng. 5 phòng ngủ, phòng khách, buồng bồi, bếp đẹp, 6 phòng vệ sinh. Xem nhà tại 27-H1 Nguyễn Hữu Cảnh Tân Định tel : 97858

Bán gấp nhà trệt luôn đất 4mx26m,50; đủ tiện nghi số 3/D Yên Đổ; Hỏi tại 359 Hai Bà Trưng.

Bán một căn nhà trang trí đẹp đủ tiện nghi giá rẻ. Hỏi 212 Minh Mạng Phú Nhuận sau Trường học Quốc Anh.

Nhà bán dài 20x3.5 đầy đủ tiện nghi, có gác lửng. Hỏi 351/27 Trương minh Giảng (Saigon).

Bán rẻ căn phố bìa mới cất luôn đất 210th.v. gần chợ trường học Thủ Đức 650 ngàn. Hỏi 12/4 Phan Kế Bính Đakao.

Bán nhà ở Đà Lạt (Châu Thành)
2 nhà có vườn 500 thước vuông đất ở tại đường Bá Đa Lộc số 21/3 và 23/3. Gần trường Lasan Adran Đalat. Xin hỏi Bà Sáu ở 21/3 ghi trên hoặc ông Oanh ở số 37 đường Phạm ngũ Lão Saigon, ĐT. 22098.

Nhà biệt lập 7mx15, đất 10mx26m bán luôn đất, mặt tiền, đủ tiện nghi, Giá 2T8. Hỏi 163 (249 số mới) Ngô Tùng Châu GĐ (cuối đường).

Dịp may bán giá 3 tr 500 ngàn một căn nhà vách tường 10m bề ngang. đủ tiện nghi đèn nước, có cửa hậu. phòng ngủ, phòng ăn, phòng tắm, nhà bếp riêng biệt. Nhà có nhiều cửa sổ có lưới mát mẻ, có sân rộng để nhiều xe hơi, gần chợ, khu yên tịnh. Hỏi 197/1 đường Võ Tánh (gần quận Tân Bình Phú Nhuận).

BÁN VƯỜN CÂY TRÁI LÁI THIÊU
Vườn cây trái : Măng Cụt, Sầu Riêng, Chôm Chôm JAVA Dâu.. .. Vườn 5.000 thước vuông đất ở tại Cây số 17 sát bên đường (Quốc Lộ Sàigòn Lái Thiêu). Xin hỏi Ông Xã Trưởng làng Phú Long tại chợ Lái Thiêu hoặc Ông Oanh ở số 37 đường Phạm Ngũ Lão Sàigòn. Điện thoại số 22.098.

Vũng Tàu nhà bán. Bãi Sau giá 2T. Hỏi 92A Nguyễn văn Học Saigon.

Bán gấp căn phố lầu suốt 4thx 11th lót gạch, có đồng hồ nước và điện, máy nước nóng. 2 lavabo, cầu vệ sinh và bếp tráng gạch men trắng rất đẹp giá đặc biệt khu yên tịnh tại số 174/26 đường Yên Đỗ Quận 3 Sg. gần chợ gần trường Mua xong giao nhà liền. HỏiÔ. Cát 56 Cao bá Nhạ Sàigon Đ.T. 94.809.

Khu Công Chức Tân-Định
950.000đ dài 15th ngang 3th20. đủ tiện nghi. Khu yên tịnh, đường xe hơi vào được. Hỏi 38/10/22/Q Trần Khắc Chân Sg.

Thị Nghè bán nhà mặt tiền đủ tiện nghi 5mx28m giá 2T8 xem nhà tại 333 Hùng Vương gần Cầu Sơn.

Bán tiệm hớt tóc 4 ghế đủ tiện nghi mặt tiền gần chợ 8 bis Cô Giang Sg.

Nhà bán ngay trung tâm thành phố 5mx7m đầy đủ tiện nghi. 629/4 Phan đình Phùng Sg.

Nhà bán hỏi 233/44A Võ Tánh Sg.

Bán nhà 800.000đ căn tiền bán rẻ căn nhà mặt tiền tiện buôn bán mọi ngành. Số 273 Dương Công Trừng Thị Nghè quá 10 ngày thôi khỏ g bán.

Nhà bán 4x12m lầu suốt. compteur điện, nước. Xe hơi vào tận nhà. Chắc giá 1 triệu 5. 164/10 Trương minh Giảng.

Nhà mặt tiền bán gấp rẻ. 1T6 3m6x27m. Số 111 Bạch Đằng GĐ.

Dịp may hiếm có
mặt tiền 2T đi xa bán gấp 3mx40m luôn nhà ở đúc để lên lầu ngang 8m20 (còn dư đất 8mx15m). Rộng, đẹp, yên tịnh đủ tiện nghi, ngay bến xe, vừa ở. vừa sinh sống. Bán tủ kem tủ lạnh. Ưu tiên cho ai đến trước. Hỏi 144/19A ngang xăng Caltex Xa lộ.

2000m2 Bán đất trống. đường Trương Minh Ký Phú Nhuận. Hỏi hãng Liên Sơn 71B Hồng thập Tự (giờ làm việc).

Cần tiền bán gấp nhà có máy lạnh, giấy phép xây cất đất có bằng khoán. 5T8 TMK hẻm 236 số 29/3. 1 ở Thị Nghè có cửa hàng xén đủ tiện nghi quạt trần gác lửng tiện đường xe lam dài 5mx11m 1T6. Hỏi cô Năm

2T8 lô 40%. lầu đúc suốt hai tầng rưỡi. 4mx20m. 8 phòng tiện nghi. Số 391A/15D Trần Hưng Đạo. (hông chùa Thiên Phước Trị).

Tân Định nhà bán. mặt tiền có đất 77m2 ngang hông chợ Tân Định. Giá 4T6 có bằng khoán và có giấy phép xin cất 3 tầng lầu. Hỏi và coi nhà tại 56 Bà Lê Chân.

Bán gấp một sở đất 700mv tại Phú Lâm. Đường Lục Tỉnh tại số 449/4/4 khu yên tịnh có nhà. Chung quanh rào kín.

Bán gấp 1 căn nhà tường gạch bông có gác, điện nước đường Nguyễn Trãi số nhà 129/67 K11, LG8.

900 ngàn 1 căn nhà nhỏ lý tưởng cho vợ chồng son, đủ tiện nghi, vách tường, lót gạch, gác suốt, compteur điện, nước, lavabo, bàn cầu Mỹ, buồng tắm, bếp cẩn gạch men, gần trường, chợ, rạp hát Văn Hoa Hỏi số hẻm 68/9 Trần Quang Khải Dakao, vào hẻm lớn trường Văn Hiến độ 50 trước có Nhà máy Tin phía trái quẹo vào.

Bán gấp 1 căn nhà đúc mới cất gác lửng nước nóng đủ tiện nghi luôn đồ đạc 1T5. Hỏi 367/5 Ng. m. Chiểu P N gần TSN

ĐÔNG PHƯƠNG Kiến Trúc
Nhận xây cất sửa chữa nhà phố SG và các tỉnh (2T- 10 triệu). Bán nhiều phố lầu 3 tầng trống tại Tr. minh Giảng. Tiếp xúc từ 11-12giờ và 17-18 giờ tại 315/6 Trương minh Giảng SaiGon. Ngoài giờ nói trên mời đến 331/52 Trương minh Giảng SG. ĐT : 41.177 SG. Riêng Long An, Vĩnh Long, Sadec, Long Xuyên thương lượng GS Liêm ĐT số 09 Kiến Phong (chỉ dẫn miễn phí).

Nhà bán 3 triệu, lầu đúc, đủ tiện nghi, mặt tiền đường lớn vào trường học Chí Hòa. Hỏi 493/53 đường Lê Văn Duyệt Saigon.

Nhà bán gấp
Đủ tiện nghi điện nước, cầu, cửa sắt gạch bông tường lầu, cây suốt, nhà trống C.24/14 Đường Xóm Chiếu kho 4, Xin hỏi Y tá Thành

Nhà bán đủ tiện nghi compteur điện nước, 16x4m. thêm trại gỗ 6x4m, hiện mở tiệm may, nền gạch bông, tường gạch, kèm 1 tủ lạnh 3 tủ kiến quần áo. giá 770.000đ. Hỏi 1805 đường Hương Lộ 14, hẻm Chùa Liễu Quán, Ngã tư Bảy Hiền (dầu hẻm căn thứ 3).

Nhà bán lầu đúc 5mx30 đủ tiện nghi. 2T4 số 339/25 Trương minh Giảng Saigon (Hồ nước).

Bán nhà trệt khu trung tâm 4mx 28m đủ tiện nghi, điện nước riêng, hẻm rộng. gần bến xe Dalat. Hỏi 702/45/23 Phan thanh Giản Sg 10.

Bán 850m2 đất trống Hoàng Hoa Thám Gia Định. Hỏi 102 Phan đình Phùng Saigon.

2 lô đất trống
mặt tiền Đại lộ Chi Lăng, gần ngã tư Phú Nhuận, khu thương mại 8mx25m : bằng khoán giấy phép bán hoặc đổi lấy xe hơi nào cũng được. 43 Trần quang Khải TĐ.

Nhà Bán : đi xa bán gấp 1 căn nhà (4mx8m) đầy đủ tiện nghi. Gát suốt Compteur điện nước. Nhà trống giao liền giá 1 triệu. Hỏi Hãng gạch bông Hưng Phát 475/17 Hai bà Trưng. (dốc Cầu Kiệu) Tel 41939.

Nhà bán gấp, lầu đúc, [illegible] đá rửa. cửa sắt kéo ngoài, trong cửa kiến 4 cánh. 5mx14m, các cửa sổ có lưới. trên lầu 2 phòng ngủ, nhà tắm cẩn đá men trắng, dưới nhà ba phòng, cầu bếp cẩn gạch men, đủ tiện nghi khu an ninh, yên tịnh. Hẻm rộng đi xe hơi vô thẳng. Có chỗ để xe. Số nhà 68/64A Trần quang Khải Tân Định. Sàigòn. Giá 2T7.

500.000đ nhà vách gạch. gác suốt. đủ tiện nghi 3m4x12m. gần mặt đường, chợ và trường học. giao nhà trống. Hỏi 468/5 Võ Di Nguy PhúNhuận (chỉ dẫn).

Nhà bán lầu đúc 3 tầng đầy đủ tiện nghi Hẻm rộng xe hơi tận nhà. Hỏi số 411/18 Phan đình Phùng Saigon.

Bán nhà số 144/20 Yên Đổ. 3,5mx15m. trệt, gác đúc. vừa phòng ngủ, có máy lạnh, máy nước nóng, đủ tiện nghi.

Bán 1 Hotel tại VŨNG TÀU khu yên tịnh, gần chợ, gần biển mát mẻ, đủ tiện nghi, giá phải chăng. Hỏi : 86 Trần Quý Cáp Saigon trong giờ làm việc.

Đất bán mặt tiền xa lộ mới Thủ đức Biên hòa. Hỏi Trại Mai Tâm. Ngang chùa Cao Đài Xuân Hiệp.

Nhà bán gấp. 58/33A Trần q. Khải đủ tiện nghi.

Bán nhà 3m.50x16m giá rẻ. đủ tiện nghi. Xem tại 511/26 Dương bá Trạc, Saigon 8. hoặc. 448, Trịnh minh Thế. Saigon 4. Điện thoại Quân sự 60.064 (ông Cung).

1T Chắc giá, đủ tiện nghi (3.2x14m), khu rất tốt, hẻm xe gần đường cái Hẻm 126 số 282/4 Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán Một căn nhà, 3 tầng lầu đúc, công tơ điện, nước riêng, đầu hẻm lớn, xe hàng vô được giá rẻ. Hỏi 16/19 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Nhà bán Cần tiền bán rẻ nhà đủ tiện nghi điện nước. 306 đường Trương Minh Giảng Sg đi vô rẽ trái số 18/22 I bis

Bán 1 nhà ngói 4mx20m. có điện nước giá 900.000đ. Xem nhà 170/12 Bến Vân Đồn Khánh Hội. Thương lượng 411/20 Phan đình Phùng Saigon.

Đất trống bán rẻ
2300TV hoặc từ lô. Mặt đường Trần Bình Trọng Bà Chiểu GĐ. Hỏi 37 Huỳnh Khương Ninh SG1

Bán nhà lầu đúc 3 từng mặt tiền đường. Hỏi 3A Trần Khắc Chân (Tân Định) Saigon.

Bán gấp giá rẻ nhà mặt tiền 214 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Nhà Trung Tâm Thành Phố, có lầu đủ tiện nghi, dư dùng bán -|. Một số bàn ghế nhỏ giải khát. Hỏi 595/67 P.Đ.Phùng Saigon.

Bán 500 ngàn. nhà 4x12 mặt tiền đường. Hỏi 297 Bến Chương Dương, gần chợ, trường học, nhà thờ, chùa.

NHÀ THUÊ

Lầu cho Mỹ kiều thuê. đủ tiện nghi, có máy nước nóng, hỏi 168B Nguyễn cư Trinh Sg.

Pháp kiều muốn mướn Appart hoặc villa 3 phòng ngủ. ĐT : 24695.

122 Mặt tiền đường Vĩnh Viễn (góc đường Minh Mạng, Ngã 7) cho thuê gác xinh, tiện nghi hoặc bán nguyên căn phố, giao trống (từ 6giờ đến 8 giờ tối).

Cần cho các ngân hàng mướn mở chi nhánh khu thương mãi nơi thị tứ. Hỏi số 703-705 góc đường Pétrus Ký và Trần quốc Toản bến xe đi Đà Lạt.

Nhà cho mướn một phòng và điện nước. Hỏi 193/36 Công Lý.

Phòng tiện nghi 8.000đ-15.000đ. Nhận nam sinh, công tư chức ăn ở. 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Phố Thương Mại
Cần người hợp tác mở trường dạy đánh máy, lái xe, phòng mạch, nha y, đại lý các ngành. Điều kiện dễ. Hỏi ông Khanh số 210 Bạch Đằng Gia Định.

Villa yên tịnh nhận Nam và nữ sinh viên ăn ở với tinh cách gia đình. Hỏi 2/5 Nguyễn thành Ý Dakao. (Cạnh trường tiểu học Đinh tiên Hoàng).

APT ba phòng cho ngoại kiều mướn 2 phòng ngủ. 2 nhà tắm. 1 phòng khách. đủ tiện nghi. Frigidaire, nước nóng, bếp gaz. Hỏi 76 Ng. Phi Khanh hay 61B Yên Đỗ Saigon.

Nhận XÂY CẤT SỬA CHỮA
Quét vôi, sơn sửa, trang trí nhà, phố lớn nhỏ, giá rẻ không đâu bằng. Hỏi 180 Lê văn Duyệt Saigon. ĐT.41969.

NHÀ CHO THUÊ HOẶC BÁN
286/38 Trần hưng Đạo, Hỏi 282A Trương minh Giảng giờ làm việc.

KHÁCH SẠN KHẢI-HOÀN
Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi, có nước nóng, máy lạnh.
15bis Đặng Đức Siêu Saigon (góc 81 Bùi thị Xuân)

KHÁCH SẠN THIÊN NGA
73 Huỳnh quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần hưng Đạo) ĐT : 91.194 Phòng rộng rãi, lịch sự. đầy đủ tiện nghi, yên tĩnh. Giá hạ. Trung tâm Saigon.

CẦN
Một căn nhà có chỗ để xe hơi và ĐT mặt lộ vùng Saigon—Cholon.
Dùng làm trung tâm dạy nghề cho phụ nữ Hớt tóc.

ĐIỀU KIỆN
I. Không có gia đình ở chung với chủ nhà «hết giờ đóng cửa về».
II. tiền thuê mỗi tháng từ 3 đến 50 ngàn đồng.
III. Nếu chủ nhà không muốn ký hợp đồng cho thuê thì hợp tác khai thác, lợi tức mỗi tháng cũng được bảo đảm trên 50 ngàn đồng. Xin liên lạc ông Khai 307 Nguyễn huỳnh Đức. Mỗi buổi sáng từ 8 đến 12 giờ «Đi xe lam Lăng Cha Cả rất tiện».

Mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

PHỤ TRÁCH :
THỦY HƯƠNG
KIỀU DIỄM HỒNG
DIỆU TRINH
ĐINH HIỀN
TÔ NGỌC

Vài ý kiến về
Phong trào khỏe Học Đường

(Tiếp theo và hết)

Vấn đề chuyển vận các dụng cụ thể thao

Nói đến việc xin dụng cụ đã là 1 chuyện khó và vấn đề chuyên chở từ Nha về trường là cả một chuyện khôi hài khó tin nhưng có thật. Bài này chúng tôi bỏ qua vấn đề cấp phát dụng cụ có tính cách quen thuộc, ân oán giang hồ của các giới chức có thẩm quyền quyết định. Chúng tôi nêu lên 1 thắc mắc tại sao một trường từ Huế, Đà Nẵng vào Saigon xin bàn bóng bàn và ít đôi giầy điền kinh ? Quý vị cũng như chúng tôi đều nghĩ tiền chuyên nhở một bàn bóng bàn từ Saigon ra Huế là bao nhiêu ? Người đi lãnh còn phải chi bao nhiêu tiền trong những cuộc tiếp xúc và lang thang đợi giấy cấp phát trên vỉa hè Lê Lợi này ?

Chính vì những lý do này các trường xa xôi đành câm lặng trước sự cấp phát dụng cụ thể thao đúng cảm này.

Vấn đề kiểm soát sự xử dụng bảo trì dụng cụ

Theo đúng nguyên tắc tiếp vận khi, một cơ quan cấp phát dụng cụ thì chính cơ quan này phải kiểm soát chặt chẽ cách xử dụng và bảo trì. Có như thế việc cấp phát mới hữu dụng. Nếu chúng tôi không lầm Nha sinh hoạt học đường có nhiệm vụ đào tạo các chuyên viên tổ chức sinh hoạt học đường phát động các phong trào khoẻ học đường. Nhiệm vụ có tính chất nặng về tâm lý hơn là đấu thầu các dụng cụ thể thao. Tại sao khi cấp phát dụng cụ cho các trường miền Tây miền Đông miền Trung Nha không cấp phát thêm những bản điều lệ đầy đủ chi tiết cho các môn thể thao ?

Hầu các trường trên toàn quốc có lối chơi đồng nhất và phù-hợp với tiêu chuẩn quốc tế, (bản điều lệ bằng ronéo thôi đừng in bằng offset tốn tiền)

⊖ CHU HÀ và 1 nhóm Giáo Sư

Môn thể thao cổ truyền

Tại sao Nha không điều nghiên một đường hướng sinh hoạt học đường có tính cách dân tộc ? Như kỳ đại hội thể thao vừa qua. Đại tá Lâm quang Phòng Tổng Giám Đốc Thanh niên đã cho trình diễn môn thể thao cổ truyền: đẩy cây, kéo co... Chúng tôi vui hẳn lên khi hình ảnh các em học sinh đẩy dây, kéo co, đập vào mắt chúng tôi và gợi lại cho chúng tôi những kỷ niệm êm dẹp thời thơ ấy, sống tại các làng, xã xa xưa.

Từ đó chúng tôi nhận thấy đại hội thể thao nên có những môn tranh đua : kéo tay, kéo co, đẩy cây.,. và có thể thế cho môn bơi lội.

Vì qua các đại học thể thao Sinh viên học sinh, chúng tôi nhận thấy hầu hết các giải nhất đều về trường Marie Curie. Tại sao ? Môn thể thao này chúng tôi tạm xếp vào loại thể thao tư bản như môn quần vợt. Phần đông, các học sinh không có tiền tập bơi. Nhưng lớp dạy bơi của CPS có tính cách qua ngày để lấp khoảng trống ngân sách ngoại viện. Chúng tôi đưa ra 1 ví dụ : Ở những miền duyên hải và miền có nhiều sông ngòi môn bơi lội có thể thế bằng môn bơi thuyền thúng có tính cách dân tộc hơn.

Kết luận

Chúng tôi tin tưởng rằng các giới chức có thẩm quyền trong vấn đề phát động phong trào khoẻ học đường nghiên cứu kỹ hai chữ «Phát triển» để dân tộc ta mạnh mẽ, oai hùng nhưng không mạnh tại những thôn xóm xa xôi hẻo lánh. Chính nơi này, học sinh quê kệch đang đón chờ từng quả cầu, từng trái banh, từng mắt lưới để tập luyện. Biết đâu ở đấy có nhiều Mark Spitz. Nếu không :

Con vua thì lại làm vua
Con ông sãi chùa lại quét lá đa

Nói tóm lại, cách cấp phát dụng cụ thể thao phải đi đúng đường lối: Đúng lúc, đúng món, đúng chỗ.

Có như thế phong trào khoẻ mới khỏe cả nhan đề và nội dung. Mong vậy thay !

Chu-Hà và 1 nhóm Giáo sư

MẤT BÉ

✤ HÀ HOÀNG HÙNG

Khi vầng Kim ô vừa ló dạng, từng tia nắng ban mai xuyên thẳng vào nhà làm tôi chợt tỉnh giấc. Tôi dụi mắt, thế mà đã 6 giờ 30 rồi ! Tôi mở cửa bước ra sân : bầu trời sớm mai thật tươi mát, mây vẫn còn ngủ yên trong ánh nắng. cây lá hãy còn ướt sũng sương đêm. Tôi chợt thấy bé, sáng sớm mà bé đã dậy rồi cơ à ! Bé mặc bộ đồ thật dễ thương, tóc bé thắt bím : má bé phơn phớt hồng, đôi mắt nai tròn trĩnh.

— Bé, bé làm gì thế ? Tôi khẽ gọi.

— A, a ! Chị «dí» (Thúy). P réo lên :

Má bé từ trong nhà bước ra :

— Con rửa mặt, ăn uống rồi đi chơi với chị Thúy nghe ?

— Bé vô nhà rửa ráy đi, bữa nay chị dẫn bé đi Sở thú.

— Đi sở «hú» hả chị «dí»... bé thích quá !. Bé sung sướng theo má vào nhà.

xXx

Nhà bé ở cạnh nhà tôi, bé ra đời cách đây 2 năm; bé tập bò, đi ngồi và bây giờ thì khá vững rồi. Tôi thích bé lắm, bé thích tập nói và nhất là tập hát. Bé cũng biết nhảy «tuýt» nữa cơ.

— Mỗi khi tôi yêu cầu (người khác thì bé không chịu đâu nhé) :— Bé nhảy tuýt đi ! Bé bắt chước trong ti vi, múa hai tay, lắc đầu, lắc mông trông thật ngộ nghĩnh. Có khi bé nhè thật lâu, ai dỗ cũng không chịu nín, nhưng tôi dỗ thì bé nín liền hà ! (bé thích tôi lắm cơ mà !)

Cũng có khi tôi và bé giận nhau (mắc cỡ ghê đi !), bé không cho tôi bế, không thèm ăn bánh của, không thèm qua nhà tôi. Nhưng chỉ được non nửa buổi thôi, bé hòa với tôi liền. (Con nít mà).

xXx

Rồi đến khi ba-má tôi sắp dọn nhà đi nơi khác (chỉ cách nhà cũ vài cây số thôi), tôi nói với bé :

« Chị sắp dọn nhà đi nơi khác rồi bé ! »

Bé vẫn cười, không hiểu.

— Chị không ở đây nữa. Tôi nói thêm.

Bé vẫn không để ý đến, bé vẫn đùa giỡn không biết rằng lát nữa đây tôi sẽ xa bé.

Khi lên xe, tôi nói đùa :

— Bé đi với chị không ?

— Đi, « dí » cho bé đi với.

Mẹ bé lại đùa : — Bé mặc quần áo rồi đi với chị Thúy nghe. Xe nổ máy, từ từ lăn bánh...

Tôi vẫy tay, kịp nghe tiếng khóc của bé ré lên : tôi chợt thấy môi mình mặn mặn, tôi đã khóc ư đúng là «nhi nữ thường tình»

oXo

Ở ngôi nhà mới được mươi hôm, tôi đạp xe về nhà cũ để thăm bé. Đến nơi tôi thấy mọi vật đều yên tĩnh, mọi người đang yên nghỉ giấc trưa. Tôi mở cửa vào nhà, căn nhà nay bỗng trống trải và lạnh lẽo vô biên.

Tôi dựng xe đạp, dựa vào hàng rào, tôi linh cảm như có chuyện gì. Một lát sau... thì ra nhà bé cũng đã dọn đi rồi, lại xa hơn nhà mới của tôi nữa, đến tận Cà Mau lận, Thế là tôi đã vĩnh viễn lìa xa bé; nhưng bé vẫn sống trong chiếc hình nhỏ bé, trong tâm hồn tôi.., đôi hàng lệ của tôi chợt lã chã tuôn mưa xuống mặt bé, bé vẫn vui cười...

⊖ ⊖

hộp thư

EM ĐỖ PHẠM HUYỀN LAN (SAIGON).— Đã nhận được bài Giáng Sinh của em. Mong em gửi thêm cho những sáng tác khác nữa. Mến.

EM LÊ TRÀ BÍCH THỦY (GIA ĐỊNH).— Sao lại không đăng ? Hay thì phải đăng chớ. Sẽ giới thiệu cho em những «nhân vật» đó khi biết rõ địa chỉ. Em có thể gửi bài ngắn cũng được, nhưng cần phải súc tích nhá. Mục ô chữ và tranh đố vui bắt đầu «hồi sinh» rồi đó.

EM THỤY HẢI (T.T.).— Đã nhận được bài thơ. Gửi tiếp về cho MBB nhé !

EM PHƯƠNG. N. (T.T.).— Cám ơn em đã nhớ tới MBB, chúc em khoẻ mạnh, ngoan ngoãn luôn luôn như bông hồng hàm tiếu..,

EM NGUYỄN KIỀU MAI (TSN).— Nếu còn vương vấn với MBB thì KM cũng nên đóng góp nhiều nhiều cho MBB chứ. Nhớ không lầm thì dường như có lần KM học ở trên Blao, phải không ?

EM TRANG NGỌC LIÊN : Đã nhận được thêm bài. Được lắm. Em cứ tiếp tục viết theo hướng ấy. Nếu viết được ngắn mà hay thì càng tốt, Cám ơn em rất nhiều.

NỮ SINH VIẾT ⊖ TRANG NGỌC LIÊN.

ÁI LINH

(Tiếp theo và hết)

Trông ngây ngô đến dễ thương. Lại cũng dễ thương. Cái gì ở Linh cũng đều dễ thương hết, Con bé nghĩ thế.

Rồi cuối năm đệ Tam. Hai đứa đi học hè. Những chiếc bánh bẻ đôi. Những chai nước ngọt rót hai ly. Những củ khoai luộc màu tím tím, còn ươm hơi nóng được lôi trong cặp của Linh ra. Mẹ nấu đấy Linh nói.

Năm học đệ Nhị. Hai đứa xa nhau. Linh học ở tầng lầu hai, còn con bé học ở tầng dưới. Ngoài giờ học, không đứa bạn nào lầm hai đứa quên nhau. Hai đứa đã cặp tay lên lầu tư tầng lầu cuối cùng để nhìn xuống đường phố. Nhìn sang căn nhà kế trường. Căn nhà có khu vườn nhỏ trồng hoa, cây cỏ. Và có một cái hồ nho nhỏ thả rong xanh. Chắc là có cá đẹp trong đó, Linh hở ? Hai đứa cứ đứng nhìn ngày này sang ngày khác mà không thấy chán.

Rồi thời gian trôi qua. Đến khóa thi. Hai đứa thi chung trường chung phòng. Ly dậu đỏ buổi trưa ở trường thì ngon ngọt quá, vậy mà cái kết quả của hai đứa chua và mặn làm sao. Thế là thật sự xa nhau. Bỏ ngôi trường cũ, Linh và con bé học hai trường khác nhau. Gặp những đứa bạn cũ, con bé hỏi tin tức của Linh và ngược lại. Những lần nghe tin tức gì về Linh, con bé mừng khôn tả.

Và khóa thi 1 lần nữa lại đến. Con bé đã may mắn và nghe đâu Linh vẫn trượt. Nên dầu mà con bé không vui. Con bé đã muốn khóc.

Con bé trở về trường cũ lớp 12. Không còn gọi là đệ Nhất nữa đâu. Và trong khoa thi đầu. Con bé lại thêm may mắn. Bặt tin Linh.

Không biết kỳ thi Tú I cuối cùng vừa qua Linh đã ra sao ?

Xa Linh hai năm con bé có thêm bạn mới nhưng bạn thân chỉ là Linh. Mãi mãi là Linh. Đã nhiều lần viết thư đi mà không hề được Linh trả lời. Dọ hỏi. Mới biết là con đường TQT đều thay số mới. Vậy là con bé thất vọng. Nhưng con bé nghĩ trái đất tròn ghê lắm. Thế là con bé lại hy vọng sẽ có ngày gặp lại Linh. Nghĩ đến đây con bé mỉm cười.

Cười

THAM LAM

Truyện xảy ra ở Tô Cách Lan.

A lại nhà người bạn tên B, làm nghề thợ may. A cần mua một cái quần mặc.

B đưa cho A một chiếc quần và nói :

— Chiếc này hợp với anh lắm, chỉ có 20 đồng thôi.

— Tôi trả anh 10 đồng đấy !

— Thôi chỗ anh em tôi lấy anh 15 đồng thôi...

— Không, nhất định tôi chỉ trả 10 đồng thôi..:

— Nếu vậy thì... tôi cho không anh vậy ! Anh bằng lòng chưa ?

— Chưa, tôi muốn anh cho tôi, hai cái. cơ !

thơ TRẺ

Mạ Em

Mạ em nắng sớm mưa chiều
Nuôi con khôn lớn nâng niu vỗ về
Biết bao khổ nhọc ê chề
... con mười đứa trăm bề đắng cay
... tin làm việc mê say
Thương con thương quá đêm ngày lo âu
Từng đêm thao thức canh thâu
Từng ngày buôn bán dãi dầu gió sương
Em thương mạ quá là thương
Năm mươi ba tuổi còn vương con khờ
Công lao vô bến vô bờ
Em xin dâng mạ bài thơ nồng nàn
Cầu mong mạ mãi bình an
Cầu mong mạ được an nhàn mai sau
Lạy trời ngày tháng trôi mau
Chúng em khôn lớn cùng nhau đáp đền

HOÀNG CÒ TIẾN

Dạ yến Châu Pha

Chiều về trên chốn «buôn nghèo»
Vài cô sơn nữ mỹ miều xinh xinh
Hái hoa bên suối hữu tình
Có cô dạo bước một mình trên non
Từng cơn gió thổi trên ngàn
Những chàng trai trẻ vỗ, vàn dũng oai
Tay tên, nỏ, thú khiêng vai
Mỉm cười cùng với một hai cô nàng
Chiều tàn trong vẻ mơ màng
Xa xa vang tiếng chim ngàn trong đêm
Đêm đen dần xuống êm đềm
«Châu Pha» buôn nhỏ ánh đèn đuốc lên
Phèng la chợt hét vang rền
Từng đoàn vũ nữ mắt huyền lướt qua
Thịt thơm trái chín bày ra
Từng chum rượu ngọt thấm nhoà trong tim
Kìa cô sơn nữ im lìm
Má hây hây đỏ đang tìm mộng mơ
Đêm dần cảnh vật về khuya.
Bước chân hoà nhịp dần lìa men say
Ôi bao thơ mộng ngất ngây...

VŨ VĂN CHƯƠNG
(Vũng Tàu)

ĐỐ VUI

⊖ NẮNG MAI

Ăn gì thời được người khen,
Ăn gì ngược lại tiếng hèn mang thân ?
Ăn gì phải tiếng «thằng bần»,
Ăn gì «mốt mới» xa gần đều theo ?
Ăn gì «sơ sày» hóa «nghèo»,
Ăn gì sớm tối chèo queo ngoài đường ?

GIẢI ĐÁP :
Ăn nắn, ăn cắp, ăn nhờ, ăn chịu.
ăn diện, ăn bận, ăn hối lộ, ăn xin.

⊖ H.H. HÙNG

Tiếng gì cảm động vô cùng ?
Nặng đi sắc đến thời là thẳng ngay
Nếu mà sắc chẳng đến nơi
Thành ra một trái nước chua vô cùng
Rồi huyền vào tới là thành
Động từ có nghĩa bồ banh ra nè.
Đố là gì

GIẢI ĐÁP :
Chạnh Chanh
Chánh
Chanh

Viết cho :
MAI BÊ BI
Nhớ viết ngắn, 1 mặt giấy

TÒ MÒ

Bò sát : Thằn lằn có nhiều loại nhưng loại trông dữ tợn nhất có lẽ là loại thằn lằn có râu (Lezard Barbu) và thằn lằn gai (Molok). Hai giống thằn lằn này đều sống ở ÚcĐại Lợi. Thằn lằn râu khi gặp nguy hiểm nó liền há cái miệng rộng ngoác ra, cổ nó banh rộng như một bộ râu dưới cằm. Giống thằn lằn không cắn nhưng dùng đuôi để chiến đấu. Đuôi nó có đầy gai lởm chởm, cứng và nhọn, địch thủ vô ý bị quật trúng sẽ bị thương nặng.

Giống thằn lằn gai chỉ dài lối hai tấc tây thôi, nhưng người nó lởm chởm toàn gai và bướu. Nếu con thằn lằn này mà được phóng đại lên sẽ hóa ra con khủng long mà quý bạn thỉnh thoảng trông thấy trên màn bạc. Thằn lằn gai có tài bắt kiến. Nó có thể chộp lối 50 con kiến trong vòng một phút và phải ăn chừng 700 con kiến mới đủ bữa. Da thịt nó lúc nào cũng ẩm ướt, luôn luôn hút hơi nước trong không khí, vì vậy người ta không thấy thằn lằn gai uống nước bao giờ.

DANH NHÂN VIỆT NAM
Bố Cái Đại Vương

Tên thật là Phùng-Hưng người quận Đường-Lâm (nay thuộc Sơn Tây, Bắc Việt) vốn dòng dõi quan lang làm tù trưởng tại nơi này.

Phùng Hưng có sức khoẻ, lại nổi tiếng là hào hiệp nên được dân chúng rất mến phục và hào kiệt các nơi kéo về theo rất đông.

Nhân cơ hội ấy, Phùng Hưng kéo cờ khởi nghĩa chống lại bọn quan lại tham nhũng nhà Đường. Đô úy nhà Đường là Cao chính Bình khiếp sợ quá thành bệnh mà chết và phủ đô hộ bị rơi vào tay Phùng Hưng. Tiếc thay chỉ mấy tháng sau Phùng Hưng mất, con là Phùng An không chống nổi ... Tàu nên đất nước ta lại b... Đường đô hộ. Tuy nhiên dân vẫn nhớ ơn ông và lập đền th... ông làm Bố cái Đại vương. ... xưa, dân ta gọi cha là bố, gọi ... cái nên BốCái ĐạiVương có ... là ông Vua thương mến dân ... cha mẹ thương yêu con cái vậy.

BẢO THẠCH

Xóm CẦU TIÊU

30 ✱ THÙY HƯƠNG

Suốt ngày chúng phơi nắng gặp mưa chúng tắm mưa. Khoẻ như trâu. Đứa nào yếu không chống nổi mưa nắng thì đau ốm rồi chết, đứa nào vượt được cả thì sống rất khoẻ. Lắm lúc chúng còn tụ tập lại thành từng nhóm, kéo nhau đi ra xóm ngoài chơi.

Chả là ở Xóm Cầu Tiêu, đường quá hẹp, không có chỗ nào chơi được. Chúng mà kéo đến đâu là mang theo cái ồn ào, loạn xạ đến đó.

Chúng ào ào giống như một lũ giặc cỏ. Không ai đuổi được chúng. Chúng xâm chiếm bất cứ một khoảng hè nào trước bất cứ một nhà nào rồi bày trò đánh đáo, hoặc thả diều. Nhà chủ thấy chúng làm loạn quá, ra đuổi thì chúng còn nhại lại, gân cổ cãi và nói láo.

Nhà chủ nào nóng tính lỡ bợp đầu bợp tai một đứa trẻ nào trong bọn là lập tức cả bọn cho trẻ con chạy gấp về Xóm Cầu Tiêu thông báo. Chỉ vài phút sau, đại đội binh mã ở Xóm này sẽ kéo tới «hỏi tội» kẻ đã lỡ bợp đầu bợp tai trẻ nít trên. Nhiều khi cãi nhau tùm lum, chuyện trẻ con khiến người lớn đôi co đến chỗ thượng cẳng chân hạ cẳng tay nữa.

Thằng Tý con Tèo cũng thuộc thành phần trẻ con trên. Chúng ít khi ở nhà, có lẽ chỉ có mặt ở nhà hai bữa cơm và buổi tối độ một tiếng đồng hồ trước khi đi ngủ.

Thằng Tý rất sợ bố nó. Bác Năm xích lô có cái tật đánh con thật tàn nhẫn. Vớ được cái gì là bác đánh bằng cái đó : Cơn giận đã lên, nhất là lúc say, thì thật bất kể. Bác có thể vớ cả chổi quét nhà, vớ cả cái ghế để đánh để quật con. Đánh cho sướng tay, bất kể ra sao. Có lần bác đã đánh thằng Tý bằng cái ghế đến gẫy cả chân ghế, Còn đầu thằng Tý thì máu phun ra có vòi phải chở vào chẩn y viện băng bó. Suýt nữa thì nó chết. Lần đó, phải mất ba bốn tháng liền thằng Tý mới lại người. Con Tèo cũng bị ăn đòn rất nhiều.

Ấy vậy mà có điều lạ là cả hai đứa đều không mấy sợ bố. Chúng nó sợ mẹ nó hơn nhiều. Bác Năm gái cứ quát lên một tiếng là chúng nó len lén như mèo cụt đuôi, không dám hó hé. Bác Năm gái ít đánh nhưng hễ đánh thì trận nào cũng thập tử nhất sinh. Người ta kể lại rằng thằng Tý con Tèo không phải là con ruột của Bác. Mà chỉ là con riêng của chồng bác. Bác Năm Xích Lô đã có một đời vợ, có hai đứa con là Tý Tèo. Khi chúng nó bắt đầu biết chạy ra đường đàn, đúm với các đứa trẻ hàng xóm thì vợ bác đau nặng rồi chết. Bác sống cảnh gà trống nuôi con được chừng ngót một năm thì bỗng dưng chòm xóm thấy bác dắt về cô vợ mới. Đó là bác Năm gái bây giờ.

ĐOẠN HỒN ĐAO

(217) ★ TÔ-NGỌC

Nói xong, cả hai lại cúi đầu lạy lia lịa...

Sầu Kim càng hoảng thêm, chàng nói :

— Xin hai vị đừng làm thế, giảm thọ cho tại hạ nhiều lắm...

Cả hai lão Sâu Róm lẫn Bọ Nẹt đều nước mắt ròng ròng :

— Xin chưởng môn hãy tiếp nhận ngôi vị... Nếu không thì Tam Tài kiếm sẽ không bao giờ ngóc đầu ngóc cổ lên được, và chúng đệ tử xin chịu chết trước chưởng môn...

Nói xong cả hai đều rút trong người ra một mũi chủy và đề ngay lên cổ.

Sầu Kim lại càng hoảng hơn, vội xua tay :

— Xin đừng hủy hoại... Tại hạ...

— Nếu Sầu thiếu hiệp không nhận thì chúng tôi chỉ có chết mà thôi.

Nói xong, cả hai đều dí mạnh mũi chủy vào cổ mình, và từ nơi cổ có một giòng máu chảy ra... Thì ra mũi chủy này rất sắc bén, chỉ nhích khẽ cũng có thể làm đứt da thịt dễ như chơi.

Trước tình trạng đó, trước sự hy sinh đó. Sầu Kim không biết làm cách nào hơn là... nhận lời.

Chàng nói :

— Thôi được... Trong giai đoạn đầu, tại hạ tạm nhận chức chưởng môn... Nhưng trong một thời gian, khi có người thay thế, tại hạ xin nhường bước.

Lão Sâu Róm định nói gì, thì lão Bọ Nẹt vội ngoắc tay bảo im, rồi chính lão Bọ Nẹt nói :

— Như vậy là từ nay Tam Tài kiếm có cơ dương danh với đời... Xin rước chưởng môn nhân về sơn động...

Sầu Kim không hiểu sơn động của Tam Tài kiếm ở nơi nào, liền hỏi :

— Thú thực tại hạ không rõ ở nơi nào...

Lão Sâu Róm nói :

— Tam Tài là một môn kiếm phái chuyên luyện âm kiếm. cho nên không đặt bản doanh ở trên núi cao, mà ở trong động sâu.... Sở dĩ vậy là vì người luyện kiếm cần phải được hấp thụ khí âm, thuần âm thì kiếm khí mới có oai lực...

Sầu Kim thầm nghĩ : «Trái lại môn Thôi tâm kiếm phồ thì lại là môn kiếm thuần dương. Sự trái nghịch đó làm sao dung hòa được ?» Tuy nghĩ vậy song chàng không muốn nói ra. Chàng cho rằng thì cứ ! tới đâu hay đó, không nên vọng động vội, chẳng ích lợi gì.

Lão Sâu Róm lại nói :

(Còn nữa)

NHỮNG DẤU CHẤM TRÊN TAY



ĐẢO VÀNG
Truyện bằng tranh của Long - Ân



Truyện dài của

✯ Mai Thảo



CHÌM VÀO QUÊN LÃNG

44

CHƯƠNG III

Trên mặt cái bàn thấp, chiếc va-ly nhỏ của Hằng đã sẵn sàng cho 1 chuyến đi xa. Trúc lặng người đứng im, không 1 cảnh tưởng nào buồn rầu bằng cái cảnh tượng cô đơn của một người đàn bà nằm một mình, giữa chăn gối trống trơ và cõi đời lạnh buốt.

Trúc nhìn Thường, nhìn tấm hình của Hằng đặt trên mặt bàn phấn và óc linh cảm như lần này Hằng đi là đi hẳn, không bao giờ trở lại. Lời nói tạm biệt của Hằng ở ngoài cầu thang nghe như lời vĩnh biệt. Và khi Hằng nhờ Trúc trông nom, săn sóc cho Thường có phải là Hằng cũng đã linh cảm thấy là Hằng đi lần này không bao giờ trở lại ?

Trúc thở dài. Nàng nhẹ nhàng khép cánh cửa lại như cũ. Đi sang phòng nàng. Thay quần áo trước gương Trúc tắt đèn lên giường nằm. Nàng thao thức trong bóng tối. Thành phố nay có những người nào vừa đến ? Trên những sân ga, trên những bến tàu ? Thành phố sáng mai, có những người nào bỏ đi ? Những cuộc trùng phùng, những lần gặp mặt ở thành phố này đều buồn. Hình như thế. Vì chưa trùng phùng đã xa cách, vừa họp mặt đã chia ly. Những cuộc tình duyên ở thành phố này không đằm thắm, lâu bền. Hình như thế. Như cuộc tình của Hằng với Thường, và bao nhiêu cuộc tình khác, tạm bợ, chênh vênh mà Trúc đã nhìn thấy từng đêm, ở quán Bạch Phượng. Tôi phải trở về. Tôi không thể kéo dài mãi mãi đời tôi trong cảnh tượng và không khí này Trúc nhủ thầm. Đầu óc nàng bồng bềnh. Nhắm mắt lại Trúc hòa mình vào cái tối đen. Nàng mơ hồ nghe thấy tiếng gió đêm trên mái nhà, tiếng một chiếc xe hơi chạy qua ngoài đầu ngõ tiếng chân Hằng trở lại trên cầu thang, tiếng một cánh cửa mở ra và đóng lại. Nàng lại nghe thấy nàng thở dài một lần nữa trong thấp thoáng những hình ảnh hiện lên lãng đãng chập chờn như trong một giấc chiêm bao. Bàn với chiếc xe hơi mui trần lộng lẫy. Hằng với những ly rượu mạnh và khói thuốc lá phủ mờ khuôn mặt. Cái hình ảnh cuối cùng là Hữu. Phút Hữu cúi xuống nhặt lên cái sắc tay cho nàng. Phút Hữu tới ngồi ở bên chân giường nàng. Chàng duỗi dài hai chân, thân mật, tự nhiên và điềm lửa nơi đầu ngọn thuốc lá của chàng cháy rực trong bóng tối. Hình ảnh đó ở lâu trong Trúc hơn những hình ảnh khác. Cũng sáng rõ và đằm thắm hơn. Trúc chỉ còn thấy được như thế. Rồi nàng ngủ thiếp đi.

CHƯƠNG IV

Sau mấy tuần lễ mưa lớn, những trận mưa nổi dậy, thình lình, ào ạt vào buổi chiều cho tới thật khuya, mưa vẫn còn ào ạt, kín trùm lên những mái nhà thành phố, bầu trời đã quang đãng, mưa đã bay tới những phương trời khác, cho bầu trời của thành phố này, một rừng sao óng ánh hiện ra.

Sao nhiều hơn bao giờ. Sáng hơn bao giờ. Từng chùm. Từng giải. Những vì sao thật xa cũng sáng, cũng nổi bật như những vì sao ở gần: Sao riêng cũng chói lọi như sao chùm. Và nhìn lên, da trời là một tấm áo kim tuyến bát ngát,

Thứ bảy. Đêm đẹp và quán Bạch Phượng đông khách hơn bao giờ. Đám người trẻ tuổi kéo đến quán từ thật sớm. Những chiếc Honda, Suzuki, hai bánh xếp thành một hàng dài trước vỉa hè. Trong quán, không còn một cái ghế trống. Ngồi chễm chệ sau quầy, nét mặt Huệ tươi tỉnh, rạng rỡ hơn bao giờ. Mấy tối mưa, khách đến thưa thớt, Huệ gắt gỏng luôn miệng với đám đàn em, phòng trà bao trùm trong một bầu không khí ngột ngạt, tức thở. Huệ bực bội, nặng lời luôn cả với Trúc. Đám đàn em đi muộn một chút, về sớm một chút cũng bị Huệ la mắng ầm ỹ.

Thái độ của Huệ tối nay khác hẳn. Huệ vui làm mọi người cũng vui theo. Riêng Trúc vẫn giữ được sự bình thản cố hữu của nàng. Ngồi liên tiếp mấy bàn khách rồi Trúc đứng lên, vào sau quầy với Huệ.

Huệ cười :

— Mệt không ?

Trúc thở ra :

— Tất nhiên là mệt.

Huệ hỏi :

— Có bọn nào nhảm nhí gì không ?

Trúc lắc đầu :

— Những bàn khác em không biết. Những bàn em ngồi thì không.

Huệ đưa ra một nhận xét theo kinh nghiệm nghề nghiệp đã bao nhiêu năm tích lũy :

— Ăn thua là tại người.

Bầu không khí nồng nặc hơi người làm Trúc muốn ngộp thở. Nàng chỉ mong buổi tối qua mau, cửa tiệm đóng cửa để nàng có thể đi ra đường, trở về nhà. Mấy buổi tối nay. Trúc vừa tìm được một thú vui mới. Là sau khi rời khỏi quán Bạch Phượng, nàng không bảo già Năng đưa thẳng nàng về nhà như trước, mà còn đi hóng mát chừng mươi phút trên những đường phố ban đêm. Về khuya thành phố có một vẻ đẹp riêng Trúc khám phá thấy từ sau buổi đi ăn cơm tối với Hằng và Thường trong Chợ Lớn. Thành phố về đêm là một lò lửa đã lắng dịu. Một cơn lốc đã lặn chìm. Một biển người đã tan biến. Những hè đường khi đó đã rộng thênh và gió mát tuôn theo cùng khắp. Lát nữa Trúc cũng sẽ đi dạo một vòng xe như mấy đêm trước. Để nhìn ngắm và suy nghĩ vẩn vơ hết chuyện này đến chuyện no. Để nghĩ đến Hữu. Dẫu chẳng biết nghĩ đến để làm gì.

(CÒN NỮA)



BIỂN SAU GIÔNG TỐ

Bình Nguyên Lộc

30

— Nhà có gì lạ không ?

— Thưa ông chủ, không có gì lạ hết.

— Vậy bà bếp biểu con nhỏ nó nấu nước cho vợ chồng tôi tắm.

Bây giờ những người hiện diện mới nhìn nhau ngơ-ngác. Chưa hề có cô gái nào tới đây mà được ông chủ hiệu tôn lên đến bực «vợ» hết. Nhưng ông ta mà có cưới vợ chớp nhoáng đi nữa, cũng không làm cho họ ngạc nhiên được. Cái điều sét đánh bên tai họ là dưới con mắt của họ, là nữ tân binh nầy rất có vẻ là gái ăn chơi hạng bét.

Sàrong là quốc-phục của vài dân tộc kia, nhưng trong xã-hội ta, nó chỉ là thứ y phục mặc để ngủ vào mùa nực, đàn bà có mặc, nhưng họ không dám cho cả tôi tớ lâu năm thấy họ mặc như vậy nữa. Cô gái nầy lại đã đi biểu-diễn từ đâu không biết, về tới hiệu nầy trong chiếc sàrong thì quả thật cô ta thuộc hạng chị em cá kèo.

Họ kinh ngạc tự hỏi thầm tại sao ông chủ của họ xài sang là thế, thạo sống là thế, những bỗng dưng thình-lình xuống quá thấp, hoặc thình-lình hóa nhà quê ra không còn biết chọn người nữa. Thình-lình hai người lớn tuổi và có kinh nghiệm ở nhà nầy là bà bếp và anh thợ chánh bỗng đâm ra lo-lắng. Hay là ông chủ-hiệu Viễn Ảnh bị cô nầy bỏ thuốc mê ? Chỉ có thể là như thế mà thôi thì một tay sành đời như ông chủ hiệu mới suy tôn cô gái bá vơ nầy lên chức «vợ».

Nhưng họ chỉ thương-hại cho ông ta có tí ti thôi vì ông ta chẳng có bà con dòng họ gì với họ cả. Trái lại họ còn hơi mừng thầm: Cái hạng bà chủ đó thì để dành thời giờ nghĩ ra các thứ mẹo để lắt hồ bao của người chồng vài tháng, mà rất dễ-dãi với kẻ ăn người làm nhứt là rất rộng rãi với họ về khoản tiền bánh hàng.

Mãi cho đến chiều họ mới hay bà chủ là người Chàm, khi bà bắt đầu ra lịnh bằng cái giọng bỏ dấu nặng ở những nơi phải bỏ dấu sắc. Bấy giờ thì họ đã hết thương hại cho ông chủ nhưng lại thương chính họ. Dân ta hay đồn đãi rằng người Chàm nào cũng rất giỏi bùa ngải và họ rất thâm độc, hễ ai chọc giận họ là họ bỏ ngãi cho mà đi đời. Nhưng ông chủ hiệu đã khoe với nhân viên rằng bà chủ là công chúa Chàm, khiến họ an dạ phần nào. Chỉ có dân mới có ngải, còn quí tộc thì không. Nếu quí tộc cũng có ngải thì vua chúa ta làm sao thắng họ được.

xXx

Như các tay đi tắm biển mới về, thường tới thăm bà con bạn hữu với mục đích khoe da mặt rạm nắng vì nước mặn của họ, Đức cũng thấy rằng mình cần đi khoe nàng công chúa Chàm. Thế nên chàng đã báo trước cho bà bếp rằng là không ăn cơm tối ở nhà. Bài toán lớn của chàng đêm nay là việc chọn quán ăn. Chàng không có mục-đích ăn ngon, hoặc cho vợ ăn ngon, mà chỉ cốt khoe vợ mà thôi. Nhưng cái khó là phải biết nơi nào có thể gặp tụi nó.

Tụi nó ăn uống rất là phăng-te-di tức cũng không chọn quán có đầu bếp khéo mà chỉ tùy hứng hoặc tùy gặp ai níu vào đâu thì vào đó; mà những thằng níu lại cũng chẳng hề vì món ngon nào mà thường khi chỉ vì một tiện lợi nho nhỏ nào đó hoặc vì một cô ả nào đó mà thôi. Tất cả điều làm bất cứ thứ gì cũng lãng xẹt hết, nhưng chính Đức cũng thích như vậy. Chỉ phiền là đến lúc cần cho tụi nó «Cồ-điền», tức có nơi ăn chốn ở nhứt định, mới thấy những cái lãng xẹt thú vị đó là một bất tiện lớn.

Hiện Đức chưa dám đưa Pị ngư Râm vào những quán ăn sang trọng có ca nhạc. Ở những nơi ấy, có gặp ít lắm là vài đứa. Nhưng nàng công chúa nầy còn «nhát đèn», nếu nàng ta mà trơ ra thì thật là quê cả đám. Như mà Pị ngư Râm chỉ ngơ-ngác thôi thì rất quí bởi tụi nó rất hoan-nghinh những con nai vàng ngơ-ngác, nhưng ai biết được cái gì sẽ xảy ra? Thôi thì nên tập cho công chúa dạn đèn trước cái đã.

Từ bao lâu nay, Đức tính chuyện gì cũng dễ-ợt, nhưng [illegible] chọn quán ăn nhỏ mọn nầy thế [illegible] cho chàng nhức đầu ghê lắm.

Nhưng rốt cuộc [illegible] ở đâu bằng cái quán [illegible] với chàng nhưng phía [illegible] xóm [illegible] mà cái biên giới ngăn đôi hai xóm là đại-lộ Lê-văn-Duyệt.

Họ chỉ đi bộ cũng [illegible] biểu-diễn dọc đường nữa, và Đức yêu cầu vợ mặc bộ y phục nào kỳ quái nhứt mà nàng có. Nhưng Pị ngư Râm không có. Nàng chỉ mặc bộ áo hôm ra mắt Đức mà thôi, tức bộ y phục có viền kim tuyến bạc và vàng. Thế thì cũng tạm được chỉ phiền là người Chàm không có món gì khác để phủ lên tóc ngoài chiếc khăn không có gì đặc sắc hết, còn để đầu trần thì đầu của Pị ngư Râm lại quá giống đầu của các cô Sàigòn. Rốt cuộc họ đồng ý là Pị ngư Râm chỉ choàng khăn lên vai chớ không đội, tuy cái đầu không độc đáo, nhưng được cái khăn choàng hơi lạ làm cho thiên hạ quên cái đầu tầm thường đi.

Quán Hát-Hát đường Phan-Đình-Phùng là một cái quán mà chủ nhơn thuở bé chắc được mẹ ông ta đẻ ông ta ra trong chiếc bọc điều. Thuở quán mới lập ra thì chỉ loe hoe có vài ông Tây tới uống rượu về đêm, người Việt thì hiếm như hàng P.X vào mùa Huê-kỳ triệt thối. T[illegible] đi rồi ai cũng tưởng quán phải đóng cửa

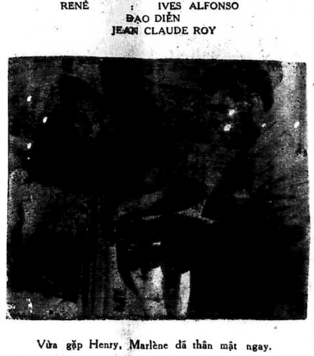
(CÒN NỮA)

Truyện phim hàng tuần

HUYẾT HẬN

CÁC VAI CHÍNH :	
HENRY	HENRY SYLVAR
MILAN	ANDRÉ POUSSE
MARCO	GEORGES GÉRET
RENÉ	IVES ALFONSO
ĐẠO DIỄN	
JEAN CLAUDE ROY	

VÂN SƠN kể theo phim L'insolent



Vừa gặp Henry, Marlène đã thân mật ngay.

ĐÁNH ngất tất cả bạn tù ở chung phòng giam xong, Henry bèn dùng một loại dụng cụ đặc biệt mà y đã nhọc công tự chế trong suốt mấy tháng trời để bẻ cong những song sắt thoát ra. Y leo ra khỏi tường khám đường cao vút. Thật nguy hiểm nhưng cuối cùng Henry đã thoát.

Việc đầu tiên phải làm gấp là trút bỏ bộ đồ tù phạm, kiếm một chiếc xe hơi để chuồn cho xa khu này. Y rảo bước tới một cây xăng. Y rón rén bước tới đằng sau gã bán xăng, đánh một cú chớp nhoáng vào gáy gã. Gã gục tức khắc. Henry vừa kịp trút quần áo tù, mặc bộ đồ của gã bán xăng thì xe Cảnh sát cũng vừa rú còi ập tới. Mấy ông Cảnh sát hạch hỏi Henry lúc bấy giờ đang làm bộ ngủ gà ngủ gật như các gã bán xăng vẫn thường ngủ :

— Có thấy một thằng tù nguy hiểm vừa đi qua đây không ?

Dĩ nhiên Henry lắc đầu. Cảnh sát đi khỏi, Henry lấy trộm một chiếc xe đậu gần đó, phóng như bay. Nơi Henry tới là một quán nước tồi tàn. Chủ quán là Marco, Henry vốn là cựu quân nhân, trở thành tướng cướp. Trong quá khứ, Marco đã tiếp tay và giúp đỡ Henry.

Henry bảo :Marco

— Vừa vượt ngục. Cho tao ở tạm đây vài ngày.

Dĩ nhiên, Marco đồng ý ngay gã còn trao cho Henry một khẩu súng 1 tấm thẻ căn cước giả trông như thật.

Trả thù xưa

Ngay sáng sau Henry đã nghĩ đến chuyện trả thù. Kẻ thứ nhất y đến viếng là Aldo-Henry xuất hiện bất thình lình quá khiến Aldo chỉ còn biết trơ ra chịu trận. Henry cười gằn : — Tao đến đây để bắt mày trả nợ. Rồi 2 phát đạn liền làm Aldo gục. Trước khi tắt thở, Aldo còn cố thều thào :

— Tao bị mày giết oan. Tao không phải là kẻ chiếm đoạt kim cương của mày.

Henry hét :

— Không mày thì ai.

— Chính thằng Milan, không phải tao.

Rồi Aldo thở hắt ra và nhắm mắt vĩnh viễn.

Được tin Henry tái xuất trả thù, Milan và đám tay em đao búa hội họp gấp. Khi Milan hỏi thủ hạ tính sao thì René và Dargnac đề nghị nên kiếm cách giúp cho Henry đi ra khỏi đây, không nên đương đầu vì y quá gan lì. Nhưng một tên khác là Turquand thì lại tỏ ý muốn thanh toán Henry. Turquand vốn là bạn Aldo và gã muốn trả thù cho bạn.

Milan làm chủ một nhà chứa, ở đây vừa đánh bạc vừa có thể hành lạc. Thình lình Henry xuất hiện làm bọn Milan tái mặt. Nhưng Henry tươi cười đề nghị :

— Tao đến không phải để kiếm chuyện mà để bàn về một vụ làm ăn. Một vụ đánh cướp mới, một tấn vàng thoi.

Bọn Milan mừng rỡ chấp nhận liền, duy chỉ có Turquand là bất mãn bỏ ra ngoài. Điều kiện duy nhất Henry đặt cho bọn Milan là Henry muốn hành động một mình, chỉ huy vụ này: Milan chỉ có nhiệm vụ tiêu thụ số vàng mà thôi. Cuối cùng Milan cũng bằng lòng. Henry trở về và đi chiêu dụ đồng đảng, toàn những tay anh chị khét tiếng : La Fouine, Le Pecore, Fangio. Khi Milan gặp lại Henry để biết ngày giờ và địa điểm đánh cướp, ngay sau cuộc gặp gỡ đó, Milan gọi điện thoại ngay cho Riton. Tên này trước đây có đánh cướp được một số bạc lớn nhưng số bạc này không tiêu dùng được vì số giấy bạc đã bị nhà chức trách ghi nhận. Milan muốn mua rẻ số [illegible] này để dùng nó mua vàng của Henry. Đó là cách duy nhất để cho Henry trở lại khám đường, loại một địch thủ đáng sợ.

Kẻ cắp gặp bà già

Sáng sau trên đường hẻo lánh Henry bố trí cuộc phục kích xe vàng Henry đã nhìn thấy ở tít xa, Milan đến bằng xe hơi để mục kích vụ đánh cướp này. Đúng lúc đó nhiều tràng tiểu liên vang lên, 2 Cảnh sát hộ tống xe vàng gục ngã và lập tức xe chở vàng bị chặn lại, các nhân viên đi theo xe đều bị đánh gục. Milan hài lòng sau khi thấy tận mắt vụ cướp, lên xe hơi bỏ đi.

Ngay sau đó Henry hét lớn : Thế là tốt đẹp cả. Thì ra vụ đánh cướp hoàn toàn do Henry dàn cảnh. Mấy cảnh sát là người của Henry chỉ bị bắn chết giả vờ.

Milan mắc bẫy. Gã trở về loan báo với đồng đảng là vụ cướp xe vàng thành công rồi. Một lát sau. Henry và Marco tới. Cuộc trao vàng lấy tiền xảy ra êm thấm.

Mãi đến khi về đến quán hàng của Marco, Henry mới biết là số bạc của Milan trao cho mình là bạc không tiêu dùng được nữa.

Phần Milan hôm sau xem báo kinh ngạc khi không thấy báo loan tin một vụ đánh cướp xe vàng nào. Lúc đó gã mới cho kiểm soát lại các thoi vàng. Và bấy giờ gã mới khám phá ra rằng các thoi vàng thật ra chỉ toàn là chì phết một lớp vàng mỏng dính như sơn. Milan lồng lên vì gã định lừa Henry nhưng lại bị một vố quá đau.

Máu lửa ngùn ngụt

Khi đó thì Henry đã lên tới gần nhà chứa của Milan. Sau khi đã tầm xăng vào xếp giấy bạc. Henry bật lửa châm vào ném tung toé khắp nơi. Chạy khỏi một quảng xa, Henry rút chốt một trái lựu đạn ném vào nhà

(Xem tiếp trang 7)

SINH HOẠT NGHỆ THUẬT

Xem tranh thêu Bích Đàn

TUẦN này, giới hội họa được xem một phòng tranh đặc biệt mở cửa ngày 17-11 và đóng cửa ngày 23-11 tại Hội Việt Mỹ đường Mạc đĩnh Chi. Đó là phòng tranh gồm toàn tranh thêu tay trên lụa của nữ họa sĩ Bích Đàn. Với 47 bức tranh vẽ thêu đủ thứ. Bích Đàn đã cho ta thấy một công trình sáng tạo và thủ công hết sức đặc biệt. Trong lúc các họa sĩ thi nhau triển lãm tranh sơn dầu, tranh lụa, thủ ấn họa thì Bích Đàn đi theo một con đường khác hẳn : triển lãm nghệ thuật thêu tay, làm sống lại một nghệ thuật đặc biệt Việt Nam mà chiến tranh đã làm nó gần như tuyệt tích từ trên 20 năm trở lại đây. Thật vậy cuộc sống quá vội vã cho hợp với nhu cầu hiện tại đã làm cho người ta quên đi hẳn hết những gì cần phải làm bằng đức tính kiên nhẫn cần cù, đòi hỏi nhiều thời giờ. Phòng tranh Bích Đàn chính là tiếng chuông cảnh tỉnh con người cần mau trở lại với nếp sống dân tộc tính Việt Nam vậy.

Với quá bán tranh thêu phong cảnh (26 trong số 47 bức triển lãm) mà hầu hết là vẽ và thêu cảnh cố đô Huế (tác giả là người Huế), Bích Đàn cho thấy nữ họa sĩ có một tâm hồn thơ mộng, giàu tưởng tượng. Bích Đàn có 2 loại tranh rõ rệt, tranh thêu phong cảnh và tranh thêu nhân vật, chân dung.

Về tranh phong cảnh, người ta thấy nét vẽ của Bích Đào chưa được điêu luyện lắm, cách dùng màu đôi khi còn chưa được hòa hợp lắm. Nhưng về nghệ thuật thêu thì quả là công phu và khá đạt.

Về tranh chân dung, nét vẽ của Bích Đàn khá hơn, nghệ thuật thêm công phu và đạt. Bích Đàn còn biết khai thác những điểm tích cổ xưa đầy dân tộc tính nên dễ gây xúc động cho những người yêu quê hương, yêu dân tộc.

Những «Trang Phục Thời Xưa» (số 31) «Bình thản» (6), Tam Đa (42) Người đàn bà VN 1940 (45) Đám cưới ngày xưa (43) v.v... đã phản ảnh đầy đủ dân tộc tính, đã khiến người ta nhớ lại tất cả những sắc thái dân tộc mà chắc bây giờ và mãi mãi, nó vẫn còn, vẫn sống.

Về tranh phong cảnh, những bức Tứ Bình (37,38) Trúc Xinh (22) Cúc Tím (29) rất khá cả về màu sắc lẫn hình ảnh.

Bước vào phòng tranh, người ta nhận thấy có khá nhiều bức đã được «chiếu cố» và đa số người mua là ngoại kiều. Đó là điều không đáng ngạc nhiên một tý nào vì màu sắc hoàn toàn VN của các bức tranh. Người ta còn nhận thấy ở giữa phòng một bức tranh khá đẹp mang tên Trúc Xinh giá 15000đ nhỏ bằng nửa bề mặt tờ nhật báo, mang tên Quốc Vụ Khanh Mai Thọ Truyền : người mua. Nhưng cũng ngay cạnh đó, người ta cũng thấy bức tranh Tam Đa lớn bằng cái chiếu giá 90.000đ có ghim giấy để giòng chữ Bích Đàn kính tặng QVK Mai Thọ Truyền.

Kết luận chung của người yêu tranh sau khi xem xong phòng tranh Bích Đàn là : Bích Đàn cần được giới hữu trách nâng đỡ, tạo điều kiện để phát huy nghệ thuật : giới hữu quyền cũng như tất cả mọi người làm nghệ thuật cũng như yêu nghệ thuật cần phải góp sức làm sống lại nghệ thuật thêu trên lụa của Việt Nam.

Nếu không được như vậy thì với khoảng thời gian 9 tháng, 6 tháng dùng để hoàn thành mỗi một tác phẩm thêu tay, người ta e ngại rằng rồi đây nghệ thuật thêu trên lụa sẽ không phát triển được nếu không muốn nói là sẽ bị chôn vùi trong quên lãng của thời gian như nhiều nghệ thuật cổ truyền VN khác.

21-11-72

THÙY HƯƠNG

C.L. hộp thư tòa soạn

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG

— Một nhóm độc giả ở Gia Định, v/v nhờ chuyển mục người dân muốn biết một thắc mắc về việc chia lô đất trên một mảnh đất nhiều người đứng tên mua chung. Một độc giả ở KBC 4277, v/v thư tín tại KBC này thường bị chậm trễ vì nhân viên vì xếp điều hành không chịu làm việc.



Thanh Cung Mười Ba Triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

HỒI 170

CÔNG TRÌNH KIẾN TRÚC DI HÒA VIÊN

Cứ mỗi một nơi, đều có đến vài chục Viên Tòng biện, Bang biện ủy viên, quá nửa đều là người Mãn.

Về sau, khi Hoàng thái [illegible] Quang Tự hoàng đế và Hoàng hậu vào ở trong vườn, thì chỉ duy có tiền hỏa thực (tiền bếp) mà đã lên tới một vạn hai ngàn quan tiền mỗi ngày...

Kiến tạo khu vườn Di hòa mục đích để đợi ngày lễ vạn thọ của Hoàng thái hậu, mời bà vào du ngoạn mong làm vui lòng bà. Bởi thế ban đốc công phải cố làm xong vào năm Quang Tự thứ 19, tức là năm trước khi Từ hi thái hậu vừa đúng 60 tuổi.

HỒI 171

TRUNG NHẬT CHIẾN TRANH.

Di hòa Viên làm xong năm thứ 19 Quang Tự. Qua năm sau tức năm thứ 20, Lễ Vạn Thọ của Từ hi thái hậu 60 tuổi được tổ chức trọng thể.

Bọn Vinh Lộc và Dịch Tôn cầm đầu bọn vương công đại thần vào triều tâu bày với Hoàng thái hậu trù bị đại điền (lễ lớn) để khánh hạ (ăn mừng).

Nhưng không ngờ, tháng 6 năm Giáp ngọ, Quang Tự hoàng đế bỗng khai chiến với Nhật bản. Nói đến nguyên nhân cuộc đại chiến giữa Trung Hoa và Nhật Bản này, ta phải đổ ngay nguyên nhân đó lên đầu Từ hi thái hậu và Quang Tự hoàng đế, bởi vì chính hai người này đã gây nên chuyện chứ chẳng phải ai khác. Câu chuyện xảy ra như sau :

Triều tiên (Đại Hàn) vốn là một thuộc quốc của Trung quốc từ trước. Sau khi Lý Hi lên làm vua nước này, ông vua cha là Lý Thị Ưng vẫn thường can dự vào triều chính. Vì thế, có chuyện lủng củng, xích mích giữa tình cha con của họ Lý.

Thấy vậy. Hi bèn phong cho Vua cha làm Đại viện quân, chủ đích là để cho Vua cha đừng can dự vào triều chính nữa. Nhưng Hi không ngờ là cha mình, từ khi được phong tước như vậy, lại càng kiêu hãnh, ngang tàng, bừa bãi hơn.

Do đó, triều đình Triều Tiên văn võ trăm quan tự nhiên chia thành hai đảng, kình chống nhau, khuynh loát nhau. Vua Triều tiên tức Lý Hi chẳng còn biết cách nào hơn dâng biểu vào Trung quốc cáo cấp.

Từ Hi thái hậu thấy tờ sớ của Triều Tiên, lập tức sai Đề đốc Ngô triệu Hữu, hiệp cùng Đồng tri Viện Thế Khải, đem thẳng quân binh vào cung đình Triều Tiên, lấy danh nghĩ là thế nhà vua dẹp nội loạn.

Chưa hết, thái hậu còn sai thêm Ngô đại Trưng, Khánh Dụ, Tục Xương, biện lý mọi việc sau khi đã bình định xong Triều Tiên, mặt khác, hạ dụ cho Lý Hồng Chương, điều động thuyền binh, mang theo thủy sư đề đốc Đinh nhử Xương, rầm rộ kéo tới Triều Tiên để tính chuyện bảo hộ.

Quân đội Trung hoa kéo vào Triều Tiên, bắt trói Đại Viện Quân (Lý Thị Ưng) điệu về Bắc Kinh. Từ Hi thái hậu truyền dụ đem giam cầm vào Bảo định.

Vua Triều Tiên là Lý Hi không ngờ câu chuyện quá nghiêm trọng đến thế, lúc này quả đã hối hận vô chừng. Tình phụ tử dù sao vẫn còn u-uẩn đau khổ trong lòng. Bởi vậy, Hi lại dâng biểu lên triều đình nhà Thanh xin phóng thích cha mình.

Lại một việc không ngờ tới nữa là khi Đại Viện quân được thả về nước, ông ta liền sai người ngấm ngầm liên lạc với Nhật bản, lén ước với Nhật cả một chương trình hành động chung.

(CÒN NỮA)



Anh Hùng Lông Điểu

Tác giả : NGỌA-LONG-SINH

(TIẾP THEO) Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN

HỒI THỨ HAI

Tám trăm dặm rong ruổi hành trình

Tiêu Linh thấy những dấu hiệu của nàng chử không ra chữ hình không ra hình, khiến không ai suy đoán nổi, trong lòng cảm thấy nghi vấn trập trùng. nhưng cố nhẫn nhịn không cất tiếng hỏi.

Hai người một xe đi liên tiếp mấy ngày, khoảng trung ngọ hôm ấy tới một đại trấn, nơi đây người ngựa qua lại vô cùng náo nhiệt.

Tiêu Linh đã cảm thấy đói bụng, nhưng mấy hôm nay cùng Tiêu Thoa ăn uống cư trú trong miền hoang dã, nó rất thắc mắc, nhưng đoán tất Tiêu Thoa phải có dụng tâm cho nên cũng không dám đề cập đến chuyện đói khát, cố nhịn sự đòi hỏi của tì vị, nhưng hai con ngựa kéo xe, mấy ngày nay không được ăn uống chu đáo, không sao gượng nổi nữa, ré lên một tiếng kiệt lực nằm lăn ra đất.

Tiêu Thoa nhíu mày nói :

— Linh đệ, chúng ta dùng chút gì đã rồi sẽ đi sau,

Tiêu Linh mừng rỡ đáp :

— Tiểu đệ cũng đói lắm rồi.

Hai người rời khỏi xe, kiếm một khách điếm.

Tiêu Thoa dặn bảo Tiểu nhị dẫn hai con ngựa đi chăm sóc cho ăn uống, rồi cùng Tiêu Linh chọn một chiếc bàn gần cửa sổ ngồi xuống.

Đột nhiên có tiếng vó ngựa rồn rập vọng tới, hai thớt ngựa từ xa phóng như bay đến nơi.

Hai đại hán ngồi trên ngựa đều dắt binh khí, dưới tiết trời giá lạnh vào đông, hai con ngựa chạy đến nỗi thở hồng hộc sùi bọt mép.

Bỗng đại hán cưỡi ngựa đi trước, đột nhiên giật giây cương, con ngựa đang lao đi như bay, chợt nhẩy dựng lên, ré dài một tiếng, đứng khựng lại,

Miền Giang Nam văn vật đỉnh thịnh, nhân sĩ đa số không thiện cỡi ngựa, mắt thấy kỹ thuật của kỵ mã tinh thâm đến thế, những người qua lại đều tấm tắc khen ngợi.

Tiếng khen chưa ngớt, bỗng lại có tiếng kinh hãi la lớn.

Thì ra con thiện mã phía sau, không ngờ người đằng trước đột nhiên ngừng lại, đang phóng nước đại, không kịp thâu thế, cả người lẫn ngựa đều đâm sầm tới .

Chỉ thấy đại hán cưỡi con ngựa đằng trước, trong lúc cấp bách, đột nhiên quay người lại buông ra một chưởng, đẩy ngược về phía con thiện mã đang lao tới, tiếng kêu la thất thanh của mọi người chưa dứt, thế lao của con thiện mã nọ, lập tức bị chưởng của đại hán chặn đứng khựng lại.

Trong tiếng hoan hô như sấm động, hai đại hán lần lượt phóng mình xuống ngựa, đưa mắt liếc nhìn chiếc xe ngựa mui đen một cái, rồi ròm ngó ráo rác bốn phía.

Chỉ nghe thấy một đại hán nói:

— Ở đây rồi.

Gã buông giây cương ngựa, lớn bước tiến vào trong lữ điếm, tiến thẳng về phía Tiêu Thoa chấp tay hành lễ .

Thần sắc của Tiêu Thoa rất trấn tĩnh, nàng hơi sếch ngược đôi mày liễu, khẽ hỏi .

— Các ngươi làm gì mà vội vã thế ?

Đại hán nọ như cảm thấy mình quá lỗ mãng, ngượng nghịu gượng cười, chân bước chậm lại, buông hai tay đứng nghiêm nghị, sẽ nói:

Chúng tôi nhận được ám ký của cô nương để lại, vội vã đuổi theo tới đây...

Tiêu Thoa hất tay nói:

— Có việc gì đợi chút nữa nói cũng chưa muộn.

Rồi như hai đại hán nọ có rất nhiều chuyện rấp rút, muốn thổ lộ, nhưng gã chỉ vội ho khan nuốt lời không dám nói tiếp,

(CÒN NỮA)

Cáo lỗi

Vì bài vở quá dài nên hôm nay mục Câu Chuyện Khoa Học đành phải gác 1 kỳ. Xin thành thực cáo lỗi cùng quý bạn đọc.

TIVI

Thứ Ba 28-11-72

VIỆT NAM

(Trên băng tần 9).

18g00 Đại hiệu — Quốc kỳ Giới thiệu chương trình
18g05 Tin ngắn
18g10 Nông thôn mới
19g00 Thông cáo
19g10 Thời sự quân đội
19g20 Thế giới loài vật
19g30 Tìm học số 9
20g00 Tin tức
20g30 Nhạc chọn lọc
21g00 Bình luận
21g10 Tiếp sóng
21g30 Điểm báo
21g40 Tiếp sóng (tiếp)
22g30 tin cuối cùng
22g40 ca vũ nhạc cổ điển VN

MỸ

(trên băng tần 11).

400 Sanford and son
430 All in family
500 News
505 Jazz show
600 News
605 Llyod bridges
640 News healines
631 Trail to adventure
700 Report
731 F. Eall scroreboar
800 News
805 Jerry Reed
900 News
905 Cannon
1005 Marcus Velby
11 Viaginian

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT :	37.877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon	ĐT :	36.807
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	ĐT :	20.82
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	ĐT :	21.503

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin cứu [illegible] Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác Sĩ Trực

Thứ Ba 28.11.1972. Buổi trưa 12g đến 14g30. Buổi tối từ 19 đến 7g sáng Thứ Tư 29.11.1972

BS. Nguyễn Thành Long	5	Đg	Trần Nhật Duật	SAIGON
— Phạm Huy Sinh	235	—	Phạm Hồng Thái	GIAĐỊNH
— Bùi Thị Như	64	—	Bắc Việt, Phú Thọ	CHỢLỚN
— Phạm Cừu	315	—	Lý Thái Tổ	SAIGON

Chuyện phiếm

NẠN KẸT XE

THANH TRÚC

Một người Việt xa quê hương đã lâu trở về nước ắt ngạc nhiên khi nhìn thấy đường xá trong thành phố Saigon được canh tân lại rộng rãi và đẹp đẽ. Nhưng anh ta lại không khỏi tiếc rẽ cho vấn đề lưu thông trên công lộ vì nạn kẹt xe kinh khủng vào các giờ đi làm và tan sở.

Nạn kẹt xe không riêng chỉ ở Saigon. Các thủ đô đông dân trên thế giới đều bị nạn nầy cả. Nhưng các cố gắng của các cấp thẩm quyền về công lộ được sự hợp tác của các công dân biết kỷ luật đã khiến cho vấn đề được dễ thơ hơn.

Chúng ta thử xét qua vài nguyên nhân thông-thường gây ra nạn kẹt xe ở Saigon và thử tìm phương giải quyết phần nào vấn đề đã tạo nên nhiều phiền toái trong đời sống hằng ngày của dân chúng thủ đô.

Trước hết, chúng ta phải nhìn nhận rằng loại xe gắn máy xe lam đưa hành khách đã là nguyên nhân chánh gây ra nạn kẹt xe kinh khủng tại các ngã tư, ngã sáu có hệ thống đèn lưu thông hẳn hòi. Nhưng có đèn là đèn, nào có ai tuân theo, mạnh ai cứ cố vượt lên, chèn nhau, lách qua các khe hở để tiến lên được vài phân rồi dừng lại để chờ, để thở khói mù của nhau. Tại các mối đường giao nhau thường có một vòng tròn ở giữa choán một diện tích khá rộng của công lộ, và phía trên xây một bức tượng kỷ niệm của các quân binh chủng Quân Lực VNCH. Khi nạn kẹt xe xảy ra tại các công trường đó, xe cộ chèn nhau, không bên nào tiến lên được và cảnh buồn cười xảy ra là bên nào cũng có ưu tiên cả. Nếu người lái xe bình tâm suy nghĩ một chút, đừng lo đến việc ta phải qua trước mới được, nên nhường cho xe ở trong, gần sát công trường, được ra khỏi vòng tròn trước. Bên trong có trống trải thì bên ngoài mới vào được. Thế cho nên, tại các công trường, ưu tiên phải ở bên trong, chớ không phải là bên mặt hay bên trái chi cả. Lại có một điều cần nói lên cho rõ là sở dĩ cái công trường được dựng lên tại các ngã tư là để cho tăng vẻ mỹ quan của thành phố và chỉ có thể tồn tại được với hai điều kiện, mà không gây trở ngại lưu thông. Thứ nhất là lưu hương xe cộ phải vừa phải, không quá nhiều như hiện nay vào các giờ đi làm việc. Thứ hai là người bộ hành xử dụng công lộ biết tuân theo kỷ luật, tự động nhường cho cái xe ở phía ưu tiên mà không ngó quanh ngó quẩn xem có bóng dáng người cảnh sát ở đâu đây chẳng. Hai điều kiện vừa nói dường như hiện nay đang thiếu ở công lộ Việt Nam. Nếu đường đột đề nghị phá vỡ các tượng kỷ niệm và thay thế vào đó bằng các hệ thống đèn lưu thông mà không bị gán cho tội phá hoại thì thiết nghĩ đã có nhiều người lên tiếng từ lâu rồi.

Tại các khoảng đường cho phép chạy một chiều, thường có phần dành riêng cho xe hai bánh, nhưng ít người tuân theo Xe hai bánh leo qua đường của xe hơi để cho rộng rãi, xe hơi quẹo vào phần dành cho xe hai bánh, để cố vọt lên. Phải nhìn nhận rằng phần đường dành cho xe gắn máy quá nhỏ hẹp nhiều khi lại bị hàng cây bên đường làm hẹp thêm. Các loại xe gắn máy chạy lấn quá đường xe hơi không phải luôn luôn lúc nào cũng để chạy mau, vượt qua hay lấy le đâu. Họ cần phải quẹo ở ngã tư, nếu không len qua phần đất của xe hơi thì làm sao mà quẹo qua được.

Nếu Nha Công Lộ cho nghiên cứu lại hệ thống đèn lưu thông, để dành 1 phút cho các xe quẹo trái trước khi cho xe bên kia chạy thì có lẽ đã đỡ phần nào nạn chen lấn. Hệ thống đèn lưu thông của ta tại các ngã tư có bốn trụ mà mỗi cặp cùng bật một lúc. Điều này có hai sự bất tiện. Thứ nhất, người bên kia đường nom thấy đèn vàng bên kia là yên trí vọt xe lên, gây trở ngại cho các xe còn chậm bên kia. Thứ hai, các xe muốn quẹo không làm thế nào để xoay trở kịp vì dòng xe bên kia đã cuồn cuộn tràn tới. Tưởng chừng nên sửa hệ thống đèn lại, tại mỗi trụ nên gắn đủ một cặp. trước và sau Xe tuân theo đèn phía trước, bên mặt của mình, chớ không phải suy đoán đèn bên trái hay phía bên kia đường rồi vọt đại đi.

Có một điểm cần nêu lên, cho dù có mếch lòng vài giới chức nào đó. Tại các ngã đường chật hẹp, trong khi xe cộ xếp hàng có trật tự chờ đèn xanh thì lù lù ở đâu phía sau vọt lên một chiếc jeep hay một chiếc Mercedes lộng lẫy, lách qua phần đường bên kia rồi đậu chình ình trên phần đường ngược chiều, khiến cho các xe bên kia đồ xuống phải đùn lại. Các chủ cưng xe không muốn bị quẹt đành đậu chờ vậy. Cảnh kẹt xe lại xảy ra. Chúng tôi thiển nghĩ, trên đường phố đô thành. các xe thật sự có ưu tiên chỉ là xe cứu hỏa, xe cứu thương. xe nhà binh, xe ẩn tế có hộ tống đâu phải là đang hành quân trong đô thị mà phải khẩn cấp chiến dịch. Các xe ấy, cũng như khách bộ hành hay các người xử dụng công lộ khác từ chiếc xe đạp trở lên, nên ngoan ngoãn xếp hàng mà chờ tới phiên mình. Mà chờ có lâu cho cam. Chắc chắn các giới chức ngồi trên xe có hộ tống cũng không hãnh diện gì mà thấy chính do lỗi tài xế của mình đã gây trở ngại cho người xử dụng công lộ. Mà chắc đâu các vị ấy lại muốn đi mau, để chèn xe người khác. Tài xế xe ông lớn thường có tâm trạng muốn cho thường dân phải nép mình chờ. Nếu các giới chức trên chịu khó nhắc nhở chú tài một câu thì có lẽ cái le của bác tài cũng tốp bớt lại.

Một điều chót cần nêu lên là khách bộ hành, ít khi chịu đi ngang qua vạch trắng khi phải băng qua đường. Tai nạn xảy ra khủng khiếp dù cho có đền bù tiền bạc cũng không sao làm sống lại được nạn nhân. Tưởng nên vạch thêm nhiều lằn trắng thêm và nhất là tăng cường số cảnh sát công lộ tại các nẻo đường. Nếu vì nhân số không đủ, Nha Công Lộ nên kêu gọi sự hợp tác của các tổ chức hướng đạo, thanh niên, sinh viên v.v... để tập cho dân chúng quen với kỷ luật đi đường.

Xe cộ tại Saigon đông đảo thật. đường sá Saigon có thiếu các tiện nghi tân tiến thật, nhưng trong hoàn cảnh đã sửa sang hiện nay vẫn có thể tránh được các nạn hẹt xe vô lý.

Vài hàng thô thiển kính mong được các giới chức có thẩm quyền trong nha Công Lộ lưu ý đến và rất mong các bậc «anh hùng trên công lộ» thông cảm, để chúng ta cùng cố gắng tránh cho nhau cái nạn kẹt xe trên các con đường đẹp vẫn còn rộng thênh thang tại Đô Thành.

THANH TRÚC

Lớp làm Hoa Đông Kinh

Tại trường **NHẬT NGỮ ĐÔNG KINH 53/3 Phát Diệm Sg2**

Lớp dạy làm HOA, VẢI NHUNG, LỤA, NỈ. các loại hoa tuyệt đẹp để trang trí, hoa cưới, hoa cài áo dạ hội v.v... Đặc biệt chỉ dẫn tường tận cách nhuộm màu, hồ vải lá làm nhụy v.v.. Phương pháp và Kỹ Thuật Nhật Bản để đào tạo thành nhà sản xuất chuyên nghiệp. Có khóa cấp tốc cho các học viên ở các tỉnh xa. Học một tháng học viên đủ tài làm mấy chục kiểu hoa đẹp. Có nhiều hoa mẫu để học viên xem trước và lựa chọn, Thư viện của trường có sẵn nhiều sách Nhật Ngữ dạy kỹ thuật làm hoa và cắm hoa đẹp để dành riêng cho học viên tham khảo. NHẬN HỌC VIÊN MỖI NGÀY. Có các lớp Sáng, Chiều, Tối và Chủ nhật. Ruban hai màu, Nhụy Perle TOKYO mới về có bán sỉ lẻ và máy ủi hoa v.v...

LỚP CẮM HOA NHẬT BẢN

Dạy đủ các kiểu Mỹ thuật tuyệt đẹp IKEBANA, MORIBANA HEIKA v.v.. để chưng bày ở phòng làm việc, phòng khách, phòng ăn phòng ngủ, BẢO ĐẢM thành tài.

CHÚ Ý · Các lớp NHẬT NGỮ KHÓA 13 : Tổng khai giảng ngày 2-1-1973

MÁI ẤM GIA ĐÌNH

PHỤ TRÁCH : THÙY HƯƠNG – PHƯƠNG THÚY

LẤY CHỒNG!

Phương Thúy

(Tiếp theo và hết)

Đối với những người con gái chưa muốn lấy chồng vì ôm mộng cao họ là những cô sinh viên cao học, học làm sao cho xong bằng tiến sĩ, bác sĩ đến nỗi quên cả tuổi Xuân, chợt quay lại thì thời gian đã trôi nhanh. Nếu muốn lấy chồng thì phải lấy cho đáng tấm chồng, phải là người học thức bằng mình hay hơn mình 1 tí. Điều này thường hiếm hoi và do đó những cô này thường không thích lấy chồng nữa. Như thế không bảo là họ ế, họ có lý của họ và mỗi người trong chúng ta ai cũng đều có lý.

Chúng ta cần phải nói rằng không có người con gái nào ế chồng mà chỉ có những người không thích lấy chồng

Một số lại phần đông tin vào số mệnh nên cứ nhởn nhơ vì trời sai ai mà dám tránh «ôi 1 hơi sức nào mà lo tại người ta cao số chứ bộ!» lại thêm một sự việc có lý.

Qua đến hạng thứ ba, các cô chán lấy chồng vì bị chi phối bởi thời cuộc — Họ quan niệm lấy chồng thời buổi này họa chăng lấy ông già, quá tuổi đi quân dịch hay được trả về nguyên quán với 4 chữ «bất lực vĩnh viễn» mới mong yên ổn — Thực trạng này đã làm buồn chán rất nhiều người con gái sắp tính chuyện vu quy. Đi đâu cũng nghe : «tội nghiệp cô đó mới làm mấy tuổi đầu đã thành góa phụ hay lại được chứng kiến cảnh bà chị than ngắn than dài «ở một mình sướng hơn cô ạ 1 Xem chị nheo nhóc thế này có khổ không, anh ấy đi lính ở xa, lương lậu chẳng bao nhiêu, thiếu trước hụt sau chị phải buôn tần bán tảo cũng không đủ ăn...» và còn rất nhiều những lời than thân trách phận bảo sao những người con gái hay lo âu không bị chồn chân — thời buổi chiến tranh mà lỵ!

Số còn lại là những cô lấy chồng vì gặp người lý tưởng. Tôi yêu anh bất chấp cả mẹ cha: bà con họ hàng làng nước. Chúng ta đi xây tổ ấm bằng «một mái nhà tranh với 2 trái tim mà huyết quản còn lưu thông» hoặc môn đăng hộ đối «trông anh cũng được mà nàng cũng xinh». Thế là đám cưới rình rang và vui vẻ cả làng.

Cuối cùng có những người con gái lấy chồng là «lấy đại» cũng không ít Họ có nhiều lý do tự nhận thấy mình không có nhan sắc thôi ai hỏi lấy đại cho xong hoặc sợ ế bà con họ hàng chê cười hoặc bị bố mẹ xỉ vả cả ngày nào là «gia đình mà phúc đức thì đã có người tới rước, bây giờ con cái dầy đàn rồi đấy» Tự nhiên nghe vậy hàng ngày như 1 điệp khúc gặp cô nào hay tự ái thì đúng lúc anh chàng nào đó dù cho có là độc thủ đại hiệp hay «độc nhỡn tướng công» thì phen này cũng phải ô kê 1 để mà thoát ly và lúc bấy giờ thì bèn hát rằng ôi 1 đời mình như chiếc thuyền nan

Hoặc chăng nàng có người yêu là lính chiến vừa được «tổ quốc ghi ơn» hay 1 chàng bạch diện thư sinh mà nàng yêu tha thiết vừa rạ từ trong 1 đêm mưa gió vì bạo bệnh. Nàng giận đời cho duyên phận bẽ bàng bèn nhận lời cầu hôn của bất cứ ai.

Chính ra những kiểu lấy đại cho xong tấm chồng này lại thường mang lại hạnh phúc gia đình nhiều hơn là «yêu nhau lấy nhau là nhất» và cái câu «tình chỉ đẹp khi còn dang dở quả là không ngoa».

Bàn về chuyện lấy chồng trong một ý nghĩ tự nhiên phát khởi khi nghe tin một cô bạn gái sắp bước lên xe hoa về nhà chồng. Kẻ viết bài này cũng chỉ là một cô gái còn độc hành cho nên những nhận xét về các bạn gái đang, sẽ và không sai mấy. Chúng ta sinh ra và lớn lên trong một trường chiến tranh đều phải chấp nhận sự phải có—mỗi người trong chúng ta đang tìm một chỗ đứng—nhưng chỗ đứng không phải là nơi hoang vu và lối đi của chúng ta dĩ nhiên không thể là độc hành mãi mãi.

Lấy chồng không phải là bắt đầu bước vào vườn địa đàng, cũng không hẳn là đi vào địa ngục. Đời sống bắt buộc ta phải cột chân tay lại với nhau để nhìn về một phía. Mọi trở ngại quanh ta chỉ có tác dụng làm ta khoái cảm hơn như 1 kẻ khát nước vừa được nốc cạn ly nước sau 1 buổi trưa hè oi ả.

Làm đẹp

Trị nám mặt

Chị em lại nhà thuốc tây mua các hóa học phẩm sau đây đem về trộn thật đều hơ nóng rồi để nguội, sau đó dùng bông gòn nhúng thuốc thoa lên những chỗ nám.

Eau oxygénée 15 gr
Rétale de lys 15gr
Huile d'amandes douces 60gr

Trị lang ben

Những thiếu nữ mới lớn thường hay bị lang ben ở mặt. Muốn hết nên chữa bằng thuốc tím và crème Paraminan.

Thuốc tím đem pha với nước ấm, đừng pha đặc hoặc loảng quá. Lấy bông gòn nhúng nước thuốc tím đoạn chà mạnh vào chỗ bị lang ben. Chà xong lau sạch đoạn thoa kem Paraminan lên,

Làm như vậy mỗi ngày vài lần vết lang ben sẽ hết.

BẾP NÚC

Chè hạt sen

VẬT LIỆU :

Hạt sen	200gr
Đường phèn	300gr
Nước tro tàu	một chút

CÁCH LÀM : Hạt sen mua đem về luộc với nước tro tàu cho mềm xong lột sạch vỏ và thông nhân cho kỹ để khi ăn không bị đắng.

Đường phèn đun ra cho tan cho hạt sen vào nấu, để nhỏ lửa, khi bấm thấy sen mềm là được.

Chè đậu xanh

VẬT LIỆU :

Đậu xanh	300gr
Bột khoai	150gr
Thổ tai	2giây
Đường	700gr
Vanille	

CÁCH LÀM : Ngâm đậu xanh đãi vỏ thật sạch xong đem nấu.

Bột khoai luộc mềm—thổ tai ngâm nước lã rửa sạch thái nhỏ—khi đậu xanh gần nhừ thì cho bột khoai đã luộc và thổ tai cùng đường vào, nấu chín. bỏ chút vanille cho thơm.

Tất cả bài vở đăng trong : «Mái Ấm Gia Đình» Đều không có nhuận bút. Bài xin viết một mặt giấy

Tâm sự các ông

(Tiếp theo)

Vật giá vọt tăng như chiếc pháo thăng thiên mỗi ngày càng dồn thêm thực nhiều thuốc cháy, bảo sao nhà tôi không mất hồn. Chả trách mấy bà mấy cô nội trợ phải tiếp xúc với bó rau, miếng thịt ngoài chợ, về đến nhà là cảu nhảu cảu nhàu với một mình ở dưới bếp nghe nó rất lắm điều. Sự «lắm điều» ở đây rất đáng thương Quý ông Quý...chứ phải nhương quý bà quý cô nội trợ rất chiều mới. có thể tránh cho họ vhững bệnh chóng mặt hay hết hồn i vật giá. Nhất là quý cô có bầu như nhà tôi thì ngoài cái bệnh chóng mặt nôn ọe có sẵn, giờ thêm chứng bệnh hết hồn, xem ra rất tai hại đến thần kinh đứa nhỏ lắm đấy.

Nhà tôi tuổi Gémeaux, thầy bói sáng tây bảo nàng rất cứng bóng vía và gan cùng mình. Tôi thấy họ chẳng nói đúng tí ti ông cụ nào. Nhà tôi sợ ma. Một buổi tối nọ đang ngồi trước máy truyền hình nghe Thanh Lan ca bài «Nửa hồn thương đau» của Phạm Duy. Thanh Lan hát mê li quá. Tôi cũng phải buồn và có cảm tưởng tâm hồn mình lúc bấy giờ như giọt nước mắt long lanh trên đôi mắt Thanh Lan. Bỗng có tiếng la oai oái của nhà tôi từ phía sau nhà. Tôi đoán có lẽ chú dán nào đó lại «phá» nàng, cứ nhè cái cổ trắng ngần của nhà tôi mà bay qua phớt lại.

Bỏ tiếng hát Thanh Lan, tôi chạy ra sau nhà gặp nhà tôi đang khóc rấm rức. Để trấn an tôi ôm nhà tôi cho nàng bớt sợ. Nhà tôi sợ run lên thật, tôi «nghe» tiếng tim nhà tôi đập rộn ràng như ngày nào tôi ôm nàng lần đầu tiên.

Khi đã hoàn hồn nhà tôi chỉ lùm cây đen sì trước mặt.«Anh ! Ma đó anh ! Em thấy nó, Em vừa đi câu xong thì nó rung cây dường như định... nhát em. Mà sao anh đến chậm thế». «Anh đến ngay sau khi tiếng la em dứt đó thôi».«Nhưng vẫn còn chậm hơn tiếng khóc của em».

(CÒN 1 KỲ)

SỐNG ĐỜI SỐNG MỚI

Trái chanh

MAI CHI

Trong tất cả hoa quả chúng ta ăn thường ngày, chanh chứa nhiều sinh tố C nhất (khoảng 50mg mỗi quả). Đây là một món ăn quý giá mà lại rẻ tiền, tuy nhiên ta cũng không nên quá lạm dụng mà uống thường ngày quá nhiều vì sẽ làm hại bao tử. Sau đây chúng tôi xin mách bạn vài mẹo vặt để dùng chanh một cách hữu ích :

— Trong vài món bánh, muốn giữ lòng trắng trứng gà cho nổi lâu (oeuf à la neige) bạn nên vắt một vài giọt chanh vào.

— Giấm ăn có hại cho sức khoẻ, bạn hãy trộn rau xà lách bằng dầu và vài miếng chanh (xà lách cà chua xà lách khoai tây trứng luộc, rau cải soong Đà Lạt...)

— Muốn có làn da mịn màng, hàng tháng bạn hãy đánh nổi một lòng trắng trứng rồi nhỏ bốn giọt chanh, đắp tất cả lên mặt đã rửa , ! chỉ chừa mắt và miệng. Để lâu 10 phút rồi rửa bằng nước ấm, da bạn sẽ căng nhăn, sẵn sàng để đánh phấn.

(CÒN NỮA)

Đàn bà nói « có là không »

⊖ TỪ TRƯỜNG

Cẩm nang của các bà nội trợ

Vá áo mưa bị thủng

Chiếc áo mưa Nylông của bạn bị thủng muốn vá lại. Trước hết bạn trải chỗ thủng cần vá xuống mặt bàn thật phẳng dưới có lót một cuốn sách để hơi nóng khỏi làm hư mặt bàn. Đoạn lấy một miếng ny lông cùng loại cắt cho vừa vặn để lên chỗ thủng sau đó dùng một miếng giấy bóng đặt trên miếng ny lông. Sau đó dùng 1 chiếc mỏ hàn điện (loại nhỏ lối 20 watt là đủ) cắm điện độ nửa phút cho mỏ hàn nóng, đừng cắm lâu nóng quá ny lông sẽ chảy) rồi vạch mỏ hàn lên trên tờ giấy bóng theo đường miếng ny lông nằm dưới. Sức nóng sẽ làm cho vải ny lông chảy ra và dính liền với mảnh vải vá. Nếu không có mỏ hàn, ta có thể dùng mép bàn ủi miết vào thành lằn cũng được.

Giữ phim khỏi mốc

— Phim chụp ảnh để lâu thường bị mốc khi đem in lại hình ảnh sẽ bị nhem nhuốc khó coi. Muốn giữ phim khỏi bị ẩm mốc thì trước hết hãy ép mỗi miếng phim giữa 2 tờ giấy mỏng và để trong hộp đậy kín bên trong có bỏ vài miếng đá hút ẩm. Trường hợp nếu phim đã bị mốc thì có thể dùng cồn 90 chữ thấm vào bông rồi lau nhẹ đi sẽ hết.

Thắc mắc nguyện vọng

Làm sao điện cứ bị cúp liên miên?

Kính gởi Ông Tổng Giám Đốc Điện Lực VN.

— Chúng tôi, mấy ngàn dân cư ngụ tại cư xá Tân Quí Đông. Nhà Bè, Gia Định kính trình Ông rõ :

Tại khu vực chúng tôi, không hiểu vì lẽ gì cứ xảy ra tình trạng cúp điện liên miên. Không phải cúp trong chốc lát mà cúp nguyên ngày hoặc có khi cúp cả ngày lẫn đêm không hề được thông báo trước. Tình trạng ấy cứ năm, ba hôm lại tái diễn. Khỏi nói chắc ông cũng đã đoán được những thiệt hại gì xảy đến cho chúng tôi.

Người dân cư ngụ tại khu vực này không hề trễ nải hoặc bê bối trong việc thanh toán tiền nong cho nhà đèn vậy không hiểu sao nhà đèn lại nỡ cư xử với chúng tôi như thế ? Cúp điện lâu mà không thông báo chứng tỏ nhân viên nhà đèn khinh thường khách hàng biết là dường nào !

Rất mong ông Tổng Giám Đốc sớm chấm dứt tình trạng nói trên để người dân chúng tôi được nhờ.

Xin chân thành cám ơn ông Tổng Giám Đốc.

TRANG SĨ HUẤN

Giải đáp QUÂN DỊCH

Trả lời ông Huỳnh văn Tấn, cư xá Minh Mạng Saigon

1) Sinh viên Cao Học được ĐVTC về học vấn nếu hội đủ các điều kiện sau đây :

a- Không quá tuổi tương ứng ấn định (18 tuổi cho năm đầu Đại Học và mỗi năm kế tiếp của học trình tính thêm 1 tuổi)

b- Học tiếp lên Cao Học ngay sau khi đậu cử nhân.

2- Ngoài ra sinh viên Cao Học không được ĐVTC để học lại (red oublant).

Huyết hận

(Tiếp theo trang 6)

chứa. Nổ lớn, Các xe hơi của bọn Milan đều bị thiêu rụi.

Sau vố nầy, Milan họp thủ hạ để tìm cách đối phó. Cuối cùng chúng quyết định tất cả về tạm ẩn náu ở vùng quê trong một biệt thự của Milan một thời gian để chờ dịp phục hận.

Trong dịp đốt khu nhà chứa, Henry bắt được Marlène. Ả là người tình của Milan. Henry bắt Marlène về dùng ả làm một thứ trung gian để liên lạc với Milan. Marlène ưng thuận liền và bắt bồ, hiến thân ngay cho Henry.

Henry tiếp tục theo dõi bọn Milan và y tấn công luôn biệt thự ở vùng quê của Milan. Y xuất hiện bất thình lình, nhả đạu liên hồi vào trong. Turquand trúng đạn chết liền. Rồi Henry biến mất như một bóng ma.

Sau vụ thành công này, Henry gặp chuyện rắc rối là bọn đàn em đòi tiền công. Không tiền, Henry bèn cùng Marco tổ chức đánh cướp, trụ sở của Milan. Vụ cướp thành công gần mỹ mãn thì Milan và René bất thình lình trở về. Thấy có biến, chúng bắn xả vào làm Marco chết gục. Henry nhanh chân thoát được.

Hôm sau để trả hận Henry lại tới sát trụ sở của Milan rình rập. René vừa mở cửa xe hơi leo lên ngồi thì đã bị Henry chĩa súng vào thái dương, nhả một tràng.

Cảnh sát thấy không thể để tình trạng hỗn loạn kéo dài bèn mở cuộc lùng bắt và mở rộng vòng vây khắp khu này.

Sau khi giết René. Henry quyết phải thanh toán cho bằng được Milan. Y hăng máu một thân một mình đột nhập trụ sở của Milan. Y đâu có ngờ Cảnh Sát đã bao vây hầm súng sẵn quanh khu nhà này từ lâu rồi.

Henry gặp Milan và Dargnac, liền nổ súng. Dargnac chết liền. Milan may mắn lần được vào một góc nhà rồi từ đó, gã lần mò trèo lên được tầng trên cao mà Henry không hay biết. Từ đó, gã tháo chốt trái lựu đạn thì Cảnh Sát phá vỡ một cánh cửa ào vào chỗ Henry. Henry chồm lên nhả đạn. Nhưng y chỉ bắn được vài loạt đã bị một loạt tiểu liên quạt ngã gục tay vẫn ôm chặt khẩu tiểu liên.

Một viên Cảnh sát chợt nhìn thấy Milan trên cao với trái lựu đạn. Anh ta bèn nổ súng gấp. Milan ngã nhào. Trái lựu đạn trên tay gã rời khỏi tay. nổ tung. Ngôi nhà đổ sập, chôn vùi tất cả.

Chính từ giờ phút đó, cuộc trả thù rùng rợn mới bắt đầu chấm dứt.

Lớp Giới Thiệu Điện Toán I.B.M. «Miễn Phí»

Nhằm mục đích giúp đỡ các bạn muốn theo học ngành chuyên môn ĐIỆN TOÁN có dịp hiểu về khả năng máy Điện Toán Công Ty PACIFIC COMPUTER CORPORATION sẽ tổ chức một lớp «Giới thiệu Điện Toán IBM» vào ngày 11-12-72 và bắt đầu nhận ghi tên tại Văn phòng

66, NGUYỄN HUỆ SG. Đ.T : 90.289



KHỔ SỞ VÌ HEN, SUYỄN
ĐÃ CÓ : ASMIN
THUỐC VIÊN * DỄ UỐNG
* CÔNG HIỆU MAU CHÓNG
CHẶN ĐỨNG NHỮNG CƠN HEN, SUYỄN
BÁN KHẮP CÁC NHÀ THUỐC TÂY

MÁY CÀY JONH DEÈRE

(đầu xanh lá cây nhãn hiệu con nai vàng)

SỨC MẠNH SIÊU ĐẲNG BỀN BỈ VÔ SONG

KIỂU 1020	48	Mã lực	Giá chính thức	1.269.944đ00
KIỂU 2020	63	«	«	1.725.072đ00
KIỂU 3020	83	«	«	2.253.527đ00

có sẵn tại : Vạn Kim Công Ty 124 GIA LONG Saigon Đ.T. : 93.436

VẠN KIM CÔNG TY luôn luôn bán với giá đặc biệt vì châm ngôn lời ít khách đông

CÉMIN

Thuốc viên ngậm **THƠM MÙI CAM**



LAO-ĐỘNG, KINH DOANH, CÔNG TƯ CHỨC, SINH-VIÊN, HỌC-SINH MUỐN CÓ SỨC CHỊU ĐỰNG BỀN-BỈ, CHỐNG MỆT MỎI, NÊN DÙNG CÉMIN

Mùa mưa đến! Ngừa cảm cúm

HÃY NGẬM **ASCORBAN S**

CHỐNG MỆT MỎI — TĂNG SỨC KHỎE

Viên có 500mg hay 150mg Sinh-tố C — V.B.C TÉVÉA

tin mừng cho các bạn ngoài tứ tuần

MỘT PHÁT-MINH MỚI CỦA ĐỨC-QUỐC

LẦN ĐẦU TIÊN NHẬP-CẢNG VÀO VIỆT-NAM

thuốc **H3-Quam**®

GIÚP CƠ-THỂ CHÚNG TA TRẺ LẠI _ LÀM VIỆC KHÔNG BIẾT MỆT _ SỨC KHỎE CÁC ÔNG BỀN-BỈ VÀ CƯỜNG-TRÁNG.

CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Giáo viên có giấy phép hành nghề muốn cộng tác với Tư Thục Tiểu Học lương chia đôi hoặc kèm trẻ tại tư gia. Thư về Nhi 288/8 đường Hòa Hưng Saigon 10 (Nhờ chuyển)

SV Dược và Khoa Học. Nhận kèm Toán Lý Hóa từ lớp 12 trở xuống. L/l 614 Sư Vạn Hạnh Saigon.

Ruban Nhật đủ màu và dụng cụ để làm hoa. Hỏi 262 Gia Long Saigon.

S.V văn khoa (ex: J.J.R) kèm Français các em Lê Quí Đôn. 60 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

DẠY ĐÁNH MÁY CHỮ

1.600đ khóa 3 tháng tuần 6 ngày mỗi ngày 1 giờ. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Chỉ dẫn rành rẽ chỗ để xe an toàn. 72 Lý trần Quán Tân Định. Tại đây nhiều thư ký đánh máy thạo Anh Pháp nhận đánh máy bản sao văn bằng đơn biên bản và IN RONÉO

DẠY NGHỀ HÓA HỌC

Kinh tế khó khăn, việc làm khó kiếm, nên học gấp các nghề sau: Sà bông, Bột giặt, Bột lau, Eau de javel, Eau de Cologne, Sirops Liqueurs, Tàu vị yểu, Bột Cari, Bột ngọt Hồ thơm, mực đủ loại, Thuốc tẩy mực, Thuốc đánh bóng nhôm, đồng, crème, Laits de Beautée, Thuốc nhuộm, ép tóc, dầu gội đầu, Tráng phim và rửa hình đen trắng và màu. Mỹ phẩm v.v... Hỏi nơi 226/3 Trương Minh Ký Gia Định.

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 6 000đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên 6000 1 tháng. Hỏi nơi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

Học sửa xe Nhật

Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành. Khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 6000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày tại Đại Nam 239-241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

Anh Văn cấp tốc

209 Nguyễn văn Sâm, cạnh ciné Kim Châu 800m ĐT. 97.288 G.S. Tăng 21 năm kinh nghiệm sư phạm GS. Barrich tốt nghiệp Đại học California chuyên dạy bổ túc Anh văn Trung Đại học căn bản cấp tốc Đàm thoại (học 4000 câu 1 tháng) Vỡ lòng (dạy thêm phương pháp tập vần cho học viên chưa trí nhớ) Dịch tài liệu Anh, Pháp, Nhật, uy tín nhất thực hiện bằng học Anh ngữ, Nhật ngữ từ Sơ đẳng đến Cao Đẳng. Tại đây: Lớp học yên tĩnh chỗ để xe hơi xe gắn máy an toàn.

Dạy Cắt May

Nhà may lớn cần đào tạo thêm 1 số thợ giỏi. Bạn muốn thành thợ cứ khỏi bảy ghi tên học khóa cắt may, áo dài Raglan và đầm học thực hành ngay trên vải. Có khóa cấp tốc để xuất ngoại hoặc mở tiệm. Ghi tên tại nhà May Hòa Hậu 562 Phan đình Phùng Saigon.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 dấu cho ngày, học phí hạ hết thả lỏ để được thi, bất luận đường nào. Trường Dạy Lái Xe BÁCH VIỆT số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường BÁCH VIỆT mời luôn thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu Đ.T 42.692

HỌC RADIO-TV-TRANSISTOR

TRƯỜNG TUYẾN

770 Phan đình Phùng ĐT. 93.296

1-12-72 Tổng Khai Giảng Các lớp:

— Radio căn bản 2 tháng tuần 12g Sáng, Chiều Tối. rấp sửa 5 loại máy thu thanh.

— R. Transistor: Ráp sửa mạch

— Trường xưởng: tối 7g-9g

— TV Đen căn bản 2 tháng Sáng Tối

— Khóa bổ túc đặc biệt sửa chữa truyền máy R.Transistor 2.3.4 băng và cassette đủ loại dành cho các bạn có căn bản lý thuyết cần thực tập muốn kiện toàn khả năng chuyên môn.

Các khóa học được đặc biệt trong khi học tư. Bảo đảm trong không cho H.V có nơi trí cho H.V ở xa.

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên ĐẠI NAM 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon. Đ.T. 37201. 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon. 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

HỌC RADIO — T.V.

20-11 đến 28-11-72 khai giảng các lớp **RADIO-AMPLI**

sáng chiều tối, H.p bí 6000đ đặc biệt thực hành ráp sửa 1 máy, khóa 1 tháng rưỡi, sửa đủ loại máy.

Lớp Radio Transistor sáng và chiều

Lớp trường xưởng sáng 1 khóa 5000đ

Lớp sửa TV

Denon, National, Sanyo, Sharp, Toshiba. HP 10.000đ. Do GS. Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy. Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 6000đ

ĐẠI NAM

474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

PHÁP VĂN ĐÀM THOẠI

GS: Trương sĩ Anh Cử nhân Văn khoa Đại học đường Toulouse (Pháp) dạy Conversation cho Sinh viên và người lớn tuổi

133 Trần quý Cáp Saigon.

Trung

Tiểu học 4 tầng ở Saigon cần người có kinh nghiệm tổ chức. Hỏi 6. Lợi 612/105 Bàn Cờ Saigon.

Lớp Kế Toán.

«THỦ KHOA»

— Kế Toán Thương Mại Thực hành phụ thêm phần Ngân Hàng — Hướng dẫn tổng quát. Nhận học viên mỗi ngày. Học phí trọn khóa: 5.000đ

— Có đủ lớp sáng chiều, tối. Có lớp cấp tốc.

— Ghi tên tại Thủ Khoa 237, Nguyễn tri Phương (ngã Sáu, Chợ Lớn) và Thủ Nguyễn 808, Trần Hưng Đạo. Sg (kế rạp ciné Opéra)

ĐÁNH MÁY CHỮ

VIỆT ANH PHÁP

KẾ TOÁN TỐC KÝ

NHỊ BÌNH

87 Trình minh Thế (Khánh Hội)

Trường chuyên đào tạo thư ký vào các cơ sở Mỹ Công Tư Quân Đội luyện thi hằng Quốc gia Thương Mại nhận đánh máy đơn từ văn kiện bản sao Nhận in Ronéo.

GS Cao học đứng tuổi tận tâm trách nhiệm hơn 10 năm phụ trách TLH — Hướng dẫn GK và PP giải TLH 11,12AB MPC, SPCN, NLS, KS. — Dạy tại căn bản TLH dự bị 12AB và cam đoan thi được từ tài II Đ.T.G Nhu 129 đường Minh Mạng Saigon 10

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm. bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng, chiều, tối.

LỚP VĂN DẤY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le; xử dụng đồ nghề và đồ pan bằng máy điện tử. Trường tổ chức lớp thi mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Trường xưởng. Chứng chỉ tiêm. Huấn Luyện viên lâm việc khắp nơi. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 9.000đ Ăn ở 6000đ. Lớp văn dấy (bobinage) 6000đ.

MAI

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI

Méthode Guerre Lavigne, Haute Couture de Paris

Bảo đảm 2 tháng, có phân chia Catalogue cắt được các kiểu thời trang. Lớp Sáng. Chiều. Tối. Đặc biệt mở tiệm tư nghiệp, xuất ngoại. Số 2 Trần quang Khải Đakao Sg Các lớp ROULETTE

Khóa Cấp Tốc

Dạy thi lấy bằng làm Giáo viên. Hay mở trường Cắt May Âu Việt Hoa Phụ Nữ. Áo dài Raglan. Quần Pat và Quần Xi Gà. Ghi tên có học tại trường Chí Thành ĐT. 40.638-85 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Dạy Cắt May

Áo dài Raglan quần Patte ốo Chemise...

Hướng dẫn tận tâm Tư Thục. **THANH THỦY** 442 Hai Bà Trưng Tândịnh

Dạy Khiêu Vũ

Do Cô Tuyết Nga dạy đúng theo phương pháp của Vũ sư Nguyễn Trọng tại số 48 Nguyễn cư Trinh Sg (gần rạp hát Hưng Đạo)

ANH VĂN ĐÀM THOẠI CẤP TỐC DỰ BỊ ĐẠI HỌC

ĐÀM THOẠI CẤP TỐC khóa 2 tháng và 1 tháng (6 buổi 1 tuần) để giao thiệp, du học và xuất ngoại ngay G.S đã dạy nhiều năm ở ngoại quốc và nữ G.S Mỹ sẵn sốc từng người (chỉ nhận 8 người 1 lớp) rút ngắn thời gian. Lớp dự bị thi TOEFL PROFICIENCY MICHIGAN.

ANH VĂN DU HỌC đặc biệt cho Sinh viên định Du học Hoa kỳ và khu vực nói Anh ngữ.

Các lớp mới Sáng, Chiều. Tối mở ngày 1 và 5-12-1972. Ghi tên tại 39 Nguyễn Đình Chiểu Tân Định.

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ

«ELITE»

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chứa Lửa Saigon

— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.

— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

LỚP SINH NGỮ. ANH PHÁP

HOÀNG NGUYÊN

Ngoài những lớp ANH PHÁP từ lớp 6 đến lớp 12 sẽ có thêm từ 01-12-72: Đặc biệt khai giảng lớp: VĂN PHẠM CĂN BẢN PHÁP VĂN dành cho học sinh các lớp 9-10-11 dự bị lớp 12 và 12 mất căn bản từ đầu.

Lớp dạy bởi Ban Giáo Sư kinh nghiệm. Mỗi tuần 3 buổi. Mỗi khóa học 3 tháng. Với 1 phương pháp mới mẻ, giản dị học sinh bắp thụ nhanh chóng và làm bài để dàng ở trường thi

THỜI KHÓA BIỂU:

Chiều 2—4—6: 4 h 15 — 5h 45: 20, Võ Tánh Saigon

Chiều 3—5—7: 2 h 20 — 3h50: 434 Hồng thập Tự Saigon

Trường máy chữ

«NGUYỄN - VÕ»

Chiếm luôn giải nhất (môn máy Việt,) Quán quân năm 1972 sau các năm 1962, 1963. 1966. Luyện thi chứng chỉ Quốc gia Thương Mại. 40 máy Việt-Pháp Anh. Hoạt động suốt ngày. KẾ TOÁN: Áp dụng Plan 57 chương trình đầy đủ. Ngân Hàng Xí Nghiệp Hội Buôn v.v...

IN RONÉO PHOTOCOPIE

Dịch và Đánh máy Đơn từ Việt Pháp Anh cẩn thận đúng hạn: Xin mời đến: 221, Phạm ngũ Lão — Saigon Đ.T. 23.893.

Dạy Cắt May

Bạn muốn có một nghề để bảo đảm đời sống hạnh phúc gia đình, hãy ghi tên học lớp dạy cắt may tại 43 Tô thu Thấu Saigon (cửa đông chợ Bến Thành). Tận tâm chỉ dẫn tận tình và thực hành trên vải các môn áo dài Raglan, quần Patte, Cigare, Robe soirée. Mini. Tunique. Học phí nhẹ, ba tháng rành nghề, giới thiệu việc làm, bảo đảm cắt may giỏi.

LỚP MAY ĐẶC BIỆT

Sau 3 buổi học bạn muốn tự tay cắt may được một Tunique hay 1 quần tây thật vừa thật xinh. Xin giới thiệu:

Trường nữ công MỸ HẠNH

290 Bạch Đằng Gia Định.

— Các lớp may cắt do 1 Giáo sư đặc lớp và Bà Hiệu Trưởng phụ trách.

TiVi - Transistor

Sách mới của K.S. LƯU VĂN A

— Máy Tivi Transistor (tập IV) chỉ sửa phần Di quang, Hàng ngang phần âm thanh, bộ cấp điện...

— Lược đồ Tivi Transistor các máy Nhật thông dụng tập V,N

— Khoa Điện Thoại giản lược:

Hỏi mua có huê hồng tại:

NHÀ SÁCH KỸ THUẬT

49A Cao Thắng Saigon

DẠY NGHỀ

BỘT GIẶT «XỐP»

Sản xuất bằng tay tráng xốp bột nhiều thơm dai như như bột giặt Mỹ. Học phí 10,000đ. Học Hàm Thụ thơ cho ông Lê minh Quang. Địa chỉ dạy G.11 cư xá Phú Lâm B đường Bà Hom Cholon. Có dạy làm trên 30 sản phẩm theo công thức U.S.A. Mời đến xem hàng mẫu.

Trường dầu tiên chính thức được Bộ Giáo Dục cho phép dạy Vô Tuyến Truyền Hình từ 1969 (Giấy phép số 659/GD TN/KTHV)

NGHỀ NÀO

— TƯƠNG LAI BẢO ĐẢM?

— NHẸ NHÀNG phụ nữ làm được?

— VUI mà thu nhiều tiền???

Ghi học gấp nghề sửa.

RADIO - TV - ĐIỆN

tại Trường Kỹ Thuật, Điện Tử

MINH - TRÍ

157 Đại lộ Trần quang Khải Saigon. Trường lớn nhất Thủ Đô Đ.T. 97.493.

TRƯỜNG CẮT MAY

HỒNG - HẠNH

276 Lê văn Duyệt Sg.

Dạy đủ môn Âu Việt phục. Thực hành ngay trên vải bài lý thuyết in sẵn. Có luyện thi Bằng của Bộ quốc gia Giáo Dục.

Giấy phép số 6557/KNMT/KHT/M

Lớp khiêu vũ Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới hợp với thời đại, do giáo sư Vũ sư nam sang chỉ dẫn, âm thanh tốt, sàn nhảy đẹp mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57 A Tân Định Saigon

STANDARD ENGLISH

Chuyên luyện cấp bản thực hành cho sinh viên nói và viết đúng Standard English của người học thức dạy theo lối dược luận Anh văn (English composition). Tôi cần cho Sinh viên Văn khoa và Sư Phạm Anh văn, và cho mọi người cần kiến thức Anh ngữ. Học sinh hiểu học lớp 10,11, cũng có thể học được. Khai giảng ngày 1-12-72 và nhận học viên mới, mỗi lớp chỉ nhận 10 học viên để học theo tiêu chuẩn học phần là sĩ học trước thì mãn khóa trước đến xem giờ học tại phòng 25 lầu 2 (nhà thờ Tân Định 289 Hai bà Trưng Saigon.

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 4000đ. Nội trú 6000đ. Mãn khóa cấp bằng. Lớp văn dây 6000đ 1 khóa. Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth, H Cout. de Paris Học phí ốc dài 3000đ Hai ngày may giỏi Raglan 3000đ. Robe 3000đ, Raglan complet 5.000đ, Patte 3000đ, trọn khóa 5000đ nhận học viên mỗi ngày

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 198 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 1,4,7 và 14.12-72 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa sơ cấp.

● TRƯỜNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor sửa chữa các loại máy thu thanh Cassette và dự bị Télévision

● Lớp sửa TÉLÉVISION cho các bạn muốn mãn khóa Trường xưởng và thực hành thẳng trên TV Cũng Đã có Trường và các loại cụ đầy đủ.

Trường vô tuyến điện «TẤN - PHÁT»

50 Đại lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường Điện tử «TẤN-THÀNH»

10 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon

NHÀ MAY TRÍ THỨC

282/5A Công Quỳnh Sg 500đ công may áo dài tay Raglan 6000 quần Patte áo đầm sơ mi đủ kiểu có giới thiệu nghề xuất sắc và được giáo sư tốt nghiệp gia bình dân trong diệp mới khai trương chỉ nhận kinh mời

Dạy đan máy

HÀNG DỆT TOÀN MỸ 257 GIALONG SAIGON dạy đan máy, móc crochet, lều chỉ sợi đo đủ kiểu, quần, chemise, robe, jupe, nên và áo choàng đủ bộ. bộ bóng tay, bóng máy, cách do v.v. Mọt tháng ra nghề bao việc làm. Nhận móc, đan theo Catalogue. Bán máy mới mua máy cũ, sửa máy hư bảo đảm tốt như mới. DẠY. CẮT, MAY. THÊU. ÂU, VIỆT, PHỤC tổng nhóm.

ÁO LEN XUẤT NGOẠI: đan tay, đan máy bán sỉ, bán lẻ giá hạ.

SINH VIÊN c/c SINH LÝ Sinh Hóa và Toán Lý Hóa

Nhận DẠY KÈM (giảng lại giáo khoa và làm bài tập) 10 sinh viên các chứng chỉ S Lý, S. Hóa và TLH. Giáo sư Cao Học và Cử Nhân Giáo Khoa, giảng nghiệm viên Đại Học phụ trách. Ghi danh tại:

HOÀNG-ĐỨC

25/14 BÙI CHU SAIGON

Ngày khai giảng: 1-12-72. Các lớp Toán Lý Hóa 12AB khai giảng: **4-12-72 (Mỗi lớp 6 người)**

Lớp Gia Chánh

43, Tự Đức

Do Bà Giới đảm trách

Nhận đặt bánh sinh nhật Buche de Noel.

Thứ hai 9giờ Sáng ngày 27-11 choux à la crème.

Thứ ba 9giờ Sáng 28-11 Dạy cán Mì sợi, mì thánh

Thứ tư 9g Sáng 29-11 Gà rút xương đút lò ăn Réveillon (thịt rắt đế)

Nữ Dược sĩ có nhiều kinh nghiệm kèm Toán lý Hóa từ lớp Nhất trở xuống và dự từng dạy nhiều nơi. Điều kiện dễ dàng. Thư về Điện thoại 633/12 Phan thanh Giản Saigon 3.

TRƯỜNG KỸ THUẬT

KỸ NGHỆ ĐIỆN LẠNH

NAM THỊNH

Số 167 đường Võ Tánh Saigon 2

— Kỹ nghệ hậu chiến hay chuyên bị học một nghề hiện đang rất thịnh hành để không sợ bị thất nghiệp khi bị giải ngũ.

— Trường duy nhất Việt Nam dạy theo tài liệu của trường kỹ thuật điện lạnh «NATIONAL TECHNICAL SCHOOLS» nổi tiếng ở Los Angeles (Hoa Kỳ)

— Dạy sửa chữa kỹ nghệ lạnh, điện thực tập dùng Mô tơ. Đặc biệt theo dạy phương pháp quấn Moteur

— Học viên được thực tập thời gian dài nhất không nơi nào bằng và được bảo đảm vĩnh viễn về kỹ thuật.

— Ghi tên giờ chỗ trước vì nhận rất ít học viên.

— Khóa mới khai giảng ngày:

7-12-1972

Giáo Sư

Cử nhân học dạy Toán lý Hóa từ lớp 12 AB. Hỏi Trịnh Minh 80/19 Nguyễn Trãi Chợ lớn.

Dạy Khiêu Vũ

Riêng từng người nhiều bước mới lạ dạy. Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phan th. Giản Saigon.

SV Khoa học cử nhân Toán. Nhận dạy Toán lý Hóa từ lớp 12AB trở xuống. Hỏi Sơn 611/7 Phan thanh Giản Sg ĐT. 92.981

Nhà May Đakao

Chuyên môn áo dài Raglan, áo đầm, các kiểu áo cưới, áo hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đảm bảo Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông)

ANH PHÁP NAM - KYM

KHÓA MỚI: 4 và 15-12-72.

Đặc biệt: lớp Đàm thoại Anh Pháp Bảo đảm nói viết trơn lọt trong 1 khóa. Proficiency 73 (Tests học máy Conv, Essay bảo đảm) Du học các nước nói tiếng Pháp (Pays Francophones) các nước nói tiếng Anh (English Speaking Countries) Văn Phạm, Khảo sát, Dịch thuật, T.T.T Thượng, Tiểu, E.F. Today, Mauger Do chính G.S Nam-Kym tốt nghiệp Văn chương và ngôn ngữ học phụ trách. LƯU Ý: Trường có đủ học liệu của Viện Đại học Michigan Booklets và Brochures của các Viện Đại học Ngoại quốc để Học viên tham khảo và chọn ngành học. Ghi danh tại 160/5 Hiền Vương 5 Yên Đỗ Tân Định, Có lớp Hàm Thụ.

HOA ƠI HOA Ở ĐÂU MÁY ỦI CÓ MẤY ĐÂU

ở **HOÀNG VIỆT** Electronic

642 Phan đình Phùng Sg (gần chợ Bàn Cờ) nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất các vật liệu làm hoa:

— Máy ủi hoa từ 6 đến 12 đầu bằng đồng mạ kền, kiểu hệ Đài loan và Nhật Bản đẹp rẻ nhất V.N

— rùng ruban. nhuy Perle.Tokyo.

— Hàng 1.000m Satin Hồ Mây đẹp như Ruban mà giá rẻ bằng phân ba.

Cánh hoa lá Satin là Nhung làm bằng máy đẹp như hoa lá thật.

— Nhung Vải Voan, nhựa thông màu nhuộm keo hồ dây kẽm v.v...

MẶT TIỀN MUỐN MUA THỨ THIỆT. Xin Đến HOÀNG VIỆT

5-12-72

KẾ TOÁN NGHIỆP VỤ NGÂN HÀNG

Dạy theo chương trình Q.G.T.M Bảo đảm mãn khóa đủ khả năng thi vào Ngân Hàng, xí nghiệp. Học sinh sẽ sách đủa buôn về làm. Ở xa học Hàm Thụ.

ĐÁNH MÁY: Phương pháp tối tân. Học mau giỏi, Luyện thi Q.G. T.M. Giới thiệu học viên xuất sắc đi làm. Trường NGUYỄN NGỌ 498 Lý thái Tổ (ngã bảy) Sg.

Trung tâm Giáo dục TIẾN - BỘ

1-12 KHAI GIẢNG ĐỢT 2 SÁNG, CHIỀU, TỐI (ngày chẵn ngày lẻ)

— Các lớp Toán lý Hóa Đặc Biệt và Ưu Tú 12A-12B

— Lớp thực tập Hóa Học Dành riêng cho H.s (lớp 10,11 và 12) và Sinh viên

Ghi tên và xem danh sách Giáo sư tại 67 Công Quỳnh

PROFICIENCY **MICHIGAN** Kỳ tháng 4-73

Học đủ 3 môn: VĂN PHẠM, LUẬN VĂN và ĐÀM THOẠI

Tài liệu phát không. Bài soạn sát kỹ và đúng chương trình. MICHIGAN Trường nộp hồ sơ cho Học Sinh đi thi.

VĂN PHẠM TỔNG QUÁT: gồm: tổng quát ứng dụng và viết văn. Dành cho HS. từ lớp 10 đến 12 mất căn bản, Dự bị thi Michigan và T.O.E.F.L Ban G.S. Danh tiếng nhiều kinh nghiệm, đều tốt nghiệp ĐHSP và Đ.i học ngoại quốc.

Thường xuyên có nhiều lớp Sáng, Chiều, Tối cho đủ mọi trình độ (từ mẫu giáo trở lên)

THE BRITISH SCHOOL 202 Tr.q. Cáp SAIGON

1-12 Lớp Toán Lý Hóa và Sinh Ngữ Hoàng-Nguyên

434 Hồng thập Tự - Saigon — 20 Võ Tánh - Saigon

TẠO CĂN BẢN — LUYỆN THI

KHAI GIẢNG: SÁNG-CHIỀU-TỐI

CÁC LỚP: TOÁN LÝ HÓA và SINH NGỮ

— Luyện thi Tú Tài II AB niên khóa 1972-1973

— Luyện thi Trung Học Đệ nhất Cấp Niên Khóa 1972-1973

— Bổ túc chương trình Trung Học lớp 6,7,8,9,10,11AB,12AB

GHI CHÚ: Thể theo lời yêu cầu của học sinh 01-12-1972 đặc biệt khai giảng lớp Văn phạm căn bản Pháp Văn Thành riêng cho học sinh cấp lớp 9-10-11-12 mất căn bản từ đầu

Lớp sẽ do Bà Hiệu Trưởng đảm trách với một phương pháp giản dị mới mẻ học sinh bắp thụ nhanh chóng và làm bài dễ dàng ở trường thi.

SV Kỹ sư Phú Thọ nhận kèm trẻ tại gia từng người hay từng nhóm từ 12AB trở xuống. Chương trình Việt-Pháp liên lạc Hùng 262 Minh Mạng Chợ Lớn.

SV Y Khoa năm IV, có tú tài I và II ban B hạng ưu, nhận dạy kèm Toán Lý Hóa từ lớp 6-12, L/L Tuấn 602 Ph.d.Phùng SG.

G.S. PHUS

Nhận dạy văn Dịch Anh, Pháp, Đức Việt. Luyện thi Tú Tài S.V Đại Học và Xuất Ngoại: Học Conversation Culture générale: le moyen d'apprécier toutes les joies artistiques.

Học 1 mình 5 người 1500đ

221/1B Trương minh Giảng Saigon

Gia Chánh

HỒNG - NGỌC

44 Nguyễn phi Khanh Tân Định. ĐT. 97.905.

Thứ tư 29-11: sáng 9h: Bánh Việt bánh trái măng cau Trái dâu Đà lạt Chiều 3h: Cơm tây: Consommé Profiterole (súp bò) Langouste thermidor (tôm càng rô) Bánh Lọc hoa vải t hoa các đại đoá hướng dương.

Thứ năm 30-11 sáng 9h Dạy nấu đậu hủ đường và 9 món nấu chay lục (dạy bằng máy xay trái cây) Lớp hoa vải hoa thủy tiên Violette chiều 3h: dạy nấn bóng hồng bông cúc và trình bày các kiểu trên khuôn.

Dạy kèm để học nhảy 2 lớp học một năm. mất căn bản TLH. S.V.Đ.H.S.P tận tâm, kinh nghiệm tận tâm. ĐT: 6. Hùng 41060 (giờ làm việc)

Sinh viên Cử nhân toán Lý Hóa nhận dạy lớp 12AB trở xuống. Thư về Thanh 37 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Toán Lý Hóa

«Thành Tài»

34 đường Phú-Hòa, Gia Định (Ngã tư Ng. văn Thoại - Phú Hòa)

1-12 mở: 6789

Học phí: 300 350 400 450

Khóa 4 tháng. Tuần học 6 giờ

Nữ công

KIM DUNG

79 Nguyễn phi Khanh Tân Định Saigon

Thứ tư 29-11 chuyên nhất mở thêm lớp mứt 15 kiểu mứt đẹp ăn ngon. Sáng thứ năm 30-11 dạy các món bánh chiên Lớp bông thạch hoa, thạch phong cảnh, cẩm bông nhung, vải, nhiều kiểu bông để học viên tự lựa chọn. Có bán máy làm bông, vải và nhung hướng dẫn học viên tự cắt. Thường xuyên dạy các món thức ăn, các món chay, và cũng những lớp tự phục vụ vải đủ kiểu, âu phục cho nữ và trẻ em. Thêu và đan. Dạy. Đặc biệt nhận lớp học gia chánh. Nhận các khóa cấp tốc và bảo đảm thành nghề. Sáng thứ bảy lớp nấu ăn Hoa và Việt. Toàn món chay được nhà nghề đặc biệt. Chiều thứ nhật lớp bánh Pháp.

KHIÊU VŨ

Dạy riêng từng người bảo đảm mau hiểu và đúng điệu đường Quốc Tế (International) nhận đến nhà chỉ dẫn 224/1C Chi Lăng (ngã tư Phú Nhuận) G.S Trần Vũ cô Phượng Hằng hướng dẫn.

Lớp Gia Chánh NGUYỄN - TÂM

177 Phan đình Phùng Saigon ĐT. 96.823 Gần ngã tư Lê văn Duyệt. Có sẵn từng để xe hơi và xe gắn máy. Đặc biệt con trình sát chính người Trung Hoa chỉ dẫn.

Thứ tư 29-11-72 9g bánh bao nướng thượng hải chè tàu hũ bánh nướng Đài loan. Chiều 3g cơm tàu bò sốt 1 tiếng cá thanh yến kim tiền kê.

Thứ năm 30-11-72 9g croissant au beurre thạch trái cây 1 tiếng chiều 3g cơm chay đầu từ cá hoặc và chùm nho xanh đỏ như thật ngọc trên vừa ngon thích hợp cho tiệc và trình bày.

Thứ sáu 1-12-72 9g bánh cuốn nhân thịt chả tôm huế 3g cơm tàu heo quay miếng bánh bao nhỏ ăn với thịt quay bắp hợp nấu gà xé.

2-12-72

ANH PHÁP VIỆT TÂN

115/49/18 Trương minh Ký Gia Định. Đã trình độ (căn bản thực hành đàm thoại) vững tin dịch 5 người, Bằng Học phát âm do giáo sư ngoại quốc. Học phí 700đ 1 tháng, (có nhận đến nhà dạy).

Sinh viên Khoa học có chứng chỉ MPC. Tận tâm, kinh nghiệm nhận kèm tại tư gia Toán Lý Hóa, Tân từ lớp 6 đến lớp 12. Hỏi Chánh 91B Bùi thị Xuân Sg ĐT 24.485.

Phòng phiên dịch TVC Anh, Việt, Pháp

130 Pasteur Phòng 104 ĐT. 93.567 (trước rạp Casino Sg). Dịch đủ các tài liệu văn chương báo chí thư từ và kỹ thuật. Nhận quay Ronéo hoặc in thành sách.

VĂN PHÒNG THÔNG DỊCH

Nhận dịch đơn thư từ và tất cả các tài liệu sách vở kỹ thuật bằng tiếng **ANH, PHÁP, ĐỨC, NHẬT** Thanh và Cần Lầu mặt Liên lạc 401 Phan thanh Giản Saigon (Góc Cao Thắng và Phan thanh Giản Saigon.

ANH NGỮ

Giáo Sư Trần Việt Anh

130 Pasteur P. 104 Đ.T. 93567 (trước rạp Casino Saigon)

Phòng lạnh. Lớp 10 hv— Sáng, chiều, tối, Chuyên dạy các lớp ĐÀM THOẠI và THÔNG DỊCH. Đảm bảo thông thạo cho học viên, Học sinh có thể viết và nói như người bản xứ kinh nghiệm. Đặc biệt lớp kèm ANH PHÁP VIỆT TOÁN dành cho trẻ em từ 5 tuổi. Sáng hoặc Chiều. Lớp mới mở dầu và giữa tháng.

VIỆT NỮ

Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư MinhMạng (mặt đường Sư Vạn Hạnh.) SG

Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe Tunique mỗi môn 3.000đ Âu Việt phục trọn khóa 5000đ đặc biệt bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một. Nhận học viên mỗi ngày.

Dạy Cắt May Theo NGỌC HƯƠNG

200 Dương công Trừng Chợlớn (góc Trần hoàng Quân)

Trung tâm dào tạo thợ giỏi tối tân thông dụng nhất, chuyên cắt May kiểu Âu, Việt, Phục phụ nữ, áo dài Raglan.

Hướng dẫn tận tâm thực hành ngay trên vải học phí hạ giới thiệu việc làm bảo đảm cắt may giỏi các lớp sáng, Chiều, Tối. Nhận may áo dài và đồ đầm hợp thời trang giá phải chăng

Trường Nữ Công

Phương - Chính

39 Nguyễn đình Chiểu-TĐ

(Nếu bạn học tại trường Phương Chính bạn sẽ tự may lấy những kiểu áo xinh đẹp vừa trong dịp Tết).

CẮT MAY ÁO DÀI: Cắt may đủ kiểu mới nhất. Raglan, Tay Raglan. Cổ điển và tà tha thướt kiểu đẹp nhất hiện tại. Một tuần cắt được áo. Bảo đảm.

CẮT MAY ÁO ĐẦM: Cắt may các kiểu thời trang mới nhất gồm: Jupe, Robe, Chemise. Các kiểu bộ đồ mặc đi chơi, bộ đồ lịch sự, trẻ em. Dạy từ bộ, thực tập hoàn toàn.

CÁC KIỂU ÁO NGẮN: Các kiểu áo ngắn thời trang, gọn gàng xinh xắn cỡ lớn. Các kiểu màu Lối may cắt theo lối ngành.

HOA NHÂN TẠO: Dạy 40 thứ hoa khác nhau vật dụng nội hoa vàng cỏ hoa. Nhung Nỉ, Giấy, Giấy nylon.. Lối Nhật. Anh Pháp Mỹ Việt có hình vẽ.

CẮM HOA: Hoa tươi hoa giấy,

BÁNH PHÁP, BÁNH VIỆT Chương trình mở rộng mỗi tuần 5 buổi học. Các món sang trọng và cổ truyền. Cách làm sao và mừng, tặng, cưới hỏi... (Đặc biệt những kiểu bánh sinh nhật bánh cưới, kem tiết trời làm Bûche de Noel và Gâteau D'anniversaire dành riêng cho công tư, chức, Sinh nhật và hồi thuận thành nghề.)

NẤU ĂN: CÁC MÓN VIỆT NAM. Của ba Miền Trung, Nam, Bắc thuận tiện, dạy, lịch sự, trang nhã. Cách nấu và trình bày trên tiệc thiết khách thân tình tiệc gia quốc tế.

NẤU PHÁP: Phương pháp Cordon au bleu. Gồm đủ các món ăn sang trọng có thể dự tiệc.

NẤU TÀU: Lối Quảng Đông, Bắc Kinh, Thượng hải, hàng Đông.

VÀ TRANG ĐIỂM: Trang 12 khai giảng khóa 25. Trang điểm cả lối Xuân ngày Tết có đủ dự hội, đi tiệc, đi chơi. Bảo vệ và nuôi dưỡng da mặt trang điểm và lịch sự trang nhã, v.v. Bảo vệ dạy, và hội ngày tháng có những... Ghi chỗ trước Đ.T: 22-631

Giáo sư

dệ II cấp Công lập ĐHSP. Cử nhân Toán. Chuyên dạy lớp 12B. Nhận luyện Toán — Vật Lý thi tú tài II tại gia. Kết quả chắc chắn. Hỏi Ô. Thông 468/6 Trần hưng Đạo Saigon (trưa hay tối).

Làm Hoa Cưới Hoa Trang Trí

LỚP CHUYÊN DẠY

— HOA CƯỚI: với hoa cầm tay kết đài hoặc tròn đủ loại

— HOA TRANG TRÍ: hơn trăm loại hoa, có chưng bày hoa mẫu để chọn.

HOA RUBAN: để làm Cadeaux xinh xắn, cài áo, cài tóc, v.v. đẹp, lạ, hoàn toàn theo phương pháp ONDORI.

Cả nữ sinh. Nhận học cấp tốc. Học viên mỗi ngày: sáng và chiều hỏi **337/14bis Lê văn Duyệt SG.**

Hình đen trắng

Hướng dẫn các bạn nam, nữ chơi hình loại tài tử, với những dụng cụ thô sơ, đơn giản, các bạn tự tay, tráng phim, in và rửa hình đen trắng. Học tập ngay tại phòng tối. Kết quả bảo đảm (3.000đ.). Tiếp từ 1800 H (528/15/18 Trương minh Giảng SG).

RÉPÉTITION

MATH — FRANÇAIS — ANGLAIS par professeur qualifié. 2 groupes: matin et après-midi 170, Công Lý Saigon.

GIÁO SƯ DO

Mỗi môn vô địch thế theo các cơ ưu khuyết điểm Người hay thể này lại giỏ thế khác. Về quán vợt chẳng hạn giỏi Droit lại kém revers v.v... Vô cùng vậy. Người nãy Vũ trung độ Nhạc những kiểu (Figures) lại quá nghiêm nên ít kỹ để khiêu vũ vũ thiếu nhưng nhạc lý. Mới từ Mặt lưỡi khó coi. Tìm học các thể mới của Vũ C.Sư Do 14 đường Phan văn Hùm phòng C lầu 1 (ngã 6 Saigon)

Nữ SV Nha khoa nhận dạy kèm (buổi tối) Toán Lý Hóa từ lớp 11AB trở xuống, tận tâm và có kinh nghiệm. Thư về: Xuân 26/4A cây bàng 1 Saigon 9

SV Dược nhận kèm trẻ tư gia, Hỏi ông Thiện 87 Lê văn Duyệt GĐ ĐT 97530 từ 19 giờ đến 20 giờ.

Nữ SV, đứng đắn. Cần tìm chỗ dạy kèm trẻ tại tư gia từ lớp 8 trở xuống. Xin L.L ĐT. 25994. Hỏi ông Sơn hoặc cô Phương.

LỚP ANH PHÁP VĂN Rock Autoine

36/48 Nguyễn minh Chiểu P.N. (Trong Chợ lớn Đức)

Dạy Đàm Thoại. Cấp tốc. Căn bản Luyện thi bảo đảm.

Nhận Thông Dịch các Văn Kiện Thư từ.

Có lớp luyện thi vào Công dân Mỹ

4 × LÝ HÓA 12A,B (G.S. SỦNG)

12 × TOÁN 12A, 12B (G.S. LỘC)

(Sáng, Chiều) Trường **ĐỨC.HẠNH** 135 Tr.q.Cáp Sg

1-12 mở TOÁN LÝ HÓA

CÁC LỚP 7, 8, 9, 10, 11, và 12A,B. Lớp mới, dạy từ đầu. Ghi tên tại trường **ĐỨC HẠNH 135 Trần Quý Cáp Saigo**

1-12 TRƯỜNG-SƠN 129 Lê văn Duyệt Saigon Toán Lý Hóa 12B, 12A, 11AB

GS: N.Đ, ĐẠI, Đ.T. LÃNG, Đ.T. VINH, T.X. HẢI, B.M. TIẾN

Trung Tâm ANH NGỮ VIANMY 341 Trương Minh Giảng SAIGON

28-11-72

Giám Đốc: GS. **NGÔ TRỌNG BÌNH** (ĐHSP)

☐ 12C: VĂN PHẠM VÀ LUẬN VĂN

☐ ANH NGỮ THỰC HÀNH: NGHE, NÓI. VIẾT

☐ VĂN PHẠM CĂN BẢN: THĐIC và THĐ2C

☐ ANH NGỮ SƠ ĐẲNG CẤP TỐC

SÁNG. CHIỀU, TỐI.

4-12 quy tụ 30 G.S. xuất sắc Pétrus Ký ???

— Lớp 20 H.sinh — Kỷ Luật như trường công

NẾU CAO UY TÍN NHÀ TRƯỜNG — BẢO VỆ DANH DỰ của G.S.

Toán Lý Hóa - Sinh ngữ - Triết 6,7,8, 9,10,11 12 A.B C.D

LỚP RIÊNG NGƯỜI LỚN (Lớp 15 H.V.)

Người lớn và HS mất căn bản học ngay các lớp đào tạo CĂN BẢN CẤP TỐC GIỎI

— CĂN BẢN THẤT TỬ liên tục — Ở TỪ TAM NHỊ (để thi TÚ TÀI II 74)

— TRUNG HỌC ĐNC 73 (Dự bị Tú Tài I để thi Tú tài) thi để thật)

Hiếu-Học: T.T. dẫn đầu kết quả 8 năm liên tiếp 20/1 Lý thái Tổ Sg.

Anh - Ngữ Đàm - Thoại Văn - Phạm

ĐỦ MỌI TRÌNH ĐỘ: VỠ LÒNG SƠ CẤP, TRUNG CẤP, CAO CẤP, THÔNG NGÔN, PHIÊN DỊCH THUYẾT TRÌNH v.v... Chương trình đặc biệt—Soạn riêng. Có GS ngoại quốc và Việt dạy.

Ghi tên tại: 29 Trần quang Khải Dakao - Saigon (Khai Giảng: 1 và 4-12-72)

Trường VĂN HÓA 187 Gia Long Đ.T 92.329 FRANÇAIS

(Nữ GS Pháp Mme CHRISTIANE kinh nghiệm tận tâm)

1 - 12 Học Chiều 2,4,6: ① MAUGER II GRAMMAIRE: Học từ 10. Học 2-4 giờ ② ĐÀM THOẠI CẤP TỐC: Học từ 6-7g30.

2 - 12 Học Chiều 3,5,7: ③ ĐÀM THOẠI CẤP TỐC: Học từ 4-5g30 ④ MAUGER GRAMMAIRE: Học từ 6-7g30.

— Phương pháp mới nhất—Kết quả chắc chắn—Bài vở in sẵn—GS. sẽ luyện giọng và giảng thêm tiếng Việt cho học viên hiểu mau và cặn kẽ. Ghi danh trước tại Văn phòng.

TRƯỜNG VĂN-HÓA 187 GIA LONG SAIGON

1-12 Chiều 4 giờ, Tối 7 giờ khai giảng lớp Phương pháp giải **TOÁN LÝ HÓA 12B, 12A**

Toán: Võ Thế Hào - Lý Hóa: Nguyễn Văn Vỹ

Trường SINH NGỮ

Y-TÂN

ETON MODERNE LANGUAGE SCHOOL

478 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn ĐT ...

CHUYÊN LUYỆN CẤP TỐC CĂN BẢN ANH, PHÁP, NHẬT

Mở thêm các lớp mới:

2-12 và 4-12

ANH: English For Today I, II, III, IV, T.O.E.F.L. Proficiency Văn Phạm, Đàm Thoại

PHÁP: Mauger I, II, III Văn phạm luyện dịch.

NHẬT: Sơ, Trung, Cấp, Yomikata, Nihongodokohon. Mỗi lớp đều có G.S. Ngoại quốc trực tiếp luyện giọng và đàm thoại

ANH: GS Chairez, Skipton **NHẬT:** GS. Kasai, Hoshimoto

RAO VẶT RAO VẶT

Nhà cho ngoại kiều thuê. 32A Bùi thị Xuân Saigon II.

Villa nhiều phòng trong Villa khu sang trọng cho gia đình ngoại kiều mướn. Máy lạnh Phone, chỗ đậu xe. Xem nhà tại 57A Trần nhật Duật Tân Định (cuối đường).

Lầu đúc mặt tiền có sân thượng rộng mát tiện nghi cho gia đình thuê tháng. Hỏi 376 Hùng Vương Hàng Xanh Gia Định.

Cao ốc Hòa Bình
43 Trần Hoàng Quân Cholon (Bên cạnh chợ An Đông) Có phòng rộng rãi 4thx9th đầy đủ tiện nghi cho mướn tháng. Mỗi phòng đều có nước nóng và điện thoại. Có garage để xe an toàn. Giá bình dân.

XIN LƯU Ý
Quí ông, quí bà có dịp về Saigon xin mời đến khách sạn Trường Thành số 111, 113, 115, 117 Đại lộ Tổng Đốc Phương Chợlớn nơi đây phòng sạch sẽ đủ tiện nghi nhân viên tiếp đãi nồng hậu sẽ vừa lòng quí ông quí bà nơi đáng tin cậy và ... giá phải chăng. ĐT 37.251

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi có lối đi riêng. 184 Hùng Vương Thị Nghè.

Ngoại kiều cần thuê gấp 3 villa khu Q.I, Q.III Saigon, yên tĩnh an ninh, giá từ 100 đến 400 ngàn và nhiều nhà Apart., từ 30 đến 100 ngàn. Hỏi 5C Trần nhật Duật TĐ, ĐT95461. (Cần trung gian hợp tác).

ĐẠI HẠ GIÁ
NEW SAIGON KHÁCH SẠN
Thang máy, nước nóng lạnh, không khí điều hòa, 174 Ký Con góc đường Trần Hưng Đạo Saigon.

Phòng 5.000đ.
và 8.000đ tại 339B đường Pétrus Ký Saigon, bao luôn điện nước, đồ, giường, bàn ghế v.v... khỏi đóng thế chân. Nếu ở vùng GiaĐịnh. Hỏi Bà Thành Mỹ, 543 Lê quang Định, mặt tiền, khu hoàn toàn an ninh và tiện đường xe cộ gần quận Hành chánh cầu Hang GòVấp GĐ. (Luôn có nhiều phòng 5.000đ.).

Cho mướn phòng đủ tiện nghi, thích hợp cho độc thân nam nữ đường Cộng Hòa Saigon. Hỏi 171/4 đường Cô Bắc Saigon.

CẦN VILLA CÓ HỒ TẮM
Cần gấp 2 Villa có Piscine, 10 Villa cho phái bộ dân sự hậu chiến ở, trả dài hạn, giá tiền bao nhiêu cũng được. Liên lạc ông Pháp H. Việt Mỹ. ĐT.97353, hay 87 Trần khắc Chân Tân Định.

Lầu rộng cho thuê đủ tiện nghi Hỏi 101 Trần Quốc Toản Saigon (ngang HVQG Hành Chánh)

Ngoại Kiều cần thuê Villa 2.3 phòng. Giao kèo dài hạn. 218 Lê Lai ĐT : 22.845.

Phòng Lớn cho mướn. Hỏi 257 Võ Tánh Sg (cửa sau).

Apartement cho thuê hay sang, 2 phg ngủ máy lạnh. Phố buôn bán mặt tiền. 218 Lê Lai.

Cần thuê Nhà 2-3 phòng ngủ giá 50-80 ngàn khu TSN Chi Lăng Đakao Tân Định Saigon cho Ngoại kiều tử tế. Hỏi 61 Chi Lăng GĐ. ĐT.41530

Cho Ngoại kiều mướn phố lầu rộng rãi, phòng ngủ, phòng khách bếp riêng, sẵn đồ đạc. Hỏi 241 Phan đình Phùng Sg. 3.

Cho ngoại kiều thuê : Nguyên từng lầu 2 rộng rãi, mặt tiền, đầy đủ tiện nghi : Bếp gaz, nước nóng, tủ lạnh, chỗ để xe, có sân thượng mát mẻ, Khu công chức an ninh, bao điện nước 32.000đ 1 tháng. 38Bis Cư Xá Đô Thành (vào cửa cư xá nằm bên đường Phan thanh Giản) quẹo trái liền nhà bên tay mặt.

Phòng cho thuê
Cần 150.000đ thế chưn. Cho thuê nửa căn nhà, không tính tiền nhà, bao điện nước, ở chung với tính cách gia đình. Hỏi 311 lô C chúng cư Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Phòng cho mướn hướng ra xa lộ lối đi riêng hỏi tiệm Kim Chi 209/3 Hàng Xanh Gia Định (xế trước bót Hàng Xanh)

Nhà trọ cho phái nữ độc thân giá rẻ ở vui. cần hiền, đứng đắn. Hỏi 517/152 Nguyễn tri Phương (CL).

Nhà lầu mặt tiền, đủ tiện nghi sang hoặc cho mướn. Hỏi 125 Bùi Viện Saigon.

Phòng đẹp cho thuê đủ tiện nghi. Hỏi 750/27 Phan thanh Giản Sg.

Phòng trên lầu, lối đi riêng đủ tiện nghi (9000) 1 tháng vợ chồng son, độc thân. Hỏi 536/14T Trương minh Giảng

Appt thật đẹp. 2 ph ngủ, 1 khách, bếp, lối đi riêng, nước nóng, Đ.T. Trong hẻm lớn đg Trương Minh Giảng. Cho mướn dài hạn. Không có đồ. Hỏi 32 Trần Quang Khải.

Lầu đúc có đồ đạc tiện nghi, lối đi riêng. Hỏi 233/4 Võ Tánh Saigon.

Cho ngoại kiều thuê, nhiều nhà villa, apartment, tiện nghi, an ninh, yên tĩnh. 84 Phan thanh Giản Saigon ĐT. 96.275.

Phòng cho mướn
đủ tiện nghi sẵn đồ đạc, chỉ tiện cho 1 hoặc 2 người độc thân, có gia đình xin miễn. Hỏi số 59 Trần quang Diệu (nối dài) trên lầu I.

CẦN THUÊ MỘT VILLA
Một từng lầu, rộng khoảng trên 20 phòng dùng làm cơ quan từ thiện cần sân rộng có chỗ đậu xe. Chỉ liên lạc với chủ nhà. Ông J. S'iwy Đ.T. 24493.

Phòng cho thuê. Đầy đủ tiện nghi. Hỏi 621 Lê văn Duyệt Sg1.

Nhà ở, dư 1 phòng cho thuê. Hỏi 490 Vĩnh Viễn CL. (góc Triệu Đà).

Nhà cho ngoại kiều thuê. 23 Nguyễn khắc Nhu 2 ph. ngủ, phòng ăn phòng khách bếp nhà xe. ĐT ngày 25386 đêm 21979.

Dakao cho ngoại kiều mướn nguyên trọn 1 tầng lầu đủ tiện nghi máy lạnh đồ nhà tắm đẹp phòng ngủ khách bếp lớn điện thoại đi riêng. Hỏi 103 Nguyễn Bỉnh Khiêm có chỗ để xe.

Phòng lớn máy lạnh 2 ngựa rưỡi trang trí sang trọng toilette rất đẹp cho mướn. 19B Bùi thị Xuân Saigon.

Phòng 8.000đ 1 tháng, tủ áo, bàn ghế, quạt, giường nệm mousse, tắm douche, 1 chỗ nấu ăn, đi riêng, điện nước bao. Vợ chồng son. Trả trước hai tháng. 30/A Tự Đức nối dài, Dakao (đầu đường rẽ mặt đến cây mận).

Cho thuê bán nhà, phòng giá rẻ, vùng Saigon—GiaĐịnh. Hỏi 180 Lê văn Duyệt Saigon. ĐT.41969.



OPEL 1700 EE
một chủ, thật tốt bán rẻ. Hỏi Café Phụng. 183 Bạch Đằng Gia Định. Đ.T. 97.506.

Bán xe Mazda B1500 vận tải nhẹ EI 3 đầu. Hỏi 380 Phạm Thế Hiển Saigon.

2CV Du lịch EK.3. Toàn hảo. Bán tại 310 lô D (lầu 3) chung cư Ng-T-Thuật Sg. Giờ nghỉ.

Taxi Dauphine EA.4752, có Radio hoàn hảo, bán gấp. Hỏi tiệm may Tân Tiến, 246 đại lộ Hưng Phú ngang lò heo Chánh Hưng Quận 8. Quí khách sẽ bằng lòng ngay.

Bán gấp xe du lịch rộng hiệu Dodge, tiện chở hàng. 280.000đ, còn tốt đang chạy khách phi cảng Tân Sơn Nhất. Hỏi 86 Thoại ngọc Hầu (Ông Tạ).

Dauphine Gordini đời ED, đồng sơn mới làm toàn hảo, giá 1T050. Hỏi nhà may Lương, số 4C khu TPB Pétrus Ký.

Sambar EH vận tải nhẹ, cần tiền bán gấp xe hoàn hảo. Hỏi Lò E. số 022 Chung cư Ấn Quang.

Mazda 1000 Deluxe đời EO tình trạng như mới, có Radio và Cartridge. Anten tự động. Xem tại số 216 Trần quý Cáp. suốt ngày.

Bán rẻ 200 ngàn. Ford vận tải (500), số ER. 1 Inter. Familial số T. 280 ngàn, ký quỹ rồi. 291 Trần quốc Toản ngangQuân Viện Q 1 Sg 10.

Bán 1 Citroen 11 Normal đời có tốp. Hỏi 93 Nguễn văn Thoại ngang Vạn Quốc trường dạy xe.

ToyotaMark II Familial EP
Đã điều chỉnh Station Wagon. Toàn hảo, xe cả ngày. 104-106 Hồ văn Ngà Saigòn 2.

La Dalat EQ 39. toàn hảo. Hỏi 154/6 T/QK ngày thường trưa từ 12g-2g tối sau 7g30 Chủ nhật trưa và chiều.

Caterpillar 944 bán gấp. Hỏi 92A Nguyễn văn Học GĐ.

STANDARD 10
toàn hảo, dư dùng. bán rẻ. Hỏi G.S. Cương. Trường Hàn Thuyên 423 Thái lập Thành Chi Lăng.

Austin Minivan
trang nhã lịch sự, Ford Falcon 66 EQ.9... lộng lẫy sang trọng (thuế L.H. mới 25.000đ 1 năm). Cả hai xe máy, đồng toàn hảo, sơn màu mới đẹp, bán giá hạ. Coi xe tại 272 Lê thánh Tôn Saigon. Hỏi Thế Nguyễn hoặc Cô Cầm, Đ.T 22.029. Trừ ngày thứ Sáu.

VOLKSWAGEN Microbus EB, Plymouth (tiện làm xe lô), 1 nhà (3 phòng ngủ, đủ tiện nghi). Hỏi tại nhà thuốc Minh Tâm, 679 Phan thanh Giản, Đ.T. 21.374 hay Garage Liên Bảo, 16A Lê văn Duyệt GĐ, Đ.T. 23.775.

Đi xa cần bán gấp 2 xe : 1 Austin đời EF, có radio cassette. 1 Jeep lùn, tân trang, mui La Dalat, đời ER, đã kiểm soát xong hoàn toàn. Hỏi 97 Lê thánh Tôn Saigon.

Bán gấp xe Renault R.4 VTN đời EC, giá hạ. Xem xe tại 158 Tôn thất Hiệp trước trường đua Phú Thọ.

TOYOTA 800 DU LỊCH
Sơn trắng, Radio, đời EI, 5 đầu, 7 nút, chạy được 19.000cs. Xem xe 138/5 Bùi thị Xuân Sg. ĐT 93299.

FIAT 125
Bán hoặc đổi xe nhỏ, 1 đời chủ, máy lạnh, radio, ant. tự động, màu pétrole, chạy không quá 17.000cs. đời EO, 3 đầu. Xem xe 138/5 Bùi thị Xuân Saigon. Đ.T. 93.299.

Chuyên sửa La Dalat
Căng gãy, pot thủng máy chạy không ngon, khi tắt còn trả lại, nhún kêu kít kít, thắng ăn không đều. Xe hư lung tung chịu hết nổi, cứ mang tới hãng sửa La Dalat là vừa ý ngay. Cả Saigon ai cũng sửa ở đó vì chỉ sửa 1 thứ xe La Dalat nên công việc rất nhanh, chờ lấy xe ngay, phụ tùng món nào cũng có. Đồng có, sơn có, điện có, cửa mica có, mui nệm có có hết. Garage La Dalat 57 Trần nhật Duật Tân Định (xóm chùa) kế sở Nông Cơ, Đ.T. 41.807.

RADIO XE HƠI
Chuyên bán, ráp, đổi **Radio, Cassette, Cartridge** xe hơi. Ant. Autom nhanh kỳ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.
RADIO THANH VÂN
132-134 Cống Quỳnh Saigon

Honda Daihatsu. Đồng điện sơn máy. Bán phụ tùng. Hồng Đức cạnh cây xăng Shell Ngã Tư Hàng Xanh Xa Lộ (ngay bến xe thực dụng) bán 1 Ford Microbus.

Ford Fargo Microbus 12 chỗ ngồi mới toanh. Hỏi 511 Pétrus Ký Sg. (ngả bảy).

TAXI DAUPHINE BÁN GẤP
Đời EC. Hỏi 222 Phan văn Trị GĐ.

Bán Peugeot 203E A đúng đời số máy 1T94. Hỏi 102 Võ Tánh ngay ngã tư Bảy Hiền.

Traction 15 cốp vuông cần bán. Hỏi 32 Nguyễn Lâm Chợlớn sau chợ Nguyễn tri Phương.

ID EA mới sửa trên 400 ngàn thay toàn diện máy, chemipistons, cardans và giàn nhúng đều thay mới, tất cả đồng, sơn, nệm mới luôn, bảo đảm đi 10 năm chưa hư, máy chạy chưa hết rodage, cần tiền bán rẻ. 611/14B Phan Thanh Giản Saigon.

Xe sinh tố còn mới. 527 Nguyễn tri Phương CL.

Daihatsu New Jet còn mới. 37 Nguyễn TrungTrực Sg.

TOYOTA
LIÊN BẢO
Đại lý phụ tùng xe mới nguyên xứ. 94 Nguyễn Hoàng Cholon.

430 Jeep Willys tình trạng thật tốt, dư dùng bán, ưu tiên cho người tới trước.

440 Matador ED.5... Microbus thùng rất rộng. tiện chở thuốc tây, học sinh, các loại hàng hóa (sức chở và rộng gấp 3 Daihatsu PU) thật tốt. Cự Phát, 227/5 Hùng Vương nối dài QL 13 GĐ.

KÍNH XE
Fiat, Mazda, Chevrolet, Ford Dodge v.v...Kính orgine, đủ các loại xe du lịch vận tải. Giá hạ, công việc bảo đảm mau chóng. Hỏi Thanh Hương 153 Chi Lăng Phú Nhuận. Tél 40.072.

Mua giá cao xe hơi các loại
Thủ tục mau chóng nhất. Có nhận đổi gởi huê hồng nhẹ. Salon ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon. Đ.T. 99.309.

SALON XE HƠI PHÚ LỢI
Bán Fiat 125 EO — Mazda 1200 EI 8 — Volkswagen 1302S—Mazda 1000 EH.8 — Simca 1000 EC — Mazda 1500SS — Volkswagen EB.9. Cần mua xe PU giá cao. 66 Võ Tánh Gia Định, Đ.T. 40.281.

200.000đ Simca 8 du lịch đang chạy tốt. đi xa bán gấp hoặc đổi xe 2 bánh. Hỏi Ô.Phúc 205/1 Lê văn Duyệt, Saigon 3. ngoài giờ làm việc.

Garage LUCKY
Nơi chuyên sửa chữa các loại xe hơi du lịch. Đặc biệt máy, đồng, sơn điện, máy lạnh, công việc nhanh chóng và bảo đảm. 903 Trần quốc Toản (ngang trường đua Phú Thọ).

Inter bán EO 8... dít 1800. toàn hảo. 71 Lê quốc Hưng Saigon.

Toyota 800 dl EI thật tốt chưa sơn lại màu xanh, 121A Nguyễn Thông nối dài Hoàng Đạo Sg.

TOYOTA MARK II PU EI.
bảo đảm máy hoàn toàn tốt bán rẻ 36 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Dodge Microbus 15 chỗ ngồi mới toanh chưa Rodage bán gấp. Liên lạc 331B Pétrus Ký bến xe An Đông (cạnh tiệm Thành Mỹ).

Bán 500.000đ 1 xe Volkswagen vận tải nhẹ E.N. máy hợp số đổi mới đời ED toàn hảo. Số 48 Huỳnh mẫn Đạt Chợ lớn.

Honda 2 chiếc
Toyota PU đời FO, xe nhà ít đi rất tốt, 1 chủ lái. bán rẻ, qua cầu Tân Thuận dưới quán Đôi, 401A đường đi Nhà Bè bảng gạch bông Thanh Vân. Bán rẻ 2 gian nhà, địa chỉ trên.

Daihatsu De luxe EP...7 du lịch, màu trắng, có radio, anten tự động. Bán. 113 Nguyễn Thiện Thuật Saigon. ĐT.93033.

Toyota 800 familial EH.9 còn mới. 441 Võ Di Nguy PN.

Dauphine chưa Taxi ED.7 và Taxi 4CV. 404 Lê quang Định GĐ.

Bán Datsun 1000 EI Deluxe, Radio. Cassette có hệ thống báo động. Mời ông trả 1T750 dến thương lượng. 33/58 Lục Tỉnh Saigon 6.

Bán Borgward TS, xe mới làm máy, xem xe suốt ngày. Địa chỉ 94A/2 Cao Thắng Sg.

Cần tiền bán gấp 1 xe du lịch Dauphine đời EB, toàn hảo xin hỏi bà Khách số 50B đường 46 (Chợlớn) hiệu tiệm Tiến Phát.

Bán Inter 1100 4 cửa, 6 kiến. Desoto Maxiwagon số GA Coi xe 87 Cống Quỳnh Saigon.

203 vận tải nhẹ bán xe tốt 471/4 Lê Văn Duyệt Saigon.

Daihatsu VTN EO.8... xe 1 đời chủ. Hỏi 533 Nguyễn tri Phương C.L.

Toyota 800 Familial EO... đã điều chỉnh, chắc giá 1T15. Hỏi 533 Nguyễn Tri Phương Cholon.

MƯỚN XE, NHÀ
80—50 ngàn : xe du lịch, VT trung, nhẹ, Bus. **40 ngàn** : xe Jeep. Có thể chấn để sửa xe. Villa, Nhà, Apt : **30—200 ngàn.** Kính mời quý vị Chủ xe, Chủ nhà và khách Ngoại kiều hoặc Công ty VN liên lạc số **61 Chi Lăng** Giađịnh, **ĐT 41.530** để gởi **XE, NHÀ** và thuê **XE, NHÀ.** (luôn Chủ nhật và Lễ 4 ...) CSQG Gia Định.

Daihatsu Lambro EO.4 mới chưa số bán. Hỏi ông Tâm 258/62 Trần hưng Đạo Sg.

Mazda đời EO Station Wagon toàn hảo giá rẻ. Hỏi 11B Chi Lăng Gia Định.

Volkswagen bán rẻ bất ngờ 1 xe đời NBU, máy hoàn toàn mới, đồng, sơn hoàn hảo. 1 triệu cho ai tới trước. Hỏi ông Chung, 9A Sương Nguyệt Ánh Sg, xem xe suốt ngày.

Ford Wagon đời 63, đẹp lộng lẫy, mới làm máy complet đồng, sơn, mui, nệm toàn hảo, tiện dụng vừa làm xe du lịch vừa chở hàng nhà v.v... không chỗ để bán gấp rẻ. Xin coi xe tại 84 Trần nhân Tôn Cholon Q.10.

Opel Rekord 58 mới làm máy đồng sơn vỏ mới. Hỏi 229 Trần hưng Đạo.

Bán Datsun 1000 de luxe. Hỏi số 2 Nguyễn Gia Thiều phòng 116.

Morris 1100 EC2... ant. auto Radio Cartridge toàn hảo, chắc giá 1T1. Hỏi ô. Đệ 193 Gia Long Sg. Tél.20.966 (giờ làm việc) hoặc 22.098.

Bán xe Ford Microbus đời EQ8. chưa hết rodage. Hỏi số 14 Thành Thái Biên Hòa.

Vauxhall 58 toàn hảo. Hỏi 229 Trần hưng Đạo.

Jeep Wagon cần bán 1 Jeep Wagon tân trang. Máy Nệm. Sơn mới hoàn hảo. Hỏi ông Uẩn 108/24 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Bán rẻ du lịch Studebaker 6 máy, 2 cửa. Xe đang xử dụng. Hỏi 319 Phan đ. Phùng Saigon 3.

Bán International. 1200 và G.M.C dầu giá thiệt rẻ. 91 Phan Thanh Giản Saigon.

Dauphine EC dl. thật tốt 280/1/3 Gia Long GòVấp trước cây xăng Esso mời ông trả 840.000đ lại thương lượng.

HONDA N.360 du lịch EI.6 màu xanh xem xe giờ làm việc tại 382A1 Công Lý Sg—

NHÀ khu Tân Định có gác xép đầy đủ tiện nghi bán 2T3 Hỏi bà Văn Nhật báo Tin Sống. Tél. 96.878.

2CV Ftte đời EB Plancher Chassis, máy, đồng, sơn đã làm xong, bán rẻ, bảo đảm 3 tháng sửa miễn phí. 238 Bùi Viện Sg. Có chuyên môn sửa 2CV.

XE CƯỚI, HÀNH HƯƠNG VŨNG TÀU Đẹp 8-20 chỗ, đi xa, gần, giá hạ. Ô. Pháo H. Việt-Mỹ, 87 Trần Khắc Chân Tân Định, gần Cuộc CSQG Trần Q. Khải. ĐT.97353, Cả lễ, Chủ Nhật.

Austin Minivan EB.5 thật tốt. 570.000đ. 402 Nguyễn công Trứ Sg 2.

Ford - Familial
3 ghế ngồi bán gấp. 50 Nguyễn b. Khiêm Sg.

Mazda 800 ED 7
Du lịch hoàn hảo, có Radio và KT. Coi ưng ngay. 506 Lý thái Tổ Saigon

Standard 8 toàn hảo máy đồng, sơn mới làm. 4 vỏ mới, cam đoan không phải sửa chữa gì. giá chắc 3.200.000đ. Hỏi 2K Hồ xuân Hương.

Mazda 1500 Delux EO... màu xanh dương, máy lạnh, Radio Catrig ant automatic toàn hảo. Bán. Hỏi 113 Nguyễn Thiện Thuật (Bàn Cờ) Sg ĐT 93.033.

Volkswagen dl đời BS ít đi còn tốt có Radio bán 1T. Hỏi 262 Tôn Đản Q.4.

Bán gấp 200 ngàn 1 du lịch, 5CW — 1 fourgtte Panhard máy sơn tốt. 004 lô A Chung cư Nguyễn thiệnThuật.

Mazda Delux 1000 Radio, Casset hoàn hảo cần bán gấp. Hỏi 365 Trương minh Ký Tân Sơn Nhất.

Cần mua một giàn xe Renault Dauphine (Carcasse) cũ. Hỏi tại 309B Cách Mạng Tân Sơn Nhứt Đ.T. : 41152 từ 8 giờ đến 16 giờ.

Peugeot 404 Puper luxe model 1972 từ Pháp mới về, mới nguyên, ER... màu trắng, đẹp lộng lẫy, giá 3.750.000đ. Hỏi 90A Hoàng Hoa Thám GĐ (ngã ba đại lộ Chi Lăng). Xin mời quí vị đã mua hụt chiếc trước trở lại xem xe.

Toyota Mark II Pickup EO màu vàng còn thật tốt. Bán hoặc đổi xe du lịch. Hỏi 113 Nguyễn thiện Thuật Sg Đ.T. 93.033.

Xe cần câu bán
bán xe cần câu kéo cây GMC đời EG trơi 30 răng, sơn, thắng, máy mới làm lại toàn hảo bán giá rẻ 450.000đ. Xem xe garage Long Bình ngã ba Tam Hiệp Biên Hòa.

Toyota Crown Du Lịch
Deluxe trắng 4 máy, EI. không một vết trầy. Radio, đồng hồ, 5 vỏ mới nguyên, máy toàn hảo. Giá 1T950. Hỏi 40/9 Ngô Tùng Châu GĐ (số cũ 32/6).

Toyota Corona Deluxe EH 5... màu trắng, máy lạnh, Radio ant auto Catrig 4 loa nệm len tuyệt đẹp bán rẻ. Hỏi 129 Nguyễn thiện Thuật (Bàn Cờ) Sg ĐT 93033.

Honda Du Lịch N360 EO.3
Màu trắng. Bảo đảm máy, sơn, đồng hoàn toàn nguyên thủy, một đời chủ. Tặng thêm nhiều phụ tùng mua tại Nhật. Coi xe tại 239 Nguyễn vThoại (Ngã Tư Bảy Hiền) trước trại lính Dù PhạmCôngQuán ĐT 42834.

Bán 1 xe du lịch Renault 4 CV ER... nguyên thủy tiện ra Taxi giá rẻ thuế rẻ xăng ít Hỏi 23/1 Lê văn Duyệt GĐ đầu hẻm Hồng Hoa.

P.203 bán gấp xe hoàn toàn tốt. Hỏi 433/6 Hai bà Trưng Saigon giá 620.

450.000 Simca du lịch toàn hảo. Hỏi 610 Pétrus Ký Sg xem xe suốt ngày.

3CV Berline EE
Một chủ ít dùng như xe mới, tuyệt hảo hiếm có, bán rẻ 1T260. Hỏi 386/17A Trương minh Giảng Sg.

Peugeot 203 V.T.N số máy trên 1T5 hộp số dít lớn đồng và máy thật tốt. Do 212 Lục Tỉnh C.L.

Bán 1 Jeep Willys đời EN giá rẻ. Hỏi 208 lầu 1 Lý thái Tổ Saigon.

P404 đời EH số 9 dầu có Cassette, máy lạnh số 1/58 đường Hoàng Đạo tức Nguyễn Thông nối dài cũ Saigon.

Bán 2C.V Fourg. E.B 395B, Nguyễn văn Thành Chợlớn Xem xe ngoài giờ làm việc.

Mazda 1500 du lịch máy lạnh radio Stéréo antenne Autom. dư dùng bán gấp. Giá hạ. Hỏi 63 Hàm Nghi (lầu 5) Saigon.

Daihatsu 360 PU
EP. EO. Bán ông Sơn. 260 Trần hưng Đạo Sg.

DAIHATSU
LIÊN BẢO
Đại Lý phụ tùng xe hơi nguyên xứ. 94 Nguyễn Hoàng Cholon.

OPEL 1900L ĐỜI EP
Máy lạnh, Radio Cassette, tuyệt đẹp, bán hoặc đổi xe nhỏ. Hỏi 40 Bác Sĩ Calmette, Saigon.

Toyota Corona d.l. ED tái đăng bộ ER Radio Anten tự động Kiến sau mới 1tr450. 50 Thánh Màu (đường Nhà thờ Chí Hòa).

Mazda 1000 VTN EO.1... mui bố bằng nệm. xe 1 đời chủ. Hỏi 533 Nguyễn Tri Phương Cholon

BÁN 1 Mustang toàn hảo số X có Radio Máy lạnh. 1 Canot thể thao toàn hảo 900.000đ. Liên lạc ĐT : 94527 sáng 7 giờ tới 11 giờ tối 8 giờ.

Cần bán Toyota Corona EH. 4228. Xin hỏi 651 Phan thanh Giản tiệm Phú Đức — ĐT 94631.

Bán Datsun 1000 EI De lu xe Radio. Cassette có hệ thống báo động. 33/58 LụcTỉnh Sai Gon 6.

Renault R.8 EI bán gấp, hoàn toàn tốt. 620 Phan thanh Giản Sg.

Xe Fiat du lịch 122S đời EH, ít đi, còn mới nguyên, cần tiền bán rẻ. Xin hỏi 85 Hùng Vương Cholon (sau hang thuốc Mic. gần bến xe An Đông. khoảng giữa Pétrus Ký và Trần nhân Tôn).

850.000đ Toyota Pick Up Lite Stout đồng sơn máy hoàn hảo. 511Bis Võ Di Nguy Phú Nhuận G.Đ Tel. 40663.

Vauxhall 101 EF.
Simca 1000 EB cả hai toàn hảo, trong hai chiếc bán 1. 2/5 Nguyễn thành Ý Đakao Saigon.

BÁN HONDA SPORT
De Carpotable tình trạng hoàn hảo số X. giá 210.000. Hẻm 82/322/2 Chi Lăng Gia Định.

Cần bán gấp xe du lịch Taunus M.12 đời EC 2925 4 cửa, có quạt máy, thâu băng, radio máy mới làm giá đặc biệt. Do 49 Phan văn Trị (Nancy) Saigon 5.

Taxi bán 2 chiếc 1 Dauphine EC.O. và 1 Renault 4CV đời mới hoàn toàn tốt. Hỏi 341E Lê .q. Định GĐ hỏi Y Tá Tuấn quán nước Thanh Thủy đường lên Gò Vấp M.T.C không người trông coi.

Peugeot 403 đời E.H. Thật, tốt VTNhẹ 404 đời EO.4 thật tốt VT Nhẹ. 47 Trịnh hoài Đức Biên Hòa.

Taxi bán 310 000 PG. 202. 159/18 hẻm 81 Phan văn Trị G.Đ.

Bán Simca 1000 tình trạng còn tốt. Hỏi 9B Cư xá Tự Do đường Lê văn Duyệt Saigon.

Cần bán Toyota Mark II EO V.T.N đã đóng thành Familial toàn hảo. Thuế nhẹ. Hỏi 34/92 Trần bình Trọng Chợ Quán.

La Dalat EP.9 xe thiệt tốt bán. Hỏi 73 Hồng Thập Tự Sg.

VOLKSWAGEN 1500
Đời 70. càng vuông màu xanh số ER. Xe mới toanh không một vết trầy, đẹp lộng lẫy, giá 2.450.000đ. Hỏi 90A Hoàng Hoa Thám Gia Định (Ngã ba Đại lộ Chi Lăng).

MUA PEUGEOT 403 CŨ
Cần mua lại Peugeot 403, càng cũ càng tốt. cần còn đủ giấy tờ. Hỏi 308 Lô B Cư xá Nguyễn Thiện Thuật SG (lầu 3).

Bán rẻ 2CV. VTN. EN 480.000đ Datsun Du lịch số X. 500.000đ. Tình trạng cả 2 toàn hảo. Xem xe từ 9 giờ — 17g30 tại 176 Hai bà Trưng SG. (Đ.T. 91.381 xin 320) Ô. Quỳnh

Ford d.l máy vỏ toàn hảo, ít hao xăng. Thích hợp gia đình đông con. chạy xe lô hoặc quảng cáo bán vì xe mới đã về. Hỏi Ô. Hưng. Cao Ốc 14. Phan Văn Hùm, phòng C. lầu I (Ngã 6 Sg).

Kiếng xe hơi
Đủ loại Anh Pháp Đức Ý Nhật du lịch vận tải bị hư bể. Thay ngay tấm khác y như nhập cảng. Cơ xưởng rộng lớn để được nhiều xe. Cần trung gian và mở thêm Chi Nhánh chia huê hồng. Hỏi 657 Pétrus Ký SG.

Bán 1 xe du lịch Honda N360 mới tinh, rất ít chạy, số EO 2. Hỏi số nhà 51/10/15 đường Cao Thắng Sg sáng từ 8g đến 12g chiều từ 16g đến 18g.

Bán xe Jeep capot thấp, số tay, dư dùng bán giá rẻ. Hỏi cô Lộc. 351/54B Trương m. Giảng Sg 3, Đ.T. 41.176.

Bán 1 xe du lịch hiệu DKW kiểu F12 cuối đời EC. chủ lái lấy hoặc đổi xe thực dụng như La Dalat v.v... theo thời giá. Xin hỏi số nhà 228 Chi Lăng ngã tư Phú Nhuận.

TOYOTA CORONA MARK II
Pick-up EO.7... mui bố. Hỏi Pharmacie Hồng Châu chợ An Nhơn, Gò Vấp. Miễn trung gian.

La Dalat EQ 5... đi trên 4 ngàn cây số. toàn hảo, Kính quay, bán rẻ. Coi xe suốt ngày tại 68/9 Hoàng Diệu, Khánh Hội.

Bán Dauphine ED.4 hoặc đổi PU, Mazda, Toyota Coi xe 219 Lý thái Tổ Sg 10.

Dauphine Alpha Roméo ED.4, xe nhà toàn hảo, bán. 317 Lê v. Duyệt Sg.

Corvair EP kiểu mới như Mustang 1T25 hay Tannus NBU thật tốt đẹp 550.Ông Can 300. Hai bà Trưng Tân Định.

Toyota 800 PU
EH.4... Máy, đồng, sơn hoàn hảo. Hỏi số 83/1 Hùng Vương, Thị Nghè (Sau Ảnh Viện Nguyễn Hai)

Mazda 1000 EH8 bán. 298 Võ di Nguy PN.

Simca 1000 EC bán. 298 Võ-d-Nguy PN.

CORVAIR đời EG, đang Rodage. Hỏi bà Vân 145 Cống Quỳnh Sg.

Bán 1 Jeep 4 cửa Kaiser loại Station Wagon. Hỏi 21A Nguyễn Hoàng Chợ lớn.

Cần bán P.203, máy đồng sơn hoàn hảo, thấy xe chịu liền. Xem xe suốt ngày tại chùa Linh Sơn, số 149 đường Cô Giang Sg.

Bán xe Ladalat mới tinh, chưa hết rodage. Xin hỏi 284/6 Cô Bắc Saigon.

Honda TN350. VTN ER 0478 (đời HB) toàn hảo. Hỏi 77 Đặng Dung TânĐịnh.

Bán xe du lịch Préfect. Hỏi 24 Bis Lý thái Tổ Sg.

Bán gấp một chiếc xe GMC Pick-up mới nguyên còn đề 3 hàng. Hỏi 21 Yên Đổ Saigon.

Jeep Capot cao EQ. mới tân trang. máy nệm hoàn hảo. Hỏi 718 Phan thanh Giản.

Bán một xe kéo hiệu International đời EP. Hỏi 6 Tự Xương. Saigon. ĐT. 96443 ngoài giờ làm việc.

Honda 360 P.U EO 8089 rất tốt, bán rẻ. tiệm Hoàng Oanh 270 Hùng Vương Thị Nghè Đ.T 94.655.

Toyota Mark II
PU EO.0... mui bố. Coi xe 71B Hồng Thập Tự (giờ làm việc).

Desoto Max. ER. Có plafond, porte-baggage, tapis vách. Chở 30 người. 1T8. 149 Lục Tỉnh. (Sáng).

Peugeot 203 Taxi Renault đời lớn du lịch xe thật tốt mua chạy liền. 211 đường Cao Đạt Chợ Quán.

LA DALAT EP 6...
mua đi liền 100% không phải sửa chữa coi xe tại 8 Phạm viết Chánh Thị Nghè.

Cần mua các loại xe hơi
Mua xe mau chóng, giá cao, đổi gởi xe huê hồng nhẹ, thủ tục sang tên mau lẹ. Xin đến Salon KimLiên 64-66-78. Võ Tánh Sg ĐT.93248.

CATERPILLAR D8F
Xe ủi đất mới vừa ráp xong, hộp số thường, có treuil sau, mui đi rừng, cần bán gấp. Hỏi Ô. Long, 3/1 Cư xá Lữ Gia PT hoặc Đ.T. 22.415.

Traction Normal máy 11D bán gấp. Tại 60 Xa lộ ăn xa cảng nhà máy biến điện đòm qua.

295 ngàn chắc giá Simca Elysée đời sau xe nhà, ra taxi. Hỏi 612/128/20 đường Bàn Cờ (có Nhân Dân Tự Vệ ở giữa đầu hẻm 128).

Jeep Cabot bầu EP. (900000đ) Cabot Cao EQ.(650000đ) xe thật lộng lẫy, thấy hết chỗ chê. Hỏi Ô. Quang 12/8 Bến xe Cần giuộc Xóm Củi CL.

Bán Peugeot 203 số máy 1T36 số EK 8945. Hỏi Ông Trí tại Bệnh Viện CSQG từ 8g-12g.

Mazda 1500 P.U
P.403 V.T.N ED
bán, ông Châu 260 Trần-h-Đạo Sg.

Toyota Corona EH.7, cần tiền bán gấp 1T8. Hỏi 206 Bis Hậu Giang Cholon, Đ.T. 52.751, hỏi Ô. Thiệu.

Toyota Corona Mark II vận tải nhẹ EI.9, 1 chủ. cần bán 325 Nguyễn th. Thuật Sg.

HONDA TN360 PU. EI.8..
Toyota Mark II Famil EO.1
bán 1 trong 2 xe. Hỏi 64-66 Võ Tánh Saigon.

P.203 du lịch sơn sửa toàn diện tại hãng bán 660 ngàn. Hỏi Ô. Năm 332/29 Thành Thái Saigon 5.

Nhận Gởi Bán, Cho Thuê
Và mua **Xe hơi** các loại. Liên lạc **Việt Nam Dịch Vụ 53 Hồng Thập Tự** Sgn Đ.T. 93.218.

Toyota 800 EI và T25 EO VTN. 516 Thành Thái CL giờ làm việc.

Cho thuê bao đi xa xe du lịch sang trọng. Có tài xế. Giá rẻ. Hỏi 161 Cao Đạt Saigon.

Xe International Scout (4 máy, toàn hảo, giá rẻ. Hỏi Đ.T. 22967 - 95678. 72 Ng. Cư Trinh.

Trung Tâm cho thuê xeJeep, du lịch Pickup, Microbus, ngày, tháng, giá rẻ. Hỏi Ô. Hưng Xuxuco 115 Trương T. Bửu PN. Đ.T. 42.845.

900.000đ Contessa 1300 đời EF. 181 Bis Bùi Hữu Nghĩa Cholon Q5.

LADALAT EP
Xe hoàn hảo như mới đã đi hơn 10.00km có cửa Mica bán. Xem xem cả ngày 57A Trần Nhật Duật Tân Định sau sở rong cơ.

Mazda 1500SS EQ 76... máy lạnh, radio, nệm hột, tapis nhung. 5-7 Lê-V-Duyệt GĐ (dốc Cầu Bông).

Mercèdès 190 EB DL4 máysố thường Còn thật tốt. 481 Lý Thái Tổ SG.

3CV Fourgonnette ED. 9 nút, tình trạng không chê được, có thể dùng cho gia đình đông con, giá 820 ngàn, đường Nguyễn văn Thoại gần ngã tư Bảy Hiền (Đại Nam Ngân Hàng) quẹo vào hết đường Mai Khôi quẹo phải 30th, số 36 đường Vân Côi ngay góc ĐT 42.600.

TOYOTA 800 FAMIL EH
Bán rẻ, xe 1 đời chủ còn mới, đã điều chỉnh Station Wagon. Do 527 Phan thanh Giản Saigon.

Morris 1100 cuối ED, 1 đời chủ, toàn hảo, bán gấp giá đặc biệt. 762/1 Phan đình Phùng Saigon.

2CV du lịch ER (số cũ GA9) bán tự động, đã thay toàn đồ mới, nệm nhung đỏ nguyên thủy thật sang, 5 vỏ michelin tốt nguyên, cửa kính quay, tình trạng như mới, bán rẻ so với xe khác. Coi suốt ngày. 107 Cách Mạng.

P.404 Nhập cảng nguyên xứ mới tình mang số EQ màu trắng. Radio Cartridge, số máy 5 triệu. Xem xe tại 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

TOYOTA 800 DL EI...
Mazda 1000 PU EO, Honda N360 PU EO.8, nguyên thủy. 23/11 Lê văn Duyệt G.Đ. Hẻm cưa máy HồngHoa (cầu Bông).

Cần mua xe hơi
Trả tiền ngay xe du lịch và Pickup hiệu nào cũng được. Do Salon 527 Phan thanh Giản Saigon.

ISUZU BELETTE EP
dịp may hiếm có cho quí vị thích xe Nhật. Cần tiền bán rẻ, 32 Bạch Đằng GĐ. Số mới 100/2 gần Ngã ba Xa Lộ.

Honda 350 PU EO bán gấp giá bình dân. Tiệm Tạp hóa Vĩnh Lợi số cũ 100/2 mới 32 Bạch Đằng GĐ. gần ngã ba xa lộ.

Datsun 1000 DL Deluxe
EI.6 Radio, Cassette, ant tự động, màu trắng, sơn nguyên thủy, không 1 điểm nào để chê, thích hợp vị nào cần xe tốt, 31 Lê v-Duyệt Sg.

MAZDA 1500 DE LUXE
EI.7 màu trắng Radio thật tốt bán 762/1 Phan thanh Giản Saigon 3.

Jeep lùn mới tân trang đời ER. 60 Lê đại Hành, bên hông phải bệnh viện Chợ Rẫy.

287.000đ 1 Simca 9 Aronde, thật tốt. Hỏi 223 Lê quang Định GĐ.

Peugeot 202 mới làm máy toàn hảo. Hỏi 344 Nguyễn minh Chiếu nối dài (Lăng Cha Cả).

MÁY TỦ LẠNH

Bán máy lạnh 1 ngựa rưỡi 45.000đ. 220/5 Trương-m-Giảng Sg 3.

Frigi 400L 2 cửa kiểu tối tân (xả đá tự động) đời mới nhất (model 71) giá rẻ. 157T Ng-Thông ND (chợ cống Bà Xếp).

Máy đèn Honda 300, cần tiền bán rẻ, còn mới. Hỏi 617 Phan thanh Giản Sg. gần rạp hát Long Vân Ngã Bảy.

Bán rẻ 1 máy thêu hiệu Brother, 2 máy may hiệu Mitsubishi électric và moteur điện. Hỏi 118 Minh Mạng Phú Nhuận.

Bán 1 máy ấp Matterhorn 6300 trứng, model 1971. Hỏi 45 Cường Để Saigon (ông gác dan TTQGNN chỉ dẫn).

Dư dùng bán nhiều tủ lạnh và máy lạnh còn mới. Hỏi 146B Pasteur Saigon.

Bán toàn bộ máy và khuôn làm thùng thiếc ngoại quốc đựng nước mắm, dầu hỏi, 5 triệu. 49 Cộng Hòa (Nancy). ĐT.90300.

BÁN MÁY ĐAN LEN
hiệu Corona, Selver 1 và 2 giàn mới nguyên trong thùng, dụng cụ quay và tháo len, len bằn hiệu Beslon, 1 số máy đan dùng rồi, bán rẻ. Hỏi 170 Vĩnh Viễn Cholon (10).

Dư xài bán rẻ 1 Surwanteur 600 Ampère của Mỹ. 198 Tôn Thất Thuyết Khánh Hội.

Cần mua máy thêu Brother cũ mới. mua giá cao. Ai có xin hỏi tiệm may Thu Hằng 430/7 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán máy chữ Việt và Anh 99 Nguyễn Thông Đ.T. 23527.

Bán 1 máy giặt hiệu H1-Ptichw Fw550 còn tốt. 1 máy đánh từng có chân. Hỏi 411/20 Phan đình Phùng Saigon.

Cần bán 1 máy quay Ronéo hiệu Gestetner. model 300 máy còn trong tình trạng hoàn hảo, Hỏi : 20. Nguyễn-thiện-Thuật GĐ.

Bán máy vắt sổ 2 Merrow Mỹ 2 Pegasus, 1 Sinco deluxe 1 Mitsubishi. 51 Ngô tùng Châu Sg.

IBM máy chữ điện trục dài 42cm, mới 95%. giá 50.000. Hỏi cô Mai 94/11 Trần Khắc Chân Tân Định.

Bán máy làm chìa khóa của Mỹ còn mới và 6.000 chìa nhập cảng đủ các loại xe hơi, gắn máy, cửa phòng v.v... Chìa du kiểu : màu sắc và kim loại tốt. Liên lạc cô Hai Đ/th 37533 43 Nguyễn Tri Phương Saigon 5

MÁY LẠNH - TỦ LẠNH
Bán giá hạ máy lạnh từ 1/2 ngựa tới 2 ngựa rưỡi, tủ lạnh 400L, máy thật tốt, còn 90%, bảo đảm 6 tháng Kính mời quí vị đến 78 Ký Con Saigon. Tel 98552.

Fedders Westing Whirlpool từ 1 CV đến 2,5CV điện 110V—220V còn mới bán. 425/6 Phan đ. Phùng SG. ĐT. 90.381.

Bán rẻ 1 máy giặt cũ còn tốt 1 máy chiếu bóng 16 ly (Bell and Howel) 1 Flash Mini-Cam 100. Ô. Hồng 145 Đề Thám Saigon.

Bán gấp 2 tủ lạnh còn mới hiệu Sanyo 150L + hiệu Panasonic 70L 20.000đ. 1 quạt còn mới Panasoic 12.000đ. 1 đồ chưa mứt bằng gỗ cẩm lai chạm hoa của Thái Lan 8.000đ. 3 ghế nệm xây tròn chưn sắt có bánh xe quây tiện dùng cho văn phòng và 1 bàn ăn dài 1m4 ngang 1m còn mới. Hỏi 541 Cư xá Bình Thới trước mặt Q.11.

120.000 máy tính điện tử Monroe 1220 Electronic Printing Calculator Intructions (cộng, trừ, nhơn, chia). kiểu tối tân, mới nguyên, máy quay phim Elmo Super 104, một ống dòm hiệu Binocular Electricque EPZ40. 7.5X. 15x40mm. Hỏi 44 Huỳnh Khương Ninh Saigon 1 Đakao.

Về Mỹ bán rẻ
1 máy giặt RCA, tủ Freezer Subzéro 500L, tủ chứa kem 4 cửa, inox hotpoint 2 cửa. 3 máy 14000BTU. GE Westinghouse, Fedders vật dụng linh tinh. Tất cả sơn máy mới nguyên thủy. 246 Lê Quang Định, cách ngã 4 Xóm Gà 100m Gia Định.

Flash électronic
lãnh sửa đủ hiệu Flash chụp hình phụ tùng nguyên xứ đầy đủ chờ lấy ngay. Radio/TV Minh Đạt 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ) ĐT : 25.910.

Máy đúc gạch
Vì không có người trông nom, cần bán gấp theo giá vốn (tính theo hóa đơn 275 đồng một Mỹ kim) 2 máy đúc gạch Bloc Ciment, 2 máy trộn và đầy đủ phụ tùng, năng xuất 5 đến 10.000 viên mỗi ngày. Có thể đúc theo mọi kích thước 10. 20. 30 hay 40 cm. Tất cả còn mới nguyên chưa xử dụng đều nhập cảng của Nhật. Hỏi Ô. Lê Tung Hoàng. số 1 đường Tùng thiệnVương. Cholon.

Bán 1 một máy Photocopy hiệu Speed 0 Print điện từ tối tân, toàn hảo. — Một máy chiếu phim Yaschica 8mm thường và Super. Hỏi Kiosque Photo Trung chợ Cũi Lê văn Duyệt ngã tư Lê văn Duyệt. Trần quí Cáp Saigon.

Kỹ nghệ Lạnh
Hưng Thịnh
Lãnh sửa, sơn và bao sửa khoán hàng tháng các loại máy điều hòa, tủ lạnh, máy giặt bếp gaz... Có chuyên viên coi máy và sửa tại chỗ. bảo đảm. Văn Phòng 9 Võ Tánh ĐT. 93687. Xưởng 267 Nguyễn văn Thoại.

Bán Máy In
— Một Chang Yung 50x65 — Một dao cắt điện hiệu Diamond (của Đức) — Một máy dục lỗ hiệu Tatming. — Chư in đủ loại. Hỏi 6A Lê quí Đôn Saigon (góc Phan đình Phùng)

Bán gấp máy điều hòa. 1 Fedder 1 ngựa rưỡi điện 220V. 1 Westinghouse 1 ngựa rưỡi. 1 Amana 1 ngựa. điện 110V. 1 tủ chứa kem 1m20x0 60 của Mỹ. Tất cả đang sử dụng tốt. Số 3 đường nhà thờ Chí Hòa Nam 243/3 Phạm hồng Thái Ông Tạ.

Pégasus máy vắt sổ, máy thêu Necchi 534, máy may Sinco Mitsubishi. Pfaff 30 bán. Hỏi 356 Minh Mạng Cholon.

Chuyên sửa
Lò Gas, Máy Giặt. (Bảo đảm 3 tháng). Liên lạc ngay tại **ĐẠT THÀNH** 150 Trương Minh Giảng Saigon, Tel 95.537-96.339.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh
THANH CHÂU
297 CÔNG LÝ Saigon, ĐT 95950 Lãnh sửa chữa. Sơn Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm, chỉ lấy công. Có xe nhận và giao máy tận nhà

14.000đ máy giặt Hitachi vắt tay 22.000 National 4kg5 25.000. máy giặt Sanyo có xấy khô 1 máy giặt tròn 7k cho gia đình đông 10 người hoặc Hotel thật tốt điện 110V và 1 máy Whilpool R.C.A hoàn toàn tự động 6k điện 110V. 4 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận.

Sửa điện và Lạnh
Việt Hùng Frigo
Số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90400 Mua bán, Sơn sửa, thiết trí điện nhà, phòng lạnh, máy lạnh, máy nước nóng, bếp gaz, máy giặt nhanh chóng bảo đảm giá rẻ.

MÁY MAY ĐẠI HẠ GIÁ
Nhập cảng nguyên chiếc, đầy đủ phụ tùng và moteur. Đủ loại, kiểu Sinco, Singer, Sincere, Standard. Bán dưới giá chính thức, hàng tốt bảo đảm 20 năm. Hỏi Nhất Anh 192 Cao Thắng Saigon. ĐT.92603 hay 37949.

MUA MÁY GIẶT
Mua lại tất cả các loại máy giặt mới cũ mọi loại Mỹ-Ý-Nhật, kể cả tròn vuông Mỹ giá cao. Có thể đổi máy cũ của quý vị lấy máy giặt mới bù tiền tại Việt Hùng 4 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận Đ.T. 41014 nơi duy nhất mua bán máy giặt tủ lạnh máy lạnh và có thợ sửa các loại máy giặt tự động.

CHUYÊN SỬA
MÁY LẠNH (lớn) nhỏ. Tủ Lạnh. Thiết trí Phòng Lạnh. Phòng ướp thịt, cá v.v... và bảo trì. Nhận thầu cho công tư sở và các tỉnh xa. Nhân viên đến tận chỗ. Công việc làm nhanh chóng có máy cho mượn. Có Kỹ Sư cố vấn. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của nhiều công tư sở và tư gia.
ĐẠT - THÀNH
Tel : 95.537 — 96.339
150 Trương minh Giảng

NHẮN TIN

Ông Giám đốc hãng du lịch USACO trước ở 290 Công Lý Sg. Nay ở đâu cho tôi biết tin gấp hoặc liên lạc với tôi tại số 269/59/1D Trương minh Ký Gia Định về việc giấy tờ của tôi.

Bà HƯỜNG

Chuộc xe

xe Jeep Willys Model 606AI Màu xanh nhạt, số E.L. 3520 mất ngày 17-11-72 khoảng 8 giờ 30 tối, tại đường Duy Tân. Ai thấy xe, xin chỉ dùm và chuộc theo đúng luật giang hồ, cam đoan không làm khó dễ Liên lạc Cô Thanh Lan tại số1941/1 Nguyễn minh Chiểu P.N. số mới 220/14.

Tôi ĐỖ VĂN PHI có đánh rơi một cái bóp trong có 1 hành sự 1 thẻ c/c 1 thẻ đăng bộ ai lượm được xin đem đến 256 Phạm Hồng Thái Gia Định hậu tạ 5.000.

Bố Cáo

Vợ tôi HUỲNH THỊ ÚT sanh ngày 25-03-1952 c/c số:00336864, Cấp tại Tây Ninh ngày 13-02-69. Nhà số L3/1. ẤpThanh Hà xã Thanh Phước,Quận HiếuThiện (Tây Ninh) Đã tự ý bỏ nhà ra đi ngày 25-9-72 bỏ lại 3 con và mang theo một số tiền và Nữ Trang trị giá 50.000đ đến nay chưa trở về. Kể từ nay tôi không nhìn Huỳnh Thị Út là vợ cũng như tôi không chịu trách nhiệm về hành vi chánh trị của đương sự. Ai chứa chấp hoàn toàn chịu trách nhiệm.

Nay bố cáo.

Chồng : TRẦN MINH MẪN.

Chủ BAR DẠ LÝ

đường Tự Do Cô Phạm-thị-Nụ (cô Thu) Ô. MAC DONALD cần gặp mời đến 146AB/312 Pasteur SG.

Bố Cáo

Tôi Hạ Sĩ Nguyễn-văn-An, KBC. 4185 có vợ tên Trần-thị-Dầu c/c 00968313 cấp tại Quận7 ngày 7-3-71 bỏ nhà 2 năm để lại 3 con dại. Hạn trong 2 tháng hãy trở về, nếu không tôi sẽ nhờ pháp luật can thiệp, ai chứa chấp phải chịu trách nhiệm.

Đèn quạt thợ

Néon nguyên bộ 1m20 : 1000đ. 0m60 : 900đ. 0m30 : 800đ. Quạt trần 4700đ. Bảo đảm 100%. xài 24/24 giờ. Thợ điện gắn sửa tận nơi 2.500đ. 1 ngày (2 người làm). Sẵn sàng hiến giá cho các phòng vật liệu công sở. Ứng trước điều chỉnh sau **Đại Nam** *539 Phan thanh Giản Saigon*
Đ.T. 92.271 — 50.958

Xin chuộc xe

Volkswagen số E.O 5645 kiểu xe Microbus (vận tải nhẹ) sơn màu trắng, chung quanh có kiếng lớn, cửa bên trái sau chỗ ngồi Tài xế có cây ăn-ten Radio lỏ lên mui xe cao lắm là 30 phân, Trên mui xe bọc trắng trong xe hàng băng thứ 2 đã gỡ ra nên có khoảng trống chính giữa (có thể chở đồ được). Xe đậu bị mất từ lúc 20 giờ 30 đêm 15-11-72 tại đầu đường Lê Công Kiều gần rạp hát Kim Châu. Quí vị nào thấy xe này ở đâu xin mách giùm, sẽ hậu tạ trên 200.000đ00. Xin liên lạc bà Năm ở Hôtel NAM-KHA 170 đường Gia-Long Saigon, ĐT.95 960.

Nha sĩ nên biết

Phòng mạch Bác Sĩ đang hoạt động, rộng chỗ, muốn nhường 2 phòng để nha sĩ hành nghề. Ưu tiên cho vị nào có thể làm việc trọn ngày. Hỏi 142 Tổng Đốc Phương, Chợlớn : Trưa từ 12giờ, chiều từ 15giờ.

Bác sĩ chuyên trị bảo đảm :

Bệnh«hoa liễu»kinh niên Tử cung - Giây chằng Huyết trắng-Chích ngừa!

Tại 143 Ngô tùng Châu Gia Định. (Trên lầu ngang hãng nước đá có ống cống lớn).

Bác sĩ HOÀNG MINH MẬU
Giảng Sư Y Khoa Đại Học
Tốt nghiệp và là Y Sĩ chuyên môn tại Ba Lê (Pháp)
CHUYÊN TRỊ : TRĨ NỘI.
TRĨ NGOẠI, MẠCH LƯƠN
các BỊNH BAO TỬ, RUỘT, GAN
33 Yên Đỗ (Tân Định) Saigon
Đ.T. 95.429.
Sáng : 7g30 đến 8g30
Chiều : 18g00 đến 19g00
và theo giờ hẹn

Mất xe xin chuộc

Dòng ông Tố, kế bên nghĩa địa, Honda dame mang bảng S E. S6 : 6049 và C. mất thì chuộc, không bề nghi ngại. 61 Đoàn như Hài Khánh Hội. Khách giang hồ xin tới cho hay.

XL SCOOTERS

PC50 Bán. Còn tốt. Hỏi 21 Trần nhật Duật Tân Định.

Honda CL 350cc số ER và 300cc số EO model 72 mới nhứt màu Bordeaux vè xi, 2 đồng hồ rời. Bán hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Cần mua các loại xe gắn máy Nhựt. Hỏi 48 Pétrus Ký Saigon (cách Ngã Bảy 100th).

Bán 2 Vespa Sprint EI. 435.000đ. 3 Vespa Standard EB. 210.000đ. 1 Vespa super EF 1 đời chủ xe còn nguyên thủy 300.000đ. 1 Honda dame 155.000đ 1 Honda PC 105.000đ. 2 xe còn như mới. 2 Mobylette xám 35000đ Tại 173 Nguyễn Trãi Saigon.

Vespa Sprint. Vespa Super, ít đi. 1 chủ, bán 1 cái. 161 Trương tấn Bửu PN.

S90 Honda EP Bordeaux mới 245.000đ. Hỏi 81/3 Trần văn Thạch Sg.

Honda PC50 mới toanh thật rẻ. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản Hẻm trước ciné Long Vân.

Bán Vespa ED 78 đầu thật tốt. Hỏi 290 đường Bắc Hải ngang cổng cư xá Chí Hòa.

Honda bán gấp 1C-50 1 SS67 và 1 PC50. Thật tốt. Hỏi 54/2 đường Vườn Chuối Sg3.

Lambretta EO.6... đèn vuông.28 Cô Giang Saigon.

Cần mua các loại xe gắn máy Nhật Honda Vespa Lambretta, giá cao trả tiền nhanh chóng, xin đến Salon Dũng số 4A Trần quốc Toản SG tại ngã ba Nguyễn Kim T-Q-Toản.

Vespa EN mới làm máy, sơn mới trăm ngàn. 138 Bàn Cờ Saigon.

Vespa Super EG toàn hảo. Bán 335.000đ hoặc đổi xe SS50 (bù tiền). 175/21 Cô Giang Saigon 2.

Bán rẻ xe Mini Lambretta còn tốt. Hỏi và xem xe tại 41 Nguyễn Huy Tự Đakao.

Bán Cady có nhún toàn hảo. 128 Hai bà Trưng Building Cửu Long phòng 1 S.

Honda dame (50). Rất tốt, thật tốt. Tại 23/4 Lê-v-Duyệt GĐ. (cạnh Cầu Bông).

S90 Honda EQ đen mới 250.000đ Hỏi 150/3. Cô Bắc Phú Nhuận coi xe từ 8g-11g30

Bán gấp 1 PC 50, 2 Honda dame, Hỏi 102 Lê văn Duyệt GĐ.

Vespa Sprint EO.5... (8 nút) thật tốt (500.000). Hỏi 018 lô F Chung cư Nguyễn văn Thoại.

Yamaha dame bán119000đ 420 P.T.Giản Sg.

Lambretta X150 EF Rodage bán gấp. 36C Ngô tùng Châu Saigon. (ngoài giờ làm việc).

MUA GIÁ CAO NHẤT

Vespa Lambretta Salon 306/16B Hồng thập Tự Saigon (đường nhựa nối H.T. Tự, T.Q. Cáp, xe hơi chạy 2 chiều. Hồng thập Tự quẹo vô 50 thước. Mua bán đổi gởi Vespa, Lambretta giấy tờ mau lẹ, bảo đảm.

Bán Lambrette SX150. ER. 9 nút. Hỏi 45/2 Đại lộ NguyễnThái Học Saigon, trường Bồ Đề ngó xéo qua.

Bán 1 Honda Dame, Hỏi nhà may A. Dam 58 Trần văn Thạch Tân Định ĐT. 95.253.

80.000đ 1 xe Suzuki dame đời mới, toàn hảo. Xem xe tại 280/1 Nguyễn Huệ Phú Nhuận Gia định (hẻm 86).

Bán 1 xe Honda C50 và 1 xe Suzuki M-12 màu đen, xin Hỏi 0-1 Trung Tâm tâm tạm cư Phú Thọ (đối diện số 38 đường Lữa Gia Phú Thọ).

28.000đ 1 Mobylette xám Hỏi 28 Nguyễn Huệ (PN).

CB-175 EQ. model 72. Trữ danh 144C đường Phú Hòa Nguyễn văn Thoại Giadinh.

Salon Thu Tiên

Mua cao Scooteur Honda lớn nhỏ. Có trưng bán đủ loại xe 2 bánh. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Vespa Super EF.7. 1 chủ, ít đi toàn hảo. Hỏi 322/29 Thành Thái Sg5.

Vespa Sprint EO Vespa Super EF chủ ít đi thật tốt. Bán 1 trong 2. 539 Phan Đ. Phùng Sg.

Vespa Super EF, 9 nút, 1 chủ, ít đi, toàn hảo. Hỏi 90 Duy Tân Saigon từ-15 giờ trở đi.

95.000đ Vespa máy đồng sơn vỏ toàn hảo 120 Trịnh minh Thế Sg.

S90 EE... giá 230.000đ. Hẻ ông Đức. 81 Hàng thập Tự Sgon (vào ngõ hẻm nhỏ kế bên).

Honda 90cc số T... mới tinh, bán rẻ. Do : 95/95 Nguyễn thái Học, Saigon 2 (Bà Khanh).

Xe đạp Mỹ «5 tốc độ», thắng «dùm» kiểu dàn ông lịch sự. Xin Hỏi X. Vinh 315/34 Hai bà Trưng.

Mini Vespa dư dùng, toàn hảo. 59/22 Nguyễn Hoàng (CL) bỏ số 59/22 ngoài đi vào 10 căn.

Vespa Sprint EI Lambretta Spécial EE Vespa Super EF bán. 435 Phan Đ. Phùng Saigon.

Lambro E.H bán gấp. Qua cầu Tân Thuận dưới Quán Đôi 401A đường đi Nhà Bè Hãng Gạch Bông Thanh Dân.

Lambretta Special EE bán. Hỏi tại 119/20 Trần quốc Toản (gần trường Đông Phương).

Lambretta 175 màu trắng tuyệt đẹp, bảo đảm xe thật tốt. Hỏi 279 Phạm ngũ Lão Saigon.

Mini Cady hoàn hảo 22/2 Cư xá Lữ Gia.

Bán Lambretta EE. Vespa Super, Standard EE Honda 160CC, Honda C50 Honda 67-72 189 Chi Lăng PN.

RIMA ! FORD LUX !

Xe đạp kiểu Mỹ

Đồ phụ tùng ngoại quốc thắng dùm, bánh Cady, bánh Vélo đủ kiểu. Đạp lẹ, chở 2 người dẹp như bay, không tốn tiền xăng nhớt, giá rẻ. Bán tại Văn Quang 8bis Lê văn Duyệt Sg.

Honda dame còn tốt bán rẻ. 384/47 Lý-t-Tô Sg

PC Honda, thật tốt, bán gấp. Hỏi 220/50 Trương Minh Giảng. (Hẻm trường Đại học Vạn Hạnh dốc cầu T.M.G Saigon).

PC50 Bán. 250/3B Hai Bà Trưng TĐ.

LAMBRETTA SPÉCIAL

EE 60... bán. Hỏi 141 Phạm Thế Hiển, Sg.8. (Qua khỏi cầu Chữ Y, cỡ 400m. ngang trạm kiểm nghiệm gia súc).

Lambretta Spécial 150, EE 79 đầu. Cần bán gấp tình trạng hoàn hảo, một đời chủ. Tại 82B Nguyễn minh Chiểu PN. (Xem xe ngoài giờ làm việc).

Lambretta Special EG và EC xem xe chịu liền. 215F/18 Chi Lăng P.N.

Honda SS67, máy toàn hảo, sơn xi đẹp cần tiền bán rẻ. Hỏi 25 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (ngoài giờ làm việc).

Sachs 12.000đ. Hỏi 201A Trương minh Giảng gần chợ.

Bán Mini Lambretta, tình trạng tốt mới. Giá phải chăng. Hỏi 351/4 Trương m Giảng ngoài giờ làm việc.

SS50V xe mới (đời 72), ít đi, cần bán. 267 Nguyễn văn Thoại Bảy Hiền Gia Định.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. (Có xe bày bán).

LAMBRETTA SX 150 ER

Xe mới nguyên. Bán 377 Phạm thế Hiển qua cầu chữ Y quẹo mặt 300m.

Mua bán xe gắn máy 15 đến 150.000đ. 464 Phạm Hồng Thái Ông Tạ Bảy Hiền.

Mua giá cao Xe Scooter

Vespa Lambretta hiện có nhiều xe trưng bán hoặc đổi giá đặc biệt. Thủ tục mau chóng. Salon Đại-Nam 197B Lê văn Duyệt Saigon 3.

Bridgestone còn mới. Nguyễn Biểu 69Bis Cầu Chữ Y.

Dax Honda 50cc

kiểu mới đẹp nhất V.N., mới tinh, bán. Hỏi 228F Bạch Đằng GĐ.

Honda 1 SS50. 1 Suzuki A50. Bán. 81/23 Trần văn Thạch Tân Định. ĐT 97430.

SALON 75 CỘNG HÒA

Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nấu xi vô hẻm 10m). Luôn luôn có trên 70 xe đủ loại 7 C50. 6 SS50. 3 CL50, 5 PC, 4 Suzuki, 3 Yamaha Mobylette bán hay đổi. Cần mua các loại xe trên.

Honda dame, 1S.50. SS.66. SS.67, Suzuki, Yamaha, Vespa EC... bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (Cửa Nhà Quán Cợ).

Bán 1 chiếc Vespa EA. Hỏi 451/18 Hai bà TrưngTĐ.

Bán gấp 2 SS67 130.000đ 135.000đ. Hỏi 32/1 phòng bóttóc Minh cầu Xa lộ Phan thanh Giản.

Honda dame

Tình trạng toàn hảo. Sơn máy vỏ, mới. Bán gấp. Hỏi 23 Hồ Biểu Chánh Phú Nhuận. ĐT. 41.848.

Chú ý Ai cần bán Honda cũ Đời 67 trở đi, mang gấp tới 528 Phạm Hồng Thái Bảy Hiền những ngày 28-29 và những ngày kế tiếp, mua giá cao.

130 ngàn Vespa Ý NA...A. Traction N 12V. Tất cả rất tốt. 6/3 Phan bội Châu GĐ (gần C.Đ Hưng).

Bán Lambro EO mới toanh. Số 1 dương Mạc Văn góc Bến Bình Đông Xóm Củi Q.8

Honda 350cc

bán gấp coi xe tại trại cưa Hồng Hưng 630A Bến Hàm Tử Cholon.

TIẾP THEO **A** TRANG 3

Quán cơm xã hội

Lời nhận xét của ông Tổng Phiêu thì ngày nay các thực khách của quán không còn mặc cảm là quán ăn của kẻ nghèo nữa. Các công tư chức đã ra vào tự nhiên, nhưng ngược lại các quán này không đủ khả năng phục vụ. Bởi trước đây Bộ trợ cấp cho các quán về gạo với giá 24 đồng nay theo giá trị trường đã lên tới 80 đồng. Vả với Ngân sách cũ, các quán chỉ có thể mở cửa với thời gian rất ngắn. Muốn trở lại với mức bình thường thì khoản dọi ngân phải lên tới 49 triệu 640 ngàn.

Thành phần bất túc

Quan niệm của Bộ thành phần Bất túc là những sản phụ nghèo, những cô nhi quả phụ thường dân những trẻ em tật nguyền. Đối với những thành phần này, Bộ có chương trình nuôi từ 6 tháng đến 1 năm với trợ cấp hàng tháng 3000đ cho mỗi quả phụ với 3000đ cho mỗi em bé Sau đó bộ sẽ hướng dẫn tới những trung tâm dạy nghề rồi sẽ có bổn phận tìm kiếm việc làm.

Tại thị xã Đà Nẵng có lập một trung tâm « Phục hồi sinh hoạt ». Trung tâm này liên quan đến nhiều Bộ. Trung tâm sẽ hướng dẫn các thành phần bất túc đến những cơ quan có thẩm quyền giải quyết. Rồi đây ở Saigon cũng sẽ có một trung tâm tương tự.

Honda dame xanh, thật tốt, bán rẻ. Hỏi 38 Nguyễn minh Chiểu PN, sáng 7g30 đến 10g30, chiều 16g30 đến 20g.

Honda C.50 còn mới dư dùng bán, 443/12 Trương m. Giảng SG. (Trại Bùi Phát).

Lambretta X.150 EI 8 đầu mới toanh. Hỏi 191 Phan thanh Giản SG. ngoài giờ làm việc.

Honda dame SS67 147.000đ, 145.000đ PC-50 98.000đ. Toàn hảo bán gấp. 296 cũ Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Bán gấp Honda 90 máy Super (120.000đ) số ER 50 ngàn Mobylette xanh tốt. 291 T.Q. Toản ngang N.Q.G. Hành Chánh Sg 10.

Bán 1 Vespa Super EG. 1 mini Vespa, còn tốt. 289 Trần bình Trọng Saigon.

K2 vis Honda Dame đời chót, cần tiền bán rẻ 185.000đ. 296 cũ Phạm hồng Thái, Chí Hòa.

Cần tiền bán gấp 1 Honda SS50 vè xi toàn hảo. Hỏi 426 Hai bà Trưng Saigon.

2 Mini Vespa thật tốt (màu sprint) 120.000đ. 1EB (Tây) 120.000đ 4 mini Lambretta. Tại 75A Cộng Hòa (chợ nấu xi vô hẻm 10m).

Honda mới CL.50 mới 95% bán gấp. 402/37 Thành Thái (Sg).

Gobel máy 50 (nhập cảng) thật tốt 65.000đ 2 Gobel (48) và (44) 1 mini (m.48) 2 mobylette xanh 3 xám. Tại 75A Cộng Hòa (chợ nấu xi vô 10m).

Vespa Sprint dư dùng đời EQ như mới 540.000đ 1 Honda CB 125cc EQ 425.000. 2 Lambretta Spécial EE. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nấu xi vô 10m).

TIẾP THEO **X** TRANG 3

quyền sở hữu, quyền quản trị thỏ lợi tức là phương pháp tự do kinh doanh của chế độ tư bản nhằm thu được càng nhiều lời càng tốt — các xưởng máy và máy móc do 2 bên cùng bỏ vốn ra xây cất và trang bị. Hiệp ước bảo đảm cho xí nghiệp tư doanh Mỹ trực tiếp giao dịch với công dân Ba Lan mà khỏi cần qua trung gian của guồng máy hành chánh Cộng sản. Trong khuôn khổ hợp tác này, hãng Mỹ được quyền mướn thợ địa phương ký hợp đồng với các hãng thầu địa phương cung cấp điện thoại, dụng cụ văn phòng, nguyên liệu bản xứ và tiêu thụ hàng hóa do xưởng máy hỗn hợp chế tạo. Ngoài ra, Mỹ và Ba Lan đã thu xếp xong việc Ba Lan trả món nợ từ thời tiền Thế Chiến 2 và cho Ba Lan vay tiền của Ngân hàng Xuất Nhập Cảng Mỹ để mua hàng Mỹ. Ba Lan cũng thỏa thuận chấp nhận quyền tài phán của 1 nước thứ ba mỗi khi xảy ra vụ tranh chấp giữa Ba và Mỹ.

Ngẫm cho kỹ, sự việc hãy còn nguyên vẹn trên giấy tờ, và giới kinh doanh Mỹ còn suy nghĩ chán chê mê mỏi trước khi cởi rút hầu bao đốc tiền vào nền kinh tế nội địa Balan, dầu sao cũng vẫn còn là 1 nước CS đầy bất trắc, các lời chính trị trước mắt thì rót vào tay Nixon rồi, còn cái lợi đường xa về kinh tế chẳng biết bao giờ mới ló dạng. Dầu sao đối với phần còn lại trên thế giới việc Nga dẫn đường cho đàn em Đông Âu nhảy vào bắn xâu tiềm năng kinh tế hầu như vô tận của Mỹ đã mở toang kỷ nguyên hợp tác thực sự giữa khối CS giáo điều và chế độ tự do kinh doanh của tư bản Mỹ và điều này sẽ mang lại ảnh hưởng chính trị lớn lao không lường trong những năm sắp tới.

Mới về băng Cassette C90 Quadrasonic tốt hơn Low noise có vis, băng 1800 Fete Europa polyester thâu rất hay không có tiếng sì, phụ tùng thâu băng đầy đủ, giá rẻ nhất không đâu bằng mà phẩm chất lại tốt, giá đặc biệt cho các nhà thâu băng. Hỏi Diana 4C Lê Lợi Saigon.

Giá đình chiến

— Cassette Stereo Deck : Nivico CCR660U, National RS262US, Philips EL3312A (mỗi cái 25.000). Nivico CCR624U : 10.000. — 8 Track Deck Sony TC8 : 17.000. — Quay đĩa PL50, PL31D (còn thật mới) : 35.000, 27.000. PL41 : 10.000. — Echo Fisher (mới nguyên) : 30.000. — 5 Ampli Sansui : 2x5000A vỏ cây, 2x5000A vỏ sắt, 1x5000X vỏ cây (giá chung 5 cái : 400.000). Hỏi 431 (cửa bên hông) Võ di Nguy Phú Nhuận.

BĂNG NHẠC ĐẠI HẠ GIÁ

Băng lớn — Cassette — Cartridge đủ loại nhạc bán giá rẻ từ 300đ (luôn băng và nhạc). Trịnh Quan Kiosque số 7 Nguyễn Huệ Saigon.

FISHER SERVICE CENTER

Đ.T. 43.664

194K Nguyễn Minh Chiểu PN — Chuyên sửa Fisher 250TX, 701, 800T v.v.. Đầy đủ phụ tùng nguyên thủy. Do Đại diện Fisher tại VN đảm nhận kỹ thuật sửa chữa.

Tiếp theo **S** *trang 3*

thức bằng chuyến Apollo 17 thì các phi thuyền Apollo và trang cụ cải biến cũng sẽ được dùng cho những dự án sau đó. Ba phi thuyền Apollo và các dụng cụ Apollo khác sẽ là những trang cụ chính cho Skylab (trạm không gian) dự án chủ chốt trong quỹ đạo địa cầu nằm trong chương trình phi hành Không gian có người của Hoa Kỳ năm 1973. Đến 1975 thì một phi thuyền Apollo cải biến cùng với ba phi hành gia Mỹ sẽ ráp nối trong quỹ đạo trái đất với 1 phi thuyền Syus của Nga có hai vũ trụ gia trong chuyến du hành không gian có người điều khiển lần đầu tiên trong lịch sử.

Sau đó Hoa kỳ dự định sử dụng những phi thuyền thám hiểm không gian tối tân hơn nữa và những con thoi không gian sẽ chở những người không phải là phi hành gia vào không gian như những hành khách ngồi trong cận phòng tương tự phía trong một phản lực cơ tân tiến.

Những con thoi không gian đang được chế tạo này có dựa một phần vào mớ kinh nghiệm thu thập được qua chương trình phi hành không gian có người điều khiển Apollo. Bất cứ lúc nào con người lên cung trăng trở về cung thế, kiến thức và kinh nghiệm của Apollo sẽ tạo thành nền tảng cho hệ thống chuyển vận lên nguyệt cầu mới và sau cùng có lẽ cho sự thiết lập những căn cứ trên mặt trăng để cho các khoa học gia có thể cư ngụ lâu hơn hầu thám hiểm vũ trụ.

Chỉ huy trưởng Apollo-17 là Cernan đã nghĩ tới những viễn ảnh ấy khi ông nói với các ký giả nhân danh phi hành đoàn của ông và cả mấy ngàn nhân viên làm cho dự án Apollo : Đây là chuyến bay cuối cùng của chương trình, nhưng chúng tôi coi nó là sự kết liễu một sự khởi đầu».

Bài của Walter Froehlich

tiếp theo **Q** *trang 3*

bảo T.S Sự và sau đó vừa nói «Thôi, anh vào đi ngủ, tôi về» và vừa quay ra thì nghe súng nổ. Bà vợ T.S Sự cũng cho hay thấy 2 người QC khuyên bảo chồng và vừa nghe thấy chồng nói «đi thì đi» bỗng nghe tiếng nổ.

Tướng Lâm Sơn sau đó đã bị câu lưu và hiện bị giữ cùng với Nguyễn Rô và Tướng Giai tại khám Chí Hòa.

Một nguồn tin cho biết, trong phiên ngày 29-11, 4 phụ thẩm là 4 vị Tướng lãnh cao cấp gồm Trung Tướng Lê Nguyên Khang, Trung Tướng Phan Trọng Chinh, Trung Tướng Lữ Lan và Thiếu Tướng Văn Thành Cao.

RADIO THÁI BÌNH

154 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.
Điện thoại : 90.994.

Trung Tâm bán sỉ, lẻ và sửa chữa đủ loại và kiểu TV. Radio, Cassette xài điện, bình accu hoặc piles.

- Rẻ đặc biệt, bất chê
- Phẩm và lượng toàn hảo.
- Có xe giao máy tận nhà quý khách.
- Chuyên viên sửa chữa tận tâm tinh nghiệm, nhận sửa tại tư gia.
- Máy mua hoặc sửa chữa tại bổn tiệm đều có bảo đảm kỹ thuật từ 3 (ba) đến 12 (mười hai) tháng.

Phương châm : Tất cả phục vụ khách hàng.

CẦN NGƯỜI

Bar Đà Nẵng cần nhiều chiêu đãi viên trẻ và đẹp bao ăn ở xin liên lạc Hotel Tan's 40-42 Nguyễn văn Thoại.

Đà Nẵng cần 1 chị bếp. Đứng tuổi nấu ăn giỏi. Xin liên lạc Hotel Tan's 40-42 Nguyễn văn Thoại.

Cần một cô có chức ít vốn làm văn phòng địa ốc và biết Anh ngữ tại địa điểm 84 Phan thanh Giản.

Cần gấp 3 người giúp việc nhà nấu ăn. 145 Đề Thám Sg.

Quán Mộng Ngọc

46c Khổng Tử Cholon. cần gấp 20 cô chạy bàn trẻ đẹp từ 16-22 tuổi. lương hậu ăn ở tại chỗ.

Cần gấp 1 thư ký thu ngân 1 thư ký văn phòng Vinadia. 385/1C Phan Thanh Giản (lầu 1) buổi sáng.

Nam nữ trẻ đẹp, văn hóa, cần bán dứng đắn muốn theo đuổi điện ảnh chuyên nghiệp (ngành diễn xuất hoặc kỹ thuật)lợi tức tháng 30 đến 100 ngàn hoặc hơn nữa, mời dích thân tới ngay Vinadiau (Việt Nam Điện Ảnh) 385/1C Phan Thanh Giản (lầu 1) nhớ mang theo ảnh, đến buổi sáng.

Cần 1 thợ chính uốn tóc không rành nghề miễn lại. Hỏi tiệm Phương Khanh 58-A Bàn Cờ Saigon.

Cần 2 nam thơ ký thật giỏi Pháp văn, biết đánh máy, HLQD Box 286 C.L.

Cần gấp 4 cô thợ hớt tóc rành nghề. Xin đến địa chỉ 206/18 Ngã tư Xa lộ đường Phan thanh Giản nối dài Sg.

CẦN GẤP

Cần tuyển gấp trên 20 cô để làm câu lạc bộ và nhà hàng. điều kiện từ 30 trở xuống trẻ đẹp. Xin hỏi cô Kim số 134 Trần hưng Đạo Sg từ 9giờ đến 3 giờ chiều.

Làm việc nhà

Cần nhiều chị từ 18 đến 40 tuổi để làm Bồi, Bếp, giữ em. Cần 2 tài xế giỏi biết xử dụng máy lạnh. 2 cô Thơ ký. Có việc ngay lương hậu. Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định (Phía sau chợ Tân Định, đg vào xóm Chùa).

Cần thợ may

Cần tuyển một số thợ may đàm giỏi khoản giá cao và một cô thợ khuy giỏi. Bao ăn và ở. Hỏi gặp tại Dung Couture 283 Ng. thiện Thuật Sg 3.

Cần một Nữ Y tá làm phòng mạch và một cô đỡ hương thôn thật giỏi. 49 Dạ Nam Cầu Chữ Y.

HÃNG RƯỢU BÌNH TÂY

406. Lê quang Liêm Cholon.
CẦN : 1/ 1 Họa viên kỹ nghệ có bằng C.A.P. hoặc bằng tương đương 2/1 thư ký rành về kỹ thuật 3/1 cai phiên ngành lò lửa 4/ Nhiều thợ điện và dòng lành nghề. Mang theo cấp bằng và chứng chỉ, Tập sự xin miễn.

Cần 1 chị bếp nấu cơm bắc giỏi 1 chị bồi giặt ủi thạo lạnh lẹ, trả lương thật hậu. Hỏi 117 Trần quang Khải Tân Định.

Cần gấp thợ sửa Vespa và thợ Lambretta chuyên môn, mới học xin đừng tới, lương từ 15000đ đến 20.000đ. Hỏi 4E Hiền Vương Đakao.

Cần 3 cô tạm biệt viên tửi quân tây, lương tháng 8.000đ đến 15.000đ, có chỗ ăn ở. Hỏi bà Thái đường Nguyễn cảnh Chân Sg. số 49/24 bên cạnh tiệm lò rèn Lợi Thành đi thẳng vô 100 thước quẹo mặt 20 thước nhìn số 49/24.

Tuyển thêm 20 cô để tập lại các vũ điệu. Cô nào chưa biết sẽ dạy sau. Ưu tiên cho các cô đến học được giới thiệu đi làm miễn phí. Hỏi 220/152 Trương minh Giảng ngay cầu quẹo vô.

Cần một chị nấu ăn làm việc nhà điều kiện có tờ khai gia đình tại Saigon. Hỏi 627B Nguyễn Trãi Chợlớn.

Cần gấp thợ máy thật giỏi chuyên sửa xe Lambretta và Vespa làm chia. Hỏi Ngọc Hưng 44-46 Nguyễn v. Thoại Gia Định, ngang trạm xăng Esso.

Cần gấp 4 cô thợ Thanh nữ hớt tóc, làm cho Việt Mỹ gần Tân Sơn nhứt đường Võ Tánh nối dài 316C.

Cần nhiều cô dạy Mẫu giáo 1,2 chương trình Pháp. Anh. Có kinh nghiệm, vui vẻ, mến trẻ. Hỏi Mẫu Giáo Kiều Đàm 380A Công Lý SG.

Cần một người đàn ông đứng tuổi làm việc nhà, biết làm vườn. Hỏi 190 Lê Th. Tôn Sg.

Cần 4 cô thợ may quần tây và áo kiểu nhiều kinh nghiệm ở xa bao ăn ở. 499 Gia Phú CL.

Cần 2 nam thư ký làm trọn ngày để đi ngoại thâu ngân, Điều kiện phải có tiền đóng thuế chân tượng trưng, có xe gắn máy tốt, bằng đánh máy, lương hậu. Hỏi ông Tài 209/3D cách cổng Nhà Máy Biến Điện Hỏa Xa, cổng xe lửa số 11 đường Nguyễn Huệ, PN độ 20 trước (chỉ tiếp vào buổi sáng trước 10g).

Cần 1 nam thâu ngân đi giao dịch, thâu tiền các nhà thuốc ở các tỉnh. Có thế chân lương hậu. Hỏi 574Bis Trần Hưng Đạo Điện Thoại 51.710.

Cần người nhà in cần nhiều thợ sắp chữ lành nghề (miễn tập sự) — Cần 2 em nhỏ học việc độ 15, 16 tuổi có lương — Cần 2 nam thâu ngân viên đi thu tiền ở miền Nam và Trung, có điều kiện, lương cao — Cần nữ thư ký biết đánh máy chữ giỏi. Liên lạc Hãng Phan Xuân Ba. 594 Phan th. Giản Saigon, Đ.T. 93.182.

Cần tài xế lái xe nhỏ lâu năm, rành máy móc, 2 vợ chồng ở quê lên, rành làm vườn rẫy, tất cả người miền Nam, tuổi từ 40 đến 50. Hỏi số 8 Lý thành Nguyên CL (gần bằng và bông VN).

Cần Thư ký -|- thu ngân duyên dáng có điều kiện có thể đi tỉnh -|- thợ sắp chữ và chạy máy Pédale |-phụ thợ. Hỏi nhà in Hùng Cường 234-236 Võ Tánh (nối dài) Lăng Cha Cả.

Cần 2 cô uốn lạnh biết đánh móng tay. Hỏi Mỹ Viện Ngọc Thủy 23 Lê Lợi Saigon.

Cần gấp 3 người giúp việc nhà, 2 bồi bếp lương hậu. Hỏi 180 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần 2 nữ phụ tá biết hành chánh và kế toán cho CTy kiến trúc và Quảng cáo điện ảnh, có điều kiện. Hỏi ông Thành 135-137 Nguyễn Thông Sg.

Quán mới khai trương cần nhiều chiêu đãi viên. 14 lô Y Chung cư Minh Mạng-Hồi Thiên Nga.

Cần người làm việc nhà lương hậu. Hỏi 84 Lê văn Duyệt Saigon.

CẦN NGƯỜI HỢP TÁC

Địa điểm thị tứ rộng, sẵn giấy phép cần người hợp tác mở Ronéo, Cần nữ thư ký đánh máy có xe 2 bánh, miễn tập sự. 11A Pétrus Ký Saigon (Bảo Hiểm Đông Phương).

Cần 1 em gái 15-16t giúp việc nhà lương (4000) có người nhà giới thiệu. Hỏi 165 Huỳnh Quang Tiên GĐ.

Tìm bạn 1 số nữ sinh viên công, tư chứcdứng đắn, hiền lành, dễ nhìn, rất mong được quen biết với các bạn trai để trao dồi văn hóa. Cần thành thật. Hỏi Giao Tiên 84 Ph. t. Giản Sg ĐT. 96.275.

Xưởng kỹ nghệ

cần thợ tiện rành nghề, thợ Hàn điện rành nghề, thợ Nguội rành nghề, làm tại Thủ Đức, ăn tại xưởng. Nạp đơn tại 230 Bạch Đằng GĐ từ 3g đến 6g chiều, kèm theo 2 tấm ảnh 4x.

Cần gấp nhiều chiêu đãi uống chia. Hỏi 95 Nguyễn Trãi Saigon.

Cần thợ phụ tóc móng tay 467 Nguyễn tri Phương Q10.

Cần 1 người đàn ông khoảng 50 tuổi, còn khỏe mạnh, để phụ việc nhà và giúp đỡ 1 người bệnh, ở luôn nhà chủ. lương hậu. 205 Phan đình Phùng Sg.

Cần 1 chị nấu ăn món Việt giỏi ở lại nhà chủ. Hỏi 75 Hai Bà Trưng Saigon.

Cần nhiều cô hớt tóc rành nghề. Hỏi Salon de coiffure La Rose 185 Trương tấn Bửu Saigon.

Quí vị cần mua hoặc bán xe nhà. Villa đất thuộc 11 Quận Đô Thành và phụ cận giá từ 500.000 đến 25T gặp Giao Tiên 84 Phan thanh Giản ĐT.96275.

Cần 1 cô thư ký giỏi tiếng Anh biết đánh máy. có xe Honda đi giao dịch. 84 Phan thanh Giản Sg.

Cần gấp 1 bồi phòng khách sạn đàn ông và hai chị đàn bà làm công việc nhà. Do 133 Minh Mạng Chợlớn.

Cần người hợp tác biết sửa xe gắn máy,hay sửa Kỹ Nghệ lạnh phải có đồ nghề. Địa điểm tốt điều kiện dễ dàng. Hỏi 311 Trần Quốc Toản Saigon.

Cần gấp 2 em gái bán xăng làm việc vặt ăn ở lại và 1 chị chuyên môn giữ em bé. Hỏi trạm xăng Shell 169 Hai bà Trưng Saigon.

Cần thợ may

Cần gấp 2 thợ quần, 2 thợ sơ mi rành nghề. Hỏi CÁT 440 Phan Hồng Thái Gia Định. Gần hồ tắm Cộng Hòa.

Cần gấp thợ sửa xe gắn máy thật rành nghề, phải hiền hậu và đứng đắn, để hợp tác mở tiệm làm chia, điều kiện thật dễ dàng. Xin liên lạc ông Phong 164/A Nguyễn Biểu Sg5.

Chủ nhân Khi cần người làm việc nhà như bồi bếp, giữ em, tài xế, thơ ký v.v.. Xin mời đến 5C Trần Nhật Duật Tân Định. ĐT.95.461 (uy tín mau chóng).

Cần Thợ May

1 quần, 1 sơ mi, 1 khuy nút và 1 ráp đồ đầm giá cao. Tất cả phải thật giỏi, miễn tập sự. Hỏi 190 Nguyễn văn Sâm Sg.

Cần nhiều em gái 14, 15 tuổi sai vặt giữ em lương hậu Cần Cha mẹ bảo đảm. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định (xóm Chùa).

Cần nữ sinh viên kèm học sinh đủ mọi trình độ tại tư gia. Xin liên lạc điện thoại 95525 từ 9g đến 11giờ sáng.

Câu lạc bộ Mỹ

Cần thâu nhận 5 Ông đầu bếp chuyên nghiệp về đồ Mỹ, 2 Ông Bà Quản Lý Mess-Hall, 10 cô Watress/Bartender. 2 Ông chuyên làm bánh, 2 cô Cashier đã từng làm qua. Sở Mỹ, Hỏi 139-J Võ Tánh, Sg.

Cần gấp 2 chị bếp, 4 cô giúp việc nhà và 2 em bé giữ em để giúp việc cho gia đình VN và NK. Trả lương cao cho người hiền lành, sạch sẽ. Hỏi Trang, 85 Phan Thanh Giản Đakao Saigon.

Cần 2 cô thợ giỏi khuy nút. Hỏi 146 Phan thanh Giản Saigon.

Cần 1 nữ thâu ngân duyên dáng đảm bảo 100 ngàn, lương 15 ngàn. Hỏi Ô. Hưng, 14 đường Phan văn Hùm, phòng C lầu 1 (ngã 6 Saigon).

Nhà may Thúy

Cần nhiều thợ ráp đồ đầm. Số 327 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần 1 chị trông em và làm việc vặt. 426 Minh Mạng CL.

Tìm bạn các bạn gái muốn quen biết với bạn V.N. hay ngoại quốc để trao dồi văn hóa, ngôn ngữ hoặc hôn nhân Đ.T. cho GiaoTiên 96275. 84 Phan thanh Giản Sg.

Cần 1 người đàn bà giúp việc nhà, Hỏi bà Toàn 274 Lê văn Duyệt Sg.

Noel phải chỉ nhắc tới Noel người ta đã mường tượng đến cảnh đoàn tụ gia đình, cảnh con Chúa tìm đến nhà thờ đêm đông lạnh lẽo. Học Vũ chung vui đêm Noel tại Cao ốc 14,Phan-văn-Hùm, Phòng C,lầu I (Ngã 6 Sg).

Cần nhiều phụ nữ, hiền lành, sạch sẽ giúp việc cho các gia đình V.N, ngoại kiều, lương cao 84 Phan T. Giản Sg. Quý vị chủ nhân cần người làm. Liên lạc địa chỉ trên hoặc ĐT 96.275 hỏi Giao Tiên.

Cần 1 nam hoặc 1 nữ làm phụ tá ít tháng rồi sẽ được giao điều khiển hẳn một ngành hoạt động : Văn Nghệ. Lương tháng từ 30 đến 50 ngàn. Sau có thể hơn nữa. Điều kiện : học vấn, đảm bảo, sang trọng. Hỏi G.Sư Do Cao Ốc. 14, đường Phan Văn Hùm, Phòng C, lầu 1 (ngã 6 Saigon).

Cần nam giám thị trên 30t có thế chân 20.000đ Tư Thục Văn Hoa 187 Gia Long Saigon.

TV-RADIO

TV 1000đ

sửa TV giá quảng cáo chỉ tốn 1000đ chờ lấy. 169-203 Chi Lăng.

Bán Akai 1800SD. Panasonic. 2 loa rời, Cartridge,Nivico 2 loa modèle mới 600E Ampli Sansui 5000A. Loa Sonic AS300 Delu xe quay dĩa gara 95. 220/5 Trương minh Giảng Saigon 3.

FISHER 800T 250 TX

đủ phụ tùng nguyên thủy. Tại Radio Đức. Minh 465 Pétrus Ký (bến xe Rạch Giá) Ngã Bảy.

SX990 1000 TW, 5000X. 5000AW 5150. Akai 1800SD. X200CS, 200D SP 2000, CS 33A CS 77. CS 44. SP 70 Bán hoặc đổi bù 253/6 (cũ) Nguyễn huỳnh Đức PN.

Bán 1 TV Sanyo 16. 1 TV Toshiba 12. 1 tủ kem Fides. Tại địa chỉ 024 lô C Cư xá Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Bán thật rẻ Akai 5000W. M10W. 1810. 1800SD. 1710W. 365D. 200D. Teac 4070-G. 4010SL. 4010S Viste Parker. Sony 730. 580. 366. Ampli KR-8140. 5150. 5000X.5000A.SX1500 TD. 1000TW. Dolby AN60W. Loa CS99A. 88A, 33A. SP3500. 2500. AR2x. AR4x. PL50. 385/24 Phan đình Phùng Saigon.

SẮM TV, CASSETTE và Radio ở đâu?

Mời đến **217 Nguyễn Thiện Thuật SG. Tiệm TV TUYẾT THÁI BÌNH.** Nơi tập trung đầy đủ Cassette các hiệu TV đủ cỡ : xài bình, pin và điện, đủ hiệu. Giá thật hạ, bảo đảm một năm bảo trì, Xe giao máy đến nhà và trang bị. Đến xem là sẽ thấy hạ. Mở cửa liên tục từ 8 giờ sáng đến 21 giờ tối.

Kính mời

National 23"

Sony 20" cửa lùa, Sanyo 20" cửa lùa, Sharp 19", máy Mỹ 12". Tất cả tình trạng thật tốt (95%) Hỏi 32 lô B Chung cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Sửa TV ở đâu ?

Quí vị gọi số **96.102-97.930** là có chuyên viên đến nhà quí vị sửa và bảo trì ngay. Có bảo đảm, do một nhóm cán sự kinh nghiệm. Hay mời đến Trungtâm sửa chữa, **TUYẾT THÁI BÌNH** 217 đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ

Có sẵn. Akai 1730SS, M10, M9. 150D. Sony 230. Có bán phụ tùng đặc biệt Akai Teac. Đầu GSL (thủy tinh) cho Teac 4010S và SL, đầu Ferrite cho Akai 200D. (Cần mua thêm nhiều thâu băng Ampli thùng Loa mới cũ). Radio **Xuân Viện 629** Pétrus Ký (Ngã Bảy, bến xe Dalat).

TV hư chuyên sửa tất cả các loại TV Mỹ, Nhật, Hòa Lan. Có chuyên viên lại sửa tại tư gia nếu cần. TV Tân Phát 54 Nguyễn Huệ Gia Định.

108.000 1 bộ Stereo gồm: Ampli Sansui 1000A (bít lưng, còn viền xanh), Cass. deck Sony 127, cặp loa 80W. Hỏi 96A Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

Bán giàn nhạc Stéréo mới tốt gồm : Sony 355, Sansui 4000 và Loa Coral BX1001. Hỏi 23B Cư xá Đô Thành Saigon (sau lưng Bệnh viện Bình Dân).

Bán Ampli Sansui và Akai 1800SD. Bà Bắc 131 lô C Chung cư Nguyễn thiện Thuật, giờ cơm.

Dư dùng bán 1 Akai GX280D, 1 cặp loa Sansui SP5500, tình trạng hoàn hảo. Hỏi 157C Cô Bắc (Saigon).

Bán 1 TV National có chân (45 ngàn). Hỏi 505 Trần hưng Đạo Sg.

AR3a cần tiền bán vốn và M-10 (gỗ) 75.000đ. Hỏi 9 An Điềm. (gần đường Ngô Quyền C.L.)

130 ngàn 1 bộ Stereo gồm : Ampli KR100, Loa AR4x, Sony 355. Ampli Sansui 5000A. 5003, 4010S (đời sau cùng). R1000, 763 (có Radio tự động). 282S (cassette tự động). Akai 1810, Loa SP1500. SP70. SW50. AR4x, CS99, 33A. 111K, S15, AS66. Máy lạnh 6000 BTU, 20000BTU, bán giá hạ. Hỏi 96A Thoại ngọc Hầu (LăngChaCả)

ĐẠI HẠ GIÁ

Akai M8, M9, 1710, Sony 630, 540, 355, Loa BX1000, SP2000, Sansui 3000A. 350. Mua, bán, đổi bù. 052G Sư vạn Hạnh Sài Gòn.

160 ngàn 1 bộ máy gồm Akai 200D, CS77, Ampli Sansui 1000A, tủ lạnh Toshiba 140L (35), Ampli Sansui 4000. Sansui 1000 (30). Akai X1810, Teac 4010 S. Ampli Sansui AU-TU 70 (35). Quay dĩa Garrard (10). Cartridge Nivico Deck (40). Tại 90 Thoại ngọc Hầu (vùng Ông Tạ).

Kiosque số 7 Nguyễn Huệ

(Trước mặt Radio TV Việt Nam)

TRỊNH QUAN

Phòng Thâu Băng
Đủ Loại Nhạc
STEREO — MONO

- băng lớn
- CASSETTE
- CARTRIDGE 8 TRACK

TRỊNH-QUAN kính mời

Mua bán đổi

Loa SP.3500, SP.2500 (86) Coral. 1000 (40), AS.66 60W (26), Ampli SX.250u, 5000A (58), KR5150 (57), Teac A.4010S (70), Teac A.1500W. Sony 355 (32), Akai M.9 (58). 29 (phở 29) Nguyễn Huệ (G.Đ).

«SỬA CHỮA BẢO TRÌ»

TV, Ampli, máy thâu băng hư hỏng xin mang lại : Hoan's 95 Hai Bà Trưng Saigon «sau Hạ Viện». 6 Bùi Hữu Nghĩa Gia Định «Cảnh Sát Đakao». Chuyên viên lành nghề, phụ tùng nguyên thủy, giá hạ nhất. Băng nhạc đủ loại, âm thanh vô địch thực hiện toàn bằng máy Ampex, Revox... âm thanh như băng mẫu.

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 166/16 Lý-t-Tô Sg.

120 ngàn Chaine nhạc : Ampli Pioner SX990 -|- Loa CSA 31 -|- Sony 250 đầu mới. 441/5A Võ di Nguy (P.Nhuận) Loa AR4X mới Sony 366 (54) ĐT 40.367.

Mua, bán, đổi, cho thuê

Các loại đờn, trống, Ampli, Loa, Magné, xe phóng thanh. xe du lịch đám cưới, xe car đi du ngoại. Hỏi 96A Thoại ngọc Hầu (Lăng cha Cả).

TIVI bán

Bán đủ loại Tivi, xài bình, xài điện, từ 9 inch đến 20 inches. giá đặc biệt, bảo đảm 1 năm, thợ đến nhà gắn. TV Thăng Long 2 Trần Quốc Toản Công Trường Dân Chủ Sg.

Ampli TV hư

Đ.T. 21.179 hoặc đem lại :

Radio Hiệp Thương
186 Lê Lai Saigon

Do nhóm chuyên viên PX đảm trách kỹ thuật, nhận sửa tại tư gia, và sửa chờ lấy ngay :

Tivi : Đức, Mỹ, Nhật. Ampli, Thâu băng : Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Scott, Marant, Akai, Teac, Sony, Revox v.v...

Đầy đủ phụ tùng nguyên thủy thay thế. Công việc mau chóng đúng hẹn. Bảo đảm kỹ thuật 6 tháng.

Có xe nhận và giao máy tận nhà

300 đồng Sang băng nhạc

TTS Băng HOÀN MỸ hân hạnh giới thiệu cuốn băng « Sầu Dang Dở » tức « Muôn Thuở 2 » (công sang 400đ). Cuốn băng tâm sự cùng quý vị 18 chuyện tình muôn thuở khác biệt và những trái tim thép cũng phát mềm chảy thành 18 hạt nước mắt để xót thương cho 18 mối tình dang dở đẹp như thơ. Cuốn băng đã làm cho những tâm hồn đang hấp hối sắp lìa dương thế cũng phải sống lại 90 phút để nghe nốt cuốn băng «Sầu Dang Dở» tại TTS Băng HOÀN MỸ dùng toàn máy Teac 4010SL kỹ thuật tuyệt vời, với đầy đủ băng nhạc Việt, Ngoại quốc hay mới nhất. 215/G8 ChiLăng PN hay hẻm 330 Võ di Nguy Phú Nhuận.

39.000đ TV.20in Sylvina (bình rố dẹp) 42.000đ Ampli Fisher (14Cw) 26 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

PX.PX.PX

Nhóm chuyên viên ưu tú PX. đã làm hài lòng quí vị xa gần, vẫn giữ nguyên tình trạng sửa chữa tại tư gia cho tất cả các loại máy Akai Teac Sony Sansui Pioneer Kenwood Fisher Marants Ampex và các loại. TV Mỹ Nhật. **629 Xuân Viện Pétrus Ký** Saigon (Bến xe Dalat).

Bán SP2000, 5000A, RA500. AR4X-CS33-200D-5150-4000D quay dĩa Lab 95 Loa Denon máy công điện (tất cả mới khui thùng giá cả văn nghệ) Mời lại 279/1 Bùi Hữu Nghĩa GĐ (cây xăng Bà Chiểu vô hẻm chùa Linh Quang 50th)

Ampli tape deck TV Cassette máy PX sửa chữa bảo đảm, phụ tùng nguyên xứ,chuyên viên được tín nhiệm. Ráp Radio Cassette Car Stéreo xe hơi. Giá thật hạ. Sửa tư gia bảo đảm. Minh Đạt Điện Tử 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao ĐT.25910 (đối diện TN Thuế Vụ).

TV RADIO THIỆN MỸ

Nhận sửa bảo đảm các loại TV, Ampli, Magnetophone, Cassette nhập cảng và đồ PX. Nhận sửa các máy đã nhiều nơi không sửa được, Đ.T. 40.917 hoặc 90 (số cũ 60A) Thoại ngọc Hầu (vùng Ông Tạ).

Bán Chain nhạc gồm Teac 4010 SL, Ampli SV 6000 (200 watt) Loa SP 3000 (80 wat) 1 cái 6 loa) tất cả mới có thùng sách thâu băng Akai M8 có loa và Ampli chung (35) tất cả bán gấp có nhận đổi bù. Mời đến 847 Hậu Giang Chợ Lớn (buổi chiều và giờ nghỉ).

Cần mua Ampli

Quay băng, Loa mới cũ, có đổi bù. Có sẵn 5000X, 5000AW, 707 (37), 1000A (35), KR5150 (58). TK88 (37), SX1000TW (49). CS77 (57), BS50, 1000W (44). X200D, Echo 202 (25). 15/6 Nguyễn Trãi Saigon.

Những giọng ca vàng ! Những nhạc phẩm vàng !

Băng vàng
SHOTGUNS 72
PHÁT HÀNH
22 11/72

▽ *Cuốn băng uy thế tuyệt đối*
✱ *Cuốn băng giá trị tuyệt đỏ*

Tổng phát hành :
— *SHOTGUNS 12A Công Lý Sg (Crystal Palace)*
Tỉnh xin hỏi các Đại Lý

Ý KIẾN (Tiếp theo trang 1)

rằng người Mỹ đã được hai cái lợi: đối với Cộng Sản BV, nhược điểm chí tử đã bị phơi trần, muốn thu xếp hay không muốn thu xếp, quyết định là ở họ; đối với VNCH, tình thế đã hết sức thuận lợi, thuận lợi nhất là hàng ngũ CS đã vỡ lở, CS-BV mà còn để lại quân ở Miền Nam thì sẽ bị chính CS Miền Nam chống đối, vậy trong các điều mà VNCH hiện chống đối có điều không thật sự quan trọng.

Còn Nga Xô, Trung Cộng, liên hệ như thế nào tới phe này hay phe kia, đã lợi, hại thế nào trong vụ nổi loạn, vấn đề hãy còn là một ẩn số. Và ẩn số đó dĩ nhiên dính kết với ẩn số về vai trò Nga xô Trung Cộng trong các biến chuyển đang đưa cơ quan lãnh đạo CSVN tại Hà Nội từ khẩu hiệu «đánh Mỹ đến toàn thắng» qua khẩu hiệu «thỏa hiệp có nguyên tắc (với Mỹ)».

Hiện nay — ngoại trừ những người có thẩm quyền, có đầy đủ điều kiện để được biết mọi chuyện — không ai có thể nói quyết rằng vụ nổi loạn trong hàng ngũ CSVN thật sự như thế nào. Cũng không ai có thể đánh giá được lời bình phẩm của cơ quan thông tin Mỹ có ý nói rằng bản tin của báo Pháp không được xác thật. Càng không thể để quyết rằng như thế là hàng ngũ Cộng Sản đã tan rã đến nơi và Mỹ cũng như VNCH có thể nhân nhượng thả giàn vì phần thắng nằm trong tay quá chắc.

Dù sao đi nữa, cuộc mật đàm Mỹ-Cộng, được nói là phiên chót, được nói là ông Kissinger sẽ ở lại kỳ xong mới về, đã bất thần ngưng lại. Kissinger đã về Mỹ. Và đài phát thanh Mỹ ngẫu nhiên nhắc lại thái độ cử tri Mỹ tán thành đường lối Nixon, đồng ý rằng một giải pháp cho VN khó thể đạt được trong cuối năm nay.

Nhưng TT Nixon vốn nổi tiếng là tay chơi bài có thiên tài về thấu cáy.

CHÍNH LUẬN

Đọc và cổ động Chính Luận

16 TIẾP THEO TRANG 1

TT Nixon không nói gì về thành phần tám nội các của ông nhưng đã bác bỏ những suy diễn cho rằng ông John Connally và Nelson Rockefeller sẽ tham gia nội các. Ông nói có người rất thích ứng với chính phủ nhưng sau khi thảo luận thì ông thấy họ không muốn có chức vụ thường trực trong chính phủ. Tuy nhiên, TT Nixon cho biết rằng ông Connally đã chấp nhận đảm nhiệm những chức vụ giai đoạn trong lãnh vực kinh tế, quốc tế, và Thống đốc Rockefeller trong lãnh vực nội vụ.

TT Nixon cho biết rằng những sự cải tổ nhân sự trong nội các cũng như Tòa Bạch ốc sẽ được loan báo lần lượt kể từ ngày thứ Ba, qua phát ngôn nhân Ronald Ziegler và việc cải tổ sẽ hoàn tất trước 15/12 sắp tới.

2 TIẾP THEO TRANG 1

Trong khi đại sứ Nga ngồi im lặng thì các đại sứ Đông Âu đồng minh với Nga (Bảo, Ba Lan, Tiệp Khắc, Hung, Đông Đức) nói rằng các nguyên tắc căn bản do Chủ Tịch hội nghị là ĐS Phần Lan đưa ra là đã quá đầy đủ không cần thêm bớt.

Cuộc tranh luận có vẻ trầm trọng khi Mỹ, Anh, Pháp và Bỉ nói rằng họ không có phản đối nào đặc biệt đối với ý kiến của Lô. Các quốc gia Cộng sản khác thì có vẻ nổi giận. Các nhà ngoại giao Đông Âu cho ký giả biết rằng đại biểu Lô đã từng đến Tòa Đại Sứ Trung Cộng, am chỉ rằng Lô đã hành động như tay trong của TC ở vùng Âu châu.

Nguồn tin hành lang hội nghị nói rằng các cuộc hội đàm sơ bộ của hội nghị an ninh Âu Châu có thể sẽ tạm ngưng trong thời gian từ 5 đến 11 tháng 12 vì ngày 6-12 là ngày quốc lễ của Phần Lan. Ngoài ra, vài đại biểu Tây phương có thể sẽ đến Bruxelles ngày 6 và 7/12 để tham dự hội nghị của tổ chức Bắc Đại Tây Dương.

Hội thảo về Tiệp Khắc

BA LÊ, 27-11 (Reuter).— Đảng Xã Hội Pháp đã kết thúc 2 ngày thảo luận về tình hình ở Tiệp Khắc kể từ khi có cuộc xâm lăng do Nga xô lãnh đạo vào năm 1968. Cuộc hội thảo tại Ba Lê đã phản ảnh sự lên án liên tục của đảng Xã Hội Pháp về cuộc xâm lăng và sau đó đàn áp các lãnh tụ tự do của Tiệp Khắc.

Những người Cộng sản đã không được mời tham dự cuộc hội thảo. Đảng Cộng sản Pháp đã gọi cuộc hội thảo này là «không hợp thời» vì theo như lời họ «lúc này là lúc tả chái trong nước phải đoàn kết và có một tình trạng hòa dịu ở bề ngoài».

Tại Prague hội đồng quốc gia Tiệp Khắc đã lên án cuộc hội thảo ở Ba Lê như là một hành động can thiệp vào nội bộ của Tiệp Khắc.

Bộ trưởng Quốc Phòng Nga Andre Gretchko hôm thứ Hai đã tới Ba Lê khởi sự 1 tuần viếng thăm chính thức Pháp quốc và sẽ hội đàm với TT Pompidou cùng các nhân viên trong nội các và viếng thăm các căn cứ quân sự Pháp.

CS pháo kích hòng chặn ta ở Quảng Trị

Giao tranh tại Kiên Lương

48 CỘNG QUÂN BỊ HẠ

SAIGON 28-11.— Quân lực VNCH đang tiến lục các cuộc hành quân tái chiếm những đất đai nằm giữa thành phố Quảng Trị và vùng phi quân sự. CSBV đã cố gắng ngăn chận sức tiến quân của VNCH bằng hỏa lực trọng pháo và súng cối.

Từ 10g45 đêm Chủ nhật đến 11g 40, CQ pháo 1800 đạn đủ loại vào đơn vị TQLC tại 8 đến 12 cs BĐB thị xã Quảng Trị khiến 22 binh sĩ ta bị thương.

Chiều hôm qua, Cq đã pháo kích 615 đạn đủ loại vào các vị trí TQLC tại 5 và 8cs ĐB, 12cs BĐB thị xã Quảng Trị.

Một vài cuộc giao tranh lẻ tẻ diễn ra song song với các cuộc pháo kích. Kết quả TQLC hạ 12 Cq tại chỗ, tịch thu 3 súng đủ loại. Phía ta có 5 TQLC tử trận và 21 bị thương.

Từ 10 đến 11g sáng hôm qua, quân Dù VN đã chạm địch tại vùng 11 đến 12cs TTN Hải Lăng. Được phi cơ và pháo binh yểm trợ, quân ta hạ 31 địch, thu 10 vũ khí.

Phía Dù có 1 tử thương và 7 bị thương. Trong 1 cuộc chạm súng khác với 1 toán Cq không rõ quân số tại 4cs ĐB căn cứ Anne, Dù bắn chết thêm 5Cq, thu 3 súng mà không bị 1 tổn thất nào.

Phát ngôn viên quân lực VNCH sáng nay đã cực lực bác bỏ các nguồn tin quân sự do các bản viễn Ấn loan đi, nói là «cuộc tiến quân của TQLC về hướng Bắc bị tử thương, bị thương hàng trăm người». Theo PNN/QS tin vừa nói hoàn toàn sai và bịa đặt. Sự thật theo PNV/QS trong các ngày 24, 25, 26 và 27 TQLC có nhiều cuộc chạm súng lẻ tẻ với CCBV tại phía B và ĐĐ B Quảng Trị có 31 chiến sĩ hy sinh và 161 người bị thương.

Tại Thừa Thiên, chiều Chủ Nhật BB giao tranh với địch tại 28cs ĐN Thị Xã Huế hạ 8 địch, tịch thu 5 vũ khí. Quân ta vô sự.

Tại Quảng Ngãi lúc 6g30 sáng hôm qua, Cq lại pháo kích 2 hỏa tiễn 122 ly vào khu vực tỉnh lỵ Quảng Ngãi gây cho 1 thường dân bị thương và 1 nhà bị hư hại.

Hồi 10 giờ sáng qua, một đơn vị BĐQ chạm địch tại 12cs Tây quận lỵ Kiên Lương. Lực lượng BĐQ được phi pháo yểm trợ, đã hạ sát 48 địch quân tịch thu 24 vũ khí đủ loại. Phía ta không tổn thất nào.

Tại Phong Dinh, trưa hôm qua, 1 đơn vị BB của ta chạm súng với một lực lượng Cq không rõ quân số tại vùng 11cs Nam Tây Nam Quận lỵ Phụng Hiệp. Lực lượng BB hạ sát 16Cq, tịch thu 3 súng trong khi chỉ có 1 binh sĩ ta bị thương trong cuộc giao tranh.

Pháo đài bay chiến lược B-52 hôm qua thực hiện 17 phi vụ nhắm vào các nơi tập trung Cq trên lãnh thổ VNCH.

Trong số này có bảy phi vụ tại Quảng Trị, bốn phi vụ tại Pleiku, hai phi vụ tại Tây Ninh và tại Thừa Thiên, Bình Dương, Phong Dinh, Kiến Tường, mỗi nơi một phi vụ.

12 TIẾP THEO TRANG 1

giám sát đình chiến, Mỹ phải hứa chắc dài cho ít nhất cũng là 1 phần phí tổn giám sát, và phải định rõ trách vụ của phái đoàn Gia cùng thủ tục rành rẽ về vấn đề phúc trình mỗi khi xảy ra vụ vi phạm ngưng bắn

3 TIẾP THEO TRANG 1

Nguồn tin thân cận của chánh quyền còn cho biết Nhật sẽ đặt 1 văn phòng liên lạc tư nhân ở Đài Bắc và Kaohsiung để giải quyết những vấn đề thông thường giữa 2 nước. Riêng tại Đông Kinh, trung tâm thương mại Đài Loan — 1 tổ chức tư nhân — sẽ đảm nhiệm vai trò liên lạc.

8 TIẾP THEO TRANG 1

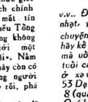
tại sao đã có một sự bắt giữ 1 số người thuộc các thành phần kể trên.

Cũng theo ông Tatad, tổ chức giết người này đã có 1 kế hoạch chính yếu nhằm bôi lọ và làm mất tín nhiệm TT Marcos đến độ nếu Tổng Thống có bị ám sát thì cũng không ai thương xót đặng «tiến tới một cuộc đảo chính của tả phái». Nằm trong thành phần quá khích này còn có các lãnh tụ sinh viên, những người chuyên môn biểu tình, quấy rối, phá hoại an ninh công cộng.

Được hỏi về kết quả của vấn đề trước đây chính phủ Phi đã tiếp xúc với tòa Đại sứ Mỹ để xin dẫn độ những người Mỹ liên can đến nội vụ, ông Tatad cho biết đã có sự cộng tác chặt chẽ và đầy triển vọng của Hoa kỳ.

SỰ THẬT 100 o/o

Các ông Đoàn văn Kham 47 tuổi, 120 Lê thánh Tôn, Giáo Sư Viên Chi 59t. 98/32 Vĩnh Viễn, Châu Nhơn Toản 37 tuổi KBC 7495 cùng giới thiệu cụ Quyền «đã trị hết bệnh hoàn toàn mạnh khỏe».



Tại sao ông kém hạnh phúc? hoặc bị Hượt tinh và bất lực v.v.. Đau ngang ưng, lạnh nhạt, yếu sức ??? Tất cả mọi chuyện thầm kín của ông. Ông hãy kể rõ timi, đừng mặc cảm mà uổng cả đời người, dù 60 tuổi cam đoan kết quả 100o/o, ở xa viết thư hỏi ông Thầy 53 Dạ Nam Cầu Chữ Y Chợ lớn 8 (qua cầu quẹo trái 30 thước) Quý bà, quý cô xanh xao, yếu đuối, lãnh cảm, hiếm muộn, đau lưng v.v.. Bảo đảm 100 phần trăm. Tiếp khách cả ngày luôn Chủ nhật (nhớ cắt báo này) nhớ kèm tiền tem 35đ. để lấy Toa.

1 đồ đệ Hitler lẩn trốn tại Á Căn Đình

LUÂN ĐÔN, 27-11 (AP).— Nhật báo Express tại Luân Đôn hôm thứ Hai loan tin Martin Bormann, một nhân vật Đức Quốc Xã nổi tiếng sau Hitler hiện nay đang ẩn trốn tại một trang trại rộng lớn ở Á Căn Đình và Bormann đã bị cơ quan mật vụ Á Căn Đình theo dõi.

Tờ Express đăng những hình một người mập lùn, đầu hói mang tên Ricardo Bauer đang bị một viên thanh tra di trú Á Căn Đình thẩm vấn và cho hay Bauer chính là Bormann. Bức hình chụp lúc Bormann từ Chí lợi tới trạm kiểm soát Mendoza vùng Bắc Á căn Đình. Bormann bị lộ hình tích cách đây mấy tuần khi y trú ngụ tại 1 trại của Von Bach thuộc gia đình Krupp chế súng của Tây Đức.

Một nhân viên di trú Á căn đình tên Valasco cho hay có chứng tích rõ rệt là Bormann đang ở trại của Von Bach nhưng Valesco gạt bỏ mọi mưu toan bắt giữ Bormann vì hắn ta sẽ «dễ dàng trốn thoát trước khi chúng tôi có thể tới nơi y ẩn trốn.»

Theo các tài liệu mật vụ thì Bormann đã từng sống tại nhiều nước ở Nam Mỹ dưới nhiều tên khác nhau từ năm 1948.

Bormann đã trở thành một «yếu tố quan trọng cho đời sống kinh tế tại Nam Mỹ» qua vốn đầu tư của y và các tài sản của Đức quốc xã lén đưa vào Nam Mỹ.

Tờ Express thuật nguồn tin nói Bormann đã tới Á Căn Đình với sự giúp đỡ của chế độ TT Peron hồi đó qua sự trợ giúp của Tòa Thánh Vatican năm 1948 nhưng Tòa Thánh đã cải chính tin này. Sau khi Peron bị hạ bệ năm 1955, Bormann đi khắp Nam Mỹ có lúc đội tên một linh mục công giáo.

Bormann từng bị tòa án quân sự đồng minh ở Nuremberg lên án tử hình vắng mặt vì tội ác chiến tranh, năm nay nếu còn sống thì đã 72 tuổi.

Sang, Bán gấp

Một nhà in đủ tiện nghi, giàn chữ, lò đúc, điện thoại, 5 máy lớn, 1 máy cắt, Tòa soạn rộng mát, dư sức cho báo 8 trang. Nếu mua riêng máy in dao cắt cũng bán. Liên lạc GN 41207 hoặc hỏi ông AN 15 Võ Tánh Saigon.

Hảng Gạch Bông VÂN-SƠN

Gạch Bông, Bóng Láng, Đẹp, Bền. Ép bằng máy điện. 406, Hai Bà Trưng — Tân Định — Đ.T. : 22.978.

NEED

INTERPRETER—ENGLISH TO VIETNAMESE—WITH MEDICAL KNOWLEDGE TO WORK IN MEDICAL TRAINING PROGRAM FOR 6 MONTHS. APPLY IN PERSON AT :

PHÒNG CỐ VẤN
VIỆN QUỐC GIA PHỤC HỒI
70 BÀ HUYỆN THANH QUAN, SAIGON.

Hảng Thầu Lớn

CẦN TUYỂN DỤNG GẤP CHUYÊN VIÊN

Cần nhiều Chuyên Viên, Lương Hậu :

Máy Tính quay tay, điện và điện tử, Máy Đánh Chữ tay và điện, Máy Quay Ronéo tay và điện, Offset, Máy Chụp Bản Sao Photocopier, Chuyên viên Điện tử, Chuyên viên Phòng tối, Sửa chữa máy móc Nhiếp ảnh và Điện ảnh. Ưu tiên dành cho những Chuyên viên nhiều năm kinh nghiệm và đã có Thẻ TSN, Long Bình, thông thạo Anh ngữ.

Gởi Lý lịch, bản sao Chứng Chỉ chuyên môn, một tấm ảnh 4x6 đến Hộp thơ 2808 Saigon.

Hảng Sắt HỒNG-ĐIỆP

Thầu và Sản xuất thường xuyên các loại sườn sắt kho, hãng. Đủ mọi kiểu và mọi kích thước, luôn luôn có sẵn từ 12m đến 18m bề ngang.

LÂU NĂM ĐƯỢC UY TÍN TRONG CÁC GIỚI
VĂN PHÒNG : 99 Phạm Đăng Hưng (Cầu Sắt Dakao)
Điện Thoại : 25.710.

Mui nhôm xe LADALAT

Với kỹ thuật siêu đẳng, mang lại mỹ thuật an toàn và tiết kiệm lâu dài.

Vĩnh-Giang 74—76 Phạm hồng Thái

(ngã 6) Saigon ĐT 21.486.

Cặp cửa Mica ngoại quốc 5 ly 12.000. cảng trước sau bền vĩnh viễn 3.000

PHÒNG BÁN ĐẤU GIÁ SAIGON

PHẠM-VĂN-QUAN—Hồ Giá Viên

11 Đại Lộ Nguyễn Thái Học—Saigon

NGÀY CHÚA NHẬT 3-12-72 lúc 9 giờ 30 sáng

SẼ CÓ CUỘC BÁN ĐẤU GIÁ

Tại PHÒNG BÁN ĐẤU GIÁ SAIGON 11 ĐL. Nguyễn Thái Học Saigon — 228.500 ống thép bao giây điện (loại Tubes Bargmann) dài 3m, tròn 9 ly, 11ly, 13 ly và 16 ly. Có mẫu để tại Phòng Bán Đấu Giá. Muốn biết thêm chi tiết xin do địa chỉ trên.

PHẠM-VĂN-QUAN—Hồ Giá Viên Kính mời.

NGÀY THỨ HAI 4-12-72 lúc 9 giờ sáng

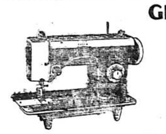
SẼ CÓ CUỘC BÁN ĐẤU GIÁ

Tại Kho Hàng số 41/1 Đường Lê Văn Linh. — Khánh Hội — Saigon lối 7 tấn Bột mì nhập cảng.

Hàng hóa thế chấn của Ô. CHUNG-HUONG-DUNG Giám Đốc Hãng YICH ANH CHONG. 126 Đường Khổng Tử—Chợ Lớn.

PHẠM-VĂN-QUAN—Hồ Giá Viên Kính mời.

GIẢI THƯỞNG «MÁY MAY VÀNG»



1. *Nhãn Hiệu của Máy May Sincère là gì ?*
2. *Máy May Sincère du nhập Việt Nam hồi năm nào ? Từ nước nào ?*
3. *Nhà máy nào tại Việt Nam nhập cảng và ráp máy may Sincère ?*
4. *Ai đại lý độc quyền Máy May Sincère tại Việt Nam ?*
5. *Máy May Sincère tại Việt Nam được xưởng nào bên Nhật trợ tá kỹ thuật ?*
6. *Máy May Sincère được bảo đảm trong bao nhiêu năm ?*
7. *Máy May Sincère có 10 ưu điểm gì được giới tiêu thụ khen ngợi ?*
8. *Tại sao những người dùng Máy May Sincère có thể lợi gấp trăm, gấp ngàn lần ?*
9. *Máy May Sincère có thể thêu bông được không ?*
10. *Máy May Sincère có những đặc điểm gì khiến các Trường Nữ Công — dạy may cắt — các nhà may đều ưa sài ?*

«MÁY MAY VÀNG» Giải Đáp Có Phần Thưởng

1. *Giải nhất dành cho ai trả lời đúng tất cả 10 câu hỏi.*
2. *Giải nhì và Ba dành cho ai đáp trúng nhiều câu hỏi nhất.*
3. *Giải an ủi dành cho ai trả lời được trên 7 câu hỏi.*
4. *Trường hợp có nhiều người trả lời đúng cùng 1 số câu hỏi, sẽ rút thăm để ấn định may rủi.*
5. *Các người tham dự giải đáp có thưởng, khi gửi câu giải đáp phải ghi rõ tên của mình đúng với căn cước và địa chỉ đích xác.*
6. *Thư từ xin gửi về : Hộp Thư 2.600, Saigon*
7. *Ngày khởi sự : Kể từ hôm nay*
8. *Ngày chấm dứt : 20-12-1972. Sẽ căn cứ theo dấu bưu chính.*

Giải Thưởng «MÁY MAY VÀNG»

GIẢI NHẤT : Một Máy May «Sincère» bằng vàng y, trị giá lối 100.000đ.VN.

GIẢI NHÌ : Một máy may Hiệu Sincère, Kiểu 535, loại bàn đạp (Hoặc 1 số tiền tương đương).

GIẢI BA : Một máy may Sincère, Kiểu De Luxe loại xách tay chạy điện. (Hoặc 1 số tiền tương đương).

GIẢI TƯ ĐẾN MƯỜI : Một lắc vàng y kỷ niệm, có hình máy may. (Ai có 4 lắc vàng này có thể mang đổi lấy một chiếc máy may Kiểu De Luxe loại bàn đạp).

LINH TINH

Gà con Hubbard đặc biệt trại «Đồng Nai» bán. Tại 249 Ng. m. Chiểu PNhuận 29 Võ trường Toản Bà Chiểu.

Gà Pitch's Nhật Giống tốt ngoại quốc giá phải chăng về hàng tuần Thứ Ba, thứ Sáu. Hưng Thịnh 5E đường Trần quốc Toản (Cách chợ cá Trần Quốc Toản 500m về phía trường đua).

Gà con nuôi dễ Hubbard Comet vàng và Babcock đen. Đẻ sai, trứng vàng, dễ nuôi. Bán tại Thủ Đô 628 Phan Thanh Giản Saigon. Đ.T. 99.184.

Gà con ngoại quốc, đủ loại, đủ cỡ, đủ giá. 385/15 Phan-Đ-Phùng Sg (Hẻm nhà thuốc Tây Tiên Long).

Gà con chọn lựa Bán đầy đủ các giống gà con chọn lựa của những trại uy tín nhất. Gà đẻ Bad-Cock, Brown-Nick, Hubbard Commet, bảo đảm 100o/o mái. đẻ sai. Gà thịt Hubard. Pilch. Cobb. đã trồng trái nhỏ mũi, nuôi không chết, mau lớn thấy rõ. Giá phải chăng. Xin đặt tại Thanh Tâm. 258 Nguyễn Th Thuật SG. ĐT.99.807.

Gà con giống ngoại quốc để say đẻ nuôi ngừa dịch rồi. 7 Lương hữu Khánh cửa sau nhà thờ Huyện Sĩ ngó qua đường rầy.

Xem bài Miên Tình duyên, công danh, thi cử, gia đạo, chỉ tay, giá 200đ. Phòng cho mướn ăn ở trọ 7000đ. Hỏi 736 trên lầu Phan đình Phùng Saigon.

NOEL Tặng Bạn

Quí giá đẹp rẻ nhất VN

Sau 1 năm chuẩn bị, **Hoàng việt** Electronics **642 Phan đình phùng, Saigon** (gần chợ Bàn Cờ) xin trình quí khách một loại tặng phẩm nghệ thuật, họa khắc trên gỗ thông : Mới lạ, giá rẻ, tuyệt đẹp rất rẻ, đầy dân tộc tính, duy nhất tại VN. Tròn 20cm, rất nhẹ, tiện gửi đi Ngoại Quốc. Trường **Cao Đẳng Quốc phòng** đã nhìn nhận ngành nghệ thuật này là Công phu, giá trị, và đã dùng làm tặng phẩm của trường.— Ông **George Munger**, một viên chức USAID đã nói với bản Hãng : Họa Sĩ này không những là 1 danh tài của VN mà theo tôi của cả thế giới nữa».

— Cam đoan không làm quí khách thất vọng : Hàng quí đẹp mà giá rất rẻ. — Có bán sỉ cho các bạn hàng, xin đến coi mẫu đặt hàng sớm kẻo hết.

Hôn Thú Việt-Mỹ

Xuất ngoại Theo chồng và kết hôn tại Hoa-Kỳ



The Suzie Office **371AB Hai Bà Trưng** Tân Định Saigon

Bà Cụ Minh Đức Coi số tiền định, tiên tri ở Hẻm 180 đường Nguyễn Kim. Liên gia 6 số nhà 58B Saigon 10.

Mua lại vỏ bao Ciment giá cao. 131B Võ Tánh P.N nối liền nhà gác xe lửa cổng số 9.

NHẬN RÚT HẦM CẦU Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 233 Nhân Vị CL. 77 Triệu Đà CL. ĐT 97765.

Jusqu'au 10 Décembre 72 Seulement

Madame Claire Célèbre Voyante Médium de Paris vous dévoilera tout votre avenir —Cartes—Tarots—Boule de Cristal Astrologie — Talismans — Retour d'Affection.

Reçoit de 10h. à 19h. ou sur rendez vous. Prière de Téléphoner 371/C Hai Ba Trung Tan Dinh. Tel.41.764.

Cầu tiêu nghẹt Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn có rút hầm cầu.

Nhận lãnh bao các loại nệm ghế, Salon và nệm Mousse cũ bọc lại, may màn việc làm Mỹ Thuật, giá hạ, có thợ chuyên nghiệp đến tận nhà, xin biên thư đến số 12 đường Nguyễn văn Lạc Thị Nghè.

Nơi làm giấy sống chung đặc biệt lấy ngay. Văn phòng 333 Công Lý Saigon 3.

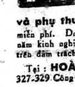
Nhận trang trí sửa chữa, quét vôi, sơn, sửa hệ thống điện nước, do nhóm chuyên viên và thợ kinh nghiệm điều khiển. Xin liên lạc 26 Thái lập Thành Saigon, Tel 98.042.

Thiệp cưới Danh thiếp Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

PIANO, ORGAN Các thứ nhạc cụ danh tiếng hoàn cầu. Đồ nguyên thùng Xin hỏi 107 Ng. Thiện Thuật Sg

TIỆM ĐỜN ĐỨC THẮNG

Quí vị xuất ngoại



Theo chồng ? Đi kết hôn ? Hôn thú Khai sanh Giấy sống chung

và phụ thuộc : dịch, chụp ảnh miễn phí. Do **Luật Gia** nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách.

Tại : **HOÀN VŨ DU LỊCH** 327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841

Bán bàn Bida Bida Băng Pháp lọp nỷ giá hạ có xe giao bàn tại nhà. Hỏi Bida Thanh Bình 153 Nguyễn Cư Trinh Saigon.

Đàn Organ điện, vợt Tennis Pro Kremer Wilson bán rẻ mới toanh. X4 Tô Hiến Thành Saigon Ngã ba QTV trưa chiều.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN ! Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do **Cụ Hai** coi tại **76 Lê-văn-Linh** (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

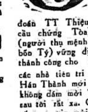
NUÔI TRẺ ngày, tháng Tốt nghiệp khóa Ký Nhi Tại Gia do Uỷ ban Cứu Trợ Quốc Tế tài trợ. Cùng người lớn tuổi thương và săn sóc trẻ ngày đêm. Địa điểm rộng rãi, thoáng khí và tiện đường xe. Hỏi 273 Tôn Đản KhánhHội.

Đồng nghiệp sửa đồng hồ Bán đủ loại phụ tùng đồng hồ kính thủy tinh v.v... 285 Nguyễn duy Dương C.L Q.10.

Nhà may TRÍ THỨC 282/5A Cống Quỳnh Saigon, chuyên may áo dài Raglan tiền công 500đ quần Patte 600đ, Chemise áo đầm đủ kiểu cổ mới đẹp ;— Tính giá bình dân trong dịp mới khai trương. Chủ nhân kính mời

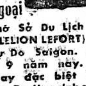
NHẬN RÚT HẦM CẦU 343 Đ.L. Hùng Vương Giađịnh có sửa cầu nghẹt. ĐT 94.325.

Chính tôi : Maitre Khánh-Sơn 184 Yên Đổ



Đã đoán TT Nixon thắng cách đây 10 tháng trên Tivi trong cuộc phỏng vấn do Đại Tá Lâm (cuộn băng còn ghi). Về nước nhà tôi đã tiên đoán TT Thiệu và PTT Kỳ (có cầu chứng Tòa) rồi TT Thiệu (người thụ mệnh Trời sanh được bốn Tý) vững địa vị và tranh thủ thành công cho VNCH. Hội nghị các nhà tiên tri Á Đông họp tại Hán Thành mới đây (sao quên, hay không dám mời VN ??) đã đoán sau tôi rất xa. Quí vị muốn biết rõ số mạng xin mời tới tôi (không nịnh, chỉ nói sự thực, xin đừng chửi thầm)

HÔN THÚ VIỆT - MỸ xuất ngoại



Xin nhớ Sở Du Lịch Lê Phong (LELION LEFORT) số 213 Tự Do Saigon. Mở cửa từ 9 năm nay. Vé máy bay đặc biệt bớt 50% cho Du Học sinh sang Âu Châu và Mỹ Châu.

Piano Yamaha nguyên thùng kiểu UIG (màu đen), bán rẻ. 408 Nguyễn Hoàng CL.

NHẬN RÚT HẦM CẦU Tín-Fát 461 Lý Thái Tổ đối diện Chợ Cá T.Q.T. Việc làm đứng đắn giá phải chăng. Đ.T. 42596-50854.

LỊCH TẾT !!! Chuyên sản xuất nhiều kiểu lịch **đẹp, Danh thiếp, Thiệp cưới, Thiệp chúc Tết** với đặc điểm **mỹ thuật, nhanh chóng, giá hạ.** Tại **201 Huỳnh Mẫn Đạt** Cholon (gần ngã tư Thành Thái, mở cửa suốt ngày, từ 8 giờ đến 21 giờ).

Bói bài coi chỉ tay, tử vi giá bìnhdân. Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu Sg (Trương Tấn Bửu cũ, trước bót cảnh sát Nguyễn văn Tập).

Giáng Sinh bưu thiếp, hàng trang trí, tặng phẩm, băng nhạc v.v... bán sỉ và lẻ tại Kim Hưng, 63 Pasteur Đức Quang, 560 Phan đình Phùng Kim Thịnh, 299 Hai bà Trưng Ladatrem, 135/162 Nguyễn Huệ (Tax), Saigon.

VERMITANA Chuyên trị sán lãi, không cần uống thuốc xổ hoặc nhịn ăn, trẻ em và đàn bà (mang thai) đều dùng được. Có bán tại khắp các nhà thuốc Tây KN số 63/BYT/QCDP ngày 21-8-72.

Bán đồ meuble, salon, tủ, bàn ghế, Ti vi, thùng băng. Hỏi ông Hư. Cao ốc số 14, Phan văn Hùm, phòng C, lầu 1 (Ngã 6 Saigon).

Cửa sắt 2 cánh có áo 4thx3th6 bán. Hỏi 441 Võ di Nguy PN.

Bán gấp, giá rẻ 18 bộ bàn ghế học sinh đủ trang bị cho một lớp học. Mỗi bàn ngồi 3 học sinh. Xin hỏi: 358/2B Lê v Duyệt Saigon (gần rạp hát Thanh Vân) vào buổi chiều.

Cơm tháng ăn tại chỗ, đem đến nhà, thức ăn tươi, ngon, sạch sẽ, thay đổi. 376 Trần quý Cáp Sg. hẻm 1 trái số 32/32.

Xuất Ngoại gấp Theo chồng, kết hôn, Du lịch. Khai sanh. Hôn thú. Giấy sống chung. Mời đến VIETNAM Dịch Vụ, 53 Hồng Thập Tự Sg. Đ.T. 93.218. Bảo đảm giải quyết mọi khó khăn mau chóng.

Bóng bàn Bida sản xuất tại 194/1. 51 Trần-q-Cáp Saigon.

Cơm tháng thức ăn tươi đầy đủ sinh tố ngày 6 món thay đổi, nấu nướng tinh khiết ngon lành. Chủ nhật có món đặc biệt, giá bình dân 12000đ-15000đ 1 xuất có thể dùng cho 2 người. Độc thân lấy nửa xuất 8000đ, nhận mang tới nhà. Xin hỏi tại : 117/6 đường Bàn Cờ 85/293A Huỳnh mẫn Đạt 499 Petrus Ký 377 Phan đình Phùng (tiệm bottóc Minh Chánh).

Bán cửa sắt xếp đủ loại. Giá rẻ. Số 18 Nguyễn Văn Thoại (nối dài) GĐ. Gần kho hàng Phú Thọ ĐT. 42.593.

Cần cho thuê một số dụng cụ đồ đạc và máy trắc lượng Hỏi ông Thanh 595 Võ Tánh (ND) Gia Định.

Bông Cườm **Đức Long Bông Cườm** Bán đầy đủ các loại Bông Cườm chọn lọc với giá Đặc biệt. 15 đường Bùi Chu 15 đường nhà thờ Huyện Sĩ Saigon.

NHÀ MAY THẨM MỸ 51/77 chợ Bàn Cờ (vô ngõ dầu chợ số 666 Phan đình Phùng Saigon vô 20m quẹo trái 2 căn). Chuyên may áo dài tay Raglan (công 700đ) áo đầm, áo kiểu, quần Patte Cigare luôn luôn cải tiến hợp thời trang. May kỹ. Đúng hẹn khỏi thử công hạ.

Nuôi trẻ cần thận sạch sẽ, đúng phương pháp. Hỏi 1011 Trung Dũng Gia Định.

AI CÓ ĐIỆN THOẠI DƯ muốn sang xin liên lạc ĐT : 52751 Hỏi ông Thiệu.

Két sắt tối tân của ngoại quốc mới về đủ cỡ **CỰ PHƯƠNG** 175 Đề Thám Sg.

Bán thật rẻ 1 xe bán quảng cáo hiệu Goliath có đủ bộ Âm Thanh lớn. Hỏi Âu Thuật Gia Tony Quang 153A đường Bình Thới Q.11 Chợ Lớn.

Sâu răng Sơ nhổ răng ! Hỏi Nam Kỳ 270 Rạch Cát (của Hậu Giang Rạch Cát), cây xăng Shell Ngã Năm Mũi Tàu, Phú Lâm Cholon là khỏi mất răng. (Cả Nam, Phụ, Lão, ấu). Kiện Toàn bộ răng ! Chống họa nhổ răng! Ai biết rồi, đã rõ. Biện pháp đặc biệt và độc đáo của Y học VN thời nhà Lý. Phát minh kinh nghiệm đã 800 năm qua. Dụng diệu khoa học Âm dương lý linh động giữa Vũ trụ và Nhân Sinh quan. Có phát triển nhiều nơi Hải Ngoại của giòng họ. Nam Kỳ phát hành ở Nội Quốc VN. Thơ từ, bưu phiếu để tên Ô. Quang Tình Nam Kỳ tại VN.

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI

Cần biết : theo luật lệ hiện hành, chỉ có Hãng Lữ Hành hợp pháp mới có quyền nhận làm các giấy tờ xuất ngoại. Mọi thắc mắc về xuất ngoại, Theo chồng, kết hôn, du lịch, quí vị hãy đến : **Hãng Lữ Hành THIÊN NGA** 385 đường Trần quý Cáp Saigon

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN

● Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.
● Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc. Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến :

Hãng Du Lịch — Lữ Hành THIÊN - NGA 385 đường Trần Quý Cáp Saigon

Đặc biệt 450 đường Bà Hạt Quận 10 Cholon. Cho mướn bàn ghế chén dĩa giá rẻ đồ tốt.

Hảng gạch bông Hưng Phát 475/17 Hai bà Trưng (dốc cầu Kiệu) sản xuất nhiều kiểu gạch mới lạ tốt đẹp bền. Giá hạ hơn mọi nơi. Có xe giao tận nhà. Tel 41939.

Cơm tháng người Bắc trông nom ngon và rẻ, 6 món thay đổi hàng ngày thức ăn tươi đầy đủ sinh tố, 10000đ. 1 xuất có thể dùng cho hai người. Hỏi 480B Hai Bà Trưng Cầu Kiệu.

Nhận nuôi trẻ Từ sơ sinh đến 5 tuổi, do người lớn tuổi đảm trách hơn 40 năm kinh nghiệm. Hỏi 141/4 Yên Đổ Sg hoặc 621 Lê .V. Duyệt Sg (số cũ).

Mui cửa Mica xe La Dalat trong suốt, cửa khóa, mưa không vào tiện lợi, bền chắc, hào hoa, quí phái sang trọng. AUTOCHIC, 189 Nguyễn thái Học Saigon, ĐT : 21.325. Bán che nắng kiểu Pháp.

Hôn thú Việt-Mỹ

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN

20 ngày có Passport. Giá rẻ không dâu bằng — Kết hôn tại VN, kết hôn tại HoaKỳ — Nhận làm giấy tờ cho quý cô có chồng về bên Mỹ trước, khai sanh con lai, luật sư chỉ dẫn. Hỏi số 7 Phạm viết Chánh Saigon. Gần cổng nhà thương Từ Dũ.

Tin Mừng Của Quý Vị

Tiên Đan phát minh thuốc mới. Chữa trị không đau, đi làm như thường—Chuyên Trị 24 thứ trĩ tiểu ra máu, ra đàm, trong trắng. — Chuyên trị cả bịnh hoa liễu giang mai mào gà hoa khế — Tiếng đồn không sai, thơ rằng : Lừng lẫy Tiên Đan chữa trĩ tài, Trăm người đều khỏi chẳng chừa ai, Thuốc bôi trĩ rụng không đau đớn, Nức tiếng xa gần thật chẳng sai. Đ.Y.S. NGUYỄN VĂN QUỲNH 508 Trương Minh Giảng Saigon. (cổng Bùi Phát trông qua).

?

Số 2 **TAM TINH HẢI CẨU BỔ THẬN HOÀN**

Trị : **MỘNG TINH DI TINH HƯỢT TINH**
BỔ THẬN BỒI TINH VÀ BỒI BỔ SỨC LỰC

(Có 2 loại Hoàn Mật và Viên Dẹp) Võ Văn Vân Thủ Dầu Một (K.N. số 135) Hỏi các tiệm thuốc Việt Hoa.

Đông Y Sĩ HOÀN SINH

469B Lê văn Duyệt Saigon 10. Coi mạch: Trị dứt các chứng Nan Y : **Tiện trọc :** Nước tiểu đục ngầu, hoặc đỏ hoặc trắng như dầu mỡ heo. **Sa Lâm :** Lậu kén ngặt nghèo, Tiểu tiện bí buốt, mặt meo hàng giờ **Di Niệu :** Đái vải quá nhớt **Dương Mai :** lâm lậu trơ trơ chẳng lành.

THUỐC

Cảm ho, ho đàm, ho gà, ho khan uống :

NODON

nhãn hiệu «Đầu con Gà» KN 255. BYT/QCDP.

Sirop BANNOX Trị : **BAN NÓNG** Đau Nhức — Sổ Mũi, Khóc đêm — Làm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

ĐÀN BÀ

MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN—MỎI MỆT

HEPACHAUT

VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG
KN.73M/BYT

Thuốc nhập cảng từ Anh Quốc

UNICEST capsules

Trị bệnh bao tử : sình bụng, ợ chua, ăn không tiêu, đau bao tử, dư acid trong bao tử, loét bao tử. Độc đáo có chất Polyméthylsiloxane 250mg lần đầu tiên được dùng ở ViệtNam. Visa No 34/QCDP/8-6-72.

Sên (sán xơ mít) VÀ THẬN CÓ SẠN

Thuốc gia truyền, chỉ cần uống một lần, trị bảo đảm, trục đầu sên ra mới nhận tiền thuốc. Hỏi tại số 49 đường Phước Hưng Sg 5 (bên hông Tòa Hành Chánh Quận 5).

Thuốc gia truyền

Trị mũi (nghẹt, ngứa, sổ mũi, lở, nhức đầu, thúi, thịt dư), suyễn, phong thấp, đau, tê, sưng, nhức, lưng, cổ, cổ họng, vai, khớp xương, đầu gối, tay chân, bong gân, trặc xương, ngứa sần, ghẻ lở, nổi mề đay, phong đàm, phù thủng. Run giật gân, mồ hôi tay chân, da vàng, mặt nám, nhiều mụn, mất ngủ, thiếu máu, suy nhược, mệt mỏi. Trẻ em ban, đẹn, ho, chậm lớn. Vô hết hẻm 502 Phan đình Phùng Saigon, quẹo trái 3 căn, nhà bìa số 27B/A.

Thuốc rơ miệng con nít

BELA

Lưỡi trắng (tưa), miệng dơ lở loét Công hiệu. KN.62/BYT.

BEL! BEL! BEL!

— Phấn trắng BEL dễ dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn dỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.
— Sữa nuôi da ANITA.
— Thuốc mọc lông nheo BARBARA.

Bán tại các Nhà Thuốc Tây

Thuốc ghẻ Gala

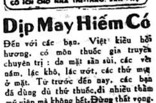
— Trị bệnh ghẻ và bệnh chí (chấy tóc)
— Chỉ cần bôi thuốc một lần.
— Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.
— Không nhờn Không bẩn quần áo
— Không có mùi hôi Không màu
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Con nít dơ miệng lưỡi trắng, tơ lưỡi Có mụn trong miệng. dùng **SEPTOL Collutoire** Vệ sinh hằng ngày cho trẻ em Còn bú sữa. Không đau sót Có bán tại các nhà thuốc tây

ANTIGRIPPAUX

CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Bùa Bà Đầu Người.
HADZER KN số 59M

Biếng ăn mất ngủ Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon. mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.



Dịp May Hiếm Có Đến với các bạn. Việt kiều bốn hương, có môn thuốc gia truyền chuyên trị : da mặt sần sùi, các vết nám, lác khô, lác ướt, các thứ mụn ở mặt. Từ trước đến nay, các bạn đã dùng đủ thứ thuốc, đi nhiều thẩm mỹ viện mà không hết. Đừng thất vọng. Các bạn hãy lại ngay: nhà thuốc gia truyền số 6/19A Cao Thắng, lầu 3 Hỏi bà Tuyết chỉ tốn 350đ sẽ khỏi hẳn các bệnh kể trên. Xài trong 3 ngày, đã kết quả trông thấy. Đặc biệt thuốc này, còn nuôi da rất tốt đi biển xoa không bắt nắng, tróc da. Đi xứ lạnh, da không bị nứt nẻ xoa thuốc này, da dẻ mịn màng, dễ thương. Cảm thấy yêu đời. Bưu phiếu 400đ để tên Ông Nguyễn Xuân Quang.

SƯ TỔ BIỆT PHẾ KHOA

Trước kia từng trị hết bịnh mồ hôi tay, chân, di tinh, mộng tinh đau tim, bạch đái, bịnh suyễn, áp huyết cao.

BỊNH LAO PHỔI

Cho nhiều người mà bác sĩ và GS Đại học ngoại kiều trị không hết Hiện nay tiền trị các bịnh nói trên Hỏi Ô. TRẦC-QUAN-VINH Đông Y Sĩ Cử Nhân Luật. — Sáng 9 giờ — 12 giờ. — Chiều 4 giờ — 6 giờ — Nghỉ trọn ngày Chúa Nhật. 212 Lê Lai Saigon (gần kề 214).

Chúc Mừng

Được Hồng Thiệp cho Ông Bà NGUYỄN-GIA-NINH báo tin ngày 24 tháng 10 Nhâm Tý (29-11-72) sẽ làm lễ thành hôn cho thứ nam

Dược Sĩ NGUYỄN-BẢO-CÔN

đẹp duyên cùng

Cô PHÙ-THỊ-NGỌC-THÚY

thứ nữ của Ông Bà PHÙ-KIỆT.

Xin thành thực chung vui cùng hai họ và chúc cô Dâu Chú rể trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà TRƯƠNG-TỰ

Tin Mừng

Thành thật chúc mừng :

Cô dâu PHÙ-NGỌC-QUANG

VÀ

Chú rể CHÂU-ĐỒNG-HOÀI

Trăm năm hạnh phúc.

Ô. Đinh Quang Vọng — Ô. Phạm thế Hùng
Ô.Bà Phạm bá Bằng — Ô.Bà Nguyễn đức Quảng
Ô.Bà Dương văn Mai — Ô.Bà Võ đán Bình

Tin Mừng

Thành thực chúc mừng :

Anh PHẠM-ANH-DŨNG

Chị NGUYỄN-MỘNG-ĐIỆP

Trọn đời Hạnh Phúc

— PHẠM TẤN DANH	— NGUYỄN NAM SƠN
— TRẦN VĂN TRÍ	— NGUYỄN NGỌC MẪN
— CAO MINH TÂM	— LÔ THẾ LIÊN
— PHẠM THỊ THANH TÚ	— VỘ VĂN ĐIỀN

Tin Mừng

Được tin :

Thiếu Tá ĐÀO-THIỆN-TUYỂN TB8ND

vừa được Vinh Thăng TRUNG TÁ

Thành thật kính mừng tân Trung Tá.

C.N. (Phước Tuy)

Tin Mừng

Chúc :

MAI-VẠN-THẠCH

MAI-THỊ LAN-ANH

Cô đời thương yêu.

HÀN-ANH-THƯ

BỘT - CÁ

60o/o — 65o/o Chất Đạm của

SAO-MAI Công Ty SOMACO

DƯƠNG-ĐÔNG—PHÚ-QUỐC và 41/4 Trần Nhật Duật — Saigon

Điện Thoại : 41.416

Tin Mừng

Được tin Ông Bà Bác Sĩ NGUYỄN-XUÂN-TIẾN làm lễ thành hôn cho Trưởng Nam là :

Bác Sĩ NGUYỄN-XUÂN-TRƯỜNG

cùng cô BÙI-TUYẾT-MAI

vào ngày 29-11-1972 tại Saigon.

Chúng tôi thành thật chia vui cùng Ông Bà Bác Sĩ TIẾN và xin cầu chúc Chú Rể và Cô Dâu trăm năm hạnh phúc.

Lâm-Quang-Kim
Trần-Văn-Phước
Hoàng-Tông

Tin Mừng

Nhận được hồng thiệp báo tin vui đăng niên :

T.S. TRẦN-NGỌC-SÁCH

Giáo Sư Thỉnh Giảng Ban Địa Chất Học Saigon

vắng lệnh nghiêm dường làm lễ thành hôn ngày 3-12-72 cùng

Cô UÔNG-THỊ LỆ-DUNG

Chúng tôi xin chúc vui cùng Đại Tá và Bà TRẦN-VĂN-PHÚNG và chúc Cô Dâu, Chú Rể trăm năm hạnh phúc

Giáo Sư và Bà TRẦN-KIM-THẠCH

Chúc Mừng

Được hồng thiệp báo tin mừng ngày 29-11-72.

Kỹ Sư TRẦN - LAM - HUYỀN

Giảng Nghiệm Viên Trường Cao Đẳng Nông Nghiệp Cần Thơ

thành hôn cùng

Cô TRẦN - THỊ THU - THỦY

Hân hoan cầu chúc hai bạn trăm năm hạnh phúc

Toàn thể Ban Giảng Huấn Cao Đẳng Nông Nghiệp Cần Thơ

Nhắn tin họp mặt Khóa 4 Dalat

Tham chiếu bưu điệp số 45.978/TTM/TQT/NSV/HTPII/BĐ ngày 25-10-1972, Bộ TTM đã chấp thuận trên nguyên tắc cho phép các Sĩ Quan Khóa 4 Lý Thường Kiệt Trường Võ Bị Quốc Gia được tổ chức buổi họp mặt tại Câu Lạc Bộ Cục Công Binh vào ngày 01-12-1972.

Trân trọng mời các Anh, nếu không bị trở ngại vì công vụ, xin phép Đơn Vị Trưởng về họp mặt đông đủ vào ngày và địa điểm trên.

Văn-Phòng Luật-Sư
LÊ-VĂN-TRANH
Luật-Sư Tòa Thượng Thẩm — Saigon
Số 11 Phan Thanh Giản
Phước Tuy

Công Bố Trát Đòi

Do ấn tiền thêm ngày 21-10-72 Tòa Sơ Thẩm Phước Tuy xử việc ly hôn vợ số 02-LHI/72 — Truyền cho công bố trát đòi bị đơn NGUYỄN-VĂN-KHỞI đến hầu trước Tòa Sơ Thẩm Phước Tuy, vào phiên xử ngày 19-12-72 lúc 8 giờ sáng, để nghe Tòa xét xử đơn xin ly hôn của LÊ-THỊ-KIM-HOÀNG kí. NGUYỄN-VĂN-KHỞI.

Nếu bị đơn vắng mặt thì Tòa sẽ có khuyết tịch.

Nay Công Bố
Luật Sư LÊ-VĂN-TRANH

Bác - Sĩ HOÀNG - MINH - MẪU

GIẢNG-SƯ Y-KHOA ĐẠI-HỌC, TỐT-NGHIỆP
VÀ LÀ Y-SĨ CHUYÊN-MÔN TẠI BA-LÊ (PHÁP)

Chuyên trị : TRĨ NỘI, TRĨ NGOẠI, MẠCH LƯƠN,

Các bệnh BAO TỬ, RUỘT, GAN

33, Yên-Đỗ (Tân-Định) SAIGON Đ T : 93.429

SÁNG : 7g30 đến 8g30 — CHIỀU : 18g00 đến 19g00

và theo giờ hẹn

Bán Đấu Giá

BẰNG THĂM KÍN

Các hàng hóa và đồ phế thải liệt kê sau đây được đem bán đấu giá trong tình trạng thấy sao mua vậy :

Nhiều xe hơi cũ, Lambretta và Daihatsu 3 bánh, Bàn ghế đồ dạc văn phòng và gia dụng, máy chữ, máy photo copy SCM và Thermo fax, máy kiểm ghi «Addressograph, Radio transitor và TV, Tủ lạnh, máy lạnh, bếp ga, máy giặt và máy sấy, vật liệu văn phòng, nhiều giấy điện, ống nước và nhiều vật dụng linh tinh vụn...

Có thể xem hàng tại kho hàng Tòa Đại Sứ Hoa Kỳ, số 4-D Bến Vân Đồn, Saigon trong các ngày 29, 30-11-1972 sáng từ 9 đến 12 giờ, chiều 14g30 đến 17g30.

Thâm dấu thầu sẽ nhận đến 12 giờ trưa ngày 1-12-1972.

Kết quả sẽ công bố lúc 12 giờ ngày 4-12-72.

Các chi tiết khác xin điện thoại số 93.251 số máy 6.327 hay 6.329 trong giờ làm việc.

Cần

Chuyên viên và thợ chuyên môn để điều khiển các loại máy in, làm phim, Cliché và máy sắp chữ trên phim.

ĐIỀU KIỆN : Thông thạo Anh ngữ, Hợp lệ tình trạng quân dịch, Tuổi từ 20 đến 40, Trình độ Trung học.

Xin gởi hồ sơ, mọi chi tiết và 2 ảnh cỡ 4x6 đến Hộp thơ số 1581.

PART-TIME SPECIALISTS WANTED

Operating business organization in urgent need of specialist (priority for graduates from overseas universities) to prepare feasibility studies for investment projects in all fields (Agriculture Fishery, Livestock, Industry and Services). Can work at home. Write to P.O. Box 846 Saigon. Specify clearly college degrees, experiences, name of organization serving now.

BẢO SANH VIỆN PHƯỚC-THỌ

KỶ NHI TẠI GIA

140-140A CÁCH MẠNG PHÚ NHUẬN (gần ngã tư Nguyễn M Chiếu) Đ.T. 41.151—40.582

— Bác sĩ chuyên trực tân tâm chăm sóc.
— Phòng riêng biệt, sạch sẽ, thoải mái (giá 1 tuần, hạng nhất : 10.000đ, nhì : 8.000đ, ba : 6.000.
— **NHẬN NUÔI TRẺ** sơ sinh đến 6 tuổi.
— Chăm sóc kỹ lưỡng do chuyên viên tốt nghiệp lớp Kỷ Nhi tại gia (của Ủy ban cứu trợ Quốc Tế tổ chức).
— Tận tình dạy dỗ do giáo viên vườn trẻ phụ trách.
— Là 1 nơi lý tưởng với một khu vườn rộng 3000 thước vuông, đông tân nhiệm nhất và nhiều kinh nghiệm nuôi trẻ rất tiện lợi cho phụ nữ bận mua bán hoặc đi làm sáng đến chiều đón về 3.000đ gửi cả đêm 5.000đ 1 tháng.

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ TỪ-ĐẠI

Thân Phụ của ông TỪ-HỮU-THÔNG vừa mãn phần tại Phan Thiết

Xin thành kính cầu nguyện cho linh hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc và thành thật chia buồn cùng anh chị Từ Hữu Thông

Ô. Bà NGUYỄN-LONG-HỢP

Phân Ưu

Được tin trễ :

Ông NGUYỄN-VĂN-ĐÀI

đã mãn phần.

Xin thành thật chia buồn với Ông Bà TRỊNH-NHẬN (Radio Sống Vàng) cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ ĐÀI sớm tiêu diêu miền cực lạc

Ông Bà THANH-TUYỀN
Hiệu Trưởng Trường Kỹ Thuật Radio TV

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Bà PHẠM-VĂN-NGỢI

(Nhũ Danh HOÀNG-THỊ-THOA)

BÀ-NỘI Bà PHẠM-THỊ NGỌC-DUNG

Giáo Sư Trường Quốc Gia Thương Mại.

tạ trần tại Đà Lạt ngày 23-11-72 hưởng thọ 92 tuổi.

Thành kính cầu chúc linh hồn Cụ sớm về nước Chúa và phần ưu cùng tang quyến.

Toàn thể Ban Giám Đốc, Giáo Sư, Nhân Viên và Sinh Viên Trường Quốc Gia Thương Mại

Phân Ưu

Được tin :

Cụ NGUYỄN - XUÂN - SƠN

NHẠC - PHỤ của Đại Úy QUÁCH - HỮU - QUÝ

Tùng sự tại Trung Tâm Tiếp Huyết

vừa mệnh chung tại Saigon ngày 23-11-72, hưởng thọ 67 tuổi.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Ông, Bà Đại Úy và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Y Sĩ Trung Tá Chỉ Huy Trưởng
Cùng toàn thể Nhân Viên các Cấp thuộc
Trung Tâm Tiếp Huyết

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

— Tất cả bà con và bạn bè thân thuộc đã giúp đỡ, viếng thăm, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của : Mẹ, Chị, Em, Bà Ngoại, và Bà Nội của chúng tôi là :

Bà Maria LÊ - THỊ - VÀNG

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ suất kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

TOÀN-CÔNG
và tang gia đồng bái tạ.

Cáo phó

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn cùng Thân bằng quyến thuộc hay Ông :

Giuse NGUYỄN-TRUNG-NHÂM

Cựu Hội Đồng Quận Vũng Tàu

Đã mãn phần tại tư gia ngày 26-11-1972, lúc 17 giờ, hưởng thọ 92 tuổi.

Linh cữu hiện quàn tại 238/48, Nguyễn Tri Phương, Saigon 5

Thay mặt tang gia
NGUYỄN.TRUNG.CA

Cáo Phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc và bằng hữu con chúng tôi :

Cô Thiếu-Tá

AN-VĂN-ĐIỆN

đã bị sinh vì Tổ Quốc ngày 25-11-1972 (tức 10 g 30 ph sáng) tại Năm Căn, Cà Mau, hưởng dương 28 tuổi.

Cha : AN-VĂN-ĐIỀN
Mẹ : Đỗ thị Công

Các em :	An đức Thắng	An thị Thanh Mai
	An đức Hưng	An thị Thanh Hằng
	An đức Vượng	An thị Thanh Huyền

Linh cữu hiện quàn tại chùa Vĩnh Nghiêm số 339 đường Công Lý Saigon và lễ động quan sẽ cử hành vào ngày 29-11-1972 hồi 8g30 sáng và an táng tại Nghĩa Trang Mạc đĩnh Chi Saigon.

Tang gia xin đồng khấp báo

Cáo phó này thay thế thiệp tang

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ Đỗ-Kế-Đạo

hân Phụ Chuẩn Tướng ĐỖ-KẾ-GIAI

CHT/BĐQ/QLVNCH

vừa thất lộc tại Kiến Hòa ngày 5-11-1972.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và xin cầu nguyện linh hồn Cụ sớm về nước Chúa.

Đại Tá NGUYỄN-HỮU KỲ MI cùng toàn thể Sĩ Quan Các Chiến Hữu Vĩnh Bình

Chia Buồn

Được tin Cụ Bà

NGUYỄN-THỊ-HOAN

Vừa thất lộc. Xin chia buồn cùng Anh Chị Tế và Hiếu.

Ô. BÀ THIẾU TÁ LÊ-VĂN-THÌN

Phân Ưu

Được tin buồn :

Bà TRẦN - VĂN - THÌ

Nhũ Danh CAO - THỊ - THANH

PHU-NHÂN Đại Tá Tỉnh Trưởng Vĩnh Long

vừa thất lộc tại bệnh viện Sống Chính ngày 24-11-72

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng Đại Tá và tang quyến.

Xin cầu hương hồn người quá cố sớm về cõi Phật.

Ô.Bà PHẠM-THẾ-LANG
— ĐINH-VĂN-BE
— TRẦN-HÒA

Phân Ưu

Chân thành chia xẻ nỗi đau buồn với Thiếu Tá MINH-CHÂU về sự vĩnh viễn ra đi của Thân Phụ anh :

Nhà Ái Quốc NGUYỄN-VĂN-THÀNH

Chúng tôi mặc niệm trước Anh Linh của một chiến sĩ Quốc Gia và cầu nguyện cho Linh Hồn NGƯỜI được sớm về nơi Vĩnh Hiển.

Một nhóm Bằng Hữu
Sư đoàn 5 Không Quân

Chia Buồn

Được tin :

Bà Nội

của Bạn PHẠM-TRỌNG-KHÔI

vừa từ trần tại Đà Lạt.

Thành thật chia buồn cùng Bạn KHÔI và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Một nhóm thân hữu tại
Bộ KH và PTQG

Chia Buồn

Vô cùng xúc động, được tin buồn :

Cụ Ông NGUYỄN-CHÁNH-TÂM

Thân Phụ quý Ông :

NGUYỄN-THÀNH-NIỆM
NGUYỄN-THÀNH-KHIÊM

vừa thất lộc tại tư gia số 154 đường Công Lý Saigon hưởng thọ 88 tuổi.

Thành kính chia buồn và chia xẻ niềm đau thương nầy cùng Ông NIỆM, KHIÊM và tang quyến. Kính chúc hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Hội Đồng quản trị, Ban Giám Đốc và
toàn thể nhân viên SAIGON
THƯƠNG MẠI C. ty và DŨNG-TIẾN C. ty

Cảm Tạ

Gia đình chúng tôi chân thành cảm tạ Quí Vị Quan Khách, Chư Vị Thượng Tọa, Đại Đức, Tăng Ni, Đại diện các Hội Ái Hữu, Tương Tế, Thương Gia cùng Thân Bằng Quyến thuộc, Thông Gia, bạn hữu đã chia buồn, tụng niệm, phúng điếu, giúp đỡ về mọi mặt và tiễn đưa linh cữu của Chồng, Cha, Ông Nội, Ông Ngoại chúng tôi là :

Ông DƯƠNG-VĂN-ĐỀN

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, kính xin Quý vị niệm tình thứ lỗi.

Tang gia đồng kính tạ.

Vợ	: Bà Quả Phụ DƯƠNG-VĂN-ĐỀN	
Trưởng Nam	:	Dương Văn Hoa vợ và các con
Thứ Nam	:	Dương Văn Lài vợ và các con
—	:	Dương Tuấn Kiệt vợ và các con (Pháp)
Con gái	:	Dương Thập Nam vợ và con
—	:	Dương Thị Tuấn Anh chồng Huỳnh Hữu Hồng và các con
—	:	Dương Thị Tuấn Ngọc chồng Đào Văn Hoàn và con
—	:	Nguyễn Thị Nhung.

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc và bằng hữu gần xa :

Mẹ Vợ, Bà Ngoại, Cụ Ngoại chúng tôi là :

Cụ Quả Phụ

LÊ - BÁ - VĨNH tức THỦY

Nhũ Danh ANNA VŨ - THỊ - HỢI

đã mệnh chung hồi 22g15, ngày 25 tháng 11 năm 1972, tức ngày 20 tháng 10 năm Nhâm Tý, tại tư gia số 45 Đại lộ Đinh Tiên Hoàng, Saigon, hưởng thọ 87 tuổi.

Chúng tôi sẽ rước linh cữu đến Thánh đường Tân Định ngày 29-11-72 lúc 8 giờ dâng lễ Cầu Hồn an táng tại Nghĩa trang Thánh Minh Tương Tế, đường Thoại Ngọc Hầu (Ông Tạ)

Con gái	: Lê thị Kiêm và chồng Nguyễn Đắc Phước hiệu Nguyễn Kỳ
Con trai	: Lê bá Quý, vợ và các con.
Con gái	: Lê thị Hiền, chồng René Guyot và các con, các cháu
	: Lê thị Hằng, chồng Đặng Văn Thiệu và các con
Nghĩa tử	: Bà Quả Phụ Hoàng nam Hưng
Em trai	: Võ văn Châu, cựu Giáo học trường Lasan Đức Minh và các con các cháu
Các cháu	: Võ thị Tuyết và chồng Nguyễn văn Thái, Thiếu Tá TTHL/CBQC Vũng Tàu, và các con
	: Bác Sĩ Nguyễn quang Thành, Mỹ Tho Đính Tường, vợ và các con.
	: Nguyễn thanh Thủy.

TANG GIA ĐỒNG KHẤP BÁO

Phân Ưu

Vô cùng xúc động nhận được tin :

Cố Trung Tướng

NGUYỄN - VĂN - THÀNH

đã bị sát tử lúc 4g30 ngày 22-11-72 tại Tòa Thánh Tây Ninh

Thành kính phân ưu cùng :

— Ngài Hiến Pháp và Hội Thánh.
— Ban Chấp Hành Hội Cựu Chiến Sĩ Cao Đài.
— Ban Chấp Hành Đảng Cộng Hòa Xã Hội.
— Văn Phòng Tổng Thanh Tra Chính Trị Đạo
— Bà Nguyễn Văn Thành và tang quyến.

Nguyện cầu anh linh Cố Trung Tướng sớm siêu thăng tịnh độ

Dân Biểu và Bà TRẦN-ĐỨC-TRONG

Chia Buồn

Được tin buồn đau đớn

N. Trung Tướng NGUYỄN-VĂN-THÀNH

Cựu Tư Lệnh Quân Đội Cao Đài, Tổng Thanh Tra Đặc Nhiệm Chánh Trị Đạo, Cố Văn Hội Cựu Chiến Sĩ Việt Nam, bị mưu sát lúc 4g15 sáng ngày 22-11-1972, hưởng thọ 57 tuổi.

Thay mặt Ban Chấp hành Trung Ương Hội Cựu Chiến sĩ Việt Nam và toàn thể anh em Cựu chiến sĩ Hội viên toàn quốc, chúng tôi xin thành thật tri ân Cố Trung Tướng NGUYỄN-VĂN-THÀNH đã góp công rất nhiều trong công cuộc phát triển Hội cựu chiến sĩ Việt Nam và xin thành kính phân ưu cùng tang quyền và các chức hương hồn Cố Trung Tướng sớm về Tiên Cảnh.

TM. BAN CHẤP HÀNH TRUNG ƯƠNG
Hội Cựu Chiến sĩ Việt Nam
— Bác sĩ LÊ-VĂN-THƯỜNG, Nghị sĩ
Chủ Tịch Hội Cựu chiến sĩ N N
— PHẠM-ĐỖ-THÀNH, Tổng Thư Ký

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ Bà NGUYỄN-THỊ-HOAN

Thân Mẫu của Trung Tá NGUYỄN-CHÍ-HIẾU Trung Đoàn Trưởng Trung Đoàn 9 Bộ Binh vừa thăng lộc.

Thành thật chia buồn cùng Trung Tá và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Thiếu Tá PHAN-MẠNH-TUẤN
Quận Trưởng kiêm Chỉ Khu Trưởng
cùng toàn thể Quân Cán Chính Quận Bến Cát

CẢM TẠ

CHÚNG TÔI XIN CHÂN THÀNH CẢM TẠ :

— Thượng tọa Thích Tâm Giác Viện trưởng Viện Hóa Đạo kiêm Giám đốc Nha Tuyên Úy Phật Giáo QLVNCH
— Thượng Tọa trụ trì Việt Nam Quốc Tự
— Thượng Tọa trụ trì và Quý Thượng Tọa, Đại Đức miền Vĩnh Nghiêm
— Thượng Tọa Viện Chủ Chùa Trấn Quốc
— Đại Đức Tuyên Úy Phật Giáo SĐ5BB
— Trung Tướng Chỉ Huy Trưởng trường Chỉ Huy Tham Mưu và quý vị Sĩ Quan khối GBCL
— Chuẩn Tướng Chỉ huy Trưởng trường Hộ sĩ quan Nha trang và phu nhân
— Chuẩn Tướng Phạm hữu Nhơn và phu nhân
— Chuẩn Tướng Tư Lệnh SĐ5BB và phu nhân cùng quý vị SQ. HSQ, BS SĐ5BB
— Quý vị SQ. HSQ, BS Tiểu đoàn 5 Nhảy dù
— Quý vị SQ. HSQ, BS Tiểu đoàn QY/ND
— Quý vị SQ. HSQ, BS Trung đoàn 9 BB
— Hội Ái hữu cựu SVSQ khóa 14 trường Võ bị Quốc Gia Đà Lạt
— Hội Ái hữu Sơn Tây tương tế
— Quý vị trong Hội phát triển Văn Hóa Giáo Dục
— Quý bà trong Hội bảo trợ Gia đình Binh sĩ SĐ23BB
— Ông Tổng Giám Đốc và toàn thể nhân viên VICCO
— Ông Giám đốc và toàn thể Nhân viên K.A.L.
— Quý vị trong hàng CAT
— Ông Chủ tịch và quý vị đoàn viên nghiệp đoàn Tài tử, Chuyên viên Điện ảnh VN
— Quý vị Giám đốc Sản xuất, Đạo diễn, Tài tử, Chuyên viên Điện ảnh VN
— Quý vị Ký giả và báo chí Điện ảnh VN
— Quý vị thân hữu nhiếp Ảnh và Hề Muộn
— Quý Ông Bà Giám Đốc, Hiệu trưởng và Giáo sư trường Trung học Tân Khoa và Trường trung học Sương Nguyệt Ánh
— Ông Bà Giám Đốc HCTC và nhân viên Công ty Thủy tinh
— Gia đình Bác sĩ Nguyễn hà Tịnh
— Quý bạn hữu tại Saigon, Ban mê Thuột cùng toàn thể Quyến thuộc Nội Ngoại.

đã đăng bảo phần ưu, tới chia buồn, phúng điếu, tụng niệm, tận tình giúp đỡ và dự lễ an táng Vợ, Mẹ, và Bà chúng tôi là :

Cụ Bà

NGUYỄN - ĐẠI - ĐỘ

Nhũ danh NG.-THỊ-HOÀN Pháp danh DIỆU-HẰN

tạ thế ngày 20-11-72 tại Saigon, hưởng thọ 79 tuổi.

Trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ xuất kính mong quý vị niệm tình tha thứ.

Chồng	: Cụ	Nguyễn Đại Độ
Con trai	: Trung Tá	Nguyễn Giáp Tý, vợ Trần Thị Ninh và các con
	:	Nguyễn Năng Tế, vợ Kiều Chính và các con
	: Trung Tá	Nguyễn Chí Hiếu, vợ ĐàoThanhKiều và các con
Con gái	:	Nguyễn Thị Mùi, chồng Khuất Duy Mẫn và các con các cháu
	:	Nguyễn Thị Giậu, chồng Lương Văn Niên và các con, các cháu
	:	Nguyễn Thị Mão, chồng Dương Như Hoa và các con
Đích tôn	:	Nguyễn Khắc Nhật

TANG GIA ĐỒNG BÁI TẠ.